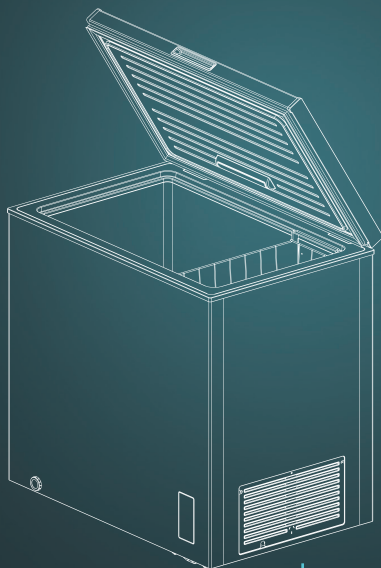


cecotec

BOLERO COOLMARKET CHEST 99P WHITE E
BOLERO COOLMARKET CHEST 99M WHITE D
BOLERO COOLMARKET CHEST 143P WHITE E
BOLERO COOLMARKET CHEST 198P WHITE E
BOLERO COOLMARKET CHEST 198M WHITE D
BOLERO COOLMARKET CHEST 249P WHITE E
BOLERO COOLMARKET CHEST 293P WHITE E
BOLERO COOLMARKET CHEST 293M WHITE D
BOLERO COOLMARKET CHEST 418P WHITE E
BOLERO COOLMARKET CHEST 418P WHITE D
BOLERO COOLMARKET CHEST DUO 508M WHITE E

Congelador horizontal / Chest freezer



bolero

Instrucciones seguridad y reciclaje
Safety and recycling instructions
Instructions de sécurité et de recyclage
Sicherheits- und Recyclinganweisungen
Istruzioni di sicurezza e riciclaggio
Instruções de segurança e reciclagem
Veiligheids- en recyclinginstructies
Instrukcje bezpieczeństwa i recyklingu
Pokyny pro bezpečnost a recyklaci
Güvenlik ve geri dönüşüm talimatları
Biztonsági és újrahasznosítási utasítások
Instruccions de seguretat i reciclatge
Οδηγίες ασφαλείας και ανακύκλωσης
تعليمات السلامة وإعادة التدوير

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	15
Instructions de sécurité	24
Sicherheitshinweise	34
Istruzioni di sicurezza	44
Instruções de segurança	54
Veiligheidsinstructies	64
Instrukcje bezpieczeństwa	74
Bezpečnostní pokyny	84
Güvenlik talimatları	93
Οδηγίες ασφαλείας	102
Instruccions de seguretat	112
Biztonsági utasítások	122
قامالسل تاميل عت	131

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	137
2. Antes de usar	137
3. Instalación	138
4. Funcionamiento	141
5. Instrucciones para el almacenamiento de alimentos	144
6. Limpieza y mantenimiento	148
7. Resolución de problemas	150
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	153
9. Copyright	153
10. Declaración de conformidad simplificada	154

INDEX

1. Parts and components	155
2. Before use	155
3. Assembly	156
4. Operation	159
5. Food storage instructions	162
6. Cleaning and maintenance	165
7. Troubleshooting	167
8. Recycling of electrical and electronic equipment	170
9. Copyright	170
10. Simplified Declaration of Conformity	170

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	171
2. Avant utilisation	171
3. Installation	172
4. Fonctionnement	175
5. Instructions pour le stockage des aliments	178
6. Nettoyage et entretien	182
7. Résolution de problèmes	184
8. Recyclage des équipements	

électriques et électroniques	187
9. Copyright	187
10. Déclaration de conformité simplifiée	188

INHALT

1. Teile und Komponenten	189
2. Vor dem Gebrauch	189
3. Installation	190
4. Bedienung	193
5. Anleitung zur Lebensmittelaufbewahrung	197
6. Reinigung und Wartung	200
7. Problembesehung	203
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	206
9. Copyright	206
10. Vereinfachte Konformitätserklärung	206

INDICE

1. Parti e componenti	207
2. Prima dell'uso	207
3. Installazione	208
4. Funzionamento	211
5. Istruzioni per la conservazione degli alimenti	214
6. Pulizia e manutenzione	218
7. Risoluzione dei problemi	220
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	223
9. Copyright	223
10. Dichiarazione di conformità semplificata	224

ÍNDICE

1. Peças e componentes	225
2. Antes de usar	225
3. Instalação	226
4. Funcionamento	229
5. Instruções para o armazenamento de alimentos	232
6. Limpeza e manutenção	236
7. Resolução de problemas	238
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	241
9. Copyright	241
10. Declaração de conformidade simplificada	242

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	243
2. Voor gebruik	243
3. Installatie	244
4. Bediening	247
5. Instructies voor het bewaren van voedsel	250

6. Reiniging en onderhoud	253
7. Probleemoplossing	256
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	259
9. Copyright	259
10. Vereenvoudigde conformiteitsverklaring	260

INDEKS

1. Części i komponenty	261
2. Przed użyciem	261
3. Instalacja	261
4. Działanie	265
5. Instrukcje dotyczące przechowywania żywności	268
6. Czyszczenie i konserwacja	272
7. Rozwiązywanie problemów	274
8. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	277
9. Prawa autorskie	277
10. Uproszczona deklaracja zgodności	277

INDEX

1. Součásti a komponenty	278
2. Před použitím	278
3. Instalace	278
4. Provoz	282
5. Pokyny pro skladování potravin	285
6. Čištění a údržba	288
7. Řešení problémů	290
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	292
9. Autorská práva	292
10. Zjednodušené prohlášení o shodě	293

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	294
2. Kullanmadan önce	294
3. Kurulum	294
4. Operasyon	298
5. Gıda saklama talimatları	301
6. Temizlik ve bakım	304
7. Problem çözme	306
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	308
9. Telif Hakkı	308
10. Basitleştirilmiş uygunluk beyanı	309

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	310
2. Πριν από τη χρήση	310
3. Εγκατάσταση	310
4. Λειτουργία	314

5. Οδηγίες αποθήκευσης τροφίμων	317
6. Καθαρισμός και συντήρηση	320
7. Επίλυση προβλημάτων	323
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	326
9. Πνευματικά δικαιώματα	326
10. Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης	326

ÍINDEX

1. Peces i components	327
2. Abans de fer servir	327
3. Instalació	328
4. Funcionament	331
5. Instruccions per a l'emmagatzematge d'aliments	334
6. Neteja i manteniment	337
7. Resolució de problemes	339
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	342
9. Copyright	343
10. Declaració de conformitat simplificada	343

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	344
2. Használat előtt	344
3. Telepítés	344
4. Működés	348
5. Élelmiszer tárolási utasítások	351
6. Tisztítás és karbantartás	354
7. Problémamegoldás	356
8. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	360
9. Szerzői jog	360
10. Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat	360

سردف

1. تانوكمل او عاج آلا	361
2. ماذغستال لببق	361
3. تيبثتلا	361
4. ليغثتلا	364
5. ماعظلا نيزغت تامدلت	367
6. تئايصل او فئيطنتلا	369
7. تالكشمل ل ح	371
8. ئيورتكلال او ئيئابركتل تادعمل ريوت قداغ	372
9. رشنل او عبطل قوق ح	373
10. طسبمل قوابلم نال غ	373

NOTA

EU01_110504 Bolero CoolMarket Chest 99P White E
EU01_110509 Bolero CoolMarket Chest 99M White D
EU01_113715 Bolero CoolMarket Chest 143P White E
EU01_110505 Bolero CoolMarket Chest 198P White E
EU01_110510 Bolero CoolMarket Chest 198M White D
EU01_113716 Bolero CoolMarket Chest 249P White E
EU01_110506 Bolero CoolMarket Chest 293P White E
EU01_110511 Bolero CoolMarket Chest 293M White D
EU01_110507 Bolero CoolMarket Chest 418P White E
EU01_110512 Bolero CoolMarket Chest 418P White D
EU01_110508 Bolero CoolMarket Chest Duo 508M White E

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

زاهج لابل قصراخل اتي جمر بل ا تاميل عتلا تاري غتم عي مج ل ع قبطن ي و ا ماع ل ل دلا • ي بر ع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

Icono	Tipo	Significado
	ADVERTENCIA	Riesgo de lesión grave o muerte
	RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA	Riesgo de voltaje peligroso
	INCENDIO	Advertencia; Riesgo de incendio/ materiales inflamables
	PRECAUCIÓN	Riesgo de lesiones o daños materiales
	IMPORTANTE/ NOTA	Uso correcto del sistema

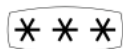
- **IMPORTANTE:** Preste especial atención a las frases que contienen estos iconos, ya que alertan de un peligro potencial que puede causarle lesiones graves a usted y a otras personas. Las instrucciones le indicarán cómo reducir el riesgo de lesiones y qué puede ocurrir si no las sigue.
- Lea íntegramente estas instrucciones antes de instalar o utilizar su congelador, ya que contienen información importante que le ayudará a conseguir el mejor rendimiento de su equipo. Es su responsabilidad asegurarse de que todos los usuarios estén informados acerca de las precauciones mencionadas en este manual.
- **ATENCIÓN:** Estas instrucciones de uso son genéricas. Esto significa que ciertas funciones o componentes son válidos para su congelador, mientras que otros no lo son.

-  Cuando ocurre un error de funcionamiento, puede dañar gravemente el congelador o provocar la muerte o lesiones al usuario, o generar riesgos eléctricos o de incendio.
-  PRECAUCIÓN: compruebe que el congelador y su embalaje no tengan daños. Nunca use el congelador si presenta algún daño, contacte inmediatamente con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
-   No almacene sustancias inflamables, explosivas, volátiles o altamente corrosivas tales como botes de aerosol con propelente inflamable en este aparato, ya que pueden provocar daños, accidentes o un incendio.
-   No coloque artículos inflamables cerca del congelador para evitar incendios.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No instale el dispositivo en el exterior.
- Evite la exposición a la luz solar directa.
- Ni instale el congelador cerca de fuentes de calor como estufas, hornos, etc.
- Para evitar la contaminación de alimentos, por favor respete las instrucciones siguientes:
 - A Las aberturas de la puerta de manera prolongada son

susceptibles de entrañar un aumento significativo de temperatura de los compartimentos del aparato.

- B Limpiar regularmente las superficies susceptibles de estar en contacto con alimentos y los sistemas de evacuación accesibles.
- C Si el aparato de congelación permanece vacío de manera prolongada, desconectarlo efectuando la descongelación, la limpieza, el secado y dejando la puerta abierta para evitar el desarrollo de moho en el interior del aparato.
- D Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes, para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- E Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son ideales para almacenar alimentos precongelados, helados y cubitos de hielo*.
- F Los compartimentos de 1, 2 y 3 estrellas no son adecuados para la congelación de alimentos frescos*
- G Para aparatos sin compartimento de 4 estrellas: no es adecuado para congelar alimentos*

*Confirme si esto aplica según el tipo de compartimento de su producto. Esta función varía según el modelo adquirido.



Símbolo de "4 estrellas": Congelador a -18°C o inferior, con capacidad para congelar rápidamente una cierta cantidad de alimentos.
 Símbolo de "3 estrellas": Compartimento congelador a -18°C o inferior.



Símbolo de "2 estrellas": Compartimento congelador a -12°C o inferior.



Símbolo de "1 estrella": Compartimento congelador con una temperatura objetivo y condiciones de almacenamiento de -6°C.

-  ADVERTENCIA: cuando se coloca el aparato, asegurarse de que el cable de alimentación no está atrapado o dañado.
-   ADVERTENCIA: no coloque múltiples tomas de corriente móviles o suministros de corriente móviles en la trasera del aparato.
-  ADVERTENCIA: mantenga despejadas las rejillas de ventilación de la envoltura del aparato o del mueble donde se encuentre el aparato.
-  ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos de los recomendados por Cecotec.
-  ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior de compartimentos destinados a la conservación de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por Cecotec.
-  ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
-   Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec, o personas con cualificación similar, para evitar cualquier tipo de peligro.
- No use el congelador si el cable, el enchufe o la estructura presentan daños o no funcionan correctamente, si está parcialmente desarmado o se han perdido o dañado componentes.
-  ¡ADVERTENCIA! Es peligroso que cualquier persona que no sea personal autorizado realice tareas de mantenimiento o reparaciones que impliquen la retirada de

las cubiertas. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no intente reparar el aparato usted mismo.

-  En caso de mal funcionamiento, la reparación debe ser realizada por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec, en caso contrario quedará anulada la garantía.
-   Antes de instalar o reparar el congelador, debe desconectarlo de la red eléctrica.
-   Para desconectar el congelador, tire del enchufe, nunca tire del cable.
- Al instalar o mover el aparato, tenga cuidado de no pellizcar, apretar ni dañar el cable de alimentación. No doble excesivamente el cable, no coloque objetos pesados sobre él.
- No coloque bebidas carbonatadas, efervescentes o con gas en el congelador, ya que la presión creada en el contenedor podría provocar una explosión y dar lugar a lesiones y/o daños en el aparato.
-  Los helados tipo "polos" pueden provocar "quemaduras por congelación". Esto puede suceder si los ingiere tras sacarlos del congelador.
-  No retire objetos del congelador con las manos húmedas/mojadas, ya que podría provocar abrasiones en la piel o "quemaduras por congelación". No debe colocar botellas ni latas en el congelador, ya que pueden reventar cuando su contenido se congele.
- Respete los tiempos de almacenamiento recomendados por el fabricante.
- No permita que los niños manipulen los mandos o jueguen con el congelador. El congelador es un electrodoméstico pesado. Tenga cuidado cuando lo mueva o transporte. Es peligroso alterar las especificaciones o intentar modificar este producto de cualquier manera.

-  **ADVERTENCIA:** es necesario que, en el caso de puertas o tapas equipadas con cerraduras y llaves*, estas se mantengan fuera del alcance de los niños y no en las proximidades del aparato de congelación, para evitar que los niños queden encerrados en su interior.
*Dependiendo del modelo de congelador.
- Tenga cuidado al cerrar la puerta del congelador.
-  **ADVERTENCIA:** el refrigerante utilizado en su aparato y los materiales de aislamiento han de ser desechados correctamente.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
-  **ADVERTENCIA:** Si su congelador dispone de iluminación interior y esta se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.
-  Asegúrese de que puede acceder al enchufe del aparato después de instalarlo.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
-  Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
-   No debe utilizar este congelador con un cable alargador o una regleta de conexión múltiple. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a una base de enchufe con toma de tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de tierra adecuada, que debe estar correctamente instalada, de acuerdo con las Normas y Regulaciones locales. Si ocurre una descarga eléctrica, la conexión a tierra puede proporcionar una ruta de resistencia de corriente mínima, reduciendo así el riesgo de descarga eléctrica.

-  No modifique el enchufe suministrado con el congelador.
-   La conexión incorrecta de los cables de conexión a tierra del equipo puede generar riesgo de descarga eléctrica. Si tiene dudas sobre si el equipo está correctamente conectado a tierra, consulte con técnico electricista cualificado.
-   El enchufe de alimentación debe estar firmemente en contacto con la toma de corriente, de lo contrario podría producirse un incendio.
- No se recomienda usar este producto con enchufes o interruptores principales con función AFC/GFCI, ya que podría provocar una falsa activación. No supone un riesgo para la seguridad si se dispara. Si la activación persiste se recomienda reemplazar los enchufes o el interruptor principal sin función AFC/GFCI (Interrupción de circuito por falla de arco / Interrupción de circuito por falla a tierra).
-   Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remotos externos.
-   En caso de fuga de gas, no desenchufe el congelador ni otros aparatos eléctricos, ya que las chispas pueden provocar un incendio.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque ningún otro aparato encima del congelador y no lo moje.
- Para evitar peligros debidos a la inestabilidad del aparato, instálelo siguiendo las instrucciones de este manual.
- Este congelador no está diseñado para instalarse de forma encastrada o integrada.
-  Si ocurre algún fenómeno anormal, como olor a

quemado, es necesario detener el funcionamiento y cortar el suministro eléctrico.

-  Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- Cecotec se exime de toda responsabilidad por cualquier daño o lesión causado como resultado de no seguir las instrucciones de instalación y/o funcionamiento contenidas en este manual de instrucciones.
- Cecotec no se hace responsable de cualquier daño, accidente, o incidencia que resulte del mal uso de este dispositivo. Es responsabilidad del usuario operar y mantener el dispositivo según las instrucciones y recomendaciones detalladas en este manual. El no seguir las instrucciones puede resultar en daños personales, materiales, o en la pérdida de la garantía del producto.
- Trabajamos constantemente en el desarrollo y la mejora de nuestros modelos y tipos de electrodomésticos. Por lo tanto, nos reservamos el derecho a realizar cambios en el diseño, el equipamiento y los accesorios de todos los modelos y tipos sin previo aviso.

Rango de temperaturas

- La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C

ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato de congelación y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del congelador, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.
- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el compartimento.

Libre de freón

- Este congelador utiliza refrigerante sin freón (R600a) y material aislante espumante (ciclopentano), respetuosos con el medio ambiente, sin causar ningún daño a la capa de ozono y con un impacto muy reducido en el calentamiento global. El R600a es inflamable y no presenta fugas durante un uso normal si está sellado en un sistema de refrigeración. En caso de fuga de refrigerante debido a daños en el circuito del refrigerante, asegúrese de mantener el aparato alejado de llamas y las fuentes de ignición y abra las ventanas para ventilar lo antes posible la habitación donde se encuentre el aparato.
-  Este símbolo significa: advertencia, riesgo de incendio/materiales inflamables.

- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- ADVERTENCIA: los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

Symbol	Type	Meaning
	WARNING	Risk of serious injury or death
	RISK OF ELECTRIC SHOCK	Risk of dangerous voltage
	FIRE	Warning: Risk of fire/flammable materials
	WARNING	Risk of injury or damage to property
	IMPORTANT/ NOTE	Correct system use

- **NOTE:** Pay particular attention to the phrases contained in these icons, as they warn of a potential hazard that can cause serious injury to you and others. The instructions will tell you how to reduce the risk of injury and what can happen if you do not follow them.
- Read these instructions carefully before assembling or using the appliance, as they contain important information that will help you get the best out of your equipment. It is your responsibility to make sure every user is informed about the warnings and precautions stated in this instruction manual.
- **WARNING:** These instructions for use are generic. This means that certain functions or components are valid for your freezer, while others are not.

-  When a malfunction occurs, it can seriously damage the freezer or result in death or injury to the user or create electrical or fire hazards.
-  CAUTION: check the freezer and its packaging for damage. Never use the freezer if it is damaged, contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
-   Do not store flammable, explosive, volatile or highly corrosive substances such as aerosol cans with flammable propellant in this appliance, as they may cause damage, accidents or fire.
-   Do not place flammable items near the freezer to prevent fire.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Do not install the device outdoors.
- Avoid direct sunlight exposure.
- Do not install the freezer near heat sources such as stoves, ovens, etc.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
 - A Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance's compartments.

- B Regularly clean the surfaces that might be in contact with food and accessible evacuation systems.
- C If the freezer appliance remains empty for a long period of time, unplug it, defrost it, clean it, dry it, and leave the door open to prevent interior mould formation.
- D Store raw meat and fish in suitable containers so that they do not come into contact with or drip onto other food items.
- E The two-star frozen food compartments are suitable for storing pre-frozen food, ice cream and ice cubes*.
- F The 1-, 2- and 3-star compartments are not suitable for freezing fresh food*.
- G For appliances without 4-star compartment: not suitable for freezing food*.

*Confirm if this applies according to the type of compartment of your product. This function varies according to the model purchased.

 Symbol of "4 stars": Freezer at -18°C or lower, with capacity to quickly freeze a certain amount of food.

Symbol of "3 stars": Freezer compartment at -18°C or lower.

 Symbol of "2 stars": Freezer compartment at -12°C or lower.

 Symbol of "1 star": Freezer compartment with a target temperature and storage conditions of -6°C.

-  **WARNING:** when positioning the appliance, make sure the power cord is not trapped or damaged.
-   **WARNING:** do not place multi-socket adaptors or portable power supplies on the rear of the appliance.

-  WARNING: keep the ventilation grilles of the appliance enclosure or the cabinet where the appliance is located clear.
-  WARNING: do not use mechanical devices or other means to speed up the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
-  WARNING: do not use electrical devices inside the food storage compartments unless they are of a type recommended by Cecotec.
-  WARNING: do not damage the cooling circuit.
-   Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service or by similarly qualified personnel to avoid hazards or injuries.
- Do not use the appliance if the cord, plug or housing is damaged or malfunctioning, if it is partially disassembled or if components are missing or damaged.
-  WARNING! It is dangerous for anyone other than authorised personnel to carry out maintenance or repairs involving the removal of covers. To prevent the electric shock risk do not attempt to repair the appliance yourself.
-  In case of malfunctioning, repairs must be carried out by Cecotec's Technical Support Service; otherwise, the warranty will be void.
-   Before installing or repairing the freezer, you must disconnect it from the mains.
-   To unplug the appliance, pull from the socket, never from the cord.
- When installing or moving the appliance, be careful not to pinch, squeeze or damage the power cord. Do not bend the cable excessively, do not place heavy objects on it.

- Do not place carbonated or soft drinks in the freezer, as this creates pressure in the can, which could explode and result in injury and/or damage to the appliance.
- Ice-cream "popsicles" can cause freezer burns. This can happen if they are ingested after removal from the freezer.
-  Do not remove items from the freezer with wet hands as this may cause skin abrasions or freezer burns. Bottles and cans should not be placed in the freezer, as they may burst when their contents freeze.
- See the storage times recommended by the manufacturer.
- Do not allow children to play with the controls or the freezer. This is a heavy appliance. Caution must be taken when moving it. It is dangerous to alter specifications or attempt to modify this appliance in any way.
-  **WARNING:** in the case of doors or covers equipped with locks and keys*, these must be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the appliance to prevent children from being locked inside.
*Depending on the freezer model.
- Be careful when closing the freezer door.
-  **WARNING:** the refrigerant used in your appliance and the insulation materials must be disposed of correctly.
- To avoid the risk of suffocation, keep the packaging material away from children.
-  **WARNING:** If the interior light is damaged, contact Cecotec's Official Technical Support Service. Do not try to repair it yourself.
-  Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
-  To avoid injuries or death caused by electric shock, do

not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.

-   Do not use the appliance with an extension cable or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply. The plug must be inserted into a suitable power socket, which must be properly installed and earthed in accordance with local Standards and Regulations. If an electric shock occurs, grounding can provide a path of minimum current resistance, thus reducing the risk of electric shock.
-  Do not modify the plug supplied with the freezer.
-   Improper connection of the equipment grounding wires may result in a risk of electric shock. If you are in doubt as to whether the equipment is properly grounded, consult a qualified electrician.
-   The power plug must be firmly in contact with the power outlet, otherwise a fire may result.
- It is not recommended to use this product with plugs or main switches with AFC/GFCI function, as this may cause false activation. It does not pose a safety risk if triggered. If the activation persists, it is recommended to replace the sockets or the main circuit breaker without AFC/GFCI (Arc Fault Circuit Interruption / Ground Fault Circuit Interruption) function.
-  This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
-   In case of gas leakage, do not unplug the freezer or other electrical appliances, as sparks may cause a fire.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.

- Do not place any other appliance on the freezer and do not wet it.
- To avoid hazards due to instability of the device, install it according to the instructions in this manual.
- This freezer is not designed for built-in or integrated installation.
-  If any abnormal phenomenon occurs, such as burning smell, it is necessary to stop operation and cut off the power supply.
-  It is advisable to wait for at least 4 hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
- Cecotec disclaims all liability for any damage or injury caused as a result of failure to follow the installation and/or operating instructions contained in this instruction manual.
- Cecotec is not responsible for any damage, accident, or incident resulting from the misuse of this appliance. It is the responsibility of the user to operate and maintain the appliance according to the instructions and recommendations detailed in this manual. Failure to follow instructions may result in personal injury, property damage, or loss of product warranty.
- We are constantly working on the development and improvement of our models and types of household appliances. Therefore, we reserve the right to make changes to the design, equipment and accessories of all models and types without prior notice.

Temperature range

- The appliance temperature range information can be found on its marking. Indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate class	Optimal room temperature
SN	From +10 °C to +32 °C
N	From +16 °C to +32 °C
ST	From +16 °C to +38 °C
T	From +16°C to +43°C

Notes:

- Taking into account the limiting values of the ambient temperature range for the climates for which the freezer is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as freezer location, ambient temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated ambient temperature range), it may not be able to maintain the desired compartment temperatures.

Free of Freon

- This freezer uses freon-free refrigerant (R600a) and foaming insulation material (cyclopentane), which are environmentally friendly, do not cause damage to the ozone layer, and have a very low impact on global warming. R600a is flammable and does not leak during normal use when sealed in a refrigeration system. In case of refrigerant leakage due to damage to the refrigerant circuit, be sure to keep the appliance away from open flames and sources of ignition and open the windows to ventilate the room where the appliance is located as soon as possible.

-  This symbol means: Warning, risk of fire/flammable materials.
- WARNING: the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- WARNING: the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

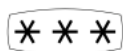
Icône	Type	Signification
	AVERTISSEMENT	Risque de blessure grave ou de mort
	RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE	Risque de tension dangereuse
	INCENDIE	Avertissement ; Risque d'incendie / matériaux inflammables
	PRÉCAUTION	Risque de blessures ou de dommages matériels
	IMPORTANT/NOTE	Utilisation correcte du système

- **IMPORTANT :** Prêtez une attention particulière aux phrases contenues dans ces icônes, car elles vous avertissent d'un danger potentiel qui peut entraîner des blessures graves pour vous et pour d'autres personnes. Les instructions vous indiquent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut arriver si vous ne les suivez pas.
- Veuillez lire ces instructions avant d'assembler ou d'utiliser votre appareil, elles contiennent des informations importantes qui vous aideront à obtenir les meilleurs résultats avec votre équipement. Veillez à ce que tous les utilisateurs soient informés des précautions mentionnées dans ce manuel.

- ATTENTION : Ce mode d'emploi est générique. Cela signifie que certaines fonctions ou certains composants sont valables pour votre congélateur, tandis que d'autres ne le sont pas.
-  Un dysfonctionnement peut endommager gravement le congélateur, causer la mort ou des blessures à l'utilisateur, ou créer des risques électriques ou d'incendie.
-  ATTENTION : vérifiez que l'appareil et son emballage ne sont pas endommagés. N'utilisez jamais le congélateur s'il est endommagé, contactez immédiatement le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
-   Ne stockez pas de substances inflammables, explosives, volatiles ou hautement corrosives, telles que des bombes aérosols contenant un gaz propulseur inflammable, dans cet appareil, car elles peuvent provoquer des dommages, des accidents ou un incendie.
-   Ne placez pas d'objets inflammables à proximité du congélateur afin d'éviter tout risque d'incendie.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'installez pas l'appareil à l'extérieur.
- Évitez l'exposition à la lumière directe du soleil.
- N'installez pas le congélateur à proximité de sources de chaleur telles que des cuisinières, des fours, etc.

- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :
 - A L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température des compartiments de l'appareil.
 - B Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - C Si le congélateur reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le en le dégivrant, en le nettoyant, en le séchant et en laissant la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
 - D Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments et ne coulent pas dessus.
 - E Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger des glaces et les glaçons.
 - F Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais*.
 - G Pour les appareils sans compartiment à 4 étoiles : ne convient pas à la congélation des aliments*.

*Confirmez si cela s'applique en fonction du type de compartiment de votre produit. Cette fonction varie selon le modèle acheté.



Symbole 4 étoiles : Congélateur à -18°C ou moins, avec la capacité de congeler rapidement une certaine quantité d'aliments.

Symbole 3 étoiles : Compartiment congélateur à -18°C ou moins.



Symbole 2 étoiles : Compartiment congélateur à



C ou moins.

Symbole 1 étoile : Compartiment congélateur avec une température cible et des conditions de stockage de -6°C.

-  **AVERTISSEMENT** : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.
-   **AVERTISSEMENT** : ne placez pas de multiprises à l'arrière de l'appareil.
-  **AVERTISSEMENT** : n'obstruez pas les grilles de ventilation de l'appareil ou l'endroit où il est placé.
-  **AVERTISSEMENT** : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par Cecotec.
-  **AVERTISSEMENT** : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments, sauf s'ils sont du type recommandé par Cecotec.
-  **AVERTISSEMENT** : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
-   Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec ou par des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas le congélateur si le câble, la fiche ou la structure sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, s'il est partiellement démonté ou si des composants sont manquants ou endommagés.
-  **AVERTISSEMENT !** Il est dangereux pour toute personne autre que le personnel autorisé d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation qui impliquent le retrait des caches ou couvercles. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.

-  En cas de mauvais fonctionnement, la réparation doit être effectuée par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec, sinon la garantie sera annulée.
-   Avant d'installer ou de réparer le congélateur, vous devez le débrancher du secteur.
-   Pour débrancher le congélateur, tirez sur la fiche, jamais sur le câble.
- Lors de l'installation ou du déplacement de l'appareil, veillez à ne pas pincer, serrer ou endommager le cordon d'alimentation. Ne pliez pas excessivement le câble et ne placez pas d'objets lourds dessus.
- Ne placez pas de boissons gazeuses, effervescentes ou sous pression dans le congélateur, car la pression créée dans le récipient pourrait provoquer une explosion et causer des blessures et/ou des dommages à l'appareil.
-  Les glaces peuvent provoquer des brûlures à cause de la congélation. Cela peut se produire s'ils sont ingérés après avoir été sortis du congélateur.
-  Ne retirez pas les articles du congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela peut provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures à cause de la congélation. Les bouteilles et les boîtes de conserve ne doivent pas être placées dans le congélateur, car elles risquent d'éclater lorsque leur contenu gèle.
- Respectez les temps de stockage recommandés par le fabricant.
- Ne laissez pas les enfants manipuler les commandes ou jouer avec le congélateur. Le congélateur est un appareil lourd. Faites bien attention lorsque vous le déplacez ou le transportez. Il est dangereux de modifier les spécifications ou de tenter de modifier ce produit de quelque manière que ce soit.

-  **AVERTISSEMENT** : si la porte de l'appareil est munie de verrou et de clé, gardez la clé* hors de portée des enfants et du congélateur pour éviter que les enfants ne soient enfermés à l'intérieur.
*En fonction du modèle de congélateur.
- Soyez prudent lorsque vous fermez la porte du congélateur.
-  **AVERTISSEMENT** : le réfrigérant utilisé dans votre appareil et les matériaux d'isolation doivent être éliminés correctement.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
-  **AVERTISSEMENT** : Si votre congélateur est équipé d'un éclairage intérieur et que celui-ci est endommagé, contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.
-  Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise de l'appareil après l'installation.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
-  Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
-   Ce congélateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de terre. La fiche doit être branchée sur une prise de terre appropriée, correctement installée, conformément aux normes et réglementations locales. En cas de choc électrique, la mise à la terre peut fournir un chemin de résistance minimale au courant, réduisant ainsi le risque de choc électrique.
-  Ne modifiez pas la prise fournie avec le congélateur.

-  Une mauvaise connexion des fils de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque d'électrocution. En cas de doute sur la mise à la terre de l'appareil, consultez un électricien qualifié.
-  La fiche d'alimentation doit être fermement en contact avec la prise de courant, sous peine de provoquer un incendie.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser ce produit avec des prises ou des interrupteurs principaux dotés d'une fonction AFC/GFCI, car cela peut entraîner une fausse activation. Il ne présente pas de risque de sécurité en cas de tir. Si le déclenchement persiste, il est recommandé de remplacer les prises ou le disjoncteur principal sans fonction AFC/GFCI (Arc Fault Circuit Interruption / Ground Fault Circuit Interruption).
-  Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
-  En cas de fuite de gaz, ne débranchez pas le congélateur ou d'autres appareils électriques, car des étincelles pourraient provoquer un incendie.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne placez pas d'autres appareils dessus et ne le mouillez pas.
- Pour éviter les risques liés à l'instabilité de l'appareil, installez-le conformément aux instructions de ce manuel.
- Ce congélateur n'est pas conçu pour être encastré ou intégré.
-  Si un phénomène anormal se produit, tel qu'une odeur de brûlé, il est nécessaire d'arrêter le fonctionnement et de couper l'alimentation électrique.

-  Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
- Cecotec décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures causés par le non-respect des instructions d'installation et/ou d'utilisation contenues dans ce manuel d'instructions.
- Cecotec n'est pas responsable des dommages, accidents ou incidents résultant d'une mauvaise utilisation de cet appareil. L'utilisateur est responsable de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil conformément aux instructions et recommandations détaillées dans le présent manuel. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou la perte de la garantie de l'appareil.
- Nous travaillons constamment au développement et à l'amélioration de nos modèles et types d'appareils ménagers. Nous nous réservons donc le droit de modifier la conception, l'équipement et les accessoires de tous les modèles et types sans préavis.

Intervalle de température

- Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C

ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

Notes:

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels le congélateur est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement du congélateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.
- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans le compartiment.

Sans fréon

- Ce congélateur utilise un réfrigérant sans fréon (R600a) et un matériau d'isolation moussant (cyclopentane), qui sont respectueux de l'environnement, ne causent pas de dommages à la couche d'ozone et ont un très faible impact sur le réchauffement climatique. Le R600a est inflammable et ne présente pas de fuites en utilisation normale lorsqu'il est scellé dans un système de réfrigération. En cas de fuite de réfrigérant due à un dommage du circuit de réfrigération, veuillez à éloigner l'appareil des flammes et des sources d'inflammation et ouvrez les fenêtres pour aérer la pièce où se trouve l'appareil dès que possible.
-  Ce symbole signifie : avertissement, risque d'incendie / matériaux inflammables.
- AVERTISSEMENT : le réfrigérant et le gaz isolant sont

inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.

- **AVERTISSEMENT** : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

Symbol	Typ	Bedeutung
	WARNUNG	Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod
	GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES	Gefahr durch gefährliche Spannungen
	FEUER	Warnung; Brandgefahr / brennbare Materialien
	VORSICHT	Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden
	WICHTIG/ HINWEIS	Richtige Anwendung des Systems

- **WICHTIG:** Achten Sie besonders auf die in diesen Symbolen enthaltenen Sätze, da sie vor einer potenziellen Gefahr warnen, die zu schweren Verletzungen bei Ihnen und anderen führen kann. In den Anweisungen wird erklärt, wie Sie das Verletzungsrisiko verringern können und was passieren kann, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen.
- Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie Ihr Gefriergerät installieren oder benutzen, da sie wichtige Informationen enthält, die Ihnen helfen, die beste Leistung aus Ihrem Gerät herauszuholen. Es liegt in Ihrer

Verantwortung, dafür zu sorgen, dass alle Benutzer über die in dieser Anleitung genannten Vorsichtsmaßnahmen informiert sind.

- **ACHTUNG:** Diese Gebrauchsanweisung ist allgemein gehalten. Das bedeutet, dass bestimmte Funktionen oder Komponenten für Ihr Gefriergerät gültig sind, andere möglicherweise nicht.
-  Wenn eine Fehlfunktion auftritt, kann sie das Gefriergerät ernsthaft beschädigen, den Tod oder Verletzungen des Benutzers verursachen oder elektrische oder Brandgefahren hervorrufen.
-  **ACHTUNG:** Überprüfen Sie das Gefriergerät und seine Verpackung auf Schäden. Verwenden Sie das Gefriergerät nicht, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist. Wenden Sie sich sofort an den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
-   Bewahren Sie keine entflammbaren, explosiven, flüchtigen oder stark ätzenden Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel in diesem Gerät auf, da sie Schäden, Unfälle oder Feuer verursachen können.
-   Stellen Sie keine brennbaren Gegenstände in die Nähe des Gefriergeräts, um einen Brand zu vermeiden.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht im Freien.
- Direkte Sonnenbestrahlung ist zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gefriergerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herden, Öfen usw. auf.
- Um eine Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
 - A Längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Gerätefächern führen.
 - B Regelmäßige Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und der zugänglichen Abflusssysteme.
 - C Wenn das Gefriergerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie es aus, indem Sie es abtauen, reinigen, trocknen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
 - D Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in Behältern auf, so dass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen können.
 - E Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer sind ideal für die Aufbewahrung von vorgefrorenen Lebensmitteln, Eis und Eiswürfeln*.
 - F Die Fächer mit 1, 2 und 3 Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet*.
 - G Bei Geräten ohne 4-Sterne-Fach: nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet*.

*Überprüfen Sie, ob dies auf die Art des Fachs Ihres Produkts zutrifft. Diese Funktion ist je nach gekauftem Modell unterschiedlich.

  Symbol für «4 Sterne»: Gefrierschrank mit einer Temperatur von -18°C oder darunter, mit der Möglichkeit, eine bestimmte Menge an Lebensmitteln einzufrieren.

„3-Sterne“-Symbol: Gefrierfach bei -18°C oder niedriger.

 „2 Sterne» Symbol: Gefrierfach bei -12°C oder niedriger.

 Symbol für „1 Stern»: Gefrierfach mit einer Zieltemperatur und Lagerbedingungen von -6°C .

-  **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
-   **WARNUNG:** Stellen Sie keine beweglichen Mehrfachsteckdosen oder bewegliche Netzteile auf der Rückseite des Geräts auf.
-  **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsgitter am Gehäuse des Geräts oder des Schanks, in dem sich das Gerät befindet, frei.
-  **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
-  **WARNUNG:** Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittellagerfächern, es sei denn, es handelt sich um einen von Cecotec empfohlenen Typ.
-  **WARNUNG:** Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
-   Überprüfen Sie das Stromversorgungskabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Netzkabelbeschädigt ist, muss es vom offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec oder von ähnlich qualifiziertem

Personal ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

- Verwenden Sie das Gefriergerät nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder der Rahmen beschädigt oder defekt ist, wenn es teilweise zerlegt ist oder wenn Bauteile fehlen oder beschädigt sind.
-  **WARNUNG!** Es ist gefährlich, wenn nicht autorisiertes Personal Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführt, bei denen die Abdeckungen entfernt werden müssen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
-  Im Falle einer Fehlfunktion muss die Reparatur von einem offiziellen Cecotec Service Center durchgeführt werden, andernfalls erlischt die Garantie.
-   Bevor Sie das Gefriergerät installieren oder reparieren, muss es vom Stromnetz getrennt werden.
-   Um das Gefriergerät vom Netz zu trennen, ziehen Sie am Stecker, niemals am Kabel.
- Achten Sie beim Aufstellen oder Bewegen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt, gequetscht oder beschädigt wird. Biegen Sie das Kabel nicht übermäßig und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Stellen Sie keine kohlenensäurehaltigen, sprudelnden oder kohlenensäurehaltigen Getränke in den Gefrierschrank, da der im Behälter entstehende Druck eine Explosion verursachen und zu Verletzungen und/oder Schäden am Gerät führen kann.
-  „Eis am Stiel« kann „Gefrierbrand« verursachen. Dies kann passieren, wenn sie verschluckt werden, nachdem sie aus dem Gefrierschrank genommen wurden.
-  Nehmen Sie Gegenstände nicht mit nassen Händen aus

dem Gefrierschrank, da dies zu Hautabschürfungen oder «Gefrierbrand» führen kann. Flaschen und Dosen sollten nicht in den Gefrierschrank gestellt werden, da sie platzen können, wenn ihr Inhalt gefriert.

- Beachten Sie die vom Hersteller empfohlenen Lagerzeiten.
- Erlauben Sie Kindern nicht, sich an den Bedienelementen zu schaffen zu machen oder mit dem Gefriergerät zu spielen. Der Gefrierschrank ist ein schweres Gerät. Seien Sie beim Bewegen oder Transportieren vorsichtig. Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder zu versuchen, dieses Produkt in irgendeiner Weise zu modifizieren.
-  **WARNUNG:** Türen oder Abdeckungen mit Schlössern und Schlüsseln* müssen außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe des Gefriergeräts aufbewahrt werden, um zu verhindern, dass Kinder darin eingeschlossen werden.
*Abhängig vom Gefrierschrankmodell.
- Seien Sie vorsichtig beim Schließen der Gefrierschrankschür.
-  **WARNUNG:** Das in Ihrem Gerät verwendete Kältemittel und die Isoliermaterialien müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.
-  **WARNUNG:** Wenn Ihr Gefriergerät über eine Innenbeleuchtung verfügt und diese beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an das offizielle Cecotec-Servicezentrum. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren.
-  Stellen Sie sicher, dass Sie nach der Installation Zugang zur Steckdose des Geräts haben.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
-  Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu

vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.

-  Dieses Gefriergerät darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Mehrfachsteckdosenleiste verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät direkt an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist. Der Stecker muss an eine geeignete geerdete Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Normen und Vorschriften korrekt installiert sein muss. Im Falle eines Stromschlags kann die Erdung einen Pfad mit minimalem Stromwiderstand bilden und so die Gefahr eines Stromschlags verringern.
-  Verändern Sie den mit dem Gefriergerät gelieferten Stecker nicht.
-  Ein falscher Anschluss der Erdungsleitungen des Geräts kann zu einem Stromschlag führen. Wenn Sie Zweifel haben, ob das Gerät richtig geerdet ist, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
-  Der Netzstecker muss fest mit der Steckdose verbunden sein, andernfalls kann es zu einem Brand kommen.
- Es wird nicht empfohlen, dieses Produkt mit Steckern oder Hauptschaltern mit AFC/GFCI-Funktion zu verwenden, da dies zu Fehlauslösungen führen kann. Sie stellt kein Sicherheitsrisiko dar, wenn sie abgefeuert wird. Wenn die Auslösung weiterhin besteht, wird empfohlen, die Steckdosen oder den Hauptstromkreisunterbrecher ohne AFC/GFCI-Funktion (Arc Fault Circuit Interruption/Ground Fault Circuit Interruption) zu ersetzen.
-  Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb durch externe Zeitschaltuhren oder Fernbedienungs-systeme vorgesehen.

-  Im Falle eines Gaslecks dürfen Sie weder das Gefriergerät noch andere elektrische Geräte ausstecken, da Funken einen Brand verursachen können.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsaustritt ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf das Gefriergerät und machen Sie es nicht nass.
- Um Gefahren durch Instabilität des Geräts zu vermeiden, installieren Sie es gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
- Dieses Gefriergerät ist nicht für den Einbau oder integrierten Einbau vorgesehen.
-  Wenn ein abnormales Phänomen auftritt, wie z.B. Brandgeruch, ist es notwendig, den Betrieb zu stoppen und die Stromversorgung zu unterbrechen.
-  Es ist ratsam, vor dem Einschalten des Geräts mindestens vier Stunden zu warten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.
- Cecotec lehnt jede Haftung für Schäden oder Verletzungen ab, die durch Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Installations- und/oder Betriebsanweisungen verursacht werden.
- Cecotec ist nicht verantwortlich für Schäden, Unfälle oder Zwischenfälle, die durch den Missbrauch dieses Geräts entstehen. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das Gerät gemäß den Anweisungen und Empfehlungen in

diesem Handbuch zu betreiben und zu warten. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen, Sachschäden oder zum Verlust der Produktgarantie führen.

- Wir arbeiten ständig an der Entwicklung und Verbesserung unserer Modelle und Haushaltsgerätetypen. Wir behalten uns daher das Recht vor, bei allen Modellen und Typen ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Design, Ausstattung und Zubehör vorzunehmen.

Temperaturbereich

- Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Gibt die optimale Umgebungstemperatur (bei der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimabereich	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von +10°C bis +32°C
N	Von +16°C bis +32°C
ST	Von +16°C bis +38°C
T	Von +16°C bis +43°C

Hinweise:

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimabedingungen, für die das Gefriergerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Standort des Gefriergeräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung einer Temperaturregeleinrich-

tung entsprechend diesen Faktoren zu ändern.

- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des Nenn-Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise die gewünschten Fachtemperaturen nicht einhalten.

Freonfrei

- Dieser Gefrierschrank verwendet ein freonfreies Kältemittel (R600a) und ein schäumendes Isoliermaterial (Cyclopentan), die umweltfreundlich sind, die Ozonschicht nicht schädigen und die globale Erwärmung nur geringfügig beeinflussen. R600a ist entflammbar und tritt bei normalem Gebrauch nicht aus, wenn es in einem Kältesystem versiegelt ist. Sollte aufgrund einer Beschädigung des Kältemittelkreislaufs Kältemittel austreten, halten Sie das Gerät von offenen Flammen und Zündquellen fern und öffnen Sie die Fenster, um den Raum, in dem sich das Gerät befindet, so schnell wie möglich zu lüften.
-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung, Brandgefahr/entzündliche Stoffe.
- WARNUNG: Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Entsorgen Sie das Gerät nur bei einer zugelassenen Abfallentsorgungsstelle. Nicht mit Flammen in Berührung bringen.
- WARNUNG: Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen fachgerecht entsorgt werden, da sie zu Augenverletzungen oder Entzündungen führen können. Vergewissern Sie sich, dass die Kältemittelleitung nicht beschädigt ist, bevor Sie sie ordnungsgemäß entsorgen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

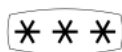
Icona	Tipo	Significato
	ATTENZIONE	Rischio di lesioni gravi o morte
	RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA	Rischio di tensione pericolosa
	INCENDIO	Attenzione: rischio di incendio/ materiali infiammabili
	PRECAUZIONE	Rischio di lesioni o danni materiali
	IMPORTANTE/ NOTA BENE	Uso corretto del sistema

- **IMPORTANTE:** Prestare particolare attenzione alle frasi contenute in queste icone, in quanto avvertono di un potenziale pericolo che può causare gravi lesioni a voi e ad altri. Le istruzioni indicano come ridurre il rischio di lesioni e cosa può accadere se non le si segue.
- Si prega di leggere queste istruzioni per intero prima di montare o utilizzare il dispositivo. Contengono informazioni importanti che permettono di ottenere le migliori prestazioni dal prodotto. È propria responsabilità assicurarsi che tutti gli utenti siano informati riguardo quanto indicato in questo manuale.

- **ATTENZIONE:** Le presenti istruzioni per l'uso sono generiche. Ciò significa che alcune funzioni o componenti sono valide per il vostro congelatore, mentre altre non lo sono.
-  Un malfunzionamento può danneggiare gravemente il congelatore, provocare morte o lesioni all'utente o creare rischi elettrici o di incendio.
-  **ATTENZIONE:** Controllare che il congelatore e l'imballaggio non siano danneggiati. Non utilizzare mai il prodotto se è danneggiato in qualsiasi modo, contattare immediatamente l'assistenza tecnica Cecotec.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
-   Non conservare in questo apparecchio sostanze infiammabili, esplosive, volatili o altamente corrosive, come bombolette aerosol con propellente infiammabile, poiché potrebbero causare danni, incidenti o incendi.
-   Non collocare oggetti infiammabili vicino al congelatore per evitare incendi.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non installare il dispositivo all'esterno.
- Evitare di esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Non installare il congelatore vicino a fonti di calore come fornelli, forni, ecc.

- Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti istruzioni:
 - A L'apertura prolungata dello sportello può provocare un aumento significativo della temperatura degli scomparti dell'apparecchio.
 - B Pulire regolarmente le superfici a contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili.
 - C Se l'apparecchio rimane vuoto per un periodo prolungato, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello per prevenire la formazione di muffa all'interno.
 - D Conservare la carne e il pesce crudi in appositi contenitori nel congelatore, in modo che non vengano a contatto con altri alimenti o che non gocciolino su di essi.
 - E I cassetti per surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato e i cubetti di ghiaccio.
 - F I vani a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi*
 - G Per gli apparecchi senza scomparto a 4 stelle: non adatti a congelare gli alimenti*.

*Confermare se questo è applicabile in base al tipo di scomparto del prodotto. Questa funzione varia a seconda del modello acquistato.



Simbolo di «4 stelle»: Congelatore a -18°C o inferiore, con capacità di congelare rapidamente una certa quantità di alimenti.

Simbolo «3 stelle»: Scomparto congelatore a -18°C o



Simbolo «2 stelle»: Scomparto congelatore a -12°C o meno.



Simbolo di «1 stella»: Scomparto congelatore con temperatura target e condizioni di conservazione di -6°C.

-  **ATTENZIONE:** quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
-   **ATTENZIONE:** non collocare prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
-  **ATTENZIONE:** mantenere libere le griglie di ventilazione dell'apparecchio o dell'armadio in cui si trova l'apparecchio.
-  **ATTENZIONE:** non utilizzare dispositivi meccanici né altri mezzi diversi da quelli suggeriti da Cecotec per accelerare il processo di scongelamento.
-  **ATTENZIONE:** non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani di conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
-  **ATTENZIONE:** non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec o da personale qualificato per evitare qualsiasi pericolo.
- Non utilizzare il congelatore se il cavo, la spina o il telaio sono danneggiati o malfunzionanti, se è parzialmente smontata o se i componenti sono mancanti o danneggiati.
-  **AVVERTENZA!** È pericoloso che persone diverse dal personale autorizzato eseguano interventi di manutenzione o riparazione che comportino la rimozione dei coperchi. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non

tentare di riparare l'apparecchio da soli.

-  In caso di malfunzionamento, rivolgersi unicamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec; altrimenti, la garanzia verrà annullata.
-   Prima di installare o riparare la lavastoviglie, è necessario scollegarla dalla rete elettrica.
-   Non tirare il cavo per scollegarlo, tirare la presa.
- Quando si installa o si sposta l'apparecchio, fare attenzione a non schiacciare, stringere o danneggiare il cavo di alimentazione. Non piegare eccessivamente il cavo e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel congelatore, poiché la pressione creata nel contenitore potrebbe causare un'esplosione e provocare lesioni e/o danni all'apparecchio.
-  I ghiaccioli possono causare «bruciature da congelamento». Questo può accadere se vengono ingeriti subito dopo essere stati tolti dal congelatore.
-  Non rimuovere gli alimenti dal congelatore con le mani bagnate o umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni alla pelle o «ustioni da congelamento». Le bottiglie e i barattoli non devono essere messi nel congelatore, poiché potrebbero scoppiare se il loro contenuto si congela.
- Rispettare i tempi di conservazione raccomandati dal produttore.
- Non permettere ai bambini di manomettere i comandi o di giocare con il congelatore. Il congelatore è un elettrodomestico pesante. Prestare attenzione durante lo spostamento o il trasporto. Non alterare le specifiche o tentare di modificare l'apparecchio in nessun modo per evitare pericoli.
-  **ATTENZIONE:** se le porte o i coperchi sono dotati di serrature e chiavi*, tenere quest'ultime fuori dalla

portata dei bambini e lontane dall'apparecchio per evitare che i bambini rimangano chiusi all'interno dello stesso.

*A seconda del modello di congelatore.

- Fare attenzione quando si chiude la porta del congelatore.
-  **ATTENZIONE:** smaltire correttamente il refrigerante utilizzato nell'apparecchio e i materiali isolanti.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
-  **AVVERTENZA:** Se la luce all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.
-  Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.
- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
-  Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
-   Non usare questo congelatore con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente. La spina deve essere collegata a una presa con messa a terra adeguata, che deve essere installata correttamente, in conformità alle norme e ai regolamenti locali. Se si verifica una scossa elettrica, la messa a terra può fornire un percorso di resistenza minima alla corrente, riducendo così il rischio di scosse elettriche.
-  Non modificare la spina fornita con il congelatore.
-   Il collegamento errato dei fili di messa a terra dell'apparecchiatura può comportare il rischio di

scosse elettriche. In caso di dubbi sulla corretta messa a terra dell'apparecchiatura, consultare un elettricista qualificato.

-   La spina di alimentazione deve essere saldamente a contatto con la presa di corrente, altrimenti potrebbe verificarsi un incendio.
- Si sconsiglia di utilizzare questo prodotto con spine o interruttori principali con funzione AFC/GFCI, in quanto ciò potrebbe causare una falsa attivazione. Non rappresenta un rischio per la sicurezza se sparato. Se l'intervento persiste, si consiglia di sostituire le prese o l'interruttore principale senza funzione AFC/GFCI (Interruzione del circuito a guasto d'arco/interruzione del circuito a guasto di terra).
-   Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
-   In caso di fuga di gas, non scollegare il congelatore o altri apparecchi elettrici, poiché le scintille potrebbero causare un incendio.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere altri apparecchi sopra il congelatore e non bagnarlo.
- Per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'apparecchio, installarlo seguendo le istruzioni riportate in questo manuale.
- Questo congelatore non è progettato per l'installazione a incasso o integrata.
-  Se si verificano fenomeni anomali, come l'odore di bruciato, è necessario interrompere il funzionamento e interrompere l'alimentazione.

-  Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
- Cecotec declina ogni responsabilità per eventuali danni o lesioni derivati dalla mancata osservanza delle istruzioni di installazione e/o di funzionamento contenute nel presente manuale.
- Cecotec non è responsabile di eventuali danni, incidenti o inconvenienti derivanti dall'uso improprio di questo dispositivo. È responsabilità dell'utente far funzionare e mantenere il dispositivo secondo le istruzioni e le raccomandazioni riportate nel presente manuale. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni personali, danni materiali o la perdita della garanzia del prodotto.
- Lavoriamo costantemente allo sviluppo e al miglioramento dei nostri modelli e tipi di elettrodomestici. Ci riserviamo pertanto il diritto di apportare modifiche al design, alla dotazione e agli accessori di tutti i modelli e tipi senza preavviso.

Intervallo di temperatura

- Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indicano la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dello stesso.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C

ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C

Nota bene:

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente dei climi per i quali l'apparecchio di congelamento è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione del congelatore, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura dello sportello, potrebbe essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base ai fattori prima menzionati.
- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate nei vani.

Privo di freon

- Questo congelatore utilizza un refrigerante privo di freon (R600a) e un materiale isolante schiumogeno (ciclopentano) che rispetta l'ambiente, non causa danni allo strato di ozono e ha un impatto molto ridotto sul riscaldamento globale. L'R600a è infiammabile e non perde durante il normale utilizzo se sigillato in un sistema di refrigerazione. In caso di perdita di refrigerante dovuta a danni al circuito del refrigerante, assicurarsi di tenere l'apparecchio lontano da fiamme libere e fonti di accensione e aprire le finestre per ventilare il locale in cui si trova l'apparecchio il prima possibile.
-  Questo simbolo significa "attenzione, rischio di incendio/materiali infiammabili".

- ATTENZIONE: il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.
- ATTENZIONE: l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

Ícone	Tipo	Significado
	ADVERTÊNCIA	Risco de lesão grave ou morte
	RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO	Risco de tensão perigosa
	INCÊNDIO	Advertência; Risco de incêndio/ materiais inflamáveis
	ATENÇÃO	Risco de ferimentos ou danos à bens
	IMPORTANTE/NOTA	Utilização correcta do sistema

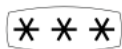
- **IMPORTANTE:** Preste especial atenção às frases contidas nestes ícones, uma vez que alertam para um potencial perigo que pode causar ferimentos graves a si e a outros. As instruções dizem-lhe como reduzir o risco de lesões e o que pode acontecer se não as seguir.
- Por favor, leia completamente estas instruções antes de instalar ou utilizar o seu aparelho, pois contêm informações importantes que o ajudarão a obter o melhor desempenho do seu equipamento. É da sua responsabilidade assegurar que todos os utilizadores sejam informados sobre as precauções mencionadas neste manual.
- **ATENÇÃO:** Estas instruções de utilização são genéricas. Isto

significa que certas funções ou componentes são válidos para o seu congelador, enquanto outros não o são.

-  Quando ocorre uma avaria, esta pode danificar seriamente o congelador ou causar a morte ou ferimentos ao utilizador, ou criar riscos eléctricos ou de incêndio.
-  CUIDADO: verifique que o aparelho e a sua embalagem não estejam danificados. Nunca utilize o aparelho se este estiver danificado de alguma forma. Contacte imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
-   Não guarde neste aparelho substâncias inflamáveis, explosivas, voláteis ou altamente corrosivas, tais como latas de aerossol com propulsor inflamável, pois podem causar danos, acidentes ou incêndios.
-   Não coloque objectos inflamáveis perto do congelador para evitar incêndios.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não instale o dispositivo em exteriores.
- Evite a exposição direta à luz solar.

- Não instalar o congelador perto de fontes de calor, tais como fogões, fornos, etc.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, é necessário respeitar as instruções seguintes:
 - A As aberturas da porta por tempo prolongado podem aumentar a temperatura de forma significativa dos compartimentos do aparelho.
 - B Limpe com frequência as superfícies suscetíveis de estarem em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
 - C Se o aparelho permanecer vazio durante um longo período de tempo, desligue-o fazendo uma descongelação, limpeza, e secagem, e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no interior.
 - D Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no congelador para não entrarem em contacto ou pingarem para outros alimentos.
 - E Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo.
 - F Os compartimentos de 1, 2 e 3 estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos*.
 - G Para aparelhos sem compartimento de 4 estrelas: não é adequado para congelar alimentos*.

*Confirmar se isto se aplica de acordo com o tipo de compartimento do seu produto. Esta função varia consoante o modelo adquirido.



Símbolo de «4 estrelas»: Congelador a -18°C ou menos, com capacidade para

congelar rapidamente uma determinada quantidade de alimentos.

Símbolo «3 estrelas»: Compartimento do congelador a -18°C ou menos.



Símbolo de 2 estrelas: Compartimento do congelador a -12°C ou menos.



Símbolo de «1 estrela»: Compartimento congelador com uma temperatura-alvo e condições de armazenamento de -6°C.

-  ADVERTÊNCIA: ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.
-   ADVERTÊNCIA: não coloque várias tomadas móveis ou fontes de alimentação móveis na parte de trás do aparelho.
-  AVISO: mantenha as grelhas de ventilação do aparelho desobstruídas.
-  ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento para além dos recomendados pelo fabricante.
-  ADVERTÊNCIA: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos, a menos que sejam de um tipo recomendado pelo fabricante.
-  ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de arrefecimento.
-   Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por pessoal qualificado, a fim de evitar qualquer perigo.
- Não utilizar o congelador se o cabo, a ficha ou a estrutura estiverem danificados ou avariados, se estiver parcialmente

desmontado ou se faltarem ou estiverem danificados componentes.

-  **ATENÇÃO!** É perigoso para qualquer pessoa que não seja pessoal autorizado efetuar a manutenção ou reparações que envolvam a remoção de coberturas. Para evitar o risco de choque eléctrico, não tente reparar o aparelho por si próprio.
-  Em caso de mau funcionamento, a reparação deve ser efetuada pelo Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec, caso contrário a garantia será anulada.
-   Antes de instalar ou reparar o congelador, este deve ser desligado da rede eléctrica.
-   Para desligar o congelador, puxar a ficha, nunca o cabo.
- Ao instalar ou deslocar o aparelho, tenha cuidado para não beliscar, apertar ou danificar o cabo de alimentação. Não dobrar excessivamente o cabo, não colocar objectos pesados sobre ele.
- Não coloque bebidas gaseificadas, efervescentes ou com gás no congelador, pois a pressão criada no recipiente pode provocar uma explosão e resultar em ferimentos e/ou danos no aparelho.
-  Os gelados podem provocar "queimaduras por congelação". Isto pode ocorrer se os ingerir após retirá-los do congelador.
-  Não retire objetos do congelador com as mãos húmidas/molhadas, pois poderia provocar abrasões na pele ou "queimaduras por congelação". Não deve colocar garrafas nem latas no congelador, pois podem rebentar quando o conteúdo se congelar.
- Cumpra os tempos de armazenamento recomendados pelo fabricante.

- Não permita que as crianças toquem os controlos ou brinquem com o aparelho. O congelador é um aparelho pesado. Tome cuidado quando mover ou transportar o aparelho. É perigoso alterar as especificações ou tentar modificar este aparelho de qualquer forma.
-  **ADVERTÊNCIA:** se as portas ou tampas estiverem equipadas com fechaduras e chaves*, devem ser mantidas fora do alcance das crianças e não nas proximidades do congelador, para evitar que as crianças fiquem trancadas no seu interior.
*Dependendo do modelo do congelador.
- Tenha cuidado ao fechar a porta do congelador.
-  **AVISO:** o refrigerante utilizado no seu aparelho e os materiais de isolamento devem ser eliminados corretamente.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
-  **ADVERTÊNCIA:** Se a lâmpada no interior do aparelho estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente repará-la por si próprio.
-  Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do aparelho após a instalação.
- Não coloque os alimentos diretamente contra a saída de ar no interior do aparelho.
-  Para evitar ferimentos ou morte por choque eléctrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
-   Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho esteja ligado diretamente à tomada principal. A ficha deve ser inserida numa tomada de corrente adequada, que deve ser corretamente instalada e

ligada à terra de acordo com as normas e regulamentos locais. Se ocorrer um choque elétrico, a ligação à terra pode proporcionar um caminho de resistência mínima à corrente, reduzindo assim o risco de choque elétrico.

-  Não modificar a ficha fornecida com o congelador.
-   A ligação incorrecta dos fios de ligação à terra do equipamento pode resultar em risco de choque elétrico. Em caso de dúvida sobre se o equipamento está devidamente ligado à terra, consulte um electricista qualificado.
-   A ficha de alimentação deve estar firmemente em contacto com a tomada eléctrica, caso contrário pode ocorrer um incêndio.
- Não se recomenda a utilização deste produto com fichas ou interruptores principais com função AFC/GFCI, uma vez que pode provocar uma falsa ativação. Não representa um risco de segurança em caso de disparo. Se o disparo persistir, recomenda-se a substituição das tomadas ou do disjuntor principal sem a função AFC/GFCI (Interrupção do circuito de falha de arco / Interrupção do circuito de falha de terra).
-   Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
-   Em caso de fuga de gás, não desligue o congelador ou outros aparelhos eléctricos, pois as faíscas podem provocar um incêndio.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do congelador e não o molhe.
- Para evitar os riscos devidos à instabilidade do aparelho,

instalá-lo de acordo com as instruções deste manual.

- Este congelador não foi concebido para ser instalado de forma embutida ou integrada.
-  Se ocorrer algum fenómeno anormal, como cheiro a queimado, é necessário interromper o funcionamento e cortar a alimentação eléctrica.
-  É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
- A Cecotec não assume qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou ferimentos causados pelo incumprimento das instruções de instalação e/ou de funcionamento contidas neste manual de instruções.
- A Cecotec não é responsável por qualquer dano, acidente ou incidente resultante da utilização incorrecta deste dispositivo. É da responsabilidade do utilizador operar e manter o dispositivo de acordo com as instruções e recomendações detalhadas neste manual. O não cumprimento das instruções pode resultar em ferimentos pessoais, danos materiais ou perda da garantia do produto.
- Estamos constantemente a trabalhar no desenvolvimento e melhoria dos nossos modelos e tipos de electrodomésticos. Por conseguinte, reservamo-nos o direito de efetuar alterações na conceção, no equipamento e nos acessórios de todos os modelos e tipos sem aviso prévio.

Faixa de temperatura

- A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Se se tiver em conta os valores-limite da gama de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afectadas por factores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente e a frequência de abertura da porta, pode ser necessário modificar a regulação de qualquer dispositivo de controlo da temperatura em função destes factores.
- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas do compartimento.

Livre de freon

- Este congelador utiliza refrigerante livre de Freon (R600a) e material de isolamento com espuma (ciclopentano), que são amigos do ambiente, não causam danos à camada de ozono e têm um impacto muito baixo no aquecimento global. O R600a é inflamável e não apresenta fugas durante a utilização normal quando selado num sistema de arrefecimento. Em caso de fuga de refrigerante devido a danos no circuito de arrefecimento, certifique-se de manter

o aparelho afastado de chamas abertas e janelas abertas para ventilar o mais rapidamente possível.

-  Advertência; risco de incêndio/materiais inflamáveis.
- ADVERTÊNCIA: o refrigerante e o gás isolantes são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.
- ADVERTÊNCIA: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

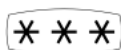
Icon	Jongen	Betekenis
	WAARSCHUWING	Risico op ernstig letsel of overlijden
	RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK	Gevaarlijk spanningsrisico
	VUUR	Waarschuwing: Brandgevaar/ontvlambare materialen
	VOORZICHTIGHEID	Risico op letsel of schade aan eigendommen
	BELANGRIJK/ OPMERKING	Correct gebruik van het systeem

- **BELANGRIJK:** Let goed op de zinnen met deze pictogrammen, want ze waarschuwen u voor een mogelijk gevaar dat ernstig letsel bij u of anderen kan veroorzaken. De instructies vertellen u hoe u het risico op letsel kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u ze niet opvolgt.
- Lees deze instructies volledig door voordat u uw vriezer installeert of gebruikt. Deze bevatten belangrijke informatie die u helpt de beste prestaties uit uw apparaat te halen. Het is uw verantwoordelijkheid ervoor te zorgen dat alle gebruikers op de hoogte zijn van de voorzorgsmaatregelen die in deze handleiding worden genoemd.

- **WAARSCHUWING:** Deze gebruiksaanwijzing is algemeen. Dit betekent dat bepaalde functies of componenten van toepassing kunnen zijn op uw vriezer, terwijl andere dat niet kunnen zijn.
-  Wanneer er een storing optreedt, kan dit ernstige schade aan de vriezer veroorzaken, of leiden tot overlijden of letsel van de gebruiker. Ook kunnen er elektrische gevaren of brandgevaar ontstaan.
-  LET OP: Controleer de vriezer en de verpakking op beschadigingen. Gebruik de vriezer niet als deze op een of andere manier beschadigd is. Neem onmiddellijk contact op met de technische klantendienst van Cecotec.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij passend toezicht of training hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
-   Bewaar geen ontvlambare, explosieve, vluchtige of zeer bijtende stoffen, zoals spuitbussen met ontvlambaar drijfgas, in dit apparaat. Dit kan schade, ongelukken of brand veroorzaken.
-   Plaats geen ontvlambare voorwerpen in de buurt van de vriezer om brand te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Installeer het apparaat niet buitenshuis.
- Vermijd blootstelling aan direct zonlicht.
- Plaats de vriezer niet in de buurt van warmtebronnen, zoals fornuizen, ovens, enz.

- Om besmetting van voedsel te voorkomen, volgt u de onderstaande instructies:
 - A Als de deur langere tijd openstaat, kan de temperatuur in de apparaatcompartimenten aanzienlijk stijgen.
 - B Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen.
 - C Als de vriezer langere tijd leeg blijft, haal de stekker er dan uit en laat het apparaat ontdooien, schoonmaken en drogen. Laat de deur openstaan om te voorkomen dat er schimmel in het apparaat groeit.
 - D Bewaar rauw vlees en rauwe vis in bakjes, zodat ze niet in contact komen met andere etenswaren en er niet op druppelen.
 - E De diepvriesvakken met twee sterren zijn ideaal voor het bewaren van bevroren levensmiddelen, ijs en ijsblokjes*.
 - F De 1-, 2- en 3-sterrencompartimenten zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen*
 - G Voor apparaten zonder 4-sterrenvak: niet geschikt voor het invriezen van levensmiddelen*

*Controleer of dit van toepassing is op het compartimenttype van uw product. Deze functie varieert afhankelijk van het gekochte model.



"4 sterren"-symbool: Vriezer bij -18°C of lager, geschikt voor het snel invriezen van een bepaalde hoeveelheid voedsel.

sterren"-symbool: Vriesvak op -18°C of lager.



sterren"-symbool: Vriesvak op -12°C of lager.



Symbool "1ster": Vriesvak met een streef temperatuur en bewaarcondities van -6°C.

-  **WAARSCHUWING:** Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneeld of beschadigd raakt.
-   **WAARSCHUWING:** Plaats niet meerdere mobiele stopcontacten of mobiele voedingen aan de achterkant van het apparaat.
-  **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de ventilatieroosters in de behuizing van het apparaat of in de kast waarin het apparaat zich bevindt, vrij blijven.
-  **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die welke door Cecotec worden aanbevolen.
-  **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de compartimenten die bedoeld zijn voor het bewaren van voedsel, tenzij ze van het type zijn dat door Cecotec wordt aanbevolen.
-  **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.
-   Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade. Indien het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de officiële technische ondersteuning van Cecotec of door vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Gebruik de vriezer niet als het snoer, de stekker of de behuizing beschadigd is of niet goed werkt, als het apparaat gedeeltelijk is gedemonteerd of als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
-  **WAARSCHUWING!** Het is gevaarlijk voor anderen dan bevoegd personeel om onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren waarbij afdekkingen moeten worden verwijderd. Om het risico op een elektrische

schok te voorkomen, mag u het apparaat niet zelf proberen te repareren.

-  In geval van een storing moet de reparatie worden uitgevoerd door een officieel Cecotec Servicecentrum, anders vervalt de garantie.
-   Voordat u de vriezer installeert of repareert, moet u deze loskoppelen van het elektriciteitsnet.
-   Om de vriezer uit het stopcontact te halen, trekt u aan de stekker en nooit aan het snoer.
- Let er bij het installeren of verplaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet wordt afgekneld, gekneusd of beschadigd. Buig het snoer niet te veel en plaats er geen zware voorwerpen op.
- Plaats geen koolzuurhoudende, bruisende of sprankelende dranken in de vriezer. De druk die in de houder ontstaat, kan een explosie veroorzaken. Dit kan leiden tot letsel en/of schade aan het apparaat.
-  Ijsjes kunnen vriesbrand veroorzaken. Dit kan gebeuren als je ze opeet nadat je ze uit de vriezer hebt gehaald.
-  Haal geen producten uit de vriezer met vochtige/natte handen. Dit kan schaafwonden of vriesbrand veroorzaken. Flessen en blikjes mogen niet in de vriezer worden geplaatst, omdat ze kunnen barsten als de inhoud bevriest.
- Houd u aan de door de fabrikant aanbevolen bewaartijden.
- Laat kinderen niet met de bedieningselementen spelen of ermee spelen. De vriezer is een zwaar apparaat. Wees voorzichtig bij het verplaatsen of vervoeren. Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of op enigerlei wijze te proberen dit product te modificeren.
-  **WAARSCHUWING:** Deuren of afdekkingen die voorzien zijn van sloten en sleutels* moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden en niet in de buurt van het

vriesapparaat, om te voorkomen dat kinderen in het apparaat opgesloten raken.

*Afhankelijk van het vriezermodel.

- Wees voorzichtig bij het sluiten van de vriezerdeur.
-  **WAARSCHUWING:** Het koelmiddel dat in uw apparaat wordt gebruikt en de isolatiematerialen moeten op de juiste manier worden afgevoerd.
- Houd het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
-  In geval van een storing moet de reparatie worden uitgevoerd door een officieel Cecotec Servicecentrum, anders vervalt de garantie.
-  Zorg ervoor dat u na de installatie toegang hebt tot de stekker van het apparaat.
- Plaats geen voedsel direct tegen de luchtuitlaat van het apparaat.
-  Om letsel of de dood door een elektrische schok te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of op een nat oppervlak.
-   Deze vriezer mag niet worden gebruikt met een verlengsnoer of stekkerdoos. Zorg ervoor dat het apparaat rechtstreeks op een geaard stopcontact is aangesloten. De stekker moet worden aangesloten op een geaard stopcontact dat correct is geïnstalleerd volgens de lokale normen en voorschriften. In geval van een elektrische schok kan aarding een pad met minimale stroomweerstand bieden, waardoor het risico op een elektrische schok wordt verminderd.
-  Wijzig de stekker die bij de vriezer wordt geleverd niet.
-   Onjuiste aansluiting van de aardingsdraden van de apparatuur kan leiden tot een elektrische schok. Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien als u twijfelt of de apparatuur correct geaard is.

-  De stekker moet goed in het stopcontact zitten, anders kan er brand ontstaan.
- Dit product wordt niet aanbevolen voor gebruik met stopcontacten met een AFC/GFCI (Arc Fault Circuit Interrupter) of hoofdschakelaars, omdat dit tot foutieve uitschakeling kan leiden. Het vormt geen veiligheidsrisico als het product wordt uitgeschakeld. Als het uitschakelen aanhoudt, is het raadzaam de stopcontacten of hoofdschakelaars zonder AFC/GFCI (Arc Fault Circuit Interrupter) te vervangen.
-  Dit apparaat is niet ontworpen om te worden bediend via externe timers of afstandsbedieningssystemen.
-  Bij een gaslek mag u de vriezer of andere elektrische apparaten niet loskoppelen, omdat vonken brand kunnen veroorzaken.
- Zorg bij het plaatsen van het apparaat voor vrije ruimte aan de achterkant, aangezien dit de belangrijkste warmteafvoer is. Dit zorgt voor een goede ventilatie.
- Plaats geen ander apparaat bovenop de vriezer en zorg ervoor dat het apparaat niet nat wordt.
- Om gevaren als gevolg van instabiliteit van het apparaat te voorkomen, dient u het apparaat te installeren volgens de instructies in deze handleiding.
- Deze vriezer is niet ontworpen om ingebouwd of geïntegreerd te worden.
-  Indien er zich een abnormaal verschijnsel voordoet, bijvoorbeeld een brandlucht, dient u het proces te stoppen en de stroomtoevoer af te sluiten.
-  Het is raadzaam om minimaal vier uur te wachten voordat u het apparaat aansluit, zodat de olie in de compressor kan stromen.
- Cecotec aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door het niet opvolgen

van de installatie- en/of bedieningsinstructies in deze gebruiksaanwijzing.

- Cecotec is niet aansprakelijk voor schade, ongevallen of incidenten die voortvloeien uit verkeerd gebruik van dit apparaat. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het apparaat te bedienen en te onderhouden volgens de instructies en aanbevelingen in deze handleiding. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel, schade aan eigendommen of het ongeldig maken van de productgarantie.
- We werken voortdurend aan de ontwikkeling en verbetering van onze apparaatmodellen en -typen. Daarom behouden we ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in het ontwerp, de uitrusting en de accessoires van al onze modellen en typen.

Temperatuurbereik

- Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op het productetiket. Het geeft de optimale omgevingstemperatuur (waarbij het apparaat werkt) aan voor een goede werking.

Klimaatbereik	Toegestane omgevingstemperatuur
SN	Van +10°C tot +32°C
N	Van +16°C tot +32°C
ST	Van +16°C tot +38°C
T	Van +16°C tot +43°C

Cijfers:

- Gezien de limieten van de omgevingstemperatuur in het

klimaat waarvoor de vriezer is ontworpen en het feit dat de interne temperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van de vriezer, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, kan het nodig zijn om de instellingen van een temperatuurregelaar op basis van deze factoren aan te passen.

- Als het apparaat in een andere omgeving wordt gebruikt dan het opgegeven klimaattype (d.w.z. buiten het bereik van de nominale omgevingstemperatuur), kan het apparaat de gewenste temperatuur in het compartiment mogelijk niet handhaven.

Freonvrij

- Deze vriezer maakt gebruik van freonvrij koelmiddel (R600a) en schuimisolatiemateriaal (cyclopentaan). Deze materialen zijn milieuvriendelijk, beschadigen de ozonlaag niet en hebben een aanzienlijk lagere impact op de opwarming van de aarde. R600a is niet ontvlambaar en lekt niet tijdens normaal gebruik in een afgesloten koelsysteem. In geval van een koelmiddellek als gevolg van schade aan het koelcircuit, dient u het apparaat uit de buurt van open vuur en ontstekingsbronnen te houden en de ramen zo snel mogelijk te openen om de ruimte te ventileren.
-  Dit symbool betekent: waarschuwing, brandgevaar/brandbaar materiaal.
- **WAARSCHUWING:** Het koelmiddel en isolatiegas zijn brandbaar. Lever het apparaat uitsluitend in bij een erkend afvalverwerkingscentrum. Stel het niet bloot aan open vuur.
- **WAARSCHUWING:** De apparaten bevatten koelmiddel en gassen in hun isolatie. Het apparaat en de gassen moeten professioneel worden afgevoerd, aangezien ze oogletsel of ontbranding kunnen veroorzaken. Controleer of de leidingen

van het koelcircuit niet beschadigd zijn voordat u ze op de juiste manier afvoert.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje przed użyciem produktu. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

Ikona	Facet	Oznaczający
	OSTRZEŻENIE	Ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci
	RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM	Ryzyko niebezpiecznego napięcia
	OGIEŃ	Ostrzeżenie: Ryzyko pożaru/ materiałów łatwopalnych
	OSTROŻNOŚĆ	Ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia
	WAŻNE/UWAGA	Prawidłowe korzystanie z systemu

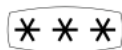
- **WAŻNE:** Zwróć szczególną uwagę na frazy zawierające te ikony, ponieważ ostrzegają one przed potencjalnym zagrożeniem, które może spowodować poważne obrażenia u Ciebie lub innych osób. Instrukcje powiedzą Ci, jak zmniejszyć ryzyko obrażeń i co może się stać, jeśli ich nie zastosujesz.
- Przeczytaj te instrukcje w całości przed zainstalowaniem lub użyciem zamrażarki, ponieważ zawierają ważne informacje, które pomogą Ci uzyskać najlepszą wydajność sprzętu. Twoim obowiązkiem jest zapewnienie, że wszyscy użytkownicy są poinformowani o środkach ostrożności wymienionych w tej instrukcji.

- **OSTRZEŻENIE:** Niniejsza instrukcja obsługi ma charakter ogólny. Oznacza to, że niektóre funkcje lub komponenty mogą mieć zastosowanie do Twojej zamrażarki, podczas gdy inne mogą nie mieć zastosowania.
-  W przypadku awarii może dojść do poważnego uszkodzenia zamrażarki, śmierci lub obrażeń użytkownika, a także do zagrożenia porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
-  natychmiast z pomocą techniczną Cecotec .
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały objęte odpowiednim nadzorem lub przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
-   W tym urządzeniu nie należy przechowywać substancji łatwopalnych, wybuchowych, lotnych ani silnie żrących, takich jak puszki aerozolowe z łatwopalnym gazem pędnym, ponieważ może to spowodować uszkodzenia, wypadki lub pożar.
-   Aby uniknąć pożaru, nie umieszczaj w pobliżu zamrażarki przedmiotów łatwopalnych.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie instaluj urządzenia na zewnątrz.
- Unikaj bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Nie należy instalować zamrażarki w pobliżu źródeł ciepła,

takich jak kuchenki, piekarniki itp.

- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:
 - A Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - B Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością, a także dostępne systemy odpływowe.
 - C Jeżeli zamrażarka pozostaje pusta przez dłuższy czas, należy ją odłączyć od zasilania, rozmrozić, wyczyścić i osuszyć, pozostawiając drzwi otwarte, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.
 - D Przechowuj surowe mięso i ryby w pojemnikach, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie kapaty na nie.
 - E Dwugwiazdkowe komory na mrożoną żywność idealnie nadają się do przechowywania zamrożonej żywności , lodów i kostek lodu*.
 - F Komory 1, 2 i 3 gwiazdkowe nie nadają się do zamrażania świeżej żywności*
 - G Dla urządzeń bez komory 4-gwiazdkowej: nie nadaje się do zamrażania żywności*

*Proszę potwierdzić, czy dotyczy to typu przegródki Twojego produktu. Ta funkcja różni się w zależności od zakupionego modelu.



Symbol „4 gwiazdek”: Zamrażarka o temperaturze -18°C lub niższej, zdolna do szybkiego zamrożenia określonej ilości żywności.

Symbol „3 gwiazdki”: Komora zamrażarki o temperaturze -18°C lub niższej.



Symbol „2 gwiazdki ” : Komora zamrażarki o temperaturze -12°C lub niższej.

 Symbol „1 gwiazdka”: Komora zamrażarki z docelową temperaturą i warunkami przechowywania -6°C.

-  **OSTRZEŻENIE:** Ustawiając urządzenie, należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.
-   **OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczaj wielu gniazdek zasilania mobilnego lub zasilaczy mobilnych z tyłu urządzenia.
-  **OSTRZEŻENIE:** Utrzymuj kratki wentylacyjne na obudowie urządzenia lub w szafce, w której znajduje się urządzenie, w czystości.
-  **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania poza tymi, które zaleca firma Cecotec .
-  **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór przeznaczonych do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia zalecane przez Cecotec .
-  **OSTRZEŻENIE:** Nie uszkadzaj układu chłodzenia.
-   Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny serwis techniczny Cecotec lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć jakichkolwiek zagrożeń.
- Nie używaj zamrażarki, jeśli przewód, wtyczka lub obudowa są uszkodzone lub nie działają prawidłowo, jeśli jest częściowo rozmontowana lub jeśli brakuje jakichkolwiek elementów lub są one uszkodzone.
-  **OSTRZEŻENIE!** Wykonywanie konserwacji lub napraw, które wymagają zdejmowania pokryw, jest

niebezpieczne dla osób innych niż upoważniony personel. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.

-  oficjalny serwis techniczny Cecotec ; w przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona.
-   Przed instalacją lub naprawą zamrażarki należy koniecznie odłączyć ją od zasilania sieciowego.
-   Aby odłączyć zamrażarkę od zasilania, ciągnij za wtyczkę, nigdy za przewód.
- Podczas instalowania lub przenoszenia urządzenia należy uważać, aby nie przycisnąć, nie ścisnąć ani nie uszkodzić przewodu zasilającego. Nie należy nadmiernie zginać przewodu ani kłaść na nim ciężkich przedmiotów.
- Nie umieszczaj w zamrażarce napojów gazowanych, musujących lub słodzonych, gdyż ciśnienie wytworzone w pojemniku może spowodować wybuch, a w rezultacie obrażenia ciała i/lub uszkodzenie urządzenia.
-  Lody mogą powodować oparzenie mroźne. Może się tak zdarzyć, jeśli zjesz je po wyjęciu z zamrażarki.
-  Nie wydobywaj przedmiotów z zamrażarki wilgotnymi/mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub „oparzenia mroźne”. Buteleki i puszki nie należy umieszczać w zamrażarce, ponieważ mogą one pęknąć, gdy ich zawartość zamroźnie.
- Należy przestrzegać czasu przechowywania zalecanego przez producenta.
- Niepozwalać dzieciom manipulować elementami sterującymi ani bawić się zamrażarką. Zamrażarka jest ciężkim urządzeniem. Zachowaj ostrożność podczas przenoszenia lub transportu. Zmiana specyfikacji lub próba modyfikacji tego produktu w jakikolwiek sposób jest niebezpieczna.
-  **OSTRZEŻENIE:** Drzwi lub pokrywy wyposażone w zamki

iklucze* muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie mogą znajdować się w pobliżu zamrażarki, aby zapobiec zamknięciu dzieci w środku.

*W zależności od modelu zamrażarki.

- Należy zachować ostrożność przy zamykaniu drzwi zamrażarki.
-  **OSTRZEŻENIE:** Czynniki chłodnicze stosowane w urządzeniu oraz materiały izolacyjne muszą zostać prawidłowo zutylizowane.
- Przechowuj materiały opakowaniowe w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
-  oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec . Nie próbuj naprawiać jej samodzielnie.
-  Upewnij się, że po zainstalowaniu urządzenia możesz uzyskać dostęp do jego wtyczki.
- Nie należy umieszczać żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.
-  Aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci na skutek porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
-   Ta zamrażarka nie powinna być używana z przedłużaczem ani listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do prawidłowo uziemionego gniazdka elektrycznego. Wtyczka musi być podłączona do prawidłowo uziemionego gniazdka, które musi być prawidłowo zainstalowane zgodnie z lokalnymi normami i przepisami. W przypadku porażenia prądem elektrycznym uziemienie może zapewnić ścieżkę minimalnego oporu prądu, zmniejszając w ten sposób ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
-  Nie wolno modyfikować wtyczki dołączonej do zamrażarki.
-   Nieprawidłowe podłączenie przewodów

uziemiających urządzenia może spowodować ryzyko porażenia prądem. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości co do prawidłowego uziemienia urządzenia, skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.

-  Wtyczka zasilania musi być dokładnie podłączona do gniazdka, w przeciwnym razie może dojść do pożaru.
- Nie zaleca się stosowania tego produktu z gniazdami AFC/GFCI (Arc Fault Circuit Interrupter) ani głównymi wyłącznikami, ponieważ może to powodować fałszywe wyzwalanie. Nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa, jeśli zostanie wyzwolony. Jeśli wyzwalanie będzie się powtarzać, zaleca się wymianę gniazd lub głównego wyłącznika innych niż AFC/GFCI (Arc Fault Circuit Interrupter).
-  To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych timerów ani systemów zdalnego sterowania.
-  W przypadku wycieku gazu nie należy odłączać zamrażarki ani innych urządzeń elektrycznych, gdyż iskry mogą spowodować pożar.
- Ustawiając urządzenie, upewnij się, że jest wolna przestrzeń z tyłu, ponieważ jest to główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie stawiaj żadnych innych urządzeń na zamrażarce i nie dopuść do jej zamoczenia.
- Aby uniknąć zagrożeń związanych z niestabilnością urządzenia, należy je zamontować zgodnie z instrukcjami podanymi w niniejszej instrukcji.
- Zamrażarka nie jest przeznaczona do zabudowy lub integracji.
-  W przypadku wystąpienia jakichkolwiek nietypowych zjawisk, na przykład zapachu spalenizny, należy przerwać pracę urządzenia i odłączyć zasilanie.

-  Zaleca się odczekać co najmniej cztery godziny przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
- Cecotec nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji instalacji i/lub obsługi zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, wypadki lub incydenty wynikające z niewłaściwego użycia tego urządzenia. Użytkownik jest odpowiedzialny za obsługę i konserwację urządzenia zgodnie z instrukcjami i zaleceniami szczegółowo opisanymi w niniejszej instrukcji. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może skutkować obrażeniami ciała, uszkodzeniem mienia lub unieważnieniem gwarancji na produkt.
- Ciągłe pracujemy nad rozwojem i udoskonalaniem naszych modeli i typów urządzeń. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji, wyposażeniu i akcesoriach wszystkich modeli i typów bez wcześniejszego powiadomienia.

Zakres temperatur

- Informacje na temat zakresu temperatur urządzenia można znaleźć na etykiecie produktu. Wskazuje ona optymalną temperaturę otoczenia (w której urządzenie działa) dla prawidłowej pracy.

Zakres klimatyczny	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	Od +10°C do +32°C
N	Od +16°C do +32°C

ST	Od +16°C do +38°C
T	Od +16°C do +43°C

Oceny:

- Biorąc pod uwagę zakres temperatur otoczenia obowiązujący w klimatach, dla których zaprojektowano zamrażarkę, oraz fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ takie czynniki, jak lokalizacja zamrażarki, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, konieczne może okazać się dostosowanie ustawień urządzenia do kontroli temperatury na podstawie tych czynników.
- Jeżeli urządzenie jest używane w otoczeniu innym niż określony typ klimatu (tj. poza znamionowym zakresem temperatur otoczenia), może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury w komorze.

Bez freonu

- W tej zamrażarce zastosowano czynnik chłodniczy bez freonu (R600a) i piankowy materiał izolacyjny (cyklopentan), które są przyjazne dla środowiska, nie uszkadzają warstwy ozonowej i mają znacznie mniejszy wpływ na globalne ocieplenie. R600a jest niepalny i nie wycieka podczas normalnego użytkowania, gdy jest zamknięty w układzie chłodniczym. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego z powodu uszkodzenia obwodu chłodniczego, należy trzymać urządzenie z dala od płomieni i źródeł zapłonu oraz otworzyć okna, aby jak najszybciej przewietrzyć pomieszczenie.
-  Ten symbol oznacza: ostrzeżenie, ryzyko pożaru/materiałów łatwopalnych.
- **OSTRZEŻENIE:** Czynnik chłodniczy i gaz izolacyjny są łatwopalne. Utylizację urządzenia należy wykonywać

wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiać urządzenia na działanie ognia.

- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenia zawierają czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy muszą być utylizowane profesjonalnie, ponieważ mogą spowodować obrażenia oczu lub zapłon. Przed prawidłową utylizacją upewnij się, że przewody obiegu czynnika chłodniczego nie są uszkodzone.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

Ikona	Chlap	Význam
	VAROVÁNÍ	Riziko vážného zranění nebo smrti
	NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM	Riziko nebezpečného napětí
	OHEŇ	Varování: Nebezpečí požáru/ hořlavých materiálů
	POZOR	Nebezpečí zranění nebo poškození majetku
	DŮLEŽITÉ/POZNÁMKA	Správné používání systému

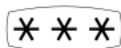
- **DŮLEŽITÉ:** Věnujte zvláštní pozornost frázím obsahujícím tyto ikony, protože vás upozorňují na potenciální nebezpečí, které by mohlo způsobit vážné zranění vám nebo jiným osobám. Pokyny vám sdělí, jak snížit riziko zranění a co se může stát, pokud je nebudete dodržovat.
- Před instalací nebo použitím mrazničky si pečlivě přečtěte tyto pokyny, protože obsahují důležité informace, které vám pomohou dosáhnout co nejlepšího výkonu vašeho spotřebiče. Je vaší odpovědností zajistit, aby všichni uživatelé byli informováni o bezpečnostních opatřeních uvedených v této příručce.
- **VAROVÁNÍ:** Tento návod k obsluze je obecný. To znamená, že

určité funkce nebo komponenty se mohou vztahovat na vaši mrazničku, zatímco jiné ne.

-  Pokud dojde k poruše, může to vážně poškodit mrazničku, způsobit smrt či zranění uživatele nebo vytvořit nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
-  okamžitě kontaktujte technickou podporu společnosti Cecotec .
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
-   V tomto spotřebiči neskladujte hořlavé, výbušné, těkavé nebo vysoce korozivní látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem, protože by to mohlo způsobit poškození, nehody nebo požár.
-   Abyste předešli požáru, nedávejte do blízkosti mrazničky hořlavé předměty.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Neinstalujte zařízení venku.
- Vyhněte se vystavení přímému slunečnímu záření.
- Neinstalujte mrazák v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou sporáky, trouby atd.
- Abyste zabránili kontaminaci potravin, dodržujte prosím následující pokyny:
 - A Dlouhodobé otevírání dvířek může vést k výraznému zvýšení teploty v přihrádkách spotřebiče.
 - B Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s

- potravinami, a přístupné odvodňovací systémy.
- C Pokud mrazák zůstane delší dobu prázdný, odpojte ho ze zásuvky, odmrazte, vyčistěte a osušte. Nechte přitom dvířka otevřená, abyste zabránili růstu plísní uvnitř spotřebiče.
 - D Syrové maso a ryby skladujte v nádobách tak, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami ani na ně nekapaly.
 - E Dvuhvězdičkové mrazicí přihrádky jsou ideální pro skladování předmražených potravin, zmrazliny a kostek ledu*.
 - F Přihrádky s 1, 2 a 3 hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin*
 - G Pro spotřebiče bez 4hvězdičkového prostoru: není vhodné pro zmrazování potravin*

*Ověřte prosím, zda se to týká typu přihrádky vašeho produktu. Tato funkce se liší v závislosti na zakoupeném modelu.



Symbol „4 hvězdičky“: Mraznička při teplotě -18 °C nebo nižší, schopná rychle zmrazit určité množství potravin.

Symbol „3 hvězdičky“ : Mrazicí prostor při teplotě -18 °C nebo nižší.



Symbol „2 hvězdičky“ : Mrazicí prostor při teplotě -12 °C nebo nižší.



Symbol „1 hvězdička“: Mrazicí prostor s cílovou teplotou a skladovacími podmínkami -6 °C.

-  **VAROVÁNÍ:** Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není přiskřípnutý nebo poškozený.
-   **VAROVÁNÍ:** Na zadní stranu spotřebiče neumísťujte

více mobilních zásuvek ani mobilních zdrojů napájení.

-  **VAROVÁNÍ:** Udržujte větrací mřížky na krytu spotřebiče nebo ve skřínce, kde je spotřebič umístěn, volné.
-  **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, než ty, které doporučuje společnost Cecotec .
-  **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř přihrádek určených pro skladování potravin, pokud se nejedná o typ doporučený společností Cecotec .
-  **VAROVÁNÍ:** Nepoškodte chladicí okruh.
-   Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn oficiálním servisem technické podpory společnosti Cecotec nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepoužívejte mrazák, pokud je kabel, zástrčka nebo kryt poškozený nebo nefunguje správně, pokud je částečně rozebraný nebo pokud některé součásti chybí nebo jsou poškozené.
-  **VAROVÁNÍ!** Pro kohokoli jiného než oprávněný personál je nebezpečné provádět údržbu nebo opravy, které zahrnují sejmutí krytů. Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nepokoušejte se spotřebič opravovat sami.
-  oficiální technická podpora společnosti Cecotec , jinak záruka zaniká.
-   Před instalací nebo opravou mrazničky ji musíte odpojit od elektrické sítě.
-   Chcete-li mrazák odpojit ze zásuvky, táhněte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
 - Při instalaci nebo přemísťování spotřebiče dbejte na to, abyste nepřiskřípli, nestlačili ani nepoškodili

napájecí kabel. Kabel nadměrně neohýbejte ani na něj nestavte těžké předměty.

- Nevkládejte do mrazničky sycené, perlivé ani sycené nápoje, protože tlak vytvořený v nádobě by mohl způsobit explozi a ke zranění a/nebo poškození spotřebiče.
-  Nanuky mohou způsobit popáleniny mrazem. K tomu dojde, pokud je sníte po vyjmutí z mrazáku.
-  Nevynádejte potraviny z mrazničky vlhkýma/mokrýma rukama, mohlo by dojít k odřeninám kůže nebo „popáleninám od mrazu“. Lahve a plechovky by se neměly vkládat do mrazničky, protože by mohly při zmrznutí prasknout.
- Dodržujte doby skladování doporučené výrobcem.
- Nedovolte dětem manipulovat s ovládacími prvky nebo si s mrazákem hrát. Mrazák je těžký spotřebič. Při jeho přemísťování nebo přepravě buďte opatrní. Je nebezpečné měnit specifikace nebo se pokoušet o jakýkoli úpravu tohoto bloku.
-  **VAROVÁNÍ:** Dveře nebo kryty vybavené zámky a klíči* musí být uchovávány mimo dosah dětí a ne v blízkosti mrazicího spotřebiče, aby se děti nemohly zamknout uvnitř.
*V závislosti na modelu mrazničky.
-  Otvírání dvířek mrazničky buďte opatrní.
-  **VAROVÁNÍ:** Chladivo použité ve vašem spotřebiči a izolační materiály musí být řádně zlikvidovány.
- Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí zpečí udušení.
-  Na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
-  Nepokoušejte se jej sami opravit.
-  Po instalaci spotřebiče se ujistěte, že máte přístup k jeho zástrčce.
- Nevkládejte potraviny přímo do otvoru pro výstup vzduchu uvnitř spotřebiče.
-  Abyste předešli zranění nebo smrti v důsledku úrazu

elektrickým proudem, neobsluhujte spotřebič mokřým a ani na mokřém povrchu.

-   Tato mraznička by se neměla používat s prodluřovacím kabelem ani s prodluřovacím kabelem. Ujistěte se, ře je spotřebič zapojen řím do řádně uzemněné elektrické zásuvky. Zástrčka musí být zapojena do řádně uzemněné zásuvky, která musí být řádně nainstalována v souladu s místními normami a ředpisy. V řípádě úrazu elektrickým proudem může uzemnění poskytnout cestu s minimálním proudovým odporem, římř se sniřží riziko úrazu elektrickým proudem.
-  Neupravujte zástrčku dodanou s mrazákem.
-   Nesprávné řipojení uzemňovacích vodičů zařízení může vést k úrazu elektrickým proudem. Máte-li jakékoli pochybnosti o správném uzemnění zařízení, poradte se s kvalifikovaným elektrikářem.
-   Zástrčka musí být pevně zapojena do zásuvky, jinak může dojít k požáru.
- Tento produkt se nedoporučuje používat se zásuvkami AFC/GFCI (řřeruřovač obloukového proudu) ani s hlavními jističi, protože by mohlo dojít k faleřnému vypnutí. V řípádě vypnutí nepředstavuje bezpeřnostní riziko. Pokud vypnutí řřetrává, doporučuje se vyměnit zásuvky nebo hlavní jistič bez ochrany AFC/GFCI (řřeruřovač obloukového proudu).
-   Tento spotřebič není určen k ovládaní pomocí externích řasovačů nebo systémů dálkového ovládaní.
-   V řípádě úniku plynu neodpojujte mrazák ani jiné elektrické spotřebiče ze zásuvky, protože jiskry mohou způsobil požár.

- Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že je vzadu volný prostor, protože to je hlavní výstup tepla. To umožní správné větrání.
- Neumísťujte na mrazák žádné jiné spotřebiče a chraňte ho před namočením.
- Abyste předešli nebezpečí způsobenému nestabilitou spotřebiče, nainstalujte jej podle pokynů v tomto návodu.
- Tato mraznička není určena k vestavbě ani integraci.
-  Pokud se objeví jakýkoli abnormální jev, například zápach spáleniny, je nutné zastavit provoz a odpojit napájení.
-  Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před připojením spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.
- Společnost Cecotec se zříká veškeré odpovědnosti za jakékoli škody nebo zranění způsobené nedodržením pokynů k instalaci a/nebo provozu uvedených v tomto návodu k obsluze.
- Společnost Cecotec nenese odpovědnost za žádné škody, nehody ani incidenty vzniklé v důsledku nesprávného použití tohoto zařízení. Je odpovědností uživatele obsluhovat a udržovat zařízení v souladu s pokyny a doporučeními uvedenými v této příručce. Nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění osob, poškození majetku nebo ke ztrátě záruky na výrobek.
- Neustále pracujeme na vývoji a vylepšování modelů a typů našich spotřebičů. Vyhrazuje si proto právo provádět změny v designu, vybavení a příslušenství všech modelů a typů bez předchozího upozornění.

Teplotní rozsah

- Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na štítku výrobku. Uvádí optimální okolní teplotu (při které spotřebič pracuje) pro správný provoz.

Klimatické rozmezí	Přípustná okolní teplota
SN	Od +10 °C do +32 °C
N	Od +16 °C do +32 °C
ULICE	Od +16 °C do +38 °C
T	Od +16 °C do +43 °C

Známky:

- Vzhledem k omezením rozsahu okolní teploty pro klima, pro které je mraznička navržena, a vzhledem k tomu, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění mrazničky, okolní teplota a četnost otevírání dveří, může být nutné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty na základě těchto faktorů.
- Pokud je spotřebič provozován v prostředí jiném než specifikovaném typu klimatu (tj. mimo jmenovitý rozsah okolní teploty), nemusí být schopen udržet požadované teploty v chladicím prostoru.

Bez freonu

- Tato mraznička používá chladivo bez freonu (R600a) a pěnový izolační materiál (cyklopentan), které jsou šetrné k životnímu prostředí, nepoškozují ozonovou vrstvu a mají výrazně snížený dopad na globální oteplování. R600a je nehořlavé a při běžném používání, pokud je uzavřeno v

chladicím systému, neuniká. V případě úniku chladiva v důsledku poškození chladicího okruhu udržujte spotřebič mimo dosah ohně a zdrojů zapálení a co nejrychleji otevřete okna, abyste místnost vyvětrali.

-  Tento symbol znamená: varování, nebezpečí požáru/hořlavých materiálů.
- VAROVÁNÍ: Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Spotřebič likvidujte pouze v autorizovaném sběrném dvoru. Nevystavujte jej ohni.
- VAROVÁNÍ: Spotřebiče obsahují ve své izolaci chladivo a plyny. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Před řádnou likvidací se ujistěte, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

Simge	Adam	Anlam
	UYARI	Ciddi yaralanma veya ölüm riski
	ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ	Tehlikeli voltaj riski
	ATEŞ	Uyarı: Yangın/yanıcı madde riski
	DİKKAT	Yaralanma veya mal hasarı riski
	ÖNEMLİ/NOT	Sistemin doğru kullanımı

- **ÖNEMLİ:** Bu simgeleri içeren ifadelere özellikle dikkat edin, çünkü bunlar sizi veya başkalarını ciddi şekilde yaralayabilecek olası bir tehlikeye karşı uyarır. Talimatlar, yaralanma riskini nasıl azaltacağınızı ve bunlara uymazsanız ne olabileceğini anlatacaktır.
- Dondurucunuzu kurmadan veya kullanmadan önce bu talimatları tamamen okuyun, çünkü bunlar ekipmanınızdan en iyi performansı almanıza yardımcı olacak önemli bilgiler içerir. Tüm kullanıcıların bu kılavuzda belirtilen önlemler hakkında bilgilendirilmesini sağlamak sizin sorumluluğunuzdadır.
- **UYARI:** Bu kullanım talimatları geneldir. Bu, bazı işlevlerin veya bileşenlerin dondurucuza uygulanabileceği, bazılarının ise uygulanmayabileceği anlamına gelir.

-  Bir arıza meydana geldiğinde dondurucunuz ciddi şekilde hasar görebilir veya kullanıcı için ölüm veya yaralanmaya neden olabilir veya elektrik veya yangın tehlikeleri yaratabilir.
-  Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin .
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili uygun gözetim veya eğitim sağlanmışsa ve içerdği tehlikeleri anlamışlarsa kullanılabilir . Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
-   Bu cihazda yanıcı, patlayıcı, uçucu veya yanıcı itici gaz içeren aerosol kutuları gibi aşındırıcı maddeleri saklamayın; aksi takdirde hasara, kazalara veya yangına neden olabilir.
-   Yangın tehlikesini önlemek için dondurucunun yakınına yanıcı maddeler koymayın.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cihazı dış mekanlara kurmayın.
- Doğrudan güneş ışığına maruz kalmaktan kaçının.
- Dondurucunuzu ocak, fırın vb. ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.
- Gıda kontaminasyonunu önlemek için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin:
 - A Kapıların uzun süre açık kalması cihaz bölmelerindeki sıcaklığın önemli ölçüde artmasına neden olabilir.
 - B Gıda ile temas edebilecek yüzeyleri ve erişilebilir drenaj sistemlerini düzenli olarak temizleyin.

- C Dondurucu uzun süre boş kalacaksa, fişini çekip çözündürün, temizleyin, kurutun ve cihazın içinde küf oluşmasını önlemek için kapağını açık bırakın.
- D Çiğ et ve balıkları, diğer yiyeceklerle temas etmeyecek veya üzerlerine damlamayacak şekilde kaplarda saklayın.
- E İki yıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri önceden dondurulmuş gıdaları , dondurmayı ve buz küplerini* saklamak için idealdir.
- F 1, 2 ve 3 yıldızlı bölmeler taze gıdaların dondurulması için uygun değildir*
- G 4 yıldızlı bölmesi olmayan cihazlar için: Gıdaları dondurmak için uygun değildir*

*Lütfen bunun ürününüzün bölme türü için geçerli olup olmadığını onaylayın. Bu özellik satın alınan modele bağlı olarak değişir.



"4 yıldız" sembolü: -18°C veya daha düşük sıcaklıkta, belirli miktarda yiyeceği hızla dondurma kapasitesine sahip dondurucu.
yıldız " sembolü : Dondurucu bölmesi -18°C veya daha düşük.



yıldız " sembolü : Dondurucu bölmesi -12°C veya daha düşük.



"1 yıldız" sembolü: -6°C hedef sıcaklık ve saklama koşullarına sahip dondurucu bölmesi.



UYARI: Cihazı yerleştirirken elektrik kablosunun sıkışmamasına veya hasar görmemesine dikkat edin.



UYARI: Cihazın arkasına birden fazla mobil güç prizi veya mobil güç kaynağı yerleştirmeyin.

-  UYARI: Cihaz muhafazasındaki veya cihazın bulunduğu dolaptaki havalandırma ızgaralarını temiz tutun.
-  Cecotec tarafından önerilenler dışında, buz çözme işlemini hızlandırmak için mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın .
-  Cecotec tarafından önerilen tipte olmadıkları sürece, gıda saklama amaçlı bölmelerin içinde elektrikli aletler kullanmayın .
-  UYARI: Soğutma devresine zarar vermeyin.
-   herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi veya benzer şekilde kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir .
- Kablo, fiş veya kasa hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa, kısmen sökülmüşse veya herhangi bir parçası eksik veya hasarlıysa dondurucuyu kullanmayın.
-  UYARI! Yetkili personel dışında herhangi birinin kapakları çıkarmayı içeren bakım veya onarımları gerçekleştirmesi tehlikelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın.
-  Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi tarafından yapılmalıdır ; aksi takdirde garanti geçersiz olacaktır.
-   Dondurucunuzu kurmadan veya onarmadan önce mutlaka elektrik bağlantısını kesmelisiniz.
-   Dondurucunun fişini çekmek için fişi çekin, asla kabloyu çekmeyin.
- Cihazı kurarken veya taşıırken güç kablosunu sıkıştırmamaya, sıkılamaya veya hasar vermemeye dikkat edin. Kabloyu aşırı bükmeyin veya üzerine ağır nesneler koymayın.
- Dondurucuya gazlı, köpüklü veya asitli içecekler koymayın; çünkü kapta oluşan basınç patlamaya ve yaralanmaya ve/veya cihazın hasar görmesine neden olabilir.

-  Dondurmalar dondurucu yanığına neden olabilir. Bu, onları dondurucudan çıkardıktan sonra yerseniz olabilir.
-  Dondurucudan nemli/ıslak ellerle yiyecek çıkarmayın, çünkü bu ciltte sıyrıklara veya "dondurucu yanıklarına" neden olabilir. Şişeler ve kutular, içerikleri donduğunda patlayabilecekleri için dondurucuya konulmamalıdır.
- Üreticinin önerdiği saklama sürelerine uyun.
- Çocukların kontrolleri değiştirmesine veya dondurucuyla oynamasına izin vermeyin. Dondurucu ağır bir cihazdır. Taşırken veya naklederken dikkatli olun. Bu ürünün özelliklerini değiştirmek veya herhangi bir şekilde değiştirmeye çalışmak tehlikelidir.
-  **UYARI:** Çocukların içeride kilitli kalmasını önlemek için, kilit ve anahtarlarla donatılmış kapılar veya kapaklar çocukların erişemeyeceği yerlerde ve dondurucu cihazın yakınında tutulmamalıdır.
*Dondurucu modeline bağlıdır.
- Dondurucunun kapağını kapatırken dikkatli olun.
-  **UYARI:** Cihazınızda kullanılan soğutucu akışkanın ve izolasyon malzemelerinin mutlaka doğru şekilde bertaraf edilmesi gerekmektedir.
- Boğulma tehlikesi bulunduğundan ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız.
-  **UYARI:** Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin. Kendiniz onarmaya çalışmayın.
-  Kurulumdan sonra cihaz fişine erişebildiğinizden emin olun.
- Yiyecekleri cihazın içindeki hava çıkışına doğrudan koymayın.
-  Elektrik çarpmasından kaynaklanan yaralanma veya ölüm riskini önlemek için cihazı ıslak ellerle veya ıslak yüzey üzerinde çalıştırmayın.
-   Bu dondurucu uzatma kablosu veya güç şeridiyle

kullanılmamalıdır. Cihazın doğrudan doğruya topraklanmış bir elektrik prizine takıldığından emin olun. Fiş, yerel standartlara ve yönetmeliklere uygun şekilde takılmış, doğru şekilde topraklanmış bir prize bağlanmalıdır. Elektrik çarpması meydana gelirse, topraklama minimum akım direnci yolu sağlayabilir ve böylece elektrik çarpması riskini azaltabilir.

 Dondurucuyla birlikte verilen fişi değiştirmeyin.

-   Ekipmanın topraklama kablolarının uygunsuz bir şekilde bağlanması elektrik çarpması riskine yol açabilir. Ekipmanın uygun şekilde topraklanıp topraklanmadığı konusunda şüpheleriniz varsa, kalifiye bir elektrikçiye danışın.
-   Elektrik fişi prize sıkıca temas etmelidir, aksi takdirde yangın çıkabilir.
- Bu ürün, yanlış tetiklemeye neden olabileceğinden AFC/GFCI (Ark Hatası Devre Kesici) çıkışları veya ana kesicilerle kullanılması önerilmez. Tetiklendiğinde güvenlik tehlikesi oluşturmaz. Tetikleme devam ederse, AFC/GFCI (Ark Hatası Devre Kesici) olmayan çıkışları veya ana kesiciyi değiştirmeniz önerilir.
-   Bu cihaz harici zamanlayıcılar veya uzaktan kumanda sistemleri aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
-   Gaz kaçağı durumunda dondurucunun veya diğer elektrikli cihazların fişini çekmeyin; kıvılcıklar yangına neden olabilir.
- Cihazı yerleştirirken, arkada boş alan olduğundan emin olun, çünkü bu ana ısı çıkışıdır. Bu, uygun havalandırmayı sağlayacaktır.
- Dondurucunuzun üzerine başka bir cihaz koymayın ve ıslatmayın.

- Cihazın dengesizliğinden kaynaklanan tehlikeleri önlemek için, bu kılavuzda yer alan talimatlara uygun şekilde kurulumunu yapın.
- Budondurucu ankastre veya entegre olarak tasarlanmamıştır.
-  Yanık kokusu gibi anormal bir durum oluştuğunda, cihazın çalışması durdurulmalı ve elektrik beslemesi kesilmelidir.
-  Yağın kompresöre akması için cihazı bağlamadan önce en az dört saat beklenmesi önerilir.
- Cecotec, bu kullanım kılavuzunda yer alan kurulum ve/veya kullanım talimatlarına uyulmaması nedeniyle meydana gelebilecek her türlü hasar veya yaralanmadan sorumlu değildir.
- Cecotec, bu cihazın yanlış kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasar, kaza veya olaydan sorumlu değildir. Cihazı bu kılavuzda ayrıntılı olarak açıklanan talimatlara ve önerilere göre çalıştırmak ve bakımını yapmak kullanıcının sorumluluğundadır. Bu talimatlara uyulmaması kişisel yaralanmaya, mal hasarına veya ürün garantisinin geçersiz kılınmasına neden olabilir.
- Cihaz modellerimiz ve tiplerimizin geliştirilmesi ve iyileştirilmesi üzerinde sürekli olarak çalışıyoruz. Bu nedenle, tüm model ve tiplerin tasarım, ekipman ve aksesuarlarında önceden haber vermeden değişiklik yapma hakkını saklı tutuyoruz.

Sıcaklık aralığı

- Cihazın sıcaklık aralığına ilişkin bilgiler ürün etiketinde bulunabilir. Bu, cihazın düzgün çalışması için optimum ortam sıcaklığını (cihazın çalıştığı) gösterir.

İklim aralığı	İzin verilen ortam sıcaklığı
SN	+10°C'den +32°C'ye
N	+16°C'den +32°C'ye
ST	+16°C ile +38°C arası
T	+16°C ile +43°C arası

Notlar:

- Dondurucunun tasarlandığı iklimler için ortam sıcaklığı aralığı sınırları ve iç sıcaklıkların dondurucunun konumu, ortam sıcaklığı ve kapının açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebileceği göz önünde bulundurulduğunda, herhangi bir sıcaklık kontrol cihazının ayarının bu faktörlere göre ayarlanması gerekebilir.
- Cihaz belirtilen iklim tipinin dışında (yani, nominal ortam sıcaklığı aralığının dışında) bir ortamda çalıştırılırsa, bölmede istenen sıcaklıkları koruyamayabilir.

Freon içermez

- Bu dondurucu, çevre dostu olan, ozon tabakasına zarar vermeyen ve küresel ısınma üzerindeki etkisi önemli ölçüde azaltılmış olan Freon içermeyen soğutucu (R600a) ve köpük yalıtım malzemesi (siklopentan) kullanır. R600a yanıcı değildir ve bir soğutma sisteminde kapatıldığında normal kullanım sırasında sızıntı yapmaz. Soğutucu devresindeki hasar nedeniyle soğutucu sızıntısı olması durumunda, cihazı alevlerden ve tutuşturma kaynaklarından uzak tuttuğunuzdan ve odayı mümkün olduğunca çabuk havalandırmak için pencereleri açtığınızdan emin olun.

-  Bu sembol şunu ifade eder: uyarı, yangın/yanıcı madde

riski.

- UYARI: Soğutucu ve yalıtım gazı yanıcıdır. Cihazı bertaraf ederken, bunu yalnızca yetkili bir atık bertaraf merkezinde yapın. Alevlere maruz bırakmayın.
- UYARI: Cihazların yalıtımında soğutucu ve gazlar bulunur. Cihaz ve gazlar profesyonelce atılmalıdır, çünkü göz yaralanmasına veya tutuşmaya neden olabilir. Soğutucu devre borularının düzgün bir şekilde atılmadan önce hasar görmediğinden emin olun.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

Εικόνισμα	Ανθρωπος	Εννοια
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ	Επικίνδυνος κίνδυνος τάσης
	ΦΩΤΙΑ	Προειδοποίηση: Κίνδυνος πυρκαγιάς/εύφλεκτων υλικών
	ΠΡΟΣΟΧΗ	Κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς σε περιουσία
	ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ ΣΗΜΕΙΩΣΗ	Σωστή χρήση του συστήματος

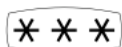
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις φράσεις που περιέχουν αυτά τα εικονίδια, καθώς σας προειδοποιούν για έναν πιθανό κίνδυνο που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε εσάς ή σε άλλους. Οι οδηγίες θα σας πουν πώς να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού και τι μπορεί να συμβεί εάν δεν τις ακολουθήσετε.
- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση ή τη χρήση του καταψύκτη σας, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να επιτύχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση από τον εξοπλισμό σας. Είναι δική σας ευθύνη να διασφαλίσετε ότι όλοι οι χρήστες είναι ενημερωμένοι σχετικά με τις προφυλάξεις που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτές οι οδηγίες λειτουργίας είναι γενικές. Αυτό σημαίνει ότι ορισμένες λειτουργίες ή εξαρτήματα ενδέχεται να ισχύουν για την κατάψυξή σας, ενώ άλλα όχι.
-  Όταν παρουσιαστεί κάποια δυσλειτουργία, μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στον καταψύκτη ή να προκληθεί θάνατος ή τραυματισμός του χρήστη ή να δημιουργηθούν κίνδυνοι ηλεκτρικού ρεύματος ή πυρκαγιάς.
-  αμέσως με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
-   Μην αποθηκεύετε εύφλεκτες, εκρηκτικές, πτητικές ή εξαιρετικά διαβρωτικές ουσίες, όπως δοχεία αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό, σε αυτήν τη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά, ατυχήματα ή πυρκαγιά.
-   Μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα κοντά στην κατάψυξη για να αποφύγετε πυρκαγιές.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Αποφύγετε την έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως.
- Μην εγκαθιστάτε την καταψύκτη κοντά σε πηγές θερμότητας όπως σόμπες, φούρνους κ.λπ.
- Για να αποφύγετε τη μόλυνση των τροφίμων, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
 - A Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να οδηγήσει

σε σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας των θαλάμων της συσκευής.

- B Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποχέτευσης.
- C Εάν η κατάψυξη παραμείνει άδεια για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την και αποψύξτε, καθαρίστε και στεγνώστε την, αφήνοντας την πόρτα ανοιχτή για να αποτρέψετε την ανάπτυξη μούχλας στο εσωτερικό της συσκευής.
- D Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και ψάρι σε δοχεία, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ή να στάζουν πάνω τους.
- E Τα διαμερίσματα κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων είναι ιδανικά για την αποθήκευση προκατεψυγμένων τροφίμων, παγωτού και παγοκύβων*.
- F Τα διαμερίσματα 1, 2 και 3 αστέρων δεν είναι κατάλληλα για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων*
- G Για συσκευές χωρίς θάλαμο 4 αστέρων: δεν είναι κατάλληλο για κατάψυξη τροφίμων*

*Επιβεβαιώστε εάν αυτό ισχύει για τον τύπο διαμερίσματος του προϊόντος σας. Αυτή η λειτουργία διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο που αγοράσατε.



Σύμβολο «4 αστέρων»: Καταψύκτης στους -18°C ή χαμηλότερα, ικανός να καταψύξει γρήγορα μια συγκεκριμένη ποσότητα τροφίμων.

Σύμβολο «3 αστέρια»: Θάλαμος κατάψυξης στους -18°C ή χαμηλότερα.



Σύμβολο «2 αστέρια»: Θάλαμος κατάψυξης στους -12°C ή χαμηλότερα.



Σύμβολο «1 αστέρι»: Θάλαμος κατάψυξης με επιθυμητή θερμοκρασία και συνθήκες αποθήκευσης -6°C.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πολλαπλές κινητές πρίζες ή τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρήστε τις γρίλιες εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στο ντουλάπι όπου βρίσκεται η συσκευή καθαρές.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης εκτός από αυτά που συνιστώνται από την Cecotec
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα σε χώρους που προορίζονται για την αποθήκευση τροφίμων, εκτός εάν είναι του τύπου που συνιστά η Cecotec .
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα ψύξης.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την επίσημη τεχνική υπηρεσία υποστήριξης της Cecotec ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή τυχόν κινδύνων.
- Μην χρησιμοποιείτε την καταψύκτη εάν το καλώδιο, το φως ή το περίβλημα είναι κατεστραμμένα ή δεν λειτουργούν σωστά, εάν είναι μερικώς αποσυναρμολογημένα ή εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά κάποια εξαρτήματα.

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Είναι επικίνδυνο για οποιονδήποτε άλλον εκτός από εξουσιοδοτημένο προσωπικό να εκτελεί εργασίες συντήρησης ή επισκευές που περιλαμβάνουν την αφαίρεση καλυμμάτων. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.
-  επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec , διαφορετικά η εγγύηση θα ακυρωθεί.
-   Πριν από την εγκατάσταση ή την επισκευή του καταψύκτη, πρέπει να τον αποσυνδέσετε από την παροχή ρεύματος.
-   Για να αποσυνδέσετε την καταψύκτη από την πρίζα, τραβήξτε το φως, ποτέ το καλώδιο.
- Κατά την εγκατάσταση ή τη μετακίνηση της συσκευής, προσέξτε να μην πιέσετε, σφίξετε ή καταστρέψετε το καλώδιο ρεύματος. Μην λυγίζετε υπερβολικά το καλώδιο και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω του.
- Μην τοποθετείτε ανθρακούχα, αεριούχα ή ανθρακούχα ποτά στην κατάψυξη, καθώς η πίεση που δημιουργείται στο δοχείο μπορεί να προκαλέσει έκρηξη και να προκαλέσει τραυματισμό ή/και ζημιά στη συσκευή.
-  Τα παγωτά τύπου παγωτού μπορούν να προκαλέσουν έγκαυμα στην κατάψυξη. Αυτό μπορεί να συμβεί αν τα φάτε αφού τα βγάλετε από την κατάψυξη.
-  Μην βγάζετε αντικείμενα από την κατάψυξη με υγρά/βρεγμένα χέρια, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει εκδορές στο δέρμα ή «εγκαύματα κατάψυξης». Τα μπουκάλια και τα κουτάκια δεν πρέπει να τοποθετούνται στην κατάψυξη, καθώς μπορεί να σκάσουν όταν το περιεχόμενό τους παγώσει.
- Τηρείτε τους χρόνους αποθήκευσης που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην επιτρέπεται στα παιδιά να χειρίζονται τα χειριστήρια ή

να παίζουν με την κατάψυξη. Η κατάψυξη είναι μια βαριά συσκευή. Να είστε προσεκτικοί κατά τη μετακίνηση ή τη μεταφορά της. Είναι επικίνδυνο να τροποποιήσετε τις προδιαγραφές ή να επιχειρήσετε να τροποποιήσετε αυτό το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο.

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι πόρτες ή τα καλύμματα που διαθέτουν κλειδαριές και κλειδιά* πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά και όχι κοντά στη συσκευή κατάψυξης, για να μην κλειδωθούν παιδιά μέσα.

*Ανάλογα με το μοντέλο της κατάψυξης.

- Να είστε προσεκτικοί όταν κλείνετε την πόρτα της κατάψυξης.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το ψυκτικό μέσο που χρησιμοποιείται στη συσκευή σας και τα μονωτικά υλικά πρέπει να απορρίπτονται σωστά.
- Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
-  την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec . Μην επιχειρήσετε να τον επισκευάσετε μόνοι σας.
-  Βεβαιωθείτε ότι έχετε πρόσβαση στο φινις της συσκευής μετά την εγκατάστασή της.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα απευθείας στην έξοδο αέρα στο εσωτερικό της συσκευής.
-  Για να αποφύγετε τραυματισμό ή θάνατο από ηλεκτροπληξία, μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή σε βρεγμένη επιφάνεια.
-   Αυτή η καταψύκτης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με καλώδιο επέκτασης ή πολύπριζο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη απευθείας σε μια σωστά γειωμένη πρίζα. Το φινις πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε μια σωστά γειωμένη πρίζα, η οποία πρέπει να έχει εγκατασταθεί σωστά σύμφωνα με τα τοπικά πρότυπα και κανονισμούς. Σε περίπτωση ηλεκτροπληξίας, η γείωση μπορεί να παρέχει μια

διαδρομή ελάχιστης αντίστασης ρεύματος, μειώνοντας έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

-  Μην τροποποιείτε το φως που παρέχεται με την κατάψυξη.
-   Η ακατάλληλη σύνδεση των καλωδίων γείωσης του εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή γείωση του εξοπλισμού, συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
-   Το φως τροφοδοσίας πρέπει να εφάπτεται σταθερά στην πρίζα, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Αυτό το προϊόν δεν συνιστάται για χρήση με πρίζες ή κύριους διακόπτες AFC/GFCI (Διακόπτης Κυκλώματος Σφάλματος Τόξου), καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ψευδή διακοπή. Δεν αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια σε περίπτωση διακοπής. Εάν η διακοπή επιμένει, συνιστάται να αντικαταστήσετε τις πρίζες ή τον κύριο διακόπτη που δεν είναι AFC/GFCI (Διακόπτης Κυκλώματος Σφάλματος Τόξου).
-   Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μέσω εξωτερικών χρονοδιακόπτων ή συστημάτων τηλεχειρισμού.
-   Σε περίπτωση διαρροής αερίου, μην αποσυνδέετε την καταψύκτη ή άλλες ηλεκτρικές συσκευές από την πρίζα, καθώς οι σπινθήρες μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά.
- Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερος χώρος στο πίσω μέρος, καθώς αυτή είναι η κύρια έξοδος θερμότητας. Αυτό θα επιτρέψει τον σωστό αερισμό.
- Μην τοποθετείτε καμία άλλη συσκευή πάνω στην κατάψυξη και μην την βρέχετε.
- Για να αποφύγετε κινδύνους λόγω αστάθειας της συσκευής, εγκαταστήστε την ακολουθώντας τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.

- Αυτός ο καταψύκτης δεν έχει σχεδιαστεί για εντοιχισμό ή εντοιχισμό.
-  Εάν παρουσιαστεί οποιοδήποτε ασυνήθιστο φαινόμενο, όπως μυρωδιά καμένου, είναι απαραίτητο να διακόψετε τη λειτουργία και να διακόψετε την παροχή ρεύματος.
-  Συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή, ώστε το λάδι να μπορέσει να ρέει στον συμπιεστή.
- Η Cecotec αποποιείται κάθε ευθύνης για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκαλείται από τη μη τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης ή/και λειτουργίας που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Η Cecotec δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιά, ατύχημα ή συμβάν που προκύπτει από την κακή χρήση αυτής της συσκευής. Είναι ευθύνη του χρήστη να χειρίζεται και να συντηρεί τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες και τις συστάσεις που περιγράφονται λεπτομερώς σε αυτό το εγχειρίδιο. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, υλικές ζημιές ή ακύρωση της εγγύησης του προϊόντος.
- Εργαζόμαστε συνεχώς για την ανάπτυξη και βελτίωση των μοντέλων και τύπων συσκευών μας. Ως εκ τούτου, διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο σχεδιασμό, τον εξοπλισμό και τα αξεσουάρ όλων των μοντέλων και τύπων χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Εύρος θερμοκρασίας

- Πληροφορίες σχετικά με το εύρος θερμοκρασίας της συσκευής μπορείτε να βρείτε στην ετικέτα του προϊόντος. Υποδεικνύει τη βέλτιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος (στην οποία λειτουργεί η συσκευή) για σωστή λειτουργία.

Κλιματικό εύρος	Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος
Αριθμός Μητρώου	Από +10°C έως +32°C
B	Από +16°C έως +32°C
ST	Από +16°C έως +38°C
T	Από +16°C έως +43°C

Βαθμοί:

- Λαμβάνοντας υπόψη τα όρια του εύρους θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τα κλίματα για τα οποία έχει σχεδιαστεί η καταψύκτης και το γεγονός ότι οι εσωτερικές θερμοκρασίες θα μπορούσαν να επηρεαστούν από παράγοντες όπως η θέση της καταψύκτης, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, ενδέχεται να είναι απαραίτητο να προσαρμόσετε τη ρύθμιση οποιασδήποτε συσκευής ελέγχου θερμοκρασίας με βάση αυτούς τους παράγοντες.
- Εάν η συσκευή λειτουργεί σε περιβάλλον διαφορετικό από τον καθορισμένο τύπο κλίματος (δηλαδή, πέρα από το ονομαστικό εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος), ενδέχεται να μην είναι σε θέση να διατηρήσει τις επιθυμητές θερμοκρασίες στο θάλαμο.

Χωρίς φρέον

- Αυτή η κατάψυξη χρησιμοποιεί ψυκτικό μέσο χωρίς φρέον (R600a) και μονωτικό υλικό αφρού (κυκλοπεντάνιο), τα οποία είναι φιλικά προς το περιβάλλον, δεν βλάπτουν τη στιβάδα του όζοντος και έχουν σημαντικά μειωμένη επίδραση στην υπερθέρμανση του πλανήτη. Το R600a είναι μη εύφλεκτο και δεν παρουσιάζει διαρροές κατά την κανονική χρήση όταν είναι σφραγισμένο σε σύστημα ψύξης. Σε περίπτωση διαρροής

ψυκτικού μέσου λόγω ζημιάς στο κύκλωμα ψυκτικού, φροντίστε να κρατάτε τη συσκευή μακριά από φλόγες και πηγές ανάφλεξης και ανοίξτε τα παράθυρα για να αερίσετε το δωμάτιο το συντομότερο δυνατό.

-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προειδοποίηση, κίνδυνος πυρκαγιάς/εύφλεκτα υλικά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το ψυκτικό μέσο και το μονωτικό αέριο είναι εύφλεκτα. Κατά την απόρριψη της συσκευής, να το κάνετε μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο απόρριψης αποβλήτων. Μην την εκθέτετε σε φλόγες.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι συσκευές περιέχουν ψυκτικό και αέρια στη μόνωσή τους. Η συσκευή και τα αέρια πρέπει να απορρίπτονται από επαγγελματία, καθώς μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στα μάτια ή ανάφλεξη. Βεβαιωθείτε ότι οι σωληνώσεις του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχουν υποστεί ζημιά πριν από την ορθή απόρριψή τους.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

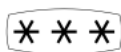
Icona	Tipus	Significat
	ADVERTÈNCIA	Risc de lesió greu o mort
	RISC DE DESCÀRREGA ELÈCTRICA	Risc de voltatge perillós
	INCENDI	Advertiment; Risc d'incendi/ materials inflamables
	ATENCIÓ	Risc de lesions o danys materials
	IMPORTANT/NOTA	Ús correcte del sistema

- **IMPORTANT:** Pareu especial atenció a les frases que contenen aquestes icones, ja que alerten d'un perill potencial que pot causar lesions greus a vostè i a altres persones. Les instruccions us indicaran com reduir el risc de lesions i què pot passar si no les segueix.
- Llegiu íntegrament aquestes instruccions abans d'instal·lar o utilitzar el congelador, ja que contenen informació important que l'ajudarà a aconseguir el millor rendiment del vostre equip. És responsabilitat seva assegurar-se que tots els usuaris estiguin informats sobre les precaucions esmentades en aquest manual.

- **ATENCIÓ:** Aquestes instruccions dús són genèriques. Això vol dir que certes funcions o components són vàlids per al seu congelador, mentre que altres no ho són.
-  Quan es produeix un error de funcionament, pot danyar greument el congelador o provocar la mort o lesions a l'usuari, o generar riscos elèctrics o d'incendi.
-  **ATENCIÓ:** comproveu que el congelador i el seu embalatge no tinguin danys. Mai utilitzeu el congelador si presenta algun dany, contacteu immediatament amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec .
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
-   No emmagatzemeu substàncies inflamables, explosives, volàtils o altament corrosives com ara pots d'aerosol amb propel·lent inflamable en aquest aparell, ja que poden provocar danys, accidents o un incendi.
-   No col·loqueu articles inflamables a prop del congelador per evitar incendis.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- No installeu el dispositiu a l'exterior.
- Eviteu l'exposició a la llum solar directa.
- Ni installeu el congelador a prop de fonts de calor com estufes, forns, etc.
- Per evitar la contaminació d'aliments, si us plau respecti les instruccions següents:

- A Les obertures de la porta de manera prolongada són susceptibles de comportar un augment significatiu de temperatura dels compartiments de l'aparell.
- B Netegeu regularment les superfícies susceptibles d'estar en contacte amb aliments i els sistemes d'evacuació accessibles.
- C Si l'aparell de congelació roman buit de manera prolongada, desconnecteu-lo efectuant la descongelació, la neteja, l'assecatge i deixeu la porta oberta per evitar el desenvolupament de floridura a l'interior de l'aparell.
- D Guardeu la carn i el peix crus en recipients, perquè no entrin en contacte amb altres aliments ni degotin sobre ells.
- E Els compartiments per a aliments congelats de dues estrelles són ideals per emmagatzemar aliments precongelsats, gelats i glaçons de gel*.
- F Els compartiments de 1, 2 i 3 estrelles no són adequats per a la congelació d'aliments frescos*
- G Per a aparells sense compartiment de 4 estrelles: no és adequat per congelar aliments*

*Confirmeu si això aplica segons el tipus de compartiment del vostre producte. Aquesta funció varia segons el model adquirit.



Símbol de "4 estrelles": Congelador a -18°C o inferior, amb capacitat per congelar ràpidament una certa quantitat d'aliments.
 Símbol de "3 estrelles ": Compartiment congelador a -18°C o inferior.



Símbol de "2 estrelles": Compartiment congelador a -12°C o inferior.



Símbol d'"1 estrella": Compartiment congelador amb una temperatura objectiu i condicions d'emmagatzematge de -6°C.

-  ADVERTIMENT: quan es col·loca l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no està atrapat o malmès.
-   ADVERTIMENT: no col·loqueu múltiples preses de corrent mòbils o subministraments de corrent mòbils a la part posterior de l'aparell.
-  ADVERTIMENT: mantingueu clares les reixetes de ventilació de l'envolupant de l'aparell o del moble on es trobe l'aparell.
-  ADVERTIMENT: no utilitzeu dispositius mecànics o altres mitjans per accelerar el procés de descongelació diferents dels recomanats per Cecotec .
-  ADVERTIMENT: no utilitzeu aparells elèctrics a l'interior de compartiments destinats a la conservació d'aliments, llevat que siguin del tipus recomanat per Cecotec
-  ADVERTÈNCIA: no faci malbé el circuit de refrigeració.
-   Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec , o persones amb qualificació similar, per evitar qualsevol tipus de perill.
- No utilitzeu el congelador si el cable, l'endoll o l'estructura presenten danys o no funcionen correctament, si està parcialment desarmat o s'han perdut o malmès components.
-  ADVERTÈNCIA! És perillós que qualsevol persona que no sigui personal autoritzat faci tasques de manteniment

o reparacions que impliquin la retirada de les cobertes. Per evitar el risc de descàrrega elèctrica, no intenteu reparar l'aparell vostè mateix.

-  En cas de mal funcionament, la reparació ha de ser realitzada pel Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec, en cas contrari quedarà anul·lada la garantia.
-   Abans d'instal·lar o reparar el congelador, heu de desconnectar-lo de la xarxa elèctrica.
-   Per desconnectar el congelador, estireu l'endoll, no estireu mai del cable.
- En instal·lar o moure l'aparell, aneu amb compte de no pessigar, prémer ni danyar el cable d'alimentació. No doblegueu excessivament el cable, no col·loqueu objectes pesants sobre ell.
- No col·loqueu begudes carbonatades, efervescents o amb gas al congelador, ja que la pressió creada al contenidor podria provocar una explosió i donar lloc a lesions i/o danys a l'aparell.
-  Els gelats tipus "pols" poden provocar "cremades per congelació". Això pot passar si els ingereix després de treure'ls del congelador.
-  No traieu objectes del congelador amb les mans humides/mullades, ja que podria provocar abrasions a la pell o "cremades per congelació". No heu de col·locar ampolles ni llaunes al congelador, ja que poden rebentar quan el seu contingut es congeli.
- Respecteu els temps d'emmagatzematge recomanats pel fabricant.
- No permeteu que els nens manipulin els comandaments o juguin amb el congelador. El congelador és un electrodomèstic pesat. Aneu amb compte quan el mogueu o transporti. És perillós alterar les especificacions o intentar modificar aquest producte de qualsevol manera.

-  **ADVERTIMENT:** cal que, en el cas de portes o tapes equipades amb panys i claus*, aquests es mantinguin fora de l'abast dels nens i no a les proximitats de l'aparell de congelació, per evitar que els nens quedin tancats al seu interior.
*Depenent del model de congelador.
- Aneu amb compte en tancar la porta del congelador.
-  **ADVERTIMENT:** el refrigerant utilitzat al seu aparell i els materials d'aïllament han de ser rebutjats correctament.
- Mantingueu el material d'embalatge lluny de l'abast dels nens, ja que hi ha risc de sufocació.
-  **ADVERTIMENT:** Si el vostre congelador disposa i il·luminació interior i aquesta es fa malbé, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec . No intenteu reparar-la per vosaltres mateixos.
-  Assegureu-vos que podeu accedir a l'endoll de l'aparell després d'instal·lar-lo.
- No col·loqueu aliments directament contra la sortida d'aire de l'interior de l'aparell.
-  Per evitar lesions o la mort per descàrrega elèctrica, no utilitzeu l'aparell amb les mans mullades ni sobre una superfície mullada.
-   No heu d'utilitzar aquest congelador amb un cable allargador o una regleta de connexió múltiple. Assegureu-vos que l'aparell està connectat directament a una base d'endoll amb presa de terra. L'endoll s'ha de connectar a una presa de terra adequada, que ha d'estar correctament instal·lada, d'acord amb les normes i les regulacions locals. Si es produeix una descàrrega elèctrica, la connexió a terra pot proporcionar una ruta de resistència de corrent mínim, reduint així el risc de descàrrega elèctrica.
-  No modifiqueu l'endoll subministrat amb el congelador.

-  La connexió incorrecta dels cables de connexió a terra de l'equip pot generar risc de descàrrega elèctrica. Si teniu dubtes sobre si l'equip està correctament connectat a terra, consulteu amb tècnic electricista qualificat.
-  L'endoll d'alimentació ha d'estar fermament en contacte amb la presa de corrent, altrament es podria produir un incendi.
- No es recomana fer servir aquest producte amb endolls o interruptors principals amb funció AFC/GFCI, ja que podria provocar una falsa activació. No suposa cap risc per a la seguretat si es dispara. Si l'activació persisteix, es recomana reemplaçar els endolls o l'interruptor principal sense funció AFC/GFCI (Interrupció de circuit per falla d'arc / Interrupció de circuit per falla a terra).
-  Aquest aparell no està dissenyat per funcionar a través de temporitzadors o sistemes de control remots externs.
-  En cas de fuga de gas, no desendol·leu el congelador ni altres aparells elèctrics, ja que les espurnes poden provocar un incendi.
- Quan poseu l'aparell, assegureu-vos que hi hagi espai lliure a la part posterior, ja que és la principal sortida de calor. Això permetrà que la ventilació sigui adequada.
- No col·loqueu cap altre aparell sobre el congelador i no el mul·li.
- Per evitar perills deguts a la inestabilitat de l'aparell, instal·leu-lo seguint les instruccions d'aquest manual.
- Aquest congelador no està dissenyat per instal·lar-se de forma encastada o integrada.
-  Si passa algun fenomen anormal, com a olor de cremat,

cal aturar el funcionament i tallar el subministrament elèctric.

-  És aconsellable esperar com a mínim quatre hores abans de connectar l'aparell per permetre que l'oli flueixi cap al compressor.
- Cecotec s'eximeix de tota responsabilitat per qualsevol dany o lesió causat com a resultat de no seguir les instruccions d'instal·lació i/o funcionament que conté aquest manual d'instruccions.
- Cecotec no es fa responsable de qualsevol dany, accident o incidència que resulti del mal ús d'aquest dispositiu. És responsabilitat de l'usuari operar i mantenir el dispositiu segons les instruccions i les recomanacions detallades en aquest manual. No seguir les instruccions pot resultar en danys personals, materials, o en la pèrdua de la garantia del producte.
- Treballem constantment en el desenvolupament i millora dels nostres models i tipus d'electrodomèstics. Per tant, ens reservem el dret a fer canvis en el disseny, l'equipament i els accessoris de tots els models i tipus sense avís previ.

Rang de temperatures

- La informació sobre el rang de temperatures de l'aparell es troba al marcatge del producte. Indica la temperatura ambient (on funciona l'aparell) òptima per al funcionament adequat de l'aparell.

Gamma climàtica	Temperatura ambient admissible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C

ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notes:

- Tenint en compte els valors límit del rang de temperatura ambient per als climes per als quals està dissenyat l'aparell de congelació i que les temperatures internes podrien veure's afectades per factors com la ubicació del congelador, la temperatura ambient i la freqüència d'obertura de la porta, pot ser necessari modificar l'ajust de qualsevol dispositiu de control de la temperatura segons aquests factors.
- Si l'aparell funciona en un entorn diferent del tipus de clima especificat (és a dir, més enllà del rang de temperatura ambient nominal), és possible que no pugueu mantenir les temperatures desitjades al compartiment.

Lliure de freó

- Aquest congelador utilitza refrigerant sense freó (R600a) i material aïllant escumant (ciclopentà), respectuosos amb el medi ambient, sense causar cap dany a la capa d'ozó i amb un impacte molt reduït a l'escalfament global. El R600a és inflamable i no presenta fuites durant un ús normal si està segellat en un sistema de refrigeració. En cas de fuga de refrigerant a causa de danys al circuit del refrigerant, assegureu-vos de mantenir l'aparell allunyat de flames i les fonts d'ignició i obriu les finestres per ventilar com més aviat millor l'habitació on es trobi l'aparell.
-  Aquest símbol vol dir: advertiment, risc d'incendi/materials inflamables.
- ADVERTIMENT: el refrigerant i el gas de l'aïllant són inflamables. En rebutjar l'aparell, feu-ho únicament al centre d'eliminació de residus autoritzat. No ho exposeu a flames.

- **ADVERTIMENT:** els aparells contenen refrigerant i gasos a l'aïllament. L'aparell i els gasos han de ser rebutjats de manera professional, ja que poden causar lesions als ulls o la ignició. Assegureu-vos que la canonada del circuit de refrigerant no estigui malmesa abans de rebutjar-la correctament.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

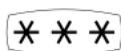
Ikon	Fickó	Jelentés
	FIGYELMEZTETÉS	Súlyos sérülés vagy halál veszélye
	ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE	Veszélyes feszültség kockázata
	TŰZ	Figyelmeztetés: Tűzveszély/ gyúlékony anyagok veszélye
	VIGYÁZAT	Sérülés vagy anyagi kár veszélye
	FONTOS/ MEGJEGYZÉS	A rendszer helyes használata

- **FONTOS:** Fordítson különös figyelmet az ilyen ikonokat tartalmazó mondatokra, mivel ezek egy lehetséges veszélyre figyelmeztetnek, amely súlyos sérülést okozhat Önnek vagy másoknak. Az utasítások megmondják, hogyan csökkentheti a sérülés kockázatát, és mi történhet, ha nem tartja be azokat.
- A fagyasztó telepítése vagy használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, mivel fontos információkat tartalmaznak, amelyek segítenek a berendezés legjobb teljesítményének elérésében. Az Ön felelőssége gondoskodni arról, hogy minden felhasználó tisztában legyen a kézikönyvben említett óvintézkedésekkel.

- **FIGYELMEZTETÉS:** Ez a használati utasítás általános jellegű. Ez azt jelenti, hogy bizonyos funkciók vagy alkatrészek vonatkozhatnak az Ön fagyasztójára, míg mások nem.
-  Meghibásodás esetén súlyosan károsíthatja a fagyasztót, a felhasználó halálát vagy sérülését okozhatja, illetve áramütést vagy tüzet okozhat.
-  A Cecotec műszaki támogatásához .
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak , vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást .
-   Ne tároljon gyúlékony, robbanásveszélyes, illékony vagy erősen korrozív anyagokat, például gyúlékony hajtógázos aeroszolos flakonokat ebben a készülékben, mivel ez kárt, balesetet vagy tüzet okozhat.
-   A tűzveszély elkerülése érdekében ne helyezzen gyúlékony tárgyakat a fagyasztó közelébe.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ne telepítse a készüléket a szabadban.
- Kerülje a közvetlen napfénynek való kitettséget.
- Ne helyezze a fagyasztót hőforrások, például tűzhelyek, sütők stb. közelébe.
- Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

- A A hosszan tartó ajtónyitás a készülék rekeszeinek hőmérsékletének jelentős emelkedéséhez vezethet.
- B Rendszeresen tisztítsa az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő felületeket és a hozzáférhető vízelvezető rendszereket.
- C Ha a fagyasztó hosszabb ideig üresen marad, húzza ki a konnektorból, olvassza ki, tisztítsa meg, szárítsa meg, miközben nyitva hagyja az ajtót, hogy megakadályozza a penészképződést a készülék belsejében.
- D A nyers húst és halat edényekben tároljuk, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, és ne csöpögjenek rájuk.
- E A kétcsillagos fagyasztórekeszek ideálisak előre fagyasztott élelmiszerek , fagylalt és jégkockák* tárolására.
- F Az 1, 2 és 3 csillagos rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására*
- G 4 csillagos rekesz nélküli készülékek esetén: nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására*

*Kérjük, erősítse meg, hogy ez vonatkozik-e a termék rekesztípusára. Ez a funkció a megvásárolt modelltől függően változik.



"4 csillagos" szimbólum:

Fagyasztó -18°C-on vagy alacsonyabb hőmérsékleten, amely képes bizonyos mennyiségű élelmiszer gyors lefagyasztására.

csillag " szimbólum : A fagyasztórekesz -18°C-on vagy alacsonyabb hőmérsékleten van.



csillagos " szimbólum : A fagyasztórekesz -12°C-



agy alacsonyabb hőmérsékleten van.

"1 csillag" szimbólum: Fagyasztórekesz -6°C célhőmérséklettel és tárolási feltételekkel.

-  FIGYELMEZTETÉS: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne csípődjön be vagy sérüljön meg.
-   FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen több mobil hálózati aljzatot vagy mobil tápegységet a készülék hátuljára.
-  FIGYELMEZTETÉS: Tartsa szabadon a készülék burkolatán vagy a készüléknek helyet adó szekrényben található szellőzőrácsokat.
-  FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon a Cecotec által ajánlottakon kívül más mechanikus eszközöket vagy egyéb módszereket a leolvasztási folyamat felgyorsítására .
-  a Cecotec által ajánlott típusúak .
-  FIGYELMEZTETÉS: Ne sértse meg a hűtőkört.
-   Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából. Ha a kábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
- Ne használja a fagyasztót, ha a kábel, a csatlakozódugó vagy a burkolat sérült vagy nem működik megfelelően, ha részben szétszerelt, illetve ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy sérült.
-  FIGYELMEZTETÉS! Veszélyes bárki számára, aki nem jogosult személyzetnek végez karbantartást vagy javítást, amely magában foglalja a burkolatok eltávolítását. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne próbálja saját kezűleg javítani a készüléket.
-  a Cecotec hivatalos Műszaki Támogatási Szolgálatának

kell elvégeznie ; ellenkező esetben a garancia érvényét

-  A fagyasztó telepítése vagy javítása előtt le kell
 ni a hálózati áramforrásról.
-  A fagyasztó kihúzásához a csatlakozódugót húzza, soha ne a vezetékét.
- A készülék telepítésekor vagy mozgatásakor ügyeljen arra, hogy ne csípje be, ne nyomjon össze és ne sértse meg a tápkábelt. Ne hajlítsa meg túlzottan a kábelt, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
- Ne tegyen szénsavas, szénsavas vagy pezsgő italokat a fagyasztóba, mivel a tartályban keletkező nyomás robbanást okozhat, és sérülést és/vagy a készülék károsodását okozhatja.
-  A jégkrém fagyási sérülést okozhat. Ez akkor fordulhat elő, ha a fagyasztóból kivéve megeszi.
-  Ne vegyen ki élelmiszereket a fagyasztóból nedves/vizes kézzel, mert ez bőrkütiéseket vagy "fagyási égési sérüléseket" okozhat. A palackokat és konzervdobozokat ne tegye a fagyasztóba, mivel azok megfagyáskor szétrobbanhatnak.
- Tartsa be a gyártó által ajánlott tárolási időket.
- Ne engedje, hogy a gyerekek a kezelőszerveket manipulálják vagy a fagyasztóval játsszanak. A fagyasztó egy nehéz készülék. Legyen óvatos mozgatás vagy szállítás közben. Veszélyes a specifikációk megváltoztatása vagy a termék bármilyen módon történő átalakításának megkísérlése.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** A zárral és kulccsal* ellátott ajtókat vagy fedeleket gyermekek elől elzárva kell tartani, és nem a fagyasztókészülék közelében, hogy megakadályozzuk a gyermekek bezárását.

*A fagyasztó modelljétől függően.

- Legyen óvatos a fagyasztó ajtajának bezárásakor.
-  **FIGYELMEZTETÉS:** A készülékben használt hűtőközeget és a szigetelőanyagokat megfelelően kell ártalmatlanítani.
- A csomagolóanyagot tartsa gyermekektől elzárva, mert fulladásveszély áll fenn.
-  A Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával . Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani.
-  Győződjön meg róla, hogy a készülék telepítése után hozzáfér a csatlakozódugóhoz.
- Ne helyezzen élelmiszert közvetlenül a készülék belsejében lévő levegőkivezető nyílás elé.
-  Az áramütés okozta sérülések vagy halálesetek elkerülése érdekében ne működtesse a készüléket nedves kézzel vagy nedves felületen.
-   Ezt a fagyasztót nem szabad hosszabbítóval vagy elosztóval használni. Győződjön meg arról, hogy a készülék közvetlenül egy megfelelően földelt konnektorba van csatlakoztatva. A csatlakozódugót megfelelően földelt aljzatba kell csatlakoztatni, amelyet a helyi szabványoknak és előírásoknak megfelelően kell telepíteni. Áramütés esetén a földelés minimális áramellenállást biztosíthat, ezáltal csökkentve az áramütés kockázatát.
-  Nem módosítsa a fagyasztóhoz mellékelt csatlakozódugót.
-   A berendezés földelővezetékeinek nem megfelelő csatlakoztatása áramütés veszélyét okozhatja. Ha kétségei vannak a berendezés megfelelő földelésével kapcsolatban, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
-   A tápcsatlakozónak szorosan kell érintkeznie a konnektorral, különben tűz keletkezhet.
- Ez a termék nem ajánlott AFC/GFCI (ívzárlat-védőkapcsoló) típusú aljzatokkal vagy főkapcsolókkal való használatra,

mivel ez téves kioldást okozhat. Kioldás esetén nem jelent biztonsági kockázatot. Ha a kioldás továbbra is fennáll, ajánlott a nem AFC/GFCI (ívzárlat-védőkapcsoló) típusú aljakatok vagy a főkapcsoló cseréje.

-  Ez a készülék nem külső időzítőkkal vagy távirányító rendszerekkel való működtetésre készült.
-  Gázszivárgás esetén ne húzza ki a fagyasztó vagy más elektromos készülék csatlakozóját a konnektorból, mivel a szikrák tüzet okozhatnak.
- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy hátul legyen szabad hely, mivel ez a fő hőkivezető nyílás. Ez biztosítja a megfelelő szellőzést.
- Ne helyezzen semmilyen más készüléket a fagyasztó tetejére, és ne tegye ki nedvesnek.
- A készülék instabilitása miatti veszélyek elkerülése érdekében a készüléket a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően telepítse.
- Ez a fagyasztó nem beépítésre vagy integrálásra készült.
-  Ha bármilyen rendellenes jelenség jelentkezik, például égett szag, le kell állítani a működést és ki kell kapcsolni az áramellátást.
-  Javasolt legalább négy órát várni a készülék csatlakoztatása előtt, hogy az olaj be tudjon folyni a kompresszorba.
- A Cecotec elhárít minden felelősséget a jelen használati útmutatóban található telepítési és/vagy üzemeltetési utasítások be nem tartásából eredő károkért vagy sérülésekért.
- A Cecotec nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért, balesetekért vagy eseményekért. A felhasználó felelőssége, hogy a készüléket a jelen kézikönyvben részletesen leírt

utasításoknak és ajánlásoknak megfelelően üzemeltesse és tartsa karban. Ezen utasítások be nem tartása személyi sérülést, anyagi kárt vagy a termékgarancia érvénytelenítését okozhatja.

- Folyamatosan dolgozunk készülékeink modelljeinek és típusainak fejlesztésén és tökéletesítésén. Ezért fenntartjuk a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk minden modell és típus kialakítását, felszereltségét és tartozékait.

Hőmérséklet-tartomány

- A készülék hőmérséklet-tartományára vonatkozó információk a termék címkéjén található. Ez jelzi az optimális környezeti hőmérsékletet (azon, amelyen a készülék működik) a megfelelő működéshez.

Klímatartomány	Megengedett környezeti hőmérséklet
SN	+10°C-tól +32°C-ig
É	+16°C-tól +32°C-ig
ST	+16°C-tól +38°C-ig
T	+16°C-tól +43°C-ig

Osztályzatok:

- Figyelembe véve a fagyasztó tervezett éghajlatának környezeti hőmérsékleti tartományát, valamint azt, hogy a belső hőmérsékletet olyan tényezők befolyásolhatják, mint a fagyasztó helye, a környezeti hőmérséklet és az ajtónyitás gyakorisága, szükségessé válhat a hőmérséklet-szabályozó eszközök beállításának módosítása ezen tényezők alapján.

- Ha a készüléket a megadott klímátípustól eltérő környezetben üzemeltetik (azaz a névleges környezeti hőmérséklet-tartományon kívül), előfordulhat, hogy nem lesz képes fenntartani a kívánt hőmérsékletet a rekeszben.

Freonmentes

- Ez a fagyasztó freonmentes hűtőközeget (R600a) és habszigetelő anyagot (ciklopentán) használ, amelyek környezetbarátak, nem károsítják az ózonréteget, és jelentősen csökkentik a globális felmelegedésre gyakorolt hatásukat. Az R600a nem gyúlékony, és normál használat közben nem szivárog, ha hűtőrendszerbe van zárva. A hűtőközeg-kör sérülése miatti hűtőközeg-szivárgás esetén ügyeljen arra, hogy a készüléket tartsa távol lángtól és gyújtóforrásoktól, és nyissa ki az ablakokat, hogy a helyiséget a lehető leggyorsabban kiszellőztesse.
-  Ez a szimbólum a következőket jelenti: figyelmeztetés, tűzveszély/gyúlékony anyagok veszélye.
- FIGYELMEZTETÉS: A hűtőközeg és a szigetelőgáz gyúlékony. A készüléket csak hivatalos hulladékkezelő központban ártalmatlanítsa. Ne tegye ki lángnak.
- FIGYELMEZTETÉS: A készülékek szigetelése hűtőközeget és gázokat tartalmaz. A készüléket és a gázokat szakszerűen kell ártalmatlanítani, mivel szemsérülést vagy gyulladást okozhatnak. A hűtőközeg-kör csöveinek megfelelő ártalmatlanítása előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőközeg-kör csövei nem sérültek-e.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد

من عم	ل ج ر	ز م ر
ةافولا وأ قري طخلا ةباصإلإ رطخ	ري ذحت	
ري طخلا يبرمكل دهجل رطاخم	ضرعتل رطخ قيءابرمك ةمدصل	
قلباق داوم/قيرح بوشن رطخ :ري ذحت ل اعشال	ران	
تاكل تممل فلت وأ ةباصإلإ رطخ	رذح	
ماظنلل حي حصلل مادختسال	ةظحالم/ماه	

- **هام:** انتبه جيداً للعبارات التي تحتوي على هذه الرموز، فهي تُنبّهك إلى خطر محتمل قد يُسبب إصابة خطيرة لك أو للآخرين. سترشدك التعليمات إلى كيفية تقليل خطر الإصابة وما قد يحدث في حال عدم اتباعها.
- اقرأ هذه التعليمات بدقة قبل تركيب أو استخدام مُجمدك، فهي تحتوي على معلومات مهمة تساعدك على الحصول على أفضل أداء لجهازك. تقع على عاتقك مسؤولية التأكد من اطلاع جميع المستخدمين على الاحتياطات المذكورة في هذا الدليل.
- **تحذير:** تعليمات التشغيل هذه عامة. هذا يعني أن بعض الوظائف أو المكونات قد تنطبق على مُجمدك، بينما قد لا تنطبق على أخرى.
-  عند حدوث عطل، فإنه قد يتسبب في إتلاف التلاجة بشكل خطير أو التسبب في الوفاة أو الإصابة للمستخدم، أو خلة، مخاطر كهربائية أو حريق
-  لشركة Cecotec فوراً .
- يُمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يخضعوا للإشراف أو التدريب المناسبين على استخدامه بطريقة آمنة، وأن يفهموا المخاطر المُحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. ويُمنع تنظيفه وصيانته من قبل الأطفال دون إشراف.
-   لا تقم بتخزين المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة أو المتطايرة أو شديدة التآكل مثل علب الهباء الجوي التي تحتوي على وقود قابل للاشتعال في هذا الجهاز،

حيث قد يتسبب ذلك في حدوث أضرار أو حوادث أو حرائق
- لا تضعي مواد قابلة للاشتعال بالقرب من الثلاجة لتجنب الحرائق.  

- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصرياً ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.

- لا تقم بتثبيت الجهاز في الهواء الطلق.

- تجنب التعرض لأشعة الشمس المباشرة.

- لا تقم بتثبيت الفريزر بالقرب من مصادر الحرارة مثل المواقد والأفران وما إلى ذلك.

- لتجنب تلوث الطعام، يرجى اتباع التعليمات التالية:

A قد يؤدي فتح الأبواب لفترة طويلة إلى زيادة كبيرة في درجة حرارة حجرات الأجهزة.

B قم بتنظيف الأسطح التي قد تلامس الطعام وأنظمة الصرف الصحي التي يمكن الوصول إليها بانتظام.

C إذا ظل الفريزر فارغاً لفترة طويلة، افصله وقم بإزالة الجليد عنه، ثم نظفه وجففيه، مع ترك الباب مفتوحاً لمنع نمو العفن داخل الجهاز.

D قم بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات حتى لا تتلامس مع الأطعمة الأخرى أو تتساقط عليها.

E تعتبر حجرات الأطعمة المجمدة ذات النجمتين مثالية لتخزين الأطعمة المجمدة مسبقاً والآيس كريم ومكعبات الثلج*.

F لا تصلح حجرات النجمة 1 و 2 و 3 لتجميد الأطعمة الطازجة*.

G بالنسبة للأجهزة التي لا تحتوي على حجرة 4 نجوم: غير مناسبة لتجميد الطعام*.

*يرجى تأكيد ما إذا كان هذا ينطبق على نوع حجرة منتجك. تختلف هذه الميزة باختلاف الطراز الذي اشتريته



رمز "4 نجوم": مجمد عند درجة حرارة 18-

درجة مئوية أو أقل، قادر على تجميد كمية معينة من الطعام بسرعة

رمز «3 نجوم»: حجرة التجميد عند -18 درجة مئوية أو أقل

رمز «2 نجمة»: حجرة التجميد عند -12 درجة مئوية أو أقل 

رمز "نجمة واحدة": حجرة التجميد بدرجة حرارة مستهدفة وظروف تخزين 

تبلغ 6- درجة مئوية

- تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد من عدم تعرض سلك الطاقة للاحتجاز أو التلف. 
- تحذير: لا تضع عدة منافذ طاقة متنقلة أو مصادر طاقة متنقلة على الجزء الخلفي من الجهاز  
- تحذير: احرص على إبقاء فتحات التهوية الموجودة على حاوية الجهاز أو في الخزانة التي يوجد بها الجهاز 
- تحذير: لا تستخدم أجهزة ميكانيكية أو وسائل أخرى لتسريع عملية إزالة الجليد غير تلك الموصى بها من قبل شركة Cecotec. 
- تحذير: لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل الحجرات المخصصة لتخزين الطعام، إلا إذا كانت من النوع الموصى به من قبل شركة Cecotec. 
- تحذير: لا تتسبب في إتلاف دائرة التبريد. 
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي تلف واضح. في حال تلفه، يجب استبداله من قبل خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec أو أي فني مؤهل مماثل لتجنب أي مخاطر  
- لا تستخدم الفريزر إذا كان السلك أو القابس أو الغلاف تالفًا أو لا يعمل بشكل صحيح، أو إذا كان مفككًا جزئيًا، أو إذا كانت أي مكونات مفقودة أو تالفة. 
- تحذير! من الخطر على أي شخص غير المصرح له بإجراء أعمال الصيانة أو الإصلاحات التي تتطلب إزالة الأغطية. لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك 
- خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec ؛ وإلا، فإن الضمان سيكون لاغيا. 
- قبل تركيب أو إصلاح الفريزر، يجب فصله عن مصدر الطاقة الرئيسي.  
- لفصل الثلاجة عن الكهرباء، اسحب القابس، وليس السلك أبدًا.  
- عند تركيب الجهاز أو نقله، احرص على عدم ضغط سلك الطاقة أو ثنيه أو إتلافه. لا تثن السلك بشكل مفرط أو تضع عليه أشياء ثقيلة. 
- لا تضع المشروبات الغازية أو الغازية أو الفوارة في الفريزر، حيث أن الضغط الذي ينشأ داخل العبوة قد يسبب انفجارًا ويؤدي إلى إصابة و/أو تلف الجهاز. 
- قد تُسبب المصاصات حروقًا مجمدة. يحدث هذا إذا تناولتها بعد إخراجها من المُجمد 

-  لا تُخرج الأغراض من المُجمد بأيِّ مبللة، فقد يُسبب ذلك جروحًا جلدية أو حروقًا مجمدة. لا تُدخل الزجاجات والعلب في المُجمد، فقد تنفجر عند تجمد محتوياتها.
- اتبع أوقات التخزين الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- لا تسمح للأطفال بالعبث بأدوات التحكم أو العبث بالمجمد. المجمد جهاز ثقيل الوزن. توخَّ الحذر عند نقله أو نقله. من الخطر تغيير مواصفات هذا المنتج أو محاولة تعديله بأي شكل من الأشكال.
-  تحذير: يجب إبقاء الأبواب أو الأغطية المجهزة بأقفال ومفاتيح* بعيدًا عن متناول الأطفال وليس بالقرب من جهاز التجميد، لمنع حبس الأطفال بالداخل* اعتمادًا على طراز الفريزر.
- كن حذرًا عند إغلاق باب الثلاجة.
-  تحذير: يجب التخلص من مادة التبريد المستخدمة في جهازك ومواد العزل بشكل صحيح.
- يجب إبقاء مواد التغليف بعيدًا عن متناول الأطفال، حيث يوجد خطر الاختناق.
-  بخدمة الدعم الفني، الرسمية لشركة Cecotec. لا تحاول إصلاحه بنفسك.
-  تأكد من إمكانية الوصول إلى قابس الجهاز بعد تثبيته.
- لا تضع الطعام مباشرة مقابل مخرج الهواء داخل الجهاز.
-  لتجنب الإصابة أو الوفاة نتيجة للصدمة الكهربائية، لا تقم بتشغيل الجهاز بأيدي مبللة أو على سطح مبلل.
-   لا يُنصح باستخدام هذا المُجمد مع سلك تمديد أو وصلة كهربائية. تأكد من توصيل الجهاز مباشرةً بمقبس كهربائي مؤرض جيدًا. يجب توصيل القابس بمقبس مؤرض جيدًا، ويجب تركيبه وفقًا للمعايير واللوائح المحلية. في حال حدوث صدمة كهربائية، يُوفر التأريض مسارًا ذا أدنى مقاومة للتيار، مما يُقلل من خطر الصدمة الكهربائية.
-  لا تقم بتعديل القابس المرفق مع الفريزر.
-   قد يؤدي التوصيل غير السليم لأسلاك تأريض الجهاز إلى خطر التعرض لصدمة كهربائية. إذا كانت لديك أي شكوك حول تأريض الجهاز بشكل صحيح، فاستشر كهربائيًا مؤهلًا.
-   يجب أن يكون قابس الطاقة متصلًا بإحكام بمأخذ الطاقة، وإلا فقد يحدث حريق.

- لا يُنصح باستخدام هذا المنتج مع منافذ قاطع الدائرة الكهربائية AFC/GFCI (قاطع دائرة القوس الكهربائي) أو القواطع الرئيسية، فقد يُسبب ذلك عطلاً كهربائياً خاطئاً. لا يُشكل هذا المنتج خطراً على السلامة في حال تعطله. في حال استمرار العطل، يُنصح باستبدال المنافذ غير المجهزة بقاطع الدائرة الكهربائية AFC/GFCI (قاطع دائرة القوس الكهربائي) أو القاطع الرئيسي.
- لم يتم تصميم هذا الجهاز ليتم تشغيله عبر مؤقتات خارجية أو أنظمة التحكم عن بعد  
- في حالة تسرب الغاز، لا تقم بفصل الثلاجة أو أي أجهزة كهربائية أخرى، حيث يمكن أن تتسبب الشرارات في نشوب حريق  
- عند وضع الجهاز، تأكد من وجود مساحة خالية في الخلف، فهو منفذ الحرارة الرئيسي. هذا سيضمن تهوية جيدة.
- لا تضع أي جهاز آخر فوق الفريزر ولا تجعله يبلل.
- لتجنب المخاطر الناتجة عن عدم استقرار الجهاز، قم بتثبيته باتباع الإرشادات الموجودة في هذا الدليل.
- لم يتم تصميم هذا الفريزر ليكون مدمجاً أو متكاملًا.
- في حالة حدوث أي ظاهرة غير طبيعية، مثل رائحة الاحتراق، فمن الضروري إيقاف التشغيل وقطع مصدر الطاقة 
- من المستحسن الانتظار لمدة أربع ساعات على الأقل قبل توصيل الجهاز للسماح للزيت بالتدفق إلى الضاغط 
- شركة Cecotec مسؤوليتها عن أي ضرر أو إصابة ناجمة عن عدم اتباع تعليمات التثبيت و/أو التشغيل الواردة في دليل التعليمات هذا.
- شركة Cecotec غير مسؤولة عن أي ضرر أو حادث أو واقعة ناتجة عن سوء استخدام هذا الجهاز. يتحمل المستخدم مسؤولية تشغيل الجهاز وصيانته وفقاً للتعليمات والتوصيات المفصلة في هذا الدليل. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى إصابة شخصية أو تلف الممتلكات أو إلغاء ضمان المنتج.
- نعمل باستمرار على تطوير وتحسين طرازات وأنواع أجهزتنا. لذلك، نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات على تصميم وتجهيزات وملحقات جميع الطرازات والأنواع دون إشعار مسبق.

نطاق درجة الحرارة

- تجد معلومات حول نطاق درجة حرارة الجهاز على ملصقه. يشير هذا إلى درجة الحرارة المحيطة المثالية (التي يعمل عندها الجهاز) للتشغيل السليم.

امب حوم سمل قطي حمل قرار حل ا مجرد	خان مل قاطن
قي وئم مجرد 32+ ىل ا قئ وئم مجرد 10+ نم	يل سل ستل ا مقررل ا
قي وئم مجرد 32+ ىل ا قئ وئم مجرد 16+ نم	ن
قي وئم مجرد 38+ ىل ا قئ وئم مجرد 16+ نم	عراش
قي وئم مجرد 43+ ىل ا قئ وئم مجرد 16+ نم	ت

الدرجات

- نظرًا لحدود نطاق درجة الحرارة المحيطة للمناخات التي تم تصميم الفريزر لها وأن درجات الحرارة الداخلية قد تتأثر بعوامل مثل موقع الفريزر ودرجة الحرارة المحيطة وتكرار فتح الأبواب، فقد يكون من الضروري ضبط إعداد أي جهاز للتحكم في درجة الحرارة بناءً على هذه العوامل.
- إذا تم تشغيل الجهاز في بيئة مختلفة عن نوع المناخ المحدد (أي خارج نطاق درجة الحرارة المحيطة المقدرة)، فقد لا يكون قادرًا على الحفاظ على درجات الحرارة المطلوبة في الحجرة.

خالي من الفريون

- يستخدم هذا المُجمد سائل تبريد خالٍ من الفريون (R600a) ومادة عازلة مرغوبة (سيكلوبنتان)، وهما صديقان للبيئة، ولا يُلحقان الضرر بطبقة الأوزون، ويُقللان بشكل كبير من تأثير الاحتباس الحراري. سائل التبريد R600a غير قابل للاشتعال ولا يُسرب أثناء الاستخدام العادي عند إغلاقه بإحكام داخل نظام التبريد. في حال تسرب سائل التبريد بسبب تلف دائرة التبريد، يُرجى إبعاد الجهاز عن اللهب ومصادر الاشتعال، وفتح النوافذ لتهوية الغرفة في أسرع وقت ممكن.
- يعني هذا الرمز: تحذير، خطر الحرائق/المواد القابلة للاشتعال.



- تحذير: غاز التبريد وغاز العزل قابلان للاشتعال. عند التخلص من الجهاز، يُرجى التخلص منه فقط في مركز معتمد للتخلص من النفايات. تجنب تعريضه للهب.
- تحذير: تحتوي الأجهزة على غازات تبريد وغازات في عزلها. يجب التخلص من الجهاز والغازات بشكل احترافي، فقد تُسبب إصابات في العين أو اشتعالًا. تأكد من سلامة أنابيب دائرة غاز التبريد قبل التخلص منها بشكل صحيح.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Asa
2. Cesta (disponibilidad según modelos)
3. Cable de alimentación
4. Rejilla de ventilación
5. Panel de control
6. Cuerpo del frigorífico
7. Tubo de drenaje

NOTA:

- Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.
- El modelo EU01_110508 Bolero CoolMarket Chest Duo 508M White E, dispone de dos puertas.
- Para mejorar la calidad de los congeladores, nuestros productos se actualizan constantemente y su apariencia y especificaciones pueden cambiar.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Congelador
- Este manual de instrucciones
- Ruedas (según modelo)
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

3.1 Ubicación

- Una vez retirado el embalaje, limpie bien el exterior del congelador con un paño suave y seco y el interior con un paño humedecido en agua tibia.
- La ubicación que escoja para instalar el aparato debe estar bien ventilada. No coloque el congelador en un hueco estrecho, ni cerca de una fuente de calor, como una placa de cocina, evite que le dé la luz solar directa para garantizar así el efecto de congelación y ahorrar en el consumo de energía. No coloque el aparato en un lugar húmedo, para evitar que se oxide o pierda potencia. El resultado de dividir la cantidad de potencia de refrigeración del aparato por el espacio total de la habitación en la que está instalado debe ser inferior a 8 g/m^3 .

Nota: La cantidad de refrigerante que utiliza el aparato está especificada en la placa de características.

- Para un funcionamiento eficiente, es necesaria una circulación de aire adecuada, ya que durante su funcionamiento, el aparato desprende calor, por lo tanto, se debe dejar al menos 70 cm de espacio libre en la parte superior (2) y 20 cm en los laterales (1). (Figura 2).

Nota: La figura 2 sólo ilustra el espacio necesario para la instalación del producto.

- Coloque el aparato sobre un suelo sólido y plano para mantenerlo estable, de lo contrario, se producirán vibraciones y ruidos. Si coloca el aparato sobre superficies blandas, irregulares o inestables como alfombras, esterillas de paja o cloruro de polivinilo, etc., puede reducir la eficiencia del congelador, aumentar el riesgo de mal funcionamiento y potencialmente provocar daños al aparato o a su entorno.
- En todo caso, también puede colocar placas de apoyo sólidas debajo del congelador, para evitar una alteración del color debido a la disipación del calor.
- El lugar donde se coloque el aparato debe estar bien ventilado.

3.2 Nivelación

- El dispositivo debe estar bien nivelado para evitar vibraciones.
- Si es necesario, ajuste las patas niveladoras para compensar el desnivel del suelo.
- Las patas niveladoras se pueden girar fácilmente inclinando ligeramente el equipo.
- Gire las patas niveladoras en sentido antihorario para elevar el congelador y en sentido horario para bajarlo.

3.3 Preparación

- Una vez el aparato esté bien instalado y limpio, no lo encienda inmediatamente.
- Cuando instale el congelador, espere entre 2 y 4 horas hasta ponerlo en marcha. Así, se asegurará que el refrigerante esté completamente estabilizado y se garantiza la máxima

capacidad de enfriamiento, a la vez que se evitan posibles daños.

- **IMPORTANTE:** Compruebe que el voltaje y la frecuencia eléctrica coincidan con los datos indicados en la placa de características del congelador.
- Deje que el aparato funcione en vacío durante 24 horas para que el compartimento se enfríe a la temperatura adecuada.
- Una vez que el aparato se haya enfriado por completo, introduzca los alimentos.
- En verano, cuando la temperatura es alta, los alimentos pueden tardar más tiempo en enfriarse completamente (intente abrir la puerta con la menor frecuencia posible).

3.4 Extracción del cable de alimentación de su compartimento

Según el modelo de congelador que disponga:

Figura 3:

1. Compruebe que el cable de alimentación esté en buen estado.
2. Introduzca una herramienta adecuada, como un destornillador plano (no incluido), en el hueco que indica la flecha "OPEN" (Abrir) y haga palanca con cuidado para abrir la tapa.
3. Tras abrir la tapa, extraiga el enchufe del cable de alimentación del orificio y cierre la tapa.
4. Extraiga con cuidado el cable de alimentación del gancho superior.

Figura 4:

1. Introduzca una herramienta adecuada, como un destornillador plano (no incluido), en el hueco indicado por la flecha en la tapa y ábrala con cuidado
2. Tras abrir la tapa como se muestra en la imagen, extraiga el cable de alimentación del orificio.
3. Tras retirar el cable de alimentación, la tapa debe cerrarse en la posición opuesta a la apertura original.

- Este congelador debe instalarse de forma independiente y no puede empotrarse. De lo contrario, causará problemas, como la reducción del rendimiento y la vida útil del aparato. Además, la garantía quedará anulada.
- La velocidad de congelación del aparato depende de la cantidad de alimentos almacenados y de la temperatura ambiente. Si se introducen demasiados alimentos a temperatura ambiente al mismo tiempo, el termostato debe ajustarse al máximo con 24 horas de antelación o preparar hielo para su almacenamiento en frío. Los alimentos de gran tamaño deben dividirse en trozos pequeños, de lo contrario, podrían deteriorarse.
- Compruebe que todos los accesorios están bien colocados y limpie el congelador con agua tibia y detergente neutro, séquelo con un paño.

Nota: Los componentes eléctricos deben limpiarse con un paño seco.



Si el aparato se instala en un lugar húmedo, asegúrese de comprobar si el cable de tierra y el disyuntor de fugas funcionan con normalidad. Si se producen ruidos de vibración debido al contacto del aparato con la pared o si la pared se vuelve negra por la convección del

aire alrededor del compresor, retírelo de la pared. El aparato puede provocar interferencias en teléfonos móviles, teléfonos fijos, receptores de radio o televisores, por lo que es recomendable que lo mantenga lo más alejado posible de estos objetos.

3.5 Instalación de las ruedas (opcional)

- Desconecte el congelador de la red eléctrica y vacíe el contenido antes de instalar las ruedas.
- Cierre y asegure la puerta para evitar que se abra durante la instalación.
- Utilice el kit de instalación de ruedas incluido.
- Las ruedas facilitan el traslado del congelador a su ubicación final.
- Posteriormente, se pueden bloquear.

Leyenda figura 5:

- 1.- Ruedas sin frenos (2 uds)
- 2.- Ruedas con frenos (2 uds)
- 3.- Tornillos



ATENCIÓN: Se necesitan dos o más personas para girar e inclinar el congelador sobre su parte posterior, permitiendo el acceso a todos los lados.

3.5.1 Cómo instalar las ruedas (Figura 6)

- Traslade el congelador a una zona de trabajo con suficiente espacio libre a ambos lados para facilitar su manejo y acceso.
- Cubra el suelo con un material protector para evitar daños mientras el congelador esté apoyado sobre su parte trasera durante la instalación de las ruedas.
- Retire las patas niveladoras ajustables ya instaladas en el congelador, desatornillándolas en sentido antihorario, ya que no son necesarias al usar ruedas.
- Las ruedas sin frenos (1) se instalan en la parte delantera y trasera derecha del lado del compresor.
- Las ruedas con frenos (2) se instalan en la parte delantera y trasera izquierda del congelador (con la palanca de freno orientada hacia afuera).

Leyenda figura 6:

1. Parte frontal del congelador
2. Rueda con freno
3. Rueda sin freno
4. Parte izquierda del congelador
5. Vista de la parte inferior del congelador
6. Compresor
7. Parte derecha del congelador
8. Rueda con freno
9. Parte trasera del congelador
10. Rueda sin freno

- Alinee los orificios de las ruedas con los orificios para para tornillos del congelador y apriete los tornillos.
- Una vez instaladas las ruedas, con la ayuda necesaria, levante y gire con cuidado el congelador hasta su posición vertical.
- Mueva el congelador hasta su ubicación final y accione los frenos de las dos ruedas izquierdas.
- Espere al menos 2 horas antes de conectar el congelador a una toma de corriente.
- Introduzca los alimentos en el congelador una vez alcanzada la temperatura de funcionamiento deseada.



ATENCIÓN: Las ruedas con frenos sirven para detener el movimiento horizontal del congelador únicamente en superficies niveladas. No están diseñadas para impedir el movimiento en suelos irregulares o inclinados.

4. FUNCIONAMIENTO

Dependiendo del modelo de congelador, el panel de control puede ser de tipo mecánico o electrónico.

4.1 Panel de control mecánico

EU01_110509 Bolero CoolMarket Chest 99M White D

EU01_110510 Bolero CoolMarket Chest 198M White D

EU01_110511 Bolero CoolMarket Chest 293M White D

EU01_110508 Bolero CoolMarket Chest Duo 508M White

- Tras conectar el aparato, la luz indicadora de encendido (POWER) se encenderá.
- La zona del termostato que indica "COOLING" (Refrigeración) corresponde al área de enfriamiento.
- La zona del termostato que indica "FREEZING" (Congelación) corresponde al área de congelación.
- Al girar el termostato en sentido horario, la temperatura dentro del congelador disminuye.
- Al girar el termostato en sentido antihorario, la temperatura dentro del congelador aumenta.

Leyenda figura 7:

A> Ajuste recomendado de refrigeración.

B> Ajuste recomendado de congelación.

ATENCIÓN: El panel de control puede variar según el modelo de congelador.

NOTA: No almacene líquidos en recipientes cerrados, como botellas o latas.

4.2 Panel de control electrónico

EU01_110504 Bolero CoolMarket Chest 99P White E
EU01_113715 Bolero CoolMarket Chest 143P White E
EU01_110505 Bolero CoolMarket Chest 198P White E
EU01_113716 Bolero CoolMarket Chest 249P White E
EU01_110506 Bolero CoolMarket Chest 293P White E
EU01_110507 Bolero CoolMarket Chest 418P White E
EU01_110512 Bolero CoolMarket Chest 418P White D

Leyenda figura 8:

- 1.- Indicador de calentamiento por alta temperatura
- 2.- Indicador de la función "Fast Freezing" (Congelación rápida)
- 3.- Indicador de la temperatura en grados centígrados (°C)
- 4.- Indicador de la temperatura en grados Fahrenheit (°F)
- 5.- Botón de accionamiento de la función "Fast Freezing" (Congelación rápida)
- 6.- Botón de ajuste de la temperatura
- A.- Pantalla indicadora
- B.- Pantalla indicadora de la temperatura

- Al encender el congelador, la pantalla se mantendrá encendida durante 3 segundos y luego pasará al modo de "funcionamiento normal".

Visualización del "funcionamiento normal"

- Si no se detecta ningún fallo, se mostrará la temperatura configurada o el modo de funcionamiento.
- Si se detecta algún fallo, se mostrará el código de error.

Modo "Sleep" (Modo ahorro de energía)

- Este modo se activará por defecto al enchufar el congelador. Tras confirmar la temperatura, la pantalla se apagará transcurridos 30 segundos.
- Para activar el modo "ahorro de energía" pulse simultáneamente los botones de ajuste de temperatura y de función "Fast Freezing" (Congelación rápida) durante 5 segundos aproximadamente. La pantalla indicadora de la temperatura mostrará "ON", lo que indica que el modo "ahorro de energía" está activado.
- Para desactivar el modo "ahorro de energía" pulse simultáneamente los botones de ajuste de temperatura y de función "Fast Freezing" (Congelación rápida) durante 5 segundos aproximadamente. La pantalla indicadora de la temperatura mostrará "OF", lo que indica que el modo "ahorro de energía" está desactivado.

Control de funcionamiento

- Active el modo "ahorro de energía". Tras confirmar la temperatura, la pantalla se apagará transcurridos 30 segundos.
- Desactive el modo "ahorro de energía". Tras confirmar la temperatura, la pantalla no se apagará y permanecerá encendida.

Modo "Bloqueo/Desbloqueo"

- Tras la activación inicial, el panel de control se bloquea por defecto y es necesario desbloquearlo para poder realizar ajustes.
- *Bloquear:* Presione la tecla de la función "Fast Freezing" (Congelación rápida) durante 3 segundos aproximadamente, la pantalla parpadeará una vez y la temperatura seleccionada se aplicará inmediatamente. Al entrar en modo de "bloqueo", la pantalla no parpadeará. Tras 30 segundos sin pulsar ninguna tecla, el panel de control también entrará en el modo de "bloqueo" automático y la pantalla parpadeará una vez.
- *Desbloquear:* Presione la tecla de la función "Fast Freezing" (Congelación rápida) durante 3 segundos aproximadamente, la pantalla parpadeará una vez y el panel de control se desbloqueará.

Conversión de la temperatura entre grados centígrados (°C) y grados Fahrenheit (°F)

- Mantenga pulsada la tecla de ajuste de la temperatura durante 3 segundos aproximadamente para cambiar entre grados centígrados (°C) y grados Fahrenheit (°F)
- Los indicadores de grados centígrados (°C) y grados Fahrenheit (°F) se mostrarán en la pantalla en cada caso.

Ajuste de la temperatura

- Al presionar la tecla de ajuste de la temperatura, la pantalla mostrará la temperatura de ajuste del dispositivo. Al pulsar la tecla de nuevo, la temperatura cambiará 1 °C/°F con cada pulsación.
- El ajuste de temperatura se realiza de forma cíclica siguiendo este orden:
10°C > 9°C > 8°C > ... 1°C > -1°C > ... > -28°C > -29°C > -30°C > 10°C
50°F > 49°F > 48°F > ... 33°F > 32°F > 31°F > ... > -20°F > -21°F > -22°F > 50°F

Función "Fast Freezing" (Congelación rápida)

- Pulse la tecla de accionamiento de la función "Fast Freezing" (Congelación rápida) para activar esta función. La pantalla mostrará el siguiente icono ❄.
- Si la temperatura está ajustada en °C, la pantalla mostrará "-30". Si el compresor del congelador funciona continuamente, se encenderá el indicador de temperatura en "°C".
- Si la temperatura está ajustada en °F, la pantalla mostrará "-22". Si el compresor del congelador funciona continuamente, se encenderá el indicador de temperatura en "°F".
- Para desactivar la función "Fast Freezing" (Congelación rápida):
1.- Si se produce un corte del suministro eléctrico, la función se desactivará después de volver a conectar el congelador.

- 2.- Transcurridas 24 horas seguidas de funcionamiento, la función se desactivará automáticamente.
- 3.- Si se produce un fallo del sensor de temperatura durante el funcionamiento con esta función activada, la función podría desactivarse.
- 4.- Presione nuevamente la tecla de accionamiento de la función "Fast Freezing" (Congelación rápida) para desactivar esta función.

Alarma de alta temperatura

- La pantalla mostrará el siguiente icono .

Función "Memoria"

- Si se produce una interrupción del suministro eléctrico, el estado de funcionamiento actual se bloqueará. Una vez restablecido el suministro eléctrico, el funcionamiento continuará según la configuración anterior al corte. La función "Fast Freezing" (Congelación rápida) se desactivará tras la interrupción del suministro eléctrico.

Códigos de error

- Si se produce una avería en el sensor de temperatura, la pantalla mostrará el código E2.
- Si aparece algún otro código de error, apague el dispositivo y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

ATENCIÓN: El panel de control puede variar según el modelo de congelador.

NOTA: No almacene líquidos en recipientes cerrados, como botellas o latas.

5. INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

- El congelador está diseñado para la congelación de alimentos, el almacenamiento a largo plazo de los alimentos congelados y la producción de cubitos de hielo.
- No almacene sustancias venenosas o peligrosas en el congelador. Su congelador ha sido diseñado para almacenar únicamente productos comestibles.
- Siempre debe haber algo de espacio entre los alimentos del interior para que circule el aire.
- Los alimentos deben conservarse en envases herméticos para evitar que se sequen o que desprendan olores.
- Los alimentos calientes deben enfriarse antes de introducirlos en el congelador.
- Reducir la frecuencia de apertura de la puerta puede hacer que disminuya el consumo eléctrico.
- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del necesario.
- Cuanto más baja sea la temperatura seleccionada, mayor será el consumo de energía.
- Si la temperatura ambiente es alta, la temperatura seleccionada también es baja y el

congelador está lleno, el compresor puede funcionar de forma continuada, provocando la formación de escarcha o hielo en el evaporador. Si esto ocurre, suba la temperatura del congelador.

- Asegúrese de que haya una buena ventilación. No tape las rejillas ni los orificios de ventilación.
- Antes de congelar, envuelva y selle los alimentos frescos en: papel de aluminio, film o bolsas de plástico, o recipientes herméticos con tapa.
- Para una congelación y descongelación más eficaces, divida los alimentos en pequeñas porciones.
- Es recomendable poner etiquetas y fechas en todos los alimentos congelados. Esto ayudará a identificar los alimentos y a saber cuándo deben utilizarse antes de que se deterioren.
- Respete los tiempos de almacenamiento recomendados por los proveedores de alimentos.
- Los alimentos deben estar frescos cuando los vaya a congelar (sobre todo las frutas y verduras).
- No congele botellas o latas con líquidos, en particular bebidas que contengan dióxido de carbono, ya que pueden explotar durante la congelación.
- No introduzca alimentos calientes en el congelador. Enfríelos a temperatura ambiente antes de colocarlos dentro del cajón.
- Para evitar que aumente la temperatura de los alimentos ya congelados, no coloque alimentos frescos sin congelar directamente junto a ellos. Coloque los alimentos a temperatura ambiente en la parte del congelador donde no haya alimentos congelados.
- No utilice los cubitos de hielo ni coma helados o polos inmediatamente después de sacarlos del congelador.
- No vuelva a congelar los alimentos descongelados. Si el alimento se ha descongelado, cocínelo, deje que se enfríe y luego congélelo.
- Consuma los alimentos descongelados inmediatamente.
- Un ajuste de la temperatura muy bajo puede acortar la vida útil del congelador.
- Todo el congelador es apto para el almacenamiento de productos alimenticios congelados.
- Deje espacio suficiente alrededor de los alimentos para que el aire circule libremente.
- Para un almacenamiento adecuado, consulte la etiqueta del envase de los alimentos.
- Es importante envolver los alimentos de forma que se impida la entrada de agua.
- Antes de almacenar los alimentos asegúrese de que el envase no esté dañado: el alimento podría deteriorarse. Si el envase está hinchado o húmedo, es posible que no se haya almacenado en las condiciones óptimas.
- Para limitar el proceso de descongelación, coloque los alimentos congelados inmediatamente en el congelador después de comprarlos.
- Si los alimentos se han descongelado, aunque sea parcialmente, no los vuelva a congelar. Consúmalos lo antes posible.
- En caso de un corte prolongado del suministro eléctrico o una avería del equipo, retire los

alimentos congelados almacenados y compruebe si aún son comestibles. A continuación, guárdelos en un lugar suficientemente fresco o en otro congelador.

- Para descongelar alimentos, sáquelos del congelador y déjelos descongelar a temperatura ambiente o en el refrigerador. Para descongelar rápidamente, puede usar la función de descongelación del microondas.
- Si sólo desea descongelar una parte de un paquete, retire la porción que necesite y cierre inmediatamente el resto. De esta forma, evitará quemaduras por congelación y reducirá la formación de hielo en los alimentos restantes.
- ATENCIÓN: El almacenamiento de demasiados alimentos durante el funcionamiento después de la conexión inicial, puede afectar negativamente el efecto de congelación.
- IMPORTANTE: El almacenamiento prolongado a temperaturas de congelación inadecuadas puede causar pérdida de calidad o el deterioro de los alimentos, pudiendo causar incluso intoxicaciones alimentarias. La temperatura mínima en la mayoría de los casos debe ser de -18°C o inferior
- Respete la fecha de caducidad y las indicaciones de conservación que figuran en el envase. En la siguiente tabla, se muestran tiempos de conservación aproximados que depende de muchos factores.

Tipo de alimento	Tiempo de conservación (meses)
Pan	3
Frutas (excepto cítricos)	6-12
Verduras	8-10
Sobras de comida sin carne	1-2
Alimentos de consumo diario	
Mantequilla	6-9
Queso suave (Ejemplo: mozzarella)	3-4
Queso fuerte (Ejemplo: parmesano, cheddar)	6
Pescado y marisco	
Pescados azules (Ejemplo: salmón, caballa)	2-3

Pescados blancos (Ejemplo: bacalao, lenguado)	4-6
Gambas	12
Almejas y mejillones sin cáscara	3-4
Pescado cocinado	1-2
Carne	
Aves de corral	9-12
Ternera	6-12
Cerdo	4-6
Cordero	6-9
Salchichas	1-2
Jamón	1-2
Sobras de comida con carne	2-3

Recomendaciones para el ahorro de energía:

- Cierre la puerta con cuidado y asegúrese de que está completamente cerrada tras el uso, ya que de lo contrario el congelador consumirá más energía y se formará más hielo.
- No coloque el congelador cerca de cocinas, radiadores ni otras fuentes de calor. Si la temperatura ambiente es alta, el compresor funcionará con mayor frecuencia y durante más tiempo, lo que resultará en un mayor consumo de energía.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la base, lados y parte trasera del aparato.
- Para obtener más espacio de almacenamiento, por ejemplo, para productos refrigerados o congelados de gran tamaño, puede retirar los cajones y accesorios centrales. Los cajones y accesorios superiores e inferiores deben retirarse al final, si es necesario. (IMPORTANTE: la cantidad de accesorios depende del modelo de congelador).
- Ordene el espacio interior de forma uniforme para contribuir a un uso óptimo de la energía.
- Abra la puerta sólo lo necesario para minimizar la pérdida de frío. Abrir la puerta con brevedad y cerrarla correctamente reduce el consumo energético.
- Las juntas de la puerta deben estar en perfectas condiciones.
- Compruebe el contenido del congelador en intervalos regulares para asegurar la integridad de los alimentos.
- Prepare los alimentos frescos que desea congelar en pequeñas porciones para garantizar una congelación rápida.
- Envuelva todos los alimentos en papel de aluminio o en bolsas de plástico de congelado y asegúrese de eliminar el aire.

- Coloque los artículos pequeños en el cesto (no disponible en todos los modelos).
- No introduzca comida caliente en el congelador. Deje que se enfríe primero.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



ATENCIÓN: Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la red eléctrica. Espere al menos 5 minutos antes de reiniciarlo, ya que el arranque frecuente puede dañar el compresor. No toque el enchufe con las manos mojadas; si lo hace, podría sufrir una descarga eléctrica. Evite derramar agua sobre el aparato, para que no se oxide ni se produzca ningún accidente. No introduzca las manos en el fondo del aparato, ya que podría sufrir daños.

Limpieza interna y externa

- Los restos de comida pueden producir olores desagradables, por lo que debe limpiar el aparato de manera regular; por lo menos una vez al mes.
- El interior del producto debe limpiarse periódicamente para evitar malos olores.
- Utilice un paño suave o una esponja para limpiar el interior del producto. Puede utilizar dos cucharadas de bicarbonato sódico y un litro de agua tibia. Luego, enjuague con agua limpia y séquelo bien. Después de limpiar, abra la puerta y deje que se seque al aire antes de encenderlo.
- Para las zonas de difícil acceso, como esquinas, se recomienda utilizar un trapo o un cepillo de cerdas suaves, para garantizar que no se acumulen contaminantes ni bacterias.
- Limpie a menudo el polvo que se acumula en el panel trasero y en las placas laterales.
- Si ha usado jabón neutro, asegúrese de enjuagarlo con agua limpia. Después, séquelo con un paño seco.
- No utilice ningún material abrasivo o producto corrosivo para limpiar el aparato, cepillos duros o de alambre, disolventes orgánicos (alcohol, acetona, benceno, acetato de isoamilo, etc.), agua hirviendo ni productos ácidos o alcalinos, ya que pueden dañar la superficie o el interior y deformar o dañar piezas de plástico.
- Limpie la superficie exterior con un paño suave humedecido con agua jabonosa, detergente neutro, etc., y luego séquelo.
- Revise la junta de la puerta regularmente para asegurarse de que no haya residuos. Limpie la junta con un paño suave humedecido ligeramente con agua jabonosa o detergente neutro diluido. Seque con cuidado la junta de la puerta y limpie las ranuras de ventilación con un palillo de madera envuelto con algodón.
- No enjuague directamente con agua u otros líquidos durante la limpieza para evitar cortocircuitos o afectar el aislamiento eléctrico.
- Se aconseja que el congelador funcione de forma continua una vez puesto en marcha. Por regla general, no debe interrumpirse su funcionamiento; de lo contrario, podría verse afectada su vida útil.

Interrupción del uso durante un largo periodo de tiempo

Si no va a utilizar el aparato durante varios meses, apáguelo primero y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Retire toda la comida.

- Limpie y seque el interior por completo. Para evitar que se formen moho u olores desagradables, deje la puerta ligeramente abierta.
- Almacene el aparato en un lugar ventilado y seco, alejado de fuentes de calor; coloque el electrodoméstico con cuidado y no coloque objetos pesados sobre el mismo.
- No deje el aparato al alcance de los niños, para que no jueguen con él.

Interrupción del suministro eléctrico o fallo del sistema de refrigeración

- Si el aparato deja de funcionar durante un periodo de tiempo prolongado, los alimentos podrían descongelarse.
 - Trate de abrir la puerta del aparato lo menos posible, de esta forma podrá conservar los alimentos en buen estado durante horas, incluso en verano.
 - Si sabe que se va a producir un corte de electricidad con antelación :
1. Seleccione la temperatura más alta con una hora de antelación, para que los alimentos se congelen por completo. No introduzca alimentos nuevos. Ajuste la temperatura de nuevo a la configuración original cuando se restablezca la electricidad.
 2. También puede poner hielo en un recipiente hermético y colocarlo en la parte superior del aparato.



Nota: Es mejor que no interrumpa el funcionamiento del aparato; esto podría afectar a su vida útil.

Descongelación

- Pasado un tiempo, se puede formar una fina capa de escarcha en la superficie de la pared interior del aparato (o en el evaporador), que puede afectar al rendimiento si supera los 5 mm de grosor, se recomienda eliminar dicha escarcha.
- El congelador está diseñado para usarse todo el año con una limpieza y un mantenimiento mínimos. Le recomendamos que haga lo siguiente cada vez que lo limpie para que funciones sin olores y de manera eficiente:
 - 1.- Desconecte el congelador
 - 2.- Retire los alimentos y cúbelos correctamente para evitar que se derritan.
 - 3.- Limpie el tubo de drenaje (Figura 9), mediante materiales suaves para evitar dañar el revestimiento. Prepare recipientes para el agua de la descongelación. Preste atención a limpiar la bandeja de drenaje del compartimento del compresor para evitar que se derrame en el suelo (dependiendo del modelo de congelador).
 - 4.- Puede aprovechar la temperatura ambiente para la descongelación natural o utilizar una rasqueta específica para hielo (de plástico o madera) para eliminar la escarcha.
 - 5.- Retire el tapón de drenaje del interior del congelador y el tapón de drenaje exterior (dependiendo del modelo de congelador). El agua descongelada se drenará. Revise la bandeja de vez en cuando para evitar que se desborde. Vuelva a colocar los tapones de drenaje al finalizar la descongelación.

6.-También puede usar una cantidad adecuada de agua caliente (no hirviendo) para acelerar la descongelación y secar el exceso de agua con una toalla seca después de la descongelación.

7.- Después de descongelar y secar, vuelva a colocar los alimentos en el congelador y enciéndalo.

Comprobación de seguridad tras el mantenimiento

Compruebe que el cable de alimentación no esté roto o dañado.

Compruebe que el enchufe esté correctamente insertado en la toma de corriente.

Compruebe que el enchufe no se sobrecaliente.

 **ATENCIÓN:** En caso de que el cable de alimentación y el enchufe estén dañados o contengan polvo, pueden producirse descargas eléctricas e incendios. Si se produce alguna anomalía, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce alguna de las siguientes averías, intente solucionarlas usted mismo antes de contactar con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

Avería	Posibles causas	Posibles soluciones
El aparato no funciona.	No está enchufado a la red eléctrica.	Desenchufe el cable y vuélvalo a enchufar.
	Los disyuntores o los fusibles están dañados.	Compruebe el cuadro eléctrico de su instalación eléctrica
	No hay electricidad.	
El aparato hace ruido.	El aparato no está estable.	Sitúe el congelador sobre una superficie nivelada
	El aparato toca la pared.	Separe el aparato de la pared.

El aparato tiene poca eficacia de refrigeración.	La comida introducida está caliente o hay demasiada cantidad.	Introduzca la comida en el aparato cuando esté a temperatura ambiente.
	Abre la puerta con demasiada frecuencia.	Mantenga la puerta cerrada.
	Hay algo enganchado en la junta de la puerta.	Retire el objeto que obstruye la junta de la puerta.
	El aparato recibe luz solar directa o está cerca de una fuente de calor.	Retire el aparato de la fuente de calor.
	El lugar en el que está colocado el aparato no está bien ventilado.	Ventile la habitación.
	La temperatura seleccionada es demasiado alta.	Ajuste la temperatura.
El aparato desprende olores desagradables.	Hay comida en mal estado en el interior.	Deseche la comida que está en mal estado. Limpie el aparato.
	Hay alimentos con un fuerte olor en el interior.	Envase los alimentos con olores fuertes.
El compresor funciona durante mucho tiempo	Una temperatura ambiente elevada provoca un tiempo de funcionamiento prolongado	Es normal
	Se introducen demasiados alimentos a la vez	No introduzca demasiados alimentos al mismo tiempo
	Se introducen alimentos todavía calientes	Espere a que la comida se enfría antes de introducirla en el congelador
	Se abre la puerta con demasiada frecuencia	Abra la puerta sólo cuando sea imprescindible
	La capa de escarcha en el interior es demasiado gruesa	Necesita descongelar

La puerta no cierra correctamente	Algún objeto atasca la puerta	Hay demasiados alimentos o no están colocados de forma correcta
	Hay demasiados alimentos almacenados	No introduzca demasiados alimentos
	La junta de la puerta está deformada	Caliente la junta con un secador eléctrico o agua caliente, a continuación déjela enfriar y vuelva a colocarla. Si el problema persiste, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec
La parte externa está caliente	Cuando el aparato está en funcionamiento, el calor se disipa al exterior a través de los tubos metálicos del interior del congelador	Es normal que la temperatura es la parte exterior sea más alta
	La temperatura ambiente más alta en verano provoca un aumento de la temperatura de la parte externa	Aumente el espacio de disipación del calor o coloque el aparato en un lugar más ventilado y fresco.
Se forma condensación en el exterior	Puede formarse condensación cuando la humedad en la habitación es alta	Esto es normal. Limpie la condensación con un paño seco
Es difícil abrir la puerta	La diferencia de presión del aire entre el interior y el exterior del congelador a veces puede dificultar la apertura de la puerta	Espere unos instantes y luego intente abrir la puerta lentamente



Nota: Si ninguna de estas situaciones coincide con su problema, no intente desmontar ni reparar el aparato usted mismo. Todas las reparaciones deben ser llevadas a cabo por personal cualificado. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec. Un técnico autorizado debe realizar la reparación y utilizar únicamente piezas de repuesto originales.

Cuando el aparato no se vaya a usar durante un largo período de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica, retire toda la comida y límpielo. Deje la puerta entreabierta para evitar olores desagradables.

Estas indicaciones están dirigidas a técnicos cualificados, no intente realizarlas si no tiene la preparación y los conocimientos necesarios ya que cualquier daño provocado por una reparación incorrecta anula la garantía.

El auto-mantenimiento o mantenimiento no autorizado afectará a la seguridad del uso del producto y a la aplicación de la política de garantía.

NOTA:

- Se pueden escuchar ciertos ruidos durante el uso normal del congelador, que no afectan a su correcto funcionamiento.
- Ruidos que pueden evitarse fácilmente:
 - Ruido causado por un aparato desnivelado: ajuste la posición con las patas delanteras ajustables y abatibles (no disponible en todos los modelos de congelador). En todo caso utilice un base plana y estable para ubicar el congelador.
 - Ruido causado al rozar con un mueble o armario contiguo: aleje el congelador.
- Los ruidos que se escuchan durante el uso normal se deben principalmente al funcionamiento del compresor (encendido) y del sistema de refrigeración (dilatación y contracción térmica causada por el flujo del refrigerante).

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Handle
2. Basket (availability depending on models)
3. Power cord
4. Ventilation grille
5. Control panel
6. Freezer body
7. Drainage pipe

NOTE:

- The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.
- The EU01_110508 Bolero CoolMarket Chest Duo 508M White E model has two doors.
- To improve quality, our products are constantly updated, and their appearance and specifications may change.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content

- Freezer
- Instruction manual
- Wheels (depending on model)
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. ASSEMBLY

3.1 Location

- After removing the packaging, clean the outside of the freezer thoroughly with a soft, dry cloth and the inside with a cloth dampened with warm water.
- The location you choose to install the appliance must be well ventilated. Do not place the freezer in a narrow recess or near heat sources such as a hob, avoid direct sunlight to ensure freezing performance and save on energy consumption. Do not place the appliance in a damp place to avoid rust or loss of power. The result of dividing the amount of cooling power of the appliance by the total space of the room in which it is installed must be less than 8 g/m³.

Note: The amount of refrigerant used by the appliance is specified on the rating plate.

- Adequate air circulation is necessary for efficient operation, since during operation, the appliance gives off heat, therefore, at least 70 cm of free space should be left at the top (2) and 20 cm at the sides (1). (Fig. 2).

Note: Figure 2 only illustrates the space required for product installation.

- Place the appliance on a solid, flat floor to keep it stable, otherwise vibrations and noises will occur. Placing the appliance on soft, uneven or unstable surfaces such as carpets, straw or polyvinyl chloride mats, etc., may reduce the efficiency of the freezer, increase the risk of malfunction and potentially cause damage to the appliance or its environment.
- In any case, you can also place solid support plates under the freezer to avoid colour alteration due to heat dissipation.
- The place where the appliance is installed must be well ventilated.

3.2 Levelling

- The device must be well levelled to avoid vibrations.
- If necessary, adjust the levelling feet to compensate for the unevenness of the floor.
- The levelling feet can be easily rotated by slightly tilting the unit.
- Turn the levelling feet counterclockwise to raise the freezer and clockwise to lower it.

3.3 Preparation

- Once the appliance is properly installed and cleaned, do not switch it on immediately.
- When installing the freezer, wait 2 to 4 hours before starting it up. This will ensure that the coolant is fully stabilized, and maximum cooling capacity is guaranteed, while avoiding possible damage.
- IMPORTANT: Check that the electrical voltage and frequency match the data indicated on the nameplate of the freezer.
- Let the unit idle for 24 hours to allow the compartment to cool to the proper temperature.
- Once the appliance has cooled down completely, put the food in.
- In summer, when the temperature is high, food may take longer to cool completely (try to open the door as rarely as possible).

3.4 Removing the power supply cable from its compartment

Depending on the model of freezer you have:

Figure 3:

1. Check that the power cord is in good condition.
2. Insert a suitable tool, such as a flat-blade screwdriver (not included), into the hole indicated by the "OPEN" arrow and carefully pry the cover open.
3. After opening the cover, pull the power cord plug out of the hole and close the cover.
4. Carefully remove the power cord from the upper hook.

Figure 4:

1. Insert a suitable tool, such as a flat screwdriver (not included), into the hole indicated by the arrow on the cover and carefully open it.
2. After opening the cover as shown in the picture, pull the power cord out of the hole.
3. After removing the power cord, the cover must be closed in the position opposite to the original opening.

- This freezer must be installed free-standing and cannot be built-in. Otherwise, it will cause problems, such as reduced performance and reduced lifetime of the device. In addition, the warranty will be voided.
- The freezing speed of the appliance depends on the amount of food stored and the ambient temperature. If too many room temperature foods are introduced at the same time, the thermostat should be set to maximum 24 hours in advance or prepare ice for cold storage. Large foods should be divided into small pieces, otherwise they may deteriorate.
- Check that all accessories are properly installed and clean the freezer with lukewarm water and mild detergent, wipe dry with a cloth.

Note: Electrical components should be cleaned with a dry cloth.



If the appliance is installed in a wet place, be sure to check if the earthed cable and the circuit breaker are working normally. If vibration noises occur due to contact of the appliance with the wall or if the wall turns black due to air convection around the compressor, keep the appliance further away from the wall. This appliance may cause interference in mobile phones, landline phones, radio receivers, or televisions near the refrigerator, so in this case, keep the appliance as far away from these objects as possible.

3.5 Installation of the wheels (optional)

- Disconnect the freezer from the mains and empty the contents before installing the casters.
- Close and secure the door to prevent it from opening during installation.
- Use the included wheel installation kit.

ENGLISH

- Casters make it easy to move the freezer to its final location.
- Subsequently, they can be blocked.

Fig. 5 key:

- 1.- Wheels without brakes (2 pcs.)
- 2.- Wheels with brakes (2 pcs.)
- 3.- Screws



CAUTION: Two or more people are needed to rotate and tilt the freezer on its back, allowing access to all sides.

1.1.1 How to install the casters (Figure 6)

- Move the freezer to a work area with sufficient clearance on both sides for easy handling and access.
- Cover the floor with a protective material to prevent damage while the freezer is resting on its back during installation of the casters.
- Remove the adjustable levelling feet already installed in the freezer by unscrewing them counterclockwise, as they are not necessary when using casters.
- The unbraked wheels (1) are installed at the front and right rear of the compressor side.
- The braked casters (2) are installed at the front and left rear of the freezer (with the brake lever facing outward).

Fig. 6 key:

1. Freezer front
2. Braked wheel
3. Wheel without brake
4. Left side of freezer
5. View of the bottom of the freezer
6. Compressor
7. Right side of freezer
8. Braked wheel
9. Rear of freezer
10. Wheel without brake

- Align the wheel holes with the freezer screw holes and tighten the screws.
- Once the casters are installed, carefully lift and rotate the freezer to its upright position with the necessary assistance.
- Move the freezer to its final location and apply the brakes on the two left wheels.
- Wait at least 2 hours before plugging the freezer back to a power supply.
- Place food in the freezer once the desired operating temperature has been reached.



CAUTION: The braked casters are used to stop the horizontal movement of the freezer

on level surfaces only. They are not designed to prevent movement on uneven or sloping floors.

4. OPERATION

Depending on the freezer model, the control panel may be mechanical or electronic.

4.1 Mechanical Control Panel

EU01_110509 Bolero CoolMarket Chest 99M White D
 EU01_110510 Bolero CoolMarket Chest 198M White D
 EU01_110511 Bolero CoolMarket Chest 293M White D
 EU01_110508 Bolero CoolMarket Chest Duo 508M White

- After switching on the unit, the POWER indicator light will come on.
- The area of the thermostat marked "COOLING" corresponds to the cooling area.
- The area of the thermostat marked "FREEZING" corresponds to the freezing area.
- By turning the thermostat clockwise, the temperature inside the freezer decreases.
- By turning the thermostat counterclockwise, the temperature inside the freezer increases.

Fig. 7 key:

- A> Recommended cooling setting.
- B> Recommended freezing setting.

ATTENTION: The control panel may vary depending on the freezer model.

NOTE: Do not store liquids in closed containers, such as bottles or cans.

4.2 Electronic control panel

EU01_110504 Bolero CoolMarket Chest 99P White E
 EU01_113715 Bolero CoolMarket Chest 143P White E
 EU01_110505 Bolero CoolMarket Chest 198P White E
 EU01_113716 Bolero CoolMarket Chest 249P White E
 EU01_110506 Bolero CoolMarket Chest 293P White E
 EU01_110507 Bolero CoolMarket Chest 418P White E
 EU01_110512 Bolero CoolMarket Chest 418P White D

Fig. 8 key:

- 1.- High temperature heating indicator
- 2.- Fast Freezing function indicator light

ENGLISH

- 3.- Temperature indicator in degrees Celsius (°C)
- 4.- Temperature display in degrees Fahrenheit (°F)
- 5.- "Fast Freezing" function activation button
- 6.- Temperature setting knob
- A.- Display
- B.- Temperature display

- When the freezer is turned on, the display will stay on for 3 seconds and then switch to "normal operation" mode.

Display of "normal operation"

- If no fault is detected, the set temperature or operating mode will be displayed.
- If a fault is detected, the error code will be displayed.

Sleep" mode (power saving mode)

- This mode will be activated by default when the freezer is plugged in. After confirming the temperature, the display will turn off after 30 seconds.
- To activate the "energy saving" mode, press the temperature setting and "Fast Freezing" function buttons simultaneously for about 5 seconds. The temperature display will show "ON", indicating that the "energy saving" mode is activated.
- To deactivate the "energy saving" mode, press the temperature setting and "Fast Freezing" function buttons simultaneously for about 5 seconds. The temperature display will show "OF", indicating that the "energy saving" mode is deactivated.

Performance check

- Activate the "energy saving" mode. After confirming the temperature, the display will turn off after 30 seconds.
- Deactivate the "energy saving" mode. After confirming the temperature, the display will not turn off and will remain on.

Lock/Unlock mode

- After initial activation, the control panel is locked by default and must be unlocked to make adjustments.
- *Lock*: Press the "Fast Freezing" function key for approximately 3 seconds, the display will flash once, and the selected temperature will be applied immediately. When entering "lock" mode, the display will not flash. After 30 seconds without pressing any keys, the control panel will also enter the automatic "lock" mode, and the display will flash once.
- *Unlock*: Press the "Fast Freezing" function key for approximately 3 seconds, the display will flash once, and the control panel will unlock.

Conversion of temperature between degrees Celsius (°C) and degrees Fahrenheit (°F)

- Press and hold the temperature adjustment key for about 3 seconds to switch between

degrees Celsius (°C) and degrees Fahrenheit (°F).

- The degrees Celsius (°C) and degrees Fahrenheit (°F) indicators will be shown on the display in each case.

Temperature settings

- When the temperature setting key is pressed, the display will show the set temperature of the device. When the key is pressed again, the temperature will change by 1 °C/°F with each press.
- The temperature adjustment is carried out cyclically in this order:
10°C > 9°C > 8°C > ... > 1°C > -1°C > ... > -28°C > -29°C > -30°C > 10°C
50°F > 49°F > 48°F > ... > 33°F > 32°F > 31°F > ... > -20°F > -21°F > -22°F > 50°F

Fast Freezing function

- Press the "Fast Freezing" function button to activate this function. The screen will display the following icon ❄.
- If the temperature is set to °C, the display will show "-30". If the freezer compressor runs continuously, the temperature indicator will light up in "°C".
- If the temperature is set to °F, the display will show "-22". If the freezer compressor runs continuously, the temperature indicator will light up in "°F".
- To deactivate the Fast Freezing function:
 - 1.- In the event of a power failure, the function will be deactivated after the freezer is switched on again.
 - 2.- After 24 consecutive hours of operation, the function will be automatically deactivated.
 - 3.- If a temperature sensor failure occurs during operation with this function activated, the function may be deactivated.
 - 4.- Press the "Fast Freezing" activation key again to deactivate the Fast Freezing function.

High temperature alarm

- The display will show the following icon .

Memory function

- If there is a power failure, the current operating status will be locked. Once the power supply is restored, operation will continue as configured prior to the outage. The "Fast Freezing" function will be deactivated after a power interruption.

Error codes

- If a fault occurs in the temperature sensor, the display will show the code E2.
- If any other error code appears, turn off the appliance and contact Cecotec's Official Technical Support Service.

ATTENTION: The control panel may vary depending on the freezer model.

NOTE: Do not store liquids in closed containers, such as bottles or cans.

5. FOOD STORAGE INSTRUCTIONS

- The freezer is designed for freezing food, long-term storage of frozen food and production of ice cubes.
- Do not store poisonous or dangerous substances in the freezer. Your freezer is designed to store only edible products.
- There should always be some space between the food inside to allow air to circulate.
- Food should be kept in airtight containers to avoid drying out or giving off odours.
- Hot food must be cooled before being placed in the freezer.
- Reducing the frequency of door opening can reduce electricity consumption.
- Do not open the door frequently or leave it open longer than necessary.
- The lower the selected temperature, the higher the energy consumption.
- If the room temperature is high, the selected temperature is also low and the freezer is full, the compressor may run continuously, causing frost or ice to form on the evaporator. If this happens, increase the freezer temperature.
- Ensure good ventilation. Do not cover grilles and ventilation openings.
- Before freezing, wrap and seal fresh food with aluminium foil, film, freezer bags, airtight containers, etc.
- For more efficient freezing and thawing, divide food into small portions.
- It is advisable to label and date all frozen foods. This will help to identify foods and to know when they should be used before they spoil.
- Observe the storage times recommended by food suppliers.
- Food must be fresh when you freeze it (especially fruit and vegetables).
- Do not freeze bottles or cans containing liquids, particularly beverages containing carbon dioxide, as they may explode during freezing.
- Do not put hot food in the freezer. Cool them to room temperature before placing them in the drawer.
- To avoid increasing the temperature of already frozen food, do not place fresh, unfrozen food directly next to it. Place food at room temperature in the part of the freezer where there is no frozen food.
- Do not use ice cubes or eat ice cream or popsicles immediately after removing them from the freezer.
- Do not refreeze thawed food. If the food has thawed, cook it, allow it to cool and then freeze it.

- Consume thawed food immediately.
- Too low a temperature setting may shorten the lifespan of the freezer.
- The entire freezer is suitable for the storage of frozen food products.
- Leave enough space around the food to allow air to circulate freely.
- For proper storage, refer to the label on the food package.
- It is important to wrap the food in such a way as to prevent water from entering.
- Before storing food, make sure that the packaging is not damaged as the food may deteriorate. If the container is swollen or damp, it may not have been stored under optimal conditions.
- To limit the defrosting process, place frozen food immediately in the freezer after purchase.
- If food has thawed, even partially, do not refreeze it. Consume them as soon as possible.
- In the event of a prolonged power failure or equipment breakdown, remove stored frozen foods and check if they are still edible. Then store them in a sufficiently cool place or in another freezer.
- To thaw foods, remove them from the freezer and let them thaw at room temperature or in the refrigerator. For quick defrosting, you can use the microwave defrost function.
- If you only want to thaw part of a package, remove the portion you need and immediately close the rest. This will prevent freezer burn and reduce icing of the remaining food.
- ATTENTION: Storing too much food during operation after initial connection may adversely affect the freezing effect.
- IMPORTANT: Prolonged storage at inadequate freezing temperatures can cause loss of quality or spoilage of food and may even cause food poisoning. The minimum temperature in most cases should be -18°C or lower.
- Observe the expiry date and the storage instructions on the package. The following table shows approximate shelf life, which depends on many factors.

Food item	Storage time (months)
Bread	3
Fruit (except citrus)	6-12
Vegetables	8-10
Meatless leftovers	1-2
Daily food	
Butter	6-9
Mild cheese (e.g. mozzarella)	3-4

Strong cheese (e.g. parmesan, cheddar)	6
Fish and seafood	
Oily fish (e.g. salmon, mackerel)	2-3
White fish (e.g. cod, sole)	4-6
Shrimp	12
Shelled clams and mussels	3-4
Cooked fish	1-2
Meat	
Poultry	9-12
Beef	6-12
Pork	4-6
Lamb	6-9
Sausages	1-2
Ham	1-2
Leftovers with meat	2-3

Energy saving recommendations:

- Close the door carefully and make sure that it is completely closed after use, otherwise the freezer will consume more energy and more ice will form.
- Do not place the freezer near stoves, radiators or other heat sources. If the ambient temperature is high, the compressor will run more frequently and longer, resulting in higher energy consumption.
- Ensure that there is sufficient ventilation at the base, sides and rear of the unit.
- To obtain more storage space, e.g. for large refrigerated or frozen products, you can remove the central drawers and accessories. The top and bottom drawers and accessories should be removed at the end, if necessary. (IMPORTANT: the number of accessories depends on the freezer model).
- Arrange the interior space uniformly to contribute to optimal energy use.
- Open the door only as far as necessary to minimize cold loss. Opening the door promptly and closing it properly reduces energy consumption.
- The door seals must be in perfect condition.

- Check the contents of the freezer at regular intervals to ensure the integrity of the food.
- Prepare the fresh food you want to freeze in small portions to ensure rapid freezing.
- Wrap all food in aluminium foil or plastic freezer bags and make sure to remove air.
- Place small items in the basket (not available on all models).
- Do not put hot food in the freezer. Let it cool down first.

6. CLEANING AND MAINTENANCE



ATTENTION: Before cleaning the appliance, disconnect it from the mains. Wait at least 5 minutes before restarting, as frequent starting may damage the compressor. Do not touch the plug with wet hands; doing so may result in electric shock. Avoid spilling water on the appliance, so that it does not rust or cause an accident. Do not reach into the bottom of the appliance, as this may cause damage.

Cleaning the interior and exterior

- Food residues in the appliance can cause unwanted odours, so it should be cleaned regularly, at least once a month.
- The inside of the product should be cleaned periodically to avoid unpleasant odours.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the product. You can use two tablespoons of baking soda and one litre of warm water. Then rinse with clean water and dry thoroughly. After cleaning, open the door and allow it to air dry before turning it on.
- For hard-to-reach areas, such as corners, a soft-bristled cloth or brush is recommended to ensure that contaminants and bacteria do not accumulate.
- Clean the dust that accumulates on the rear panel and side plates of the appliance regularly.
- If you have used mild soap, be sure to rinse it with clean water. Next, dry it with a dry cloth.
- Do not use any abrasive materials or corrosive products to clean the device, hard or wire brushes, organic solvents (alcohol, acetone, benzene, isoamyl acetate, etc.), boiling water, acidic or alkaline products, as they may damage the surface or the interior and deform or damage plastic parts.
- Clean the exterior surface with a soft cloth dampened with soapy water, neutral detergent, etc., and then wipe dry.
- Check the door gasket regularly to ensure that there is no debris. Clean the gasket with a soft cloth lightly dampened with soapy water or diluted mild soap. Carefully dry the door gasket and clean the ventilation slots with a wooden stick wrapped with cotton.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affecting the electrical insulation.
- It is advisable to run the freezer continuously once it has been started. Generally, its operation should not be interrupted, otherwise its service life could be affected.

Interruption of use of the appliance for a long period of time

If the appliance is not to be used for several months, first switch it off and disconnect the plug from the mains socket.

Remove all the food.

- Clean and dry the interior completely. To avoid mould or unpleasant odours, leave the door slightly open.
- Store the appliance in a ventilated and dry place, away from heat sources; place the appliance carefully and do not place heavy objects on it.
- Keep the appliance out of the reach of children, so that they do not play with it.

Power failure or cooling system fault

- If the appliance stops operating for a prolonged period of time, the food may defrost.
 - Try to open the appliance door as little as possible, so that you can keep food in good condition for hours, even in summer.
 - If you know that a power cut is going to occur in advance:
1. Select the highest temperature one hour in advance, so that the food is completely frozen. Do not introduce new food. Adjust the temperature back to the original setting when power is restored.
 2. You can also put ice in an airtight container and place it at the top part of the appliance.



Note: It is best not to interrupt the operation of the appliance; this could affect its lifespan.

Defrosting

- After some time, a thin layer of frost may form on the surface of the inner wall of the appliance (or on the evaporator), which may affect the performance if it is thicker than 5 mm. It is recommended to remove this frost.
- The freezer is designed for year-round use with minimal cleaning and maintenance. We recommend that you do the following each time you clean it for odour-free and efficient operation:
 - 1.- Disconnect the freezer
 - 2.- Remove the food and cover it properly to prevent it from melting.

Clean the drainpipe (Figure 9), using soft materials to avoid damaging the liner. Prepare containers for thawing water. Pay attention to clean the drain pan of the compressor compartment to avoid spillage on the floor (depending on the freezer model). You can take advantage of the ambient temperature for natural defrosting or use a specific ice scraper (plastic or wood) to remove the frost.

 - 5.- Remove the drain plug inside the freezer and the drain plug outside (depending on the freezer model). The thawed water will drain. Check the tray from time to time to prevent overflow. Replace the drain plugs at the end of defrosting.
 - 6.-You may also use an adequate amount of hot (not boiling) water to accelerate thawing and blot excess water with a dry towel after thawing.
 - 7.- After thawing and drying, return the food to the freezer and turn it on.

Safety check after maintenance

Check that the power cable is not broken or damaged.

Check that the plug is correctly inserted into the socket.

Check that the plug does not overheat.



ATTENTION: If the power cord and plug are damaged or dusty, electric shock and fire may occur. If there is any malfunction, disconnect the power cable and contact the official Cecotec Technical Support Service.

7. TROUBLESHOOTING

For the following minor malfunctions, please try to solve the problem yourself before contacting the official Cecotec Technical Support Service.

Fault	Possible causes	Possible solutions
The appliance does not work.	The appliance is not plugged into the mains.	Unplug the cable and plug it in again.
	Circuit breakers or fuses are damaged. There is no electricity.	Check the electrical panel of your electrical installation.
The appliance makes noise.	The appliance is not stable.	Place the freezer on a level surface.
	The appliance touches the wall.	Move the appliance away from the wall.
The appliance has low cooling efficiency.	The food inside is hot or there is too much food.	Introduce food in the appliance when it is at room temperature.
	You open the door too often.	Keep the door closed.
	Something is caught in the door gasket.	Remove the object obstructing the door gasket.
	The appliance receives direct sunlight or is close to a heat source.	Remove the appliance from the heat source.
	The place where the appliance is placed is not well ventilated.	Ventilate the room.
	The selected temperature is too high.	Adjust the temperature.

ENGLISH

The appliance gives off unpleasant odours.	There is spoiled food inside.	Dispose of food which is spoiled. Clean the appliance.
	There is food with a strong odour inside.	Pack the strong-smelling foods.
Compressor runs for a long time.	High ambient temperature results in long operating time.	This is normal.
	Too many foods are introduced at the same time.	Do not put in too much food at the same time.
	Food is introduced while still hot.	Wait for the food to cool before putting it in the freezer.
	The door is opened too often.	Open the door only when it is necessary.
	The layer of frost on the inside is too thick.	Needs defrosting.
The door does not close properly.	Some object jams the door.	There is too much food, or it is not placed in the correct way.
	There is too much food in storage.	Do not overload the refrigerator with food.
	The bolt gasket is deformed.	Heat the gasket with an electric dryer or hot water, then let it cool and replace it. If the problem persists, contact Cecotec's Official Technical Support Service

The external part is hot.	When the appliance is in operation, heat is dissipated to the outside through the metal tubes inside the freezer.	It is normal for the outside temperature to be higher.
	Higher ambient temperature in summer causes an increase in the outside temperature.	Increase the heat dissipation space or place the unit in a cooler, more ventilated location.
Condensation forms on the outside.	Condensation may form when the humidity in the room is high.	This is normal. Wipe off condensation with a dry cloth.
It is difficult to open the door.	The difference in air pressure between the inside and outside of the freezer can sometimes make it difficult to open the door.	Wait a few moments and then try to open the door slowly.



Note: If none of these situations match your problem, do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself. All repairs must be carried out by qualified personnel. Contact Cecotec's Official Technical Support Service. Repairs must be carried out by an authorised technician and only original spare parts must be used.

When the appliance is not to be used for a long period of time, disconnect it from the mains, remove all food and clean it. Leave the door ajar to avoid unpleasant odours.

These instructions are intended for qualified technicians, do not attempt to carry them out if you do not have the necessary training and knowledge, as any damage caused by an incorrect repair will void the warranty.

Unauthorised self-maintenance or maintenance will affect the safe use of the product and the application of the warranty policy.

NOTE:

- Certain noises may be heard during normal use of the freezer, which do not affect its correct operation.
- Noises that can be easily avoided:
 - Noise caused by an uneven appliance: adjust the position with the adjustable, folding front feet (not available on all freezer models). In any case, use a flat and stable base to locate the freezer.
 - Noise caused by rubbing against an adjoining piece of furniture or cabinet: move the freezer away.

ENGLISH

- The noises heard during normal use are mainly due to the operation of the compressor (ignition) and the refrigeration system (thermal expansion and contraction caused by the flow of refrigerant).

8. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Poignée
2. Panier (disponibilité selon le modèle)
3. Câble d'alimentation
4. Grille de ventilation
5. Panneau de contrôle
6. Corps
7. Tuyau de drainage

NOTE :

- Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.
- Le coffre Bolero CoolMarket Duo 508M White E EU01_110508 comporte deux portes.
- Pour améliorer la qualité des congélateurs, nos produits sont constamment mis à jour et leur apparence et leurs spécifications peuvent changer.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Congélateur
- Manuel d'instructions
- Roues (selon le modèle)
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

3.1 Emplacement

- Après avoir retiré l'emballage, nettoyez soigneusement l'extérieur du congélateur avec un chiffon doux et sec et l'intérieur avec un chiffon imbibé d'eau tiède.
- L'endroit choisi pour installer l'appareil doit être bien ventilé. Ne placez pas le congélateur dans un espace étroit, ni à proximité d'une source de chaleur, telle qu'une plaque de cuisson, et évitez de l'exposer à la lumière directe du soleil afin de garantir les effets de congélation et d'économiser de l'énergie. Ne placez pas l'appareil dans un endroit humide, pour éviter la rouille ou la perte de puissance. Le résultat de la division de la capacité de réfrigération de l'appareil par l'espace total de la pièce dans laquelle l'appareil est installé doit être inférieur à 8 g/m³.

Note : La quantité de réfrigérant utilisée par l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique.

- Pour un fonctionnement efficace, une circulation d'air adéquate est nécessaire, car l'appareil dégage de la chaleur pendant son fonctionnement. Il faut donc laisser au moins 70 cm d'espace libre en haut (2) et 20 cm sur les côtés (1). (Image 2).

Note : L'image 2 illustre uniquement l'espace requis pour l'installation de l'appareil.

- Placez l'appareil sur une surface solide et plate pour le maintenir stable, dans le cas contraire, cela entraînera des vibrations et des bruits. Placer l'appareil sur des surfaces molles, inégales ou instables telles que des tapis, de la paille ou des tapis en chlorure de polyvinyle, etc. peut réduire l'efficacité du congélateur, augmenter le risque de dysfonctionnement et potentiellement endommager l'appareil ou son environnement.
- Dans tous les cas, vous pouvez également placer des plaques de support solides sous le congélateur afin d'éviter toute altération de la couleur due à la dissipation de la chaleur.
- L'endroit où l'appareil est placé doit être bien ventilé.

3.2 Mise à niveau

- L'appareil doit être bien nivelé pour éviter les vibrations.
- Si nécessaire, réglez les pieds de nivellement pour compenser les irrégularités du sol.
- Les pieds de nivellement peuvent être facilement tournés en inclinant légèrement l'appareil.
- Tournez les pieds de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour soulever le congélateur et dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'abaisser.

3.3 Préparation

- Une fois l'appareil correctement installé et nettoyé, ne le mettez pas en marche immédiatement.
- Lors de l'installation du congélateur, attendez entre 2-4 heures avant de l'allumer. Cela permet de stabiliser complètement le liquide de refroidissement et de garantir une capacité de refroidissement maximale, tout en évitant d'éventuels dommages.

- **IMPORTANT** : Vérifiez que la tension et la fréquence électrique correspondent aux données indiquées sur la plaque signalétique du congélateur.
- Laissez l'appareil inactif pendant 24 heures pour permettre au compartiment de refroidir à la bonne température.
- Une fois que l'appareil a complètement refroidi, placez-y les aliments.
- En été, lorsque la température est élevée, les aliments peuvent mettre plus de temps pour qu'ils refroidissent complètement (essayez d'ouvrir la porte le moins souvent possible).

3.4 Retirer le câble d'alimentation de son compartiment

Selon le modèle de congélateur dont vous disposez :

Image 3 :

1. Vérifiez que le câble d'alimentation est en bon état.
2. Insérez un outil approprié, tel qu'un tournevis plat (non fourni), dans le trou indiqué par la flèche «OPEN» et ouvrez le couvercle avec précaution.
3. Après avoir ouvert le couvercle, tirez la fiche du cordon d'alimentation hors de l'orifice et refermez le couvercle.
4. Retirez avec précaution le câble d'alimentation du crochet supérieur.

Image 4 :

1. Insérez un outil approprié, tel qu'un tournevis plat (non fourni), dans le trou indiqué par la flèche sur le couvercle et ouvrez-le avec précaution.
2. Après avoir ouvert le couvercle comme indiqué sur l'image, retirez le câble d'alimentation de l'orifice.
3. Après avoir retiré le cordon d'alimentation, le couvercle doit être refermé dans la position opposée à l'ouverture d'origine.

- Ce congélateur doit être autonome et ne peut pas être encastré. Dans le cas contraire, cela entraînera des problèmes, tels qu'une réduction des performances et de la durée de vie de l'appareil. En outre, la garantie sera annulée.
- La vitesse de congélation de l'appareil dépend de la quantité d'aliments stockés et de la température ambiante. Si une trop grande quantité d'aliments est apportée en même temps à température ambiante, il convient de régler le thermostat au maximum 24 heures à l'avance ou de préparer de la glace pour la conservation au froid. Les aliments volumineux doivent être divisés en petits morceaux, sinon ils risquent de se gâter.
- Vérifiez que tous les accessoires sont correctement installés et nettoyez le congélateur avec de l'eau tiède et un produit de nettoyage neutre, puis essuyez-le avec un chiffon.

Note : Les composants électriques doivent être nettoyés avec un chiffon sec.



Si vous installez l'appareil dans un endroit humide, vous devez vérifier si le câble de

terre et le disjoncteur de fuites fonctionnent normalement. Si des bruits de vibration se produisent en raison du contact de l'appareil avec le mur ou si le mur devient noir en raison de la convection de l'air autour du compresseur, éloignez l'appareil du mur. L'appareil peut provoquer des interférences avec les téléphones mobiles, les téléphones fixes, les récepteurs radio ou les téléviseurs, il est donc recommandé de le tenir aussi loin que possible de ces objets.

3.5 Installation des roues (en option)

- Débranchez le congélateur et videz son contenu avant d'installer les roulettes.
- Fermez et sécurisez la porte pour éviter qu'elle ne s'ouvre pendant l'installation.
- Utiliser le kit d'installation de roue inclus.
- Les roulettes facilitent le déplacement du congélateur vers son emplacement définitif.
- Ils peuvent ensuite être bloqués.

Image 5 :

- 1.- Roues sans freins (2 pièces)
- 2.- Roues avec freins (2 pièces)
- 3.- Vis



ATTENTION : Deux personnes ou plus sont nécessaires pour tourner et basculer le congélateur sur le dos, ce qui permet d'accéder à tous les côtés.

3.5.1 Comment installer les roues (Image 6)

- Placez le congélateur dans une zone de travail où il y a suffisamment d'espace libre des deux côtés pour faciliter la manipulation et l'accès.
- Recouvrez le sol d'un matériau de protection pour éviter tout dommage lorsque le congélateur repose sur le dos pendant l'installation des roulettes.
- Retirez les pieds de réglage déjà installés sur le congélateur en les dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, car ils ne sont pas nécessaires lors de l'utilisation des roulettes.
- Les roues non freinées (1) sont installées à l'avant et à l'arrière droit du côté du compresseur.
- Les roulettes freinées (2) sont montées à l'avant et à l'arrière gauche du congélateur (le levier de frein étant tourné vers l'extérieur).

Image 6 :

1. Avant du congélateur
2. Roue avec frein
3. Roue sans frein
4. Côté gauche du compartiment congélateur
5. Vue du fond du congélateur
6. Compresseur
7. Côté droit du congélateur

8. Roue avec frein
9. Arrière du compartiment congélateur
10. Roue sans frein

- Alignez les trous de la roue avec les trous des vis du congélateur et serrez les vis.
- Une fois les roulettes installées, soulevez et faites pivoter le congélateur en position verticale avec l'aide nécessaire.
- Déplacez le congélateur jusqu'à son emplacement définitif et freinez les deux roues de gauche.
- Attendez au moins 2 heures avant de brancher le congélateur.
- Placez les aliments dans le congélateur une fois que la température de fonctionnement souhaitée est atteinte.



ATTENTION : Les roues freinées sont utilisées pour arrêter le mouvement horizontal du congélateur sur des surfaces planes uniquement. Ils ne sont pas conçus pour empêcher les mouvements sur un terrain inégal ou en pente.

4. FONCTIONNEMENT

Selon le modèle de congélateur, le panneau de commande peut être mécanique ou électronique.

4.1 Panneau de contrôle mécanique

EU01_110509 Bolero CoolMarket Chest 99M White D
 EU01_110510 Bolero CoolMarket Chest 198M White D
 EU01_110511 Bolero CoolMarket Chest 293M White D
 EU01_110508 Bolero CoolMarket Chest Duo 508M White

- Après avoir allumé l'appareil, le voyant POWER s'allume.
- La zone du thermostat marquée COOLING correspond à la zone de refroidissement.
- La zone du thermostat marquée FREEZING correspond à la zone de congélation.
- En tournant le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre, la température à l'intérieur du congélateur diminue.
- En tournant le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la température à l'intérieur du congélateur augmente.

Image 7 :

- A> Réglage de refroidissement recommandé.
- B> Réglage recommandé pour la congélation.

ATTENTION : Le panneau de commande peut varier en fonction du modèle de congélateur.

NOTE : Ne pas stocker de liquides dans des récipients fermés tels que des bouteilles ou des boîtes de conserve.

4.2 Panneau de contrôle électronique

EU01_110504 Bolero CoolMarket Chest 99P White E
EU01_113715 Bolero CoolMarket Chest 143P White E
EU01_110505 Bolero CoolMarket Chest 198P White E
EU01_113716 Bolero CoolMarket Chest 249P White E
EU01_110506 Bolero CoolMarket Chest 293P White E
EU01_110507 Bolero CoolMarket Chest 418P White E
EU01_110512 Bolero CoolMarket Chest 418P White D

Image 8 :

- 1.- Indicateur de chauffage à haute température
 - 2.- Indicateur de la fonction Fast Freezing (Congélation rapide)
 - 3.- Affichage de la température en degrés Celsius (°C)
 - 4.- Affichage de la température en degrés Fahrenheit (°F)
 - 5.- Bouton d'activation de la fonction Fast Freezing (congélation rapide)
 - 6.- Bouton de réglage de la température
- A.- Écran
B.- Affichage de la température

- Lorsque le congélateur est mis en marche, l'écran reste allumé pendant 3 secondes, puis passe en mode «fonctionnement normal».

Affichage du « fonctionnement normal »

- Si aucun défaut n'est détecté, la température réglée ou le mode de fonctionnement s'affichent.
- Si un défaut est détecté, le code d'erreur s'affiche.

Mode veille (mode économie d'énergie)

- Ce mode est activé par défaut lorsque le congélateur est branché. Après avoir confirmé la température, l'écran s'éteint au bout de 30 secondes.
- Pour activer le mode «économie d'énergie», appuyez simultanément sur les touches de réglage de la température et de la fonction «Congélation rapide» pendant environ 5 secondes. L'affichage de la température indique «ON», ce qui signifie que le mode «économie d'énergie» est activé.
- Pour désactiver le mode «économie d'énergie», appuyez simultanément sur les touches de réglage de la température et de la fonction «Congélation rapide» pendant environ

5 secondes. L'affichage de la température indique «OF», ce qui signifie que le mode «économie d'énergie» est désactivé.

Contrôle de fonctionnement

- Activez le mode «économie d'énergie». Après avoir confirmé la température, l'écran s'éteint au bout de 30 secondes.
- Désactive le mode «économie d'énergie». Après avoir confirmé la température, l'écran ne s'éteint pas et reste allumé.

Mode Verrouillage/Déverrouillage

- Après l'activation initiale, le panneau de contrôle est verrouillé par défaut et doit être déverrouillé pour effectuer des réglages.
- *Verrouillage* : Appuyez sur la touche de fonction «Congélation rapide» pendant environ 3 secondes, l'écran clignote une fois et la température sélectionnée est appliquée immédiatement. Lors de l'entrée en mode «verrouillage», l'écran ne clignote pas. Après 30 secondes sans appuyer sur aucune touche, le panneau de commande entre également en mode «verrouillage» automatique et l'écran clignote une fois.
- *Déverrouillage* : Appuyez sur la touche de fonction «Congélation rapide» pendant environ 3 secondes, l'écran clignote une fois et le panneau de commande est déverrouillé.

Conversion de température entre degrés Celsius (°C) et degrés Fahrenheit (°F)

- Appuyez sur la touche de réglage de la température pendant environ 3 secondes pour passer des degrés Celsius (°C) aux degrés Fahrenheit (°F).
- Les indicateurs degrés Celsius (°C) et degrés Fahrenheit (°F) s'affichent à l'écran dans chaque cas.

Réglage de la température

- En appuyant sur la touche de réglage de la température, l'écran affiche la température réglée de l'appareil. Lorsque l'on appuie à nouveau sur la touche, la température change de 1 °C/°F à chaque pression.
- Le réglage de la température s'effectue cycliquement dans cet ordre :
10°C > 9°C > 8°C >... 1°C > -1°C > ... > -28°C > -29°C > -30°C > 10°C
50°F > 49°F > 48°F >... 33°F > 32°F > 31°F > ... > -20°F > -21°F > -22°F > 50°F

Fonction « Fast Freezing » (Congélation rapide)

- Appuyez sur la touche de fonction «Congélation rapide» pour activer cette fonction. L'écran affichera l'icône suivante ❄.
- Si la température est réglée sur °C, l'écran affiche «-30». Si le compresseur du congélateur fonctionne en continu, l'indicateur de température s'allume en «°C».
- Si la température est réglée sur °F, l'écran affiche «-22». Si le compresseur du congélateur fonctionne en continu, l'indicateur de température s'allume en «°F».

FRANÇAIS

- Pour désactiver la fonction « Fast Freezing » (Congélation rapide) :
 - 1.- En cas de panne de courant, la fonction sera désactivée après la remise en marche du congélateur.
 - 2 - Après 24 heures consécutives de fonctionnement, la fonction est automatiquement désactivée.
 - 3.- Si une défaillance du capteur de température se produit pendant le fonctionnement avec cette fonction activée, la fonction peut être désactivée.
 - 4 - Appuyez à nouveau sur la touche d'activation de la fonction «Congélation rapide» pour désactiver cette fonction.

Alarme de température élevée

- L'écran affichera l'icône .

Fonction Mémoire

- En cas de panne de courant, l'état de fonctionnement actuel est verrouillé. Une fois l'alimentation électrique rétablie, le fonctionnement se poursuivra dans la configuration telle qu'elle était avant la panne. La fonction «congélation rapide» est désactivée après une coupure de courant.

Codes d'erreur

- Si le capteur de température est défectueux, l'écran affiche le code E2.
- Si un autre code d'erreur apparaît, éteignez l'appareil et contactez le Service d'Assistance Technique de Cecotec.

ATTENTION : Le panneau de commande peut varier en fonction du modèle de congélateur.

NOTE : Ne pas stocker de liquides dans des récipients fermés tels que des bouteilles ou des boîtes de conserve.

5. INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE DES ALIMENTS

- Le congélateur est conçu pour la congélation des aliments, le stockage à long terme des aliments congelés et la production de glaçons.
- Ne stockez pas de substances toxiques ou dangereuses dans le congélateur. Votre congélateur est conçu pour stocker uniquement des produits comestibles.
- Il doit toujours y avoir un certain espace entre les aliments à l'intérieur pour permettre à l'air de circuler.
- Les aliments doivent être conservés dans des récipients hermétiques pour éviter qu'ils ne se dessèchent ou ne dégagent des odeurs.
- Les aliments chauds doivent être refroidis avant d'être placés dans le congélateur.
- La réduction de la fréquence d'ouverture des portes permet de réduire la consommation d'électricité.

- N'ouvrez pas la porte fréquemment et ne la laissez pas ouverte plus longtemps que nécessaire.
- Plus la température sélectionnée est basse, plus la consommation d'énergie est élevée.
- Si la température ambiante est élevée, que la température sélectionnée est également basse et que le congélateur est plein, le compresseur peut fonctionner en continu, entraînant la formation de givre ou de glace sur l'évaporateur. Dans ce cas, augmentez la température du congélateur.
- Assurez-vous qu'il y ait une bonne ventilation. Ne couvrez pas les grilles et les ouvertures de ventilation.
- Avant la congélation, emballez et scellez les aliments frais avec du papier aluminium, du film, des sacs de congélation, des récipients hermétiques, etc.
- Pour une congélation et une décongélation plus efficaces, divisez les aliments en petites portions.
- Il est conseillé d'étiqueter et de dater tous les aliments congelés. Cela permettra d'identifier les aliments et de savoir quand les utiliser avant qu'ils ne se gâtent.
- Respectez les durées de conservation recommandées par les fournisseurs de denrées alimentaires.
- Les aliments doivent être frais lorsque vous les congelez (en particulier les fruits et les légumes).
- Ne congelez pas les bouteilles, les boîtes de conserve contenant des liquides ou en particulier des boissons contenant du dioxyde de carbone, car elles pourraient exploser pendant la congélation.
- Ne placez pas d'aliments chauds dans le congélateur. Laissez-les refroidir à température ambiante avant de les placer dans le tiroir.
- Pour éviter d'augmenter la température des aliments déjà congelés, ne placez pas d'aliments frais non congelés directement à côté. Placez les aliments à température ambiante dans la partie du congélateur où il n'y a pas d'aliments congelés.
- Ne mangez pas de glaçons, de crème glacée ou de glaces immédiatement après les avoir sortis du congélateur.
- Les aliments décongelés ne peuvent pas être recongelés. Si les aliments ont été décongelés, faites-les cuire, laissez-les refroidir, puis congelez-les.
- Consommez immédiatement les aliments décongelés.
- Une température trop basse peut réduire la durée de vie du congélateur.
- Le congélateur est adapté au stockage de produits alimentaires surgelés.
- Laissez suffisamment d'espace autour des aliments pour permettre à l'air de circuler librement.
- Pour un stockage adéquat, consultez l'étiquette sur l'emballage des aliments.
- Il est important d'emballer les aliments de manière à éviter toute infiltration d'eau.
- Avant de stocker les aliments, assurez-vous que l'emballage n'est pas endommagé : les aliments pourraient se détériorer. Si l'emballage est gonflé ou humide, il se peut qu'il n'ait pas été conservé dans des conditions optimales.

FRANÇAIS

- Pour limiter le processus de décongélation, placez les aliments surgelés immédiatement après leur achat dans le congélateur.
- Si les aliments sont décongelés, même partiellement, ne les recongelez pas. Consommez-les dès que possible.
- En cas de panne de courant prolongée ou de panne d'équipement, retirez les aliments congelés stockés et vérifiez s'ils sont encore comestibles. Conservez-les ensuite dans un endroit suffisamment frais ou dans un autre congélateur.
- Pour décongeler un aliment, il faut le sortir du congélateur et le laisser décongeler à température ambiante ou au réfrigérateur. Pour une décongélation rapide, vous pouvez utiliser la fonction de décongélation du micro-ondes.
- Si vous ne souhaitez décongeler qu'une partie de l'emballage, retirez la partie dont vous avez besoin et refermez immédiatement le reste. Cela évitera les brûlures de congélation et réduira la formation de glace sur les aliments restants.
- ATTENTION : Le stockage d'une trop grande quantité d'aliments pendant le fonctionnement après la mise en marche initiale peut affecter négativement l'effet de congélation.
- IMPORTANT : Un stockage prolongé à des températures de congélation inadéquates peut entraîner une perte de qualité ou une détérioration des aliments, voire une intoxication alimentaire. Dans la plupart des cas, la température minimale doit être de -18°C ou moins.
- Respectez la date de péremption et les instructions de conservation figurant sur l'emballage. Le tableau suivant indique la durée de conservation approximative, qui dépend de nombreux facteurs.

Type d'aliment	Temps de conservation (mois)
Pain	3
Fruits (sauf agrumes)	6-12
Légumes	8-10
Restes sans de la viande	1-2
Aliments consommés quotidiennement	
Beurre	6-9
Fromage doux (par exemple, mozzarella)	3-4
Fromage fort (par exemple, parmesan, cheddar)	6
Poisson et fruits de mer	

Poissons gras (par exemple, saumon, maquereau)	2-3
Poissons blancs (par exemple, cabillaud, sole)	4-6
Crevettes	12
Palourdes et moules sans coquilles	3-4
Poisson cuit	1-2
Viande	
Volailles	9-12
Veau	6-12
Porc	4-6
Agneau	6-9
Saucisses	1-2
Jambon	1-2
Restes avec de la viande	2-3

Recommandations pour économiser l'énergie :

- Fermez soigneusement la porte et assurez-vous qu'elle est complètement fermée après utilisation, sinon le congélateur consommera plus d'énergie et formera plus de glace.
- Ne placez pas le congélateur près d'une cuisinière, d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur. Si la température ambiante est élevée, le compresseur fonctionnera plus fréquemment et plus longtemps, ce qui entraînera une plus grande consommation d'énergie.
- Veillez à ce que la ventilation soit suffisante à la base, sur les côtés et à l'arrière de l'appareil.
- Pour disposer de plus d'espace de rangement, par exemple pour les produits réfrigérés ou congelés de grande taille, vous pouvez retirer les tiroirs centraux et les accessoires. Les tiroirs supérieurs et inférieurs et les ferrures doivent être retirés à la fin, si nécessaire. (IMPORTANT : le nombre d'accessoires dépend du modèle de congélateur).
- Aménager l'espace intérieur de manière uniforme pour contribuer à une utilisation optimale de l'énergie.
- N'ouvrez la porte que si cela est nécessaire pour minimiser les pertes de froid. L'ouverture rapide et la fermeture correcte de la porte réduisent la consommation d'énergie.

- Les joints de porte doivent être en parfait état.
- Vérifiez le contenu du congélateur par intervalles réguliers pour vous assurer de l'intégrité des aliments.
- Préparez les aliments frais que vous souhaitez congeler en petites portions pour assurer une congélation rapide.
- Emballez tous les aliments dans du papier d'aluminium ou des sacs de congélation en plastique et assurez-vous d'enlever l'air.
- Placez de petits objets dans le panier (non disponible sur tous les modèles).
- N'introduisez pas d'aliments chauds dans le congélateur. Laissez-les refroidir d'abord.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



ATTENTION : Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique. Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil, car des démarrages fréquents peuvent endommager le compresseur. Ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées, vous risqueriez de vous électrocuter. Évitez de renverser de l'eau sur l'appareil, afin qu'il ne rouille pas et ne provoque pas d'accident. N'introduisez pas les mains dans le fond de l'appareil, vous risqueriez de l'endommager.

Nettoyage intérieur et extérieur

- Les restes de nourriture dans l'appareil peuvent provoquer des odeurs indésirables, il est donc conseillé de nettoyer l'appareil régulièrement, au moins une fois par mois.
- L'intérieur du produit doit être nettoyé régulièrement pour éviter les mauvaises odeurs.
- Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'intérieur du produit. Vous pouvez utiliser deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et un litre d'eau chaude. Rincer ensuite à l'eau claire et sécher soigneusement. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez l'appareil sécher à l'air libre avant de le remettre en marche.
- Pour les zones difficiles à atteindre, comme les coins, il est recommandé d'utiliser un chiffon ou une brosse à poils doux afin d'éviter l'accumulation de contaminants et de bactéries.
- Nettoyez régulièrement la poussière qui s'accumule sur le panneau arrière et les plaques latérales.
- Si vous avez utilisé un produit de nettoyage neutre, veillez à le nettoyer avec un peu d'eau. Séchez-le avec un chiffon sec.
- Ne pas utiliser de matériaux abrasifs ou de produits corrosifs pour nettoyer l'appareil, de brosses dures ou métalliques, de solvants organiques (alcool, acétone, benzène, acétate d'isoamyle, etc.), d'eau bouillante, de produits acides ou alcalins, car ils risquent d'endommager la surface ou l'intérieur et de déformer ou d'abîmer les pièces en plastique.
- Nettoyez la surface extérieure avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse, de détergent neutre, etc., puis séchez-la.

- Vérifiez régulièrement le joint de la porte pour vous assurer qu'il n'y a pas de débris. Nettoyez le joint avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué. Séchez soigneusement le joint de la porte et nettoyez les fentes à l'aide d'un bâtonnet de bois recouvert de coton.
- Ne rincez pas directement à l'eau ou avec d'autres liquides pendant le nettoyage afin d'éviter tout court-circuit ou toute altération de l'isolation électrique.
- Il est conseillé de faire fonctionner le congélateur en continu une fois qu'il a été mis en marche. En règle générale, leur fonctionnement ne doit pas être interrompu, sous peine d'affecter leur durée de vie.

Interruption de l'utilisation de l'appareil pendant une période prolongée

Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant plusieurs mois, éteignez-le d'abord et débranchez la fiche de la prise de courant.

Retirez toute la nourriture.

- Nettoyez et séchez complètement l'intérieur de l'appareil. Pour éviter la formation de moisissures ou d'odeurs désagréables, laissez la porte légèrement ouverte.
- Conservez l'appareil dans un endroit ventilé et sec, éloigné des sources de chaleur ; placez l'appareil avec précaution et ne posez pas d'objets lourds dessus.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants, afin qu'ils ne jouent pas avec.

Interruption de l'alimentation électrique ou défaillance du système de réfrigération

- Si l'appareil s'arrête de fonctionner pendant une période prolongée, les aliments peuvent se décongeler.
 - Essayez d'ouvrir la porte de l'appareil le moins possible, afin de conserver les aliments en bon état pendant des heures, même en été.
 - Si vous savez à l'avance qu'une panne d'électricité va se produire :
1. Sélectionnez la température la plus élevée une heure à l'avance, de manière à ce que les aliments soient complètement congelés. N'introduisez pas de nouveaux aliments. Lorsque le courant sera rétabli, la température sera à nouveau réglée sur la valeur d'origine.
 2. Vous pouvez également mettre de la glace dans un récipient hermétique et le placer dans la partie supérieure de l'appareil.



Note : Il est préférable de ne pas interrompre le fonctionnement de l'appareil, car cela pourrait affecter sa durée de vie.

Formation de givre

- Au bout d'un certain temps, une fine couche de givre peut se former sur la surface de la paroi intérieure de l'appareil (ou sur l'évaporateur), ce qui peut affecter le rendement de l'appareil si elle dépasse 5 mm d'épaisseur.
- Le congélateur est conçu pour être utilisé tout au long de l'année avec un minimum de nettoyage et d'entretien. Nous vous recommandons d'effectuer les opérations suivantes

à chaque fois que vous nettoyez l'appareil pour qu'il fonctionne efficacement et sans odeurs :

- 1.- Eteindre le congélateur
- 2.- Retirez les aliments et couvrez-les correctement pour éviter qu'ils ne fondent.
- 3.- Nettoyer le tuyau d'évacuation (figure 9), en utilisant des matériaux doux pour éviter d'endommager le revêtement. Préparer des récipients pour l'eau de décongélation. Veillez à nettoyer le bac de vidange du compartiment du compresseur afin d'éviter tout déversement sur le sol (en fonction du modèle de congélateur).
- 4.- Vous pouvez profiter de la température ambiante pour un dégivrage naturel ou utiliser un grattoir spécifique (plastique ou bois) pour enlever le givre.
- 5.- Retirez le bouchon de vidange à l'intérieur du congélateur et le bouchon de vidange à l'extérieur du congélateur (selon le modèle de congélateur). L'eau décongelée s'écoulera. Vérifier de temps en temps le bac pour éviter qu'il ne déborde. Remettre les bouchons de vidange en place à la fin du dégivrage.
- 6.- Vous pouvez également utiliser une quantité suffisante d'eau chaude (non bouillante) pour accélérer la décongélation et éponger l'excès d'eau avec une serviette sèche après la décongélation.
- 7.- Après la décongélation et le séchage, remettez les aliments dans le congélateur et mettez-le en marche.

Contrôle de sécurité après l'entretien

Vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas cassé ou endommagé.
Vérifiez que la fiche est correctement branchée sur la prise de courant.
Vérifiez que la fiche ne surchauffe pas.

 **ATTENTION :** Si le câble d'alimentation et/ou la fiche sont endommagés ou contiennent de la poussière, cela peut entraîner un choc électrique et un incendie. En cas d'anomalie, débranchez l'appareil et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Si l'une des pannes suivantes se produit, veuillez essayer de résoudre le problème vous-même avant de contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Panne	Possibles causes	Possibles solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	Il n'est pas branché sur le secteur.	Débranchez l'appareil et rebranchez-le.
	Les disjoncteurs ou les fusibles sont endommagés.	Vérifiez le tableau électrique de votre installation électrique
	Il n'y a pas d'électricité.	

L'appareil fait du bruit.	L'appareil n'est pas stable.	Placer le congélateur sur une surface plane.
	L'appareil touche le mur.	Éloignez l'appareil du mur.
L'appareil a une faible efficacité de refroidissement.	Les aliments introduits sont chauds ou il y en a trop.	Placez les aliments dans l'appareil lorsqu'ils sont à température ambiante.
	Vous ouvrez la porte trop souvent.	Gardez la porte fermée.
	Quelque chose est coincé dans le joint de la porte.	Retirez l'objet qui obstrue le joint de la porte.
	L'appareil reçoit la lumière directe du soleil ou est proche d'une source de chaleur.	Retirez l'appareil de la source de chaleur.
	L'endroit où se trouve l'appareil n'est pas bien ventilé.	Ventilez la pièce.
	La température sélectionnée est trop élevée.	Réglez la température.
L'appareil dégage des odeurs désagréables.	De la nourriture avariée se trouve à l'intérieur.	Jetez les aliments avariés. Nettoyez l'appareil.
	Il y a des aliments dégageant une forte odeur à l'intérieur.	Emballez les aliments qui ont une forte odeur.
Le compresseur fonctionne pendant longtemps	Une température ambiante élevée entraîne une longue durée de fonctionnement.	Cela est normal
	Trop d'aliments sont introduits en même temps	Ne mettez pas trop d'aliments en même temps.
	Les aliments sont introduits alors qu'ils sont encore chauds	Attendez que les aliments refroidissent avant de les mettre au congélateur.
	Vous ouvrez la porte trop souvent.	N'ouvrez la porte qu'en cas d'absolue nécessité
	La couche de givre à l'intérieur est trop épaisse	Besoin de décongélation

La porte ne se ferme pas correctement	Un objet bloque la porte	Il y a trop d'aliments ou ils ne sont pas positionnés correctement.
	Trop de nourriture stockée	Ne mettez pas trop d'aliments.
	L'articulation du boulon est déformée	Chauffer le joint avec un sèche-cheveux électrique ou de l'eau chaude, puis le laisser refroidir et le remettre en place. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
L'extérieur est chaud	Lorsque l'appareil fonctionne, la chaleur est évacuée vers l'extérieur par les tuyaux métalliques situés à l'intérieur du congélateur.	Il est normal que la température extérieure soit plus élevée.
	La température ambiante plus élevée en été entraîne une augmentation de la température extérieure.	Augmentez l'espace de dissipation de la chaleur ou placez l'appareil dans un endroit plus frais et plus ventilé.
Formation de condensation à l'extérieur	De la condensation peut se former lorsque l'humidité de la pièce est élevée.	Ceci est normal. Enlevez la condensation avec un chiffon sec.
Il est difficile d'ouvrir la porte	La différence de pression d'air entre l'intérieur et l'extérieur du congélateur peut parfois rendre difficile l'ouverture de la porte.	Attendez quelques instants, puis essayez d'ouvrir la porte lentement.



Note : Si aucune de ces situations ne correspond à votre problème, n'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même. Toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec. La réparation doit être effectuée par un technicien autorisé et seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.

Lorsque vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, débranchez-le, retirez tous les aliments et nettoyez-le. Laissez la porte entrouverte pour éviter les mauvaises odeurs.

Ces consignes sont destinées à des techniciens qualifiés, n'essayez pas de les réaliser si vous ne disposez pas de la formation et des connaissances nécessaires, car tout dommage causé par une réparation incorrecte annulera la garantie.

L'entretien non autorisé compromet l'utilisation sûre du produit et l'application de la politique de garantie.

NOTE :

- Certains bruits peuvent être entendus lors de l'utilisation normale du congélateur, qui n'affectent pas son bon fonctionnement.
- Des bruits qui peuvent être facilement évités :
 - Bruit causé par un appareil inégal : réglez la position à l'aide des pieds avant réglables et rabattables (non disponibles sur tous les modèles de congélateurs). Dans tous les cas, utilisez une base plane et stable pour placer le congélateur.
 - Bruit causé par le frottement contre un meuble ou une armoire adjacente : éloignez le congélateur.
- Les bruits entendus lors d'une utilisation normale sont principalement dus au fonctionnement du compresseur (allumage) et du système de réfrigération (expansion et contraction thermique causée par le flux de réfrigérant).

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Handgriff
2. Korb (Verfügbarkeit je nach Modell)
3. Stromkabel
4. Lüftungsgitter
5. Bedienfeld
6. Gerätgehäuse
7. Ablaufschlauch

HINWEIS:

- Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.
- Das Modell EU01_110508 Bolero CoolMarket Chest Duo 508M White E verfügt über zwei Türen.
- Um die Qualität der Gefrierschränke zu verbessern, werden unsere Produkte ständig aktualisiert und ihr Aussehen und ihre Spezifikationen können sich ändern.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist in einer Verpackung verpackt, die es beim Transport schützt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie den Originalkarton und die sonstige Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später einmal transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, achten Sie bitte darauf, dass Sie alle Artikel ordnungsgemäß recyceln.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte eines davon fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt

- Gefrierschrank
- Diese Bedienungsanleitung
- Räder (je nach Modell)
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. INSTALLATION

3.1 Aufstellungsort

- Nachdem Sie die Verpackung entfernt haben, reinigen Sie die Außenseite des Gefriergeräts gründlich mit einem weichen, trockenen Tuch und die Innenseite mit einem mit lauwarmem Wasser angefeuchteten Tuch.
- Der Ort, an dem Sie das Gerät aufstellen, muss gut belüftet sein. Stellen Sie das Gefriergerät nicht in einer engen Nische oder in der Nähe einer Wärmequelle wie einer Herdplatte auf, vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, um den Gefriereffekt zu gewährleisten und Energie zu sparen. Stellen Sie das Gerät nicht an einem feuchten Ort auf, um Rost oder Leistungsverluste zu vermeiden. Das Ergebnis der Division der Kühlleistung des Geräts durch die Gesamtfläche des Raums, in dem es aufgestellt ist, muss weniger als 8 g/m^3 betragen.

Hinweis: Die Menge des vom Gerät verwendeten Kältemittels ist auf dem Typenschild angegeben.

- Für einen effizienten Betrieb ist eine ausreichende Luftzirkulation erforderlich, da das Gerät während des Betriebs Wärme abgibt. Daher sollte oben (2) ein Freiraum von mindestens 70 cm und an den Seiten (1) ein Freiraum von 20 cm vorhanden sein. (Abbildung 2).

Hinweis: Abbildung 2 veranschaulicht lediglich den Platzbedarf für die Installation des Produkts.

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen Boden, um es stabil zu halten, da es sonst zu Vibrationen und Geräuschen kommt. Das Aufstellen des Geräts auf weichen, unebenen oder instabilen Oberflächen wie Teppichen, Stroh- oder Polyvinylchloridmatten usw. kann die Effizienz des Gefriergeräts verringern, das Risiko von Fehlfunktionen erhöhen und möglicherweise Schäden am Gerät oder seiner Umgebung verursachen.
- In jedem Fall können Sie auch massive Trägerplatten unter das Gefriergerät legen, um Farbveränderungen durch Wärmeabgabe zu vermeiden.
- Der Ort, an dem das Gerät aufgestellt wird, muss gut belüftet sein.

3.2 Nivellierung

- Das Gerät muss gut nivelliert sein, um Vibrationen zu vermeiden.
- Stellen Sie gegebenenfalls die Nivellierfüße ein, um die Unebenheiten des Bodens auszugleichen.
- Die Nivellierfüße können durch leichtes Kippen des Geräts leicht gedreht werden.
- Drehen Sie die Nivellierfüße gegen den Uhrzeigersinn, um das Gefriergerät anzuheben, und im Uhrzeigersinn, um es abzusinken.

3.3 Vorbereitung

- Wenn das Gerät ordnungsgemäß installiert und gereinigt ist, dürfen Sie es nicht sofort einschalten.
- Wenn Sie das Gefriergerät installieren, warten Sie 2 bis 4 Stunden, bevor Sie es in

Betrieb nehmen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Kühlmittel vollständig stabilisiert wird und eine maximale Kühlleistung gewährleistet ist, während gleichzeitig mögliche Schäden vermieden werden.

- WICHTIG: Überprüfen Sie, ob die Spannung und die elektrische Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild des Gefriergeräts übereinstimmen.
- Lassen Sie das Gerät 24 Stunden lang im Leerlauf, damit sich das Fach auf die richtige Temperatur abkühlen kann.
- Sobald das Gerät vollständig abgekühlt ist, legen Sie die Lebensmittel ein.
- Im Sommer, wenn die Temperatur hoch ist, kann es länger dauern, bis die Lebensmittel vollständig abgekühlt sind (versuchen Sie, die Tür so selten wie möglich zu öffnen).

3.4 Herausnehmen des Stromkabels aus seinem Fach

Das hängt von Ihrem Gefrierschrankmodell ab:

Abbildung 3:

1. Prüfen Sie, ob das Netzkabel in gutem Zustand ist.
2. Führen Sie ein geeignetes Werkzeug, z. B. einen Schlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten), in die mit dem Pfeil «OPEN» gekennzeichnete Öffnung ein und hebeln Sie die Abdeckung vorsichtig auf.
3. Ziehen Sie nach dem Öffnen der Abdeckung den Stecker des Netzkabels aus dem Loch und schließen Sie die Abdeckung.
4. Ziehen Sie das Netzkabel vorsichtig aus dem oberen Haken.

Abbildung 4:

1. Führen Sie ein geeignetes Werkzeug, z. B. einen Schlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten), in die mit dem Pfeil gekennzeichnete Öffnung des Deckels ein und öffnen Sie ihn vorsichtig.
 2. Nachdem Sie die Abdeckung wie in der Abbildung gezeigt geöffnet haben, ziehen Sie das Netzkabel aus dem Loch.
 3. Nach dem Entfernen des Netzkabels muss die Abdeckung in der entgegengesetzten Position zur ursprünglichen Öffnung geschlossen werden.
- Dieser Gefrierschrank muss freistehend sein und darf nicht eingebaut sein. Andernfalls kommt es zu Problemen, wie z. B. einer geringeren Leistung und einer kürzeren Lebensdauer des Geräts. Darüber hinaus erlischt die Garantie.
 - Die Gefriereschwindigkeit des Geräts hängt von der Menge der eingelagerten Lebensmittel und der Umgebungstemperatur ab. Wenn zu viele Lebensmittel gleichzeitig bei Raumtemperatur eingelagert werden, sollte der Thermostat 24 Stunden vorher auf Maximum gestellt werden oder Eis für die Kühlagerung vorbereitet werden. Große Lebensmittel sollten in kleine Stücke geteilt werden, da sie sonst verderben können.
 - Prüfen Sie, ob alle Zubehörteile ordnungsgemäß angebracht sind, und reinigen Sie

DEUTSCH

das Gefriergerät mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel, wischen Sie es mit einem Tuch trocken.

Hinweis: Elektrische Komponenten sollten mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.



Wenn das Gerät an einem feuchten Ort installiert wird, überprüfen Sie, ob der Erdungsdraht und der Fehlerstromschutzschalter normal funktionieren. Wenn durch den Kontakt des Geräts mit der Wand Vibrationsgeräusche auftreten oder wenn sich die Wand durch die Luftkonvektion um den Kompressor herum schwarz verfärbt, entfernen Sie den Kompressor von der Wand. Das Gerät kann Störungen bei Mobiltelefonen, Festnetztelefonen, Rundfunkempfängern oder Fernsehgeräten verursachen. Es wird daher empfohlen, das Gerät so weit wie möglich von diesen Gegenständen entfernt aufzustellen.

3.5 Montage der Räder (optional)

- Trennen Sie das Gefriergerät vom Stromnetz und leeren Sie den Inhalt, bevor Sie die Rollen montieren.
- Schließen und sichern Sie die Tür, damit sie sich während des Einbaus nicht öffnen kann.
- Verwenden Sie den mitgelieferten Radeinbausatz.
- Dank der Rollen lässt sich der Gefrierschrank leicht an seinen endgültigen Standort bewegen.
- In der Folge können sie blockiert werden.

Legende Abbildung 5:

- 1.- Räder ohne Bremsen (2 Stück)
- 2.- Räder mit Bremsen (2 Stück)
- 3.- Schrauben



ACHTUNG: Zwei oder mehr Personen werden benötigt, um den Gefrierschrank auf den Rücken zu drehen und zu kippen, damit alle Seiten zugänglich sind.

3.5.1 Montage der Räder (Abbildung 6)

- Stellen Sie das Gefriergerät auf einen Arbeitsbereich, der auf beiden Seiten genügend Freiraum für eine einfache Handhabung und einen leichten Zugang bietet.
- Decken Sie den Boden mit einem Schutzmaterial ab, um Schäden zu vermeiden, wenn das Gefriergerät während der Montage der Rollen auf dem Rücken liegt.
- Entfernen Sie die verstellbaren Nivellierfüße, die bereits am Gefriergerät angebracht sind, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn abschrauben, da sie bei Verwendung von Rollen nicht benötigt werden.
- Die ungebremsten Räder (1) sind vorne und hinten rechts an der Kompressorseite angebracht.
- Die gebremsten Rollen (2) sind an der linken Vorder- und Rückseite des Tiefkühlgeräts angebracht (mit dem Bremshebel nach außen).

Legende Abbildung 6:

1. Vorderseite der Gefriertruhe
2. Gebremstes Rad
3. Rad ohne Bremse
4. Linke Seite der Gefriertruhe
5. Unteransicht der Gefriertruhe
6. Kompressor
7. Rechte Seite der Gefriertruhe
8. Gebremstes Rad
9. Rückseite der Gefriertruhe
10. Rad ohne Bremse

- Richten Sie die Löcher der Räder auf die Löcher der Gefrierschrankschrauben aus und ziehen Sie die Schrauben fest.
- Sobald die Rollen installiert sind, heben Sie das Gefriergerät vorsichtig an und drehen Sie es mit der erforderlichen Hilfe in die aufrechte Position.
- Bringen Sie die Tiefkühltruhe an ihren endgültigen Standort und betätigen Sie die Bremsen an den beiden linken Rädern.
- Warten Sie mindestens 2 Stunden, bevor Sie das Gefriergerät an eine Steckdose anschließen.
- Stellen Sie die Lebensmittel in den Gefrierschrank, sobald die gewünschte Betriebstemperatur erreicht ist.



ACHTUNG: Die gebremsten Rollen dienen dazu, die horizontale Bewegung des Tiefkühlgeräts nur auf ebenen Flächen zu stoppen. Sie sind nicht dafür ausgelegt, Bewegungen auf unebenem oder schrägem Untergrund zu verhindern.

4. BEDIENUNG

Je nach Gefrierschrankmodell kann das Bedienfeld mechanisch oder elektronisch sein.

4.1 Mechanisches Bedienfeld

EU01_110509 Bolero CoolMarket Chest 99M White D
 EU01_110510 Bolero CoolMarket Chest 198M White D
 EU01_110511 Bolero CoolMarket Chest 293M White D
 EU01_110508 Bolero CoolMarket Chest Duo 508M White

DEUTSCH

- Nach dem Einschalten des Geräts leuchtet die POWER-Kontrollleuchte auf.
- Der mit «COOLING» gekennzeichnete Bereich des Thermostats entspricht dem Kühlbereich.
- Der mit «FREEZING» gekennzeichnete Bereich des Thermostats entspricht dem Gefrierbereich.
- Wenn Sie den Thermostat im Uhrzeigersinn drehen, sinkt die Temperatur im Gefrierraum.
- Durch Drehen des Thermostats gegen den Uhrzeigersinn erhöht sich die Temperatur im Gefrierraum.

Legende Abbildung 7:

A> Empfohlene Kühleinstellung.

B> Empfohlene Gefriereinstellung.

ACHTUNG: Das Bedienfeld kann je nach Gefrierschrankmodell variieren.

HINWEIS: Bewahren Sie Flüssigkeiten nicht in geschlossenen Behältern wie Flaschen oder Dosen auf.

4.2 Elektronisches Bedienfeld

EU01_110504 Bolero CoolMarket Chest 99P White E
EU01_113715 Bolero CoolMarket Chest 143P White E
EU01_110505 Bolero CoolMarket Chest 198P White E
EU01_113716 Bolero CoolMarket Chest 249P White E
EU01_110506 Bolero CoolMarket Chest 293P White E
EU01_110507 Bolero CoolMarket Chest 418P White E
EU01_110512 Bolero CoolMarket Chest 418P White D

Legende Abbildung 8:

- 1.- Anzeige für zu hohe Temperatur
 - 2.- „Fast Freezing“ Funktionsanzeige (Schnelles Einfrieren)
 - 3.- Anzeige der Temperatur in Grad Celsius (°C)
 - 4.- Anzeige der Temperatur in Grad Fahrenheit (°F)
 - 5.- Taste zur Aktivierung der Fast Freezing-Funktion (Schnelles Einfrieren)
 - 6.- Temperatur-Einstelltaste
- A.- Anzeigedisplay
B.- Temperaturdisplay

- Wenn das Gefriergerät eingeschaltet wird, leuchtet das Display 3 Sekunden lang und schaltet dann in den „Normalbetrieb« um.

Anzeige des „normalen Betriebs“

- Wird kein Fehler festgestellt, wird die eingestellte Temperatur oder Betriebsart angezeigt.

- Wenn eine Störung festgestellt wird, wird der Fehlercode angezeigt.

Sleep-Modus (Stromsparmodus)

- Dieser Modus wird standardmäßig aktiviert, wenn das Gefriergerät eingesteckt wird. Nach der Bestätigung der Temperatur schaltet sich das Display nach 30 Sekunden ab.
- Um den «Energiesparmodus» zu aktivieren, drücken Sie die Tasten für die Temperatureinstellung und die Funktion «Schnelles Einfrieren» gleichzeitig für etwa 5 Sekunden. Auf der Temperaturanzeige erscheint «ON», was bedeutet, dass der «Energiesparmodus» aktiviert ist.
- Um den «Energiesparmodus» zu deaktivieren, drücken Sie die Tasten für die Temperatureinstellung und die Funktion «Schnelles Einfrieren» gleichzeitig für etwa 5 Sekunden. Auf der Temperaturanzeige erscheint «OF», was bedeutet, dass der «Energiesparmodus» deaktiviert ist.

Leistungsprüfung

- Aktivieren Sie den «Energiesparmodus». Nach der Bestätigung der Temperatur schaltet sich das Display nach 30 Sekunden ab.
- Deaktivieren Sie den «Energiesparmodus». Nach der Bestätigung der Temperatur schaltet sich die Anzeige nicht aus, sondern bleibt eingeschaltet.

„Sperrern/Entsperrern» Modus

- Nach der ersten Aktivierung ist das Bedienfeld standardmäßig gesperrt und muss entsperrt werden, um Einstellungen vornehmen zu können.
- *Sperrern*: Drücken Sie die Funktionstaste „Fast Freezing» (Schnelles Einfrieren) für ca. 3 Sekunden, die Anzeige blinkt einmal und die gewählte Temperatur wird sofort angewendet. Im Modus „Sperrern» blinkt die Anzeige nicht. Nach 30 Sekunden ohne Tastendruck geht das Bedienfeld ebenfalls in den automatischen „Sperrern»-Modus über und das Display blinkt einmal.
- *Entsperrern*: Drücken Sie die Taste der Funktion „Fast Freezing» (Schnellgefrieren) für ca. 3 Sekunden, das Display blinkt einmal auf und das Bedienfeld wird entsperrt.

Temperaturumrechnung zwischen Grad Celsius (°C) und Grad Fahrenheit (°F)

- Halten Sie die Temperatureinstelltaste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um zwischen Grad Celsius (°C) und Grad Fahrenheit (°F) umzuschalten.
- Auf dem Display werden jeweils die Grad Celsius (°C) und Grad Fahrenheit (°F) angezeigt.

Temperatur-Einstellung

- Durch Drücken der Temperatureinstelltaste zeigt das Display die eingestellte Temperatur des Geräts an. Wenn die Taste erneut gedrückt wird, ändert sich die Temperatur bei jedem Druck um 1 °C/°F.
- Der Temperaturabgleich wird zyklisch in dieser Reihenfolge durchgeführt:

DEUTSCH

10°C > 9°C > 8°C > ... 1°C > -1°C > ... > -28°C > -29°C > -30°C > 10°C

50°F > 49°F > 48°F > ... 33°F > 32°F > 31°F > ... > -20°F > -21°F > -22°F > 50°F

"Fast Freezing" Funktion (Schnelles Einfrieren)

- Drücken Sie die Funktionstaste «Schnelles Einfrieren», um diese Funktion zu aktivieren. Auf dem Bildschirm wird das folgende Symbol angezeigt: ❄.
- Wenn die Temperatur auf °C eingestellt ist, wird auf dem Display «-30» angezeigt. Wenn der Gefrierkompressor kontinuierlich läuft, leuchtet die Temperaturanzeige in «°C».
- Wenn die Temperatur auf °F eingestellt ist, wird auf dem Display «-22» angezeigt. Wenn der Gefrierkompressor kontinuierlich läuft, leuchtet die Temperaturanzeige in «°F».
- Um die Funktion „Fast Freezing“ (Schnelles Einfrieren) zu deaktivieren:
 - 1.- Im Falle eines Stromausfalls wird die Funktion nach dem Wiedereinschalten des Geräts deaktiviert.
 - 2 - Nach 24 aufeinanderfolgenden Betriebsstunden wird die Funktion automatisch deaktiviert.
 - 3.- Tritt während des Betriebs mit aktivierter Funktion ein Ausfall des Temperatursensors auf, kann die Funktion ausgeschaltet werden.
 - 4 - Drücken Sie die Aktivierungstaste der Funktion «Schnelles Einfrieren» erneut, um diese Funktion zu deaktivieren.

Alarm hohe Temperatur



- Auf dem Display wird das folgende Symbol angezeigt.

„Speicher» Funktion

- Im Falle eines Stromausfalls wird der aktuelle Betriebszustand gesperrt. Sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist, wird der Betrieb in der Konfiguration fortgesetzt, die vor dem Stromausfall bestand. Die Funktion «Schnelles Einfrieren» wird nach einem Stromausfall deaktiviert.

Fehlercodes

- Wenn ein Fehler im Temperatursensor auftritt, wird auf dem Display der Code E2 angezeigt.
- Wenn ein anderer Fehlercode erscheint, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den technischen Support von Cecotec.

ACHTUNG: Das Bedienfeld kann je nach Gefrierschrankmodell variieren.

HINWEIS: Bewahren Sie Flüssigkeiten nicht in geschlossenen Behältern wie Flaschen oder Dosen auf.

5. ANLEITUNG ZUR LEBENSMITTELAUFBEWAHRUNG

- Der Gefrierschrank ist für das Einfrieren von Lebensmitteln, die langfristige Lagerung von Tiefkühlkost und die Herstellung von Eiswürfeln bestimmt.
- Bewahren Sie keine giftigen oder gefährlichen Stoffe im Gefrierschrank auf. Ihr Gefrierschrank ist nur für die Lagerung von essbaren Produkten vorgesehen.
- Zwischen den Lebensmitteln sollte immer etwas Platz sein, damit die Luft zirkulieren kann.
- Lebensmittel sollten in luftdichten Behältern aufbewahrt werden, damit sie nicht austrocknen oder Gerüche abgeben.
- Heiße Lebensmittel müssen abgekühlt werden, bevor sie in den Gefrierschrank gelegt werden.
- Die Verringerung der Häufigkeit des Türöffnens kann den Stromverbrauch senken.
- Öffnen Sie die Tür nicht häufig und lassen Sie sie nicht länger als nötig offen.
- Je niedriger die gewählte Temperatur ist, desto höher ist der Stromverbrauch.
- Wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, die gewählte Temperatur ebenfalls niedrig ist und das Gefriergerät voll ist, kann der Kompressor ununterbrochen laufen, wodurch sich Reif oder Eis auf dem Verdampfer bildet. Erhöhen Sie in diesem Fall die Gefriertemperatur.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung. Gitter und Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- Frische Lebensmittel vor dem Einfrieren einpacken und verschließen: in Alufolie, Folie oder Plastikbeutel oder in luftdicht verschließbare Behälter mit Deckel.
- Um das Einfrieren und Auftauen zu erleichtern, sollten Sie die Lebensmittel in kleine Portionen aufteilen.
- Es ist ratsam, alle Tiefkühlprodukte zu etikettieren und zu datieren. Dies hilft, Lebensmittel zu identifizieren und zu wissen, wann sie verwendet werden sollten, bevor sie verderben.
- Beachten Sie die von den Lebensmittellieferanten empfohlenen Lagerzeiten.
- Lebensmittel müssen frisch sein, wenn Sie sie einfrieren (insbesondere Obst und Gemüse).
- Frieren Sie keine Flaschen oder Dosen mit Flüssigkeiten ein, insbesondere keine kohlenensäurehaltigen Getränke, da diese beim Einfrieren explodieren können.
- Legen Sie keine heißen Lebensmittel in den Gefrierschrank. Kühlen Sie sie auf Zimmertemperatur ab, bevor Sie sie in die Schublade legen.
- Um die Temperatur von bereits gefrorenen Lebensmitteln nicht zu erhöhen, sollten Sie keine frischen, nicht gefrorenen Lebensmittel direkt daneben stellen. Legen Sie Lebensmittel bei Raumtemperatur in den Teil des Gefrierschranks, in dem sich keine gefrorenen Lebensmittel befinden.
- Verwenden Sie keine Eiswürfel und essen Sie kein Eis oder Eis am Stiel, sobald Sie es aus dem Gefrierschrank genommen haben.
- Aufgetaute Lebensmittel nicht wieder einfrieren. Wenn die Lebensmittel aufgetaut sind, kochen Sie sie, lassen sie abkühlen und frieren sie dann ein.
- Aufgetaute Lebensmittel sofort verzehren.
- Eine zu niedrige Temperatureinstellung kann die Lebensdauer des Gefriergeräts

DEUTSCH

verkürzen.

- Der gesamte Gefrierschrank ist für die Lagerung von Tiefkühlprodukten geeignet.
- Lassen Sie um die Lebensmittel herum genügend Platz, damit die Luft frei zirkulieren kann.
- Für die richtige Lagerung beachten Sie bitte das Etikett auf der Lebensmittelverpackung.
- Es ist wichtig, die Lebensmittel so zu verpacken, dass kein Wasser eindringen kann.
- Vergewissern Sie sich vor der Lagerung der Lebensmittel, dass die Verpackung nicht beschädigt ist: die Lebensmittel könnten verderben. Wenn der Behälter aufgequollen oder feucht ist, wurde er möglicherweise nicht unter optimalen Bedingungen gelagert.
- Legen Sie gefrorene Lebensmittel sofort nach dem Kauf in den Gefrierschrank, um den Auftauprozess zu begrenzen.
- Wenn Lebensmittel aufgetaut sind, auch wenn sie nur teilweise aufgetaut sind, dürfen sie nicht wieder eingefroren werden. Verbrauchen Sie sie so schnell wie möglich.
- Im Falle eines längeren Stromausfalls oder eines Geräteausfalls sollten Sie die gelagerten Tiefkühlkostprodukte herausnehmen und prüfen, ob sie noch genießbar sind. Lagern Sie sie dann an einem ausreichend kühlen Ort oder in einem anderen Gefrierschrank.
- Um Lebensmittel aufzutauen, nehmen Sie sie aus dem Gefrierschrank und lassen Sie sie bei Raumtemperatur oder im Kühlschrank auftauen. Zum schnellen Auftauen können Sie die Auftaufunktion der Mikrowelle verwenden.
- Wenn Sie nur einen Teil einer Packung auftauen wollen, nehmen Sie die benötigte Portion heraus und verschließen Sie den Rest sofort. Dadurch wird Gefrierbrand verhindert und die Eisbildung auf den verbleibenden Lebensmitteln verringert.
- ACHTUNG: Wenn Sie während des Betriebs nach dem ersten Einschalten zu viele Lebensmittel lagern, kann dies die Gefrierwirkung beeinträchtigen.
- WICHTIG: Eine längere Lagerung bei unzureichenden Gefriertemperaturen kann zu Qualitätsverlusten oder zum Verderb von Lebensmitteln führen und sogar Lebensmittelvergiftungen verursachen. Die Mindesttemperatur sollte in den meisten Fällen -18°C oder weniger betragen.
- Beachten Sie das Verfallsdatum und die Lagerungshinweise auf der Packung. Die folgende Tabelle zeigt die ungefähre Haltbarkeitsdauer, die von vielen Faktoren abhängt.

Art des Lebensmittels	Haltbarkeitsdauer (Monate)
Brot	3
Obst (außer Zitrusfrüchte)	6-12
Gemüse	8-10
Fleischlose Essensreste	1-2

Lebensmittel für den täglichen Bedarf	
Butter	6-9
Weichkäse (z. B. Mozzarella)	3-4
Starker Käse (z. B. Parmesan, Cheddar)	6
Fisch und Meeresfrüchte	
Fetter Fisch (z. B. Lachs, Makrele)	2-3
Weißfisch (z. B. Kabeljau, Seezunge)	4-6
Garnelen	12
Venus- und Miesmuscheln ohne Schale	3-4
Gekochter Fisch	1-2
Fleisch	
Geflügel	9-12
Kalbfleisch	6-12
Schwein	4-6
Lamm	6-9
Würstchen	1-2
Schinken	1-2
Reste mit Fleisch	2-3

Empfehlungen für Energieeinsparungen:

- Schließen Sie die Tür sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass sie nach dem Gebrauch vollständig geschlossen ist, sonst verbraucht das Gefriergerät mehr Energie und bildet mehr Eis.
- Stellen Sie das Gefriergerät nicht in der Nähe von Herden, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen auf. Wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, läuft der Kompressor häufiger und länger, was zu einem höheren Energieverbrauch führt.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung am Boden, an den Seiten und an der Rückseite des Geräts.
- Für mehr Stauraum, z. B. für große Kühl- oder Tiefkühlprodukte, können Sie die mittleren Schubladen und das Zubehör herausnehmen. Die oberen und unteren Schubladen und die

DEUTSCH

Beschläge sollten am Ende entfernt werden, falls erforderlich. (WICHTIG: Die Anzahl der Zubehörteile hängt vom jeweiligen Gefrierschrankmodell ab).

- Ordnen Sie die Innenräume einheitlich an, um zu einer optimalen Energienutzung beizutragen.
- Öffnen Sie die Tür nur so weit wie nötig, um den Kälteverlust zu minimieren. Das rechtzeitige Öffnen und korrekte Schließen der Tür senkt den Energieverbrauch.
- Die Türdichtungen müssen in einwandfreiem Zustand sein.
- Überprüfen Sie den Inhalt des Gefrierschranks regelmäßig, um die Unversehrtheit der Lebensmittel zu gewährleisten.
- Bereiten Sie die frischen Lebensmittel, die Sie einfrieren möchten, in kleinen Portionen vor, um ein schnelles Einfrieren zu gewährleisten.
- Wickeln Sie alle Lebensmittel in Alufolie oder Gefrierbeutel ein und achten Sie darauf, die Luft zu entfernen.
- Legen Sie kleine Gegenstände in den Korb (nicht bei allen Modellen verfügbar).
- Legen Sie keine heißen Lebensmittel in den Gefrierschrank. Lassen Sie es zunächst abkühlen.

6. REINIGUNG UND WARTUNG



ACHTUNG: Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz. Warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie den Kompressor wieder einschalten, da häufiges Einschalten den Kompressor beschädigen kann. Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an; dies kann zu einem Stromschlag führen. Vermeiden Sie es, Wasser auf das Gerät zu schütten, damit es nicht rostet oder Unfälle verursacht. Greifen Sie nicht in den Boden des Geräts, da dies zu Schäden führen kann.

Innen- und Außenreinigung

- Lebensmittelreste können unangenehme Gerüche verursachen, daher sollten Sie das Gerät regelmäßig, mindestens einmal im Monat, reinigen.
- Das Innere des Produkts sollte regelmäßig gereinigt werden, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch oder einen Schwamm, um das Innere des Produkts zu reinigen. Sie können zwei Esslöffel Backpulver und einen Liter warmes Wasser verwenden. Anschließend mit klarem Wasser abspülen und gründlich trocknen. Öffnen Sie nach der Reinigung die Tür und lassen Sie das Gerät vor dem Einschalten an der Luft trocknen.
- Für schwer zugängliche Bereiche, wie z. B. Ecken, empfiehlt es sich, ein Tuch oder eine Bürste mit weichen Borsten zu verwenden, um sicherzustellen, dass sich keine Verunreinigungen und Bakterien ansammeln.
- Reinigen Sie regelmäßig den Staub, der sich auf der Rückwand und den Seitenplatten ansammelt.

- Wenn Sie neutrale Seife verwendet haben, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab. Trocknen Sie es anschließend mit einem trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Scheuermittel oder ätzenden Produkte, harte oder Drahtbürsten, organische Lösungsmittel (Alkohol, Aceton, Benzol, Isoamylacetat usw.), kochendes Wasser, säurehaltige oder alkalische Produkte, da diese die Oberfläche oder das Innere des Geräts beschädigen und die Kunststoffteile verformen oder beschädigen können.
- Reinigen Sie die Außenfläche mit einem weichen, mit Seifenwasser, neutralem Reinigungsmittel usw. angefeuchteten Tuch und wischen Sie sie anschließend trocken.
- Prüfen Sie die Türdichtung regelmäßig, um sicherzustellen, dass keine Ablagerungen vorhanden sind. Reinigen Sie die Dichtung mit einem weichen, leicht mit Seifenwasser oder verdünntem Neutralreiniger angefeuchteten Tuch. Trocknen Sie die Türdichtung sorgfältig ab und reinigen Sie die Lüftungsschlitze mit einem mit Watte umwickelten Holzstäbchen.
- Spülen Sie das Gerät während der Reinigung nicht direkt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten ab, um Kurzschlüsse oder eine Beeinträchtigung der elektrischen Isolierung zu vermeiden.
- Es ist ratsam, das Gefriergerät nach dem Einschalten kontinuierlich laufen zu lassen. In der Regel sollte der Betrieb nicht unterbrochen werden, da sonst die Lebensdauer beeinträchtigt werden könnte.

Unterbrechung der Nutzung über einen längeren Zeitraum

Wenn Sie das Gerät mehrere Monate lang nicht benutzen, schalten Sie es zunächst aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Entfernen Sie alle Lebensmittel.

- Reinigen und trocknen Sie den Innenraum vollständig. Um Schimmel oder unangenehme Gerüche zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht geöffnet.
- Lagern Sie das Gerät an einem belüfteten und trockenen Ort, fern von Wärmequellen; stellen Sie das Gerät vorsichtig auf und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit diese nicht damit spielen können.

Stromausfall oder Kühlsystemausfall

- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht in Betrieb ist, können die Lebensmittel auftauen.
 - Versuchen Sie, die Gerätetür so wenig wie möglich zu öffnen, damit Sie die Lebensmittel auch im Sommer stundenlang haltbar machen können.
 - Wenn Sie im Voraus wissen, dass es zu einem Stromausfall kommen wird:
1. Wählen Sie die höchste Temperatur eine Stunde im Voraus, damit die Lebensmittel vollständig gefroren sind. Führen Sie keine neuen Lebensmittel ein. Stellen Sie die Temperatur wieder auf die ursprüngliche Einstellung ein, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

DEUTSCH

2. Sie können auch Eis in einen luftdicht verschlossenen Behälter geben und diesen auf das Gerät stellen.



Hinweis: Es ist besser, den Betrieb des Geräts nicht zu unterbrechen; dies könnte seine Lebensdauer beeinträchtigen.

Abtauen

- Nach einiger Zeit kann sich an der Innenwand des Geräts (oder am Verdampfer) eine dünne Reifschicht bilden, die die Leistung beeinträchtigen kann, wenn sie dicker als 5 mm ist; es wird empfohlen, diesen Reif zu entfernen.
- Der Gefrierschrank ist für den ganzjährigen Einsatz mit minimalem Reinigungs- und Wartungsaufwand konzipiert. Für einen geruchsfreien und effizienten Betrieb empfehlen wir Ihnen, bei jeder Reinigung die folgenden Schritte auszuführen:
 - 1.- Das Gefriergerät ausschalten
 - 2.- Nehmen Sie die Lebensmittel heraus und decken Sie sie gut ab, damit sie nicht schmelzen.
 - 3.- Reinigen Sie das Abflussrohr (Abbildung 9) mit weichen Materialien, um die Beschichtung nicht zu beschädigen. Bereiten Sie Behälter für das Auftauwasser vor. Achten Sie darauf, die Auffangwanne des Kompressorraums zu reinigen, um ein Auslaufen auf den Boden zu vermeiden (je nach Gefrierschrankmodell).
 - 4.- Sie können die Umgebungstemperatur für ein natürliches Abtauen nutzen oder einen speziellen Eiskratzer (aus Kunststoff oder Holz) verwenden, um den Frost zu entfernen.
 - 5.- Entfernen Sie den Ablassstopfen im Inneren des Gefriergeräts und den Ablassstopfen außerhalb des Gefriergeräts (je nach Gefriergerätmodell). Das aufgetaute Wasser wird ablaufen. Kontrollieren Sie die Schale von Zeit zu Zeit, damit sie nicht überläuft. Setzen Sie die Ablassschrauben am Ende des Abtauvorgangs wieder ein.
 - 6.- Sie können auch eine angemessene Menge heißes (nicht kochendes) Wasser verwenden, um das Auftauen zu beschleunigen, und überschüssiges Wasser nach dem Auftauen mit einem trockenen Handtuch abtupfen.
 - 7.- Nach dem Auftauen und Trocknen legen Sie die Lebensmittel wieder in den Gefrierschrank und schalten ihn ein.

Sicherheitskontrolle nach Wartung

Überprüfen Sie, ob das Netzkabel nicht gebrochen oder beschädigt ist.

Prüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.

Prüfen Sie, ob der Stecker nicht überhitzt ist.



ACHTUNG: Wenn das Netzkabel und der Stecker beschädigt oder verstaubt sind, besteht Stromschlag- und Brandgefahr. Wenn eine Anomalie auftritt, ziehen Sie das Netzkabel ab und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.

7. PROBLEMBEHEBUNG

Wenn einer der folgenden Fehler auftritt, versuchen Sie bitte, ihn selbst zu beheben, bevor Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec wenden.

Störung	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Ziehen Sie das Kabel ab und stecken Sie es wieder ein.
	Unterbrecher oder Sicherungen sind beschädigt. Es gibt keinen Strom.	Überprüfen Sie die Schalttafel Ihrer Elektroinstallation
Das Gerät macht Geräusche.	Das Gerät ist nicht stabil.	Stellen Sie das Gefriergerät auf eine ebene Fläche.
	Das Gerät berührt die Wand.	Entfernen Sie das Gerät von der Wand.
Das Gerät hat eine geringe Kühlleistung.	Das eingeführte Essen ist heiß oder es ist zu viel davon.	Geben Sie die Lebensmittel in das Gerät, wenn sie Zimmertemperatur haben.
	Sie öffnet die Tür zu oft.	Lassen Sie die Tür geschlossen.
	Etwas hat sich in der Türdichtung verfangen.	Entfernen Sie den Gegenstand, der die Türdichtung behindert.
	Das Gerät befindet sich in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe einer Wärmequelle.	Entfernen Sie das Gerät von der Wärmequelle.
	Der Ort, an dem das Gerät aufgestellt wird, ist nicht gut belüftet.	Lüften Sie den Raum.
	Die gewählte Temperatur ist zu hoch.	Temperatur-Einstellung.
Das Gerät gibt unangenehme Gerüche ab.	Im Inneren befinden sich verdorbene Lebensmittel.	Entsorgen Sie verdorbene Lebensmittel. Reinigen Sie das Gerät.
	Im Inneren befinden sich Lebensmittel mit starkem Geruch.	Verpacken Sie Lebensmittel mit starkem Geruch.

DEUTSCH

Kompressor läuft lange Zeit	Eine hohe Umgebungstemperatur führt zu einer langen Betriebszeit.	Das ist normal
	Zu viele Lebensmittel werden auf einmal eingeführt	Nicht zu viele Nahrungsmittel gleichzeitig einführen
	Lebensmittel werden eingeführt, solange sie noch heiß sind	Warten Sie, bis die Lebensmittel abgekühlt sind, bevor Sie sie in den Gefrierschrank legen.
	Tür öffnet sich zu oft	Öffnen Sie die Tür nur, wenn es unbedingt notwendig ist
	Frostschicht auf der Innenseite ist zu dick	Muss abgetaut werden
Die Tür schließt nicht richtig	Ein Gegenstand blockiert die Tür	Es ist zu viel Essen vorhanden oder es ist nicht richtig positioniert.
	Zu viele Lebensmittel im Lager	Nicht zu viele Lebensmittel einführen
	Die Türdichtung ist verformt.	Erhitzen Sie die Dichtung mit einem elektrischen Föhn oder heißem Wasser, lassen Sie sie abkühlen und ersetzen Sie sie. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst von Cecotec.
Draußen ist es heiß	Wenn das Gerät in Betrieb ist, wird die Wärme über die Metallrohre im Inneren des Gefrierschranks nach außen abgeleitet.	Es ist normal, dass die Außentemperatur höher ist.
	Die höhere Umgebungstemperatur im Sommer führt zu einem Anstieg der Außentemperatur	Vergrößern Sie die Wärmeabgabefläche oder stellen Sie das Gerät an einem kühleren und besser belüfteten Ort auf.

Kondenswasserbildung an der Außenseite	Bei hoher Luftfeuchtigkeit im Raum kann sich Kondenswasser bilden.	Das ist normal. Wischen Sie das Kondenswasser mit einem trockenen Tuch ab.
Es ist schwierig, die Tür zu öffnen	Der Luftdruckunterschied zwischen der Innen- und der Außenseite des Gefrierschranks kann es manchmal schwierig machen, die Tür zu öffnen.	Warten Sie ein paar Augenblicke und versuchen Sie dann, die Tür langsam zu öffnen.



Hinweis: Wenn keine der genannten Situationen auf Ihr Problem zutrifft, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Alle Reparaturen müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Reparaturen müssen von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden und es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, trennen Sie es vom Netz, entfernen Sie alle Lebensmittel und reinigen Sie es. Lassen Sie die Tür einen Spalt offen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

Diese Anweisungen sind für qualifizierte Techniker gedacht. Versuchen Sie nicht, sie auszuführen, wenn Sie nicht über die erforderliche Ausbildung und das erforderliche Wissen verfügen, da Schäden, die durch eine fehlerhafte Reparatur verursacht werden, zum Erlöschen der Garantie führen.

Unerlaubte Selbstwartung oder Instandhaltung beeinträchtigt die sichere Nutzung des Produkts und die Anwendung der Garantiebestimmungen.

HINWEIS:

- Bei normalem Gebrauch des Gefriergeräts können bestimmte Geräusche zu hören sein, die den ordnungsgemäßen Betrieb nicht beeinträchtigen.
- Geräusche, die leicht vermieden werden können:
 - Geräusche, die durch ein ungleichmäßiges Gerät verursacht werden: Passen Sie die Position mit den verstellbaren, klappbaren Vorderfüßen an (nicht bei allen Gefrierschrankmodellen verfügbar). Verwenden Sie in jedem Fall eine flache und stabile Unterlage, um das Gefriergerät aufzustellen.
 - Geräusche, die durch Reibung an einem benachbarten Möbelstück oder Schrank verursacht werden: Stellen Sie das Gefriergerät weiter weg.
- Die Geräusche, die bei normalem Gebrauch zu hören sind, sind hauptsächlich auf den Betrieb des Kompressors (Zündung) und des Kühlsystems (Wärmeausdehnung und -kontraktion durch den Kältemittelfluss) zurückzuführen.

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Für detaillierte Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung seiner Elektro- und Elektronikgeräte und/oder der entsprechenden Batterien sollte sich der Verbraucher an die örtlichen Behörden wenden.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in diesem Handbuch liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

10. VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Manico
2. Cestino (disponibilità a seconda del modello)
3. Cavo di alimentazione
4. Griglia di ventilazione
5. Pannello di controllo
6. Corpo del frigorifero
7. Tubo di drenaggio

NOTA:

- Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.
- La cassapanca Bolero CoolMarket Duo 508M White E ha due ante.
- Per migliorare la qualità, i nostri prodotti sono costantemente aggiornati e il loro aspetto e le loro specifiche possono cambiare.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Congelatore
- Il presente manuale di istruzioni
- Ruote (a seconda del modello)
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

3.1 Posizionamento

- Dopo aver rimosso l'imballaggio, pulire accuratamente l'esterno del congelatore con un panno morbido e asciutto e l'interno con un panno inumidito con acqua tiepida.
- Il luogo scelto per l'installazione dell'apparecchio deve essere ben ventilato. Non collocare il congelatore in una nicchia stretta o vicino a una fonte di calore come una piastra, evitare la luce diretta del sole per garantire gli effetti di raffreddamento e congelamento e risparmiare sul consumo energetico. Non collocare l'apparecchio in un luogo umido per evitare la formazione di ruggine o la perdita di potenza. Il risultato della divisione della capacità di raffreddamento dell'apparecchio per lo spazio totale della stanza in cui è installato deve essere inferiore a 8 g/m^3 .

Nota: La quantità di refrigerante utilizzata dall'apparecchio è indicata sulla targhetta dello stesso.

- Per un funzionamento efficiente, è necessaria un'adeguata circolazione dell'aria, poiché l'apparecchio emette calore durante il funzionamento; pertanto, è necessario lasciare almeno 70 cm di spazio libero nella parte superiore (2) e 20 cm in quella laterale (1). (Figura 2).

Nota: La figura 2 illustra soltanto lo spazio necessario per l'installazione del prodotto.

- Posizionare l'apparecchio su un pavimento solido e piano per mantenerlo stabile, altrimenti si verificherebbero vibrazioni e rumori. La collocazione dell'apparecchio su superfici morbide, irregolari o instabili, come tappeti, stuoie di paglia o di cloruro di polivinile, ecc. può ridurre l'efficienza del congelatore, aumentare il rischio di malfunzionamenti e causare danni all'apparecchio o all'ambiente circostante.
- In ogni caso, è possibile posizionare delle solide piastre di supporto sotto il congelatore per evitare alterazioni del colore dovute alla dissipazione del calore.
- Il luogo in cui viene installato l'apparecchio deve essere ben ventilato.

3.2 Livellamento

- Il dispositivo deve essere ben livellato per evitare vibrazioni.
- Se necessario, regolare i piedini di livellamento per compensare le irregolarità del pavimento.
- I piedini di livellamento possono essere facilmente ruotati inclinando leggermente l'apparecchiatura.
- Ruotare i piedini di livellamento in senso antiorario per sollevare il congelatore e in senso orario per abbassarlo.

3.3 Preparazione

- Una volta installato e dopo averlo pulito, evitare di accenderlo immediatamente.
- Quando si installa il congelatore, attendere da 2 a 4 ore prima di metterlo in funzione. In questo modo si garantisce la completa stabilizzazione del refrigerante e la massima capacità di raffreddamento, evitando possibili danni.

- **IMPORTANTE:** Verificare che la tensione e la frequenza elettrica corrispondano ai dati indicati sulla targhetta del congelatore.
- Lasciare l'apparecchio inattivo per 24 ore per consentire al vano di raffreddarsi alla temperatura corretta.
- Una volta raffreddato completamente, inserire gli alimenti all'interno.
- In estate, quando la temperatura è alta, gli alimenti possono impiegare più tempo per raffreddarsi completamente (cercare di aprire la porta il meno possibile).

3.4 Rimozione del cavo di alimentazione dal relativo vano

A seconda del modello di congelatore posseduto:

Figura 3:

1. Verificare che il cavo di alimentazione non sia rotto né danneggiato.
2. Inserire un attrezzo adatto, come un cacciavite a lama piatta (non in dotazione), nel foro indicato dalla freccia «OPEN» e aprire con cautela il coperchio.
3. Dopo aver aperto il coperchio, estrarre la spina del cavo di alimentazione dal foro e chiudere il coperchio.
4. Estrarre con cautela il cavo di alimentazione dal gancio superiore.

Figura 4:

1. Inserire uno strumento adatto, come un cacciavite a lama piatta (non in dotazione), nel foro indicato dalla freccia sul coperchio e aprirlo con cautela.
2. Dopo aver aperto il coperchio come mostrato nella figura, estrarre il cavo di alimentazione dal foro.
3. Dopo aver rimosso il cavo di alimentazione, il coperchio deve essere chiuso nella posizione opposta all'apertura originale.

- Questo congelatore deve essere indipendente e non può essere incassato. In caso contrario, si verificheranno problemi quali la riduzione delle prestazioni e della durata del dispositivo. Inoltre, la garanzia decade.
- La velocità di congelamento dell'apparecchio dipende dalla quantità di alimenti conservati e dalla temperatura ambiente. Se vengono portati contemporaneamente troppi alimenti a temperatura ambiente, è necessario impostare il termostato al massimo con 24 ore di anticipo o preparare del ghiaccio per la conservazione al freddo. Gli alimenti di grandi dimensioni devono essere divisi in piccoli pezzi, altrimenti potrebbero rovinarsi.
- Controllare che tutti gli accessori siano montati correttamente e pulire il congelatore con acqua tiepida e detergente neutro, asciugando con un panno.

Nota: I componenti elettrici devono essere puliti con un panno asciutto.



Se si installa l'apparecchio in un luogo umido, assicurarsi che il cavo di messa a terra e l'interruttore automatico funzionino normalmente. Se si verificano rumori di vibrazioni dovuti al contatto dell'apparecchio con la parete o se la parete diventa nera a causa della convezione dell'aria intorno al compressore, allontanarlo dalla parete. L'apparecchio può causare interferenze a telefoni cellulari, telefoni fissi, ricevitori radio o televisori; in questo caso, tenerlo il più lontano possibile da questi oggetti.

3.5 Installazione delle ruote (opzionale)

- Scollegare il congelatore dalla rete elettrica e svuotare il contenuto prima di installare le rotelle.
- Chiudere e fissare la porta per evitare che si apra durante l'installazione.
- Utilizzare il kit di installazione delle ruote in dotazione.
- Le rotelle consentono di spostare facilmente il congelatore nella sua posizione finale.
- Di conseguenza, possono essere bloccati.

Legenda figura 5:

- 1.- Ruote senza freni (2 pezzi)
- 2.- Ruote con freni (2 pezzi)
- 3.- Viti



ATTENZIONE: Due o più persone sono necessarie per girare e inclinare il congelatore sul retro, consentendo l'accesso a tutti i lati.

3.5.1 Come installare le ruote (Figura 6)

- Spostare il congelatore in un'area di lavoro con spazio libero sufficiente su entrambi i lati per facilitarne la movimentazione e l'accesso.
- Coprire il pavimento con un materiale protettivo per evitare di danneggiarlo mentre il congelatore è appoggiato sulla schiena durante l'installazione delle rotelle.
- Rimuovere i piedini di livellamento regolabili già montati sul congelatore svitandoli in senso antiorario, poiché non sono necessari quando si utilizzano le rotelle.
- Le ruote non frenate (1) sono installate nella parte anteriore e posteriore destra del lato compressore.
- Le ruote frenate (2) sono montate sulla parte anteriore e posteriore sinistra del congelatore (con la leva del freno rivolta verso l'esterno).

Legenda figura 6:

1. Parte anteriore del congelatore
2. Ruota frenata
3. Ruota senza freno
4. Lato sinistro del vano congelatore
5. Vista del fondo del congelatore
6. Compressore
7. Lato destro del congelatore

8. Ruota frenata
9. Parte posteriore del vano congelatore
10. Ruota senza freno

- Allineare i fori della ruota con i fori delle viti del congelatore e serrare le viti.
- Una volta installate le rotelle, sollevare e ruotare con cautela il congelatore in posizione verticale con l'assistenza necessaria.
- Spostare il congelatore nella sua posizione finale e azionare i freni delle due ruote di sinistra.
- Attendere almeno 2 ore prima di collegare il congelatore a una presa di corrente.
- Una volta raggiunta la temperatura di esercizio desiderata, riporre gli alimenti nel congelatore.



ATTENZIONE: Le rotelle frenate servono a bloccare il movimento orizzontale del congelatore solo su superfici piane. Non sono progettati per impedire il movimento su terreni irregolari o in pendenza.

4. FUNZIONAMENTO

A seconda del modello di congelatore, il pannello di controllo può essere meccanico o elettronico.

4.1 Pannello di controllo meccanico

EU01_110509 Bolero CoolMarket Chest 99M White D
 EU01_110510 Bolero CoolMarket Chest 198M White D
 EU01_110511 Bolero CoolMarket Chest 293M White D
 EU01_110508 Bolero CoolMarket Chest Duo 508M White

- Dopo l'accensione dell'apparecchio, si accende la spia POWER.
- L'area del termostato contrassegnata con «COOLING» corrisponde all'area di raffreddamento.
- L'area del termostato contrassegnata con «FREEZING» corrisponde all'area di congelamento.
- Ruotando il termostato in senso orario, la temperatura all'interno del congelatore diminuisce.
- Ruotando il termostato in senso antiorario, la temperatura all'interno del congelatore aumenta.

Legenda figura 8:

A> Impostazione di raffreddamento consigliata.

B> Impostazione di congelamento consigliata.

ATTENZIONE: Il pannello di controllo può variare a seconda del modello di congelatore.

NOTA: Non conservare i liquidi in contenitori chiusi come bottiglie o lattine.

4.2 Pannello di controllo elettronico

EU01_110504 Bolero CoolMarket Chest 99P White E

EU01_113715 Bolero CoolMarket Chest 143P White E

EU01_110505 Bolero CoolMarket Chest 198P White E

EU01_113716 Bolero CoolMarket Chest 249P White E

EU01_110506 Bolero CoolMarket Chest 293P White E

EU01_110507 Bolero CoolMarket Chest 418P White E

EU01_110512 Bolero CoolMarket Chest 418P White D

Legenda figura 8:

- 1.- Indicatore di riscaldamento ad alta temperatura
- 2.- Spia funzione "Fast Freezing" (Congelamento rapido)
- 3.- Visualizzazione della temperatura in gradi Celsius (°C)
- 4.- Visualizzazione della temperatura in gradi Fahrenheit (°F)
- 5.- Pulsante di attivazione della funzione «Congelamento rapido
- 6.- Tasto di regolazione della temperatura
- A.- Display di indicazione
- B.- Display della temperatura

- Quando il congelatore viene acceso, il display rimane acceso per 3 secondi e poi passa alla modalità «funzionamento normale».

Visualizzazione del «funzionamento normale

- Se non viene rilevato alcun errore, viene visualizzata la temperatura impostata o la modalità di funzionamento.
- Se viene rilevato un guasto, viene visualizzato il codice di errore.

Modalità Sleep (modalità di risparmio energetico)

- Questa modalità si attiva per impostazione predefinita quando il congelatore è collegato alla rete elettrica. Dopo aver confermato la temperatura, il display si spegne dopo 30 secondi.
- Per attivare la modalità «risparmio energetico», premere contemporaneamente i pulsanti di impostazione della temperatura e della funzione «Congelamento rapido» per circa 5 secondi. Il display della temperatura visualizza «ON», a indicare che la modalità «risparmio energetico» è attivata.

- Per disattivare la modalità «risparmio energetico», premere contemporaneamente i pulsanti di impostazione della temperatura e della funzione «Congelamento rapido» per circa 5 secondi. Il display della temperatura visualizza «OF», a indicare che la modalità «risparmio energetico» è disattivata.

Controllo funzionamento

- Attivare la modalità «risparmio energetico». Dopo aver confermato la temperatura, il display si spegne dopo 30 secondi.
- Disattivare la modalità «risparmio energetico». Dopo aver confermato la temperatura, il display non si spegne e rimane acceso.

Modalità "Blocco/Sblocco"

- Dopo l'attivazione iniziale, il pannello di controllo è bloccato per impostazione predefinita e deve essere sbloccato per poter effettuare le regolazioni.
- *Bloccare*: Premere il tasto funzione «Congelamento rapido» per circa 3 secondi, il display lampeggia una volta e la temperatura selezionata viene applicata immediatamente. Quando si entra in modalità «blocco», il display non lampeggia. Dopo 30 secondi senza aver premuto alcun tasto, anche il pannello di controllo entrerà in modalità «blocco» automatico e il display lampeggerà una volta.
- *Desbloccare*: Premere il tasto funzione «Congelamento rapido» per circa 3 secondi, il display lampeggia una volta e il pannello di controllo si sblocca.

Conversione della temperatura tra gradi Celsius (°C) e gradi Fahrenheit (°F)

- Tenere premuto il tasto di regolazione della temperatura per circa 3 secondi per passare dai gradi Celsius (°C) ai gradi Fahrenheit (°F).
- In ogni caso, sul display vengono visualizzati gli indicatori dei gradi Celsius (°C) e dei gradi Fahrenheit (°F).

Configurazione della temperatura

- Premendo il tasto di impostazione della temperatura, il display visualizza la temperatura impostata dell'apparecchio. Quando si preme nuovamente il tasto, la temperatura cambia di 1 °C/°F ad ogni pressione.
- La regolazione della temperatura viene eseguita ciclicamente in questo ordine:
10°C > 9°C > 8°C > ... 1°C > -1°C > ... > -28°C > -29°C > -30°C > 10°C
50°F > 49°F > 48°F > ... 33°F > 32°F > 31°F > ... > -20°F > -21°F > -22°F > 50°F

Funzione "Fast Freezing" (congelamento rapido)

- Premere il pulsante di funzione «Congelamento rapido» per attivare questa funzione. La schermata visualizzerà la seguente icona ❄.
- Se la temperatura è impostata su °C, il display visualizza «-30». Se il compressore del congelatore funziona continuamente, l'indicatore di temperatura si accende in «°C».
- Se la temperatura è impostata su °F, il display visualizza «-22». Se il compressore del congelatore funziona continuamente, l'indicatore di temperatura si accende in «°F».

- Per disattivare la funzione "Fast Freezing" (congelamento rapido):
 - 1.- In caso di interruzione di corrente, la funzione si disattiva dopo la riaccensione del congelatore.
 - 2.- Dopo 24 ore consecutive di funzionamento, la funzione si disattiva automaticamente.
 - 3.- Se durante il funzionamento con questa funzione attivata si verifica un guasto del sensore di temperatura, la funzione può essere disattivata.
 - 4.- Premere nuovamente il tasto di attivazione della funzione «Congelamento rapido» per disattivare questa funzione.

Allarme alta temperatura

- Il display mostrerà la seguente icona .

Funzione Memoria

- In caso di interruzione dell'alimentazione, lo stato di funzionamento attuale viene bloccato. Una volta ripristinata l'alimentazione, il funzionamento continuerà nella configurazione precedente all'interruzione dell'alimentazione. La funzione «Congelamento rapido» si disattiva dopo un'interruzione di corrente.

Codici di errore

- Se si verifica un guasto nel sensore di temperatura, il display visualizza il codice E2.
- Se compare un altro codice di errore, spegnere il piano cottura e contattare l'assistenza tecnica Cecotec.

ATTENZIONE: Il pannello di controllo può variare a seconda del modello di congelatore.

NOTA: Non conservare i liquidi in contenitori chiusi come bottiglie o lattine.

5. ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

- Il congelatore è progettato per il congelamento degli alimenti, la conservazione a lungo termine dei cibi congelati e la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Non conservare sostanze velenose o pericolose nel congelatore. Il congelatore è stato progettato per conservare solo prodotti commestibili.
- Tra gli alimenti all'interno deve esserci sempre un po' di spazio per far circolare l'aria.
- Gli alimenti devono essere conservati in recipienti ermetici per evitare che si seccino o che emanino odori.
- Gli alimenti caldi devono essere raffreddati prima di essere messi nel congelatore.
- Riducendo la frequenza di apertura dello sportello si può ridurre il consumo di elettricità.
- Non aprire lo sportello con frequenza ed evitare di lasciarlo aperto più del dovuto.
- Più bassa è la temperatura selezionata, maggiore è il consumo energetico.

- Se la temperatura esterna è elevata, la temperatura selezionata è bassa e il congelatore è pieno, il compressore potrebbe funzionare continuamente, causando la formazione di brina o ghiaccio sull'evaporatore. In tal caso, aumentare la temperatura del congelatore.
- Assicurarsi che vi sia una buona ventilazione. Non tappare le griglie né le aperture di ventilazione.
- Prima di congelare, avvolgere e sigillare gli alimenti con carta stagnola, pellicola, sacchetti per il congelamento, recipienti ermetici, ecc.
- Per un congelamento e uno scongelamento più efficienti, dividere gli alimenti in piccole porzioni.
- Si consiglia di apporre delle etichette con la data su tutti gli alimenti surgelati. Questo aiuterà a identificare gli alimenti e a sapere quando devono essere utilizzati prima che si rovinino.
- Rispettare i tempi di conservazione raccomandati dai fornitori di alimenti.
- Gli alimenti devono essere freschi quando vengono congelati (soprattutto la frutta e la verdura).
- Non congelare bottiglie, lattine con liquidi, in particolare bevande contenenti anidride carbonica, poiché potrebbero esplodere una volta congelate.
- Non introdurre alimenti caldi nel congelatore. Farli raffreddare a temperatura ambiente prima di inserirli nei cassetti.
- Per evitare di aumentare la temperatura degli alimenti già congelati, non collocare direttamente accanto ad essi alimenti freschi non congelati. Collocare gli alimenti a temperatura ambiente nella parte del congelatore in cui non ci sono alimenti congelati.
- Non usare né mangiare cubetti di ghiaccio, gelati o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal congelatore.
- Non ricongelare gli alimenti scongelati. Se il cibo si è scongelato, cuocerlo, lasciarlo raffreddare e poi congelarlo.
- Consumare immediatamente gli alimenti scongelati.
- Una temperatura troppo bassa può ridurre la durata del congelatore.
- L'intero congelatore è adatto alla conservazione di prodotti alimentari surgelati.
- Lasciare uno spazio sufficiente intorno al cibo per consentire all'aria di circolare liberamente.
- Per la corretta conservazione, fare riferimento all'etichetta sulla confezione dell'alimento.
- È importante avvolgere gli alimenti in modo da impedire all'acqua di penetrarvi all'interno.
- Prima di riporre gli alimenti, accertarsi che la confezione non sia danneggiata: gli alimenti potrebbero deteriorarsi. Se il recipiente è gonfio o umido, è possibile che non sia stato conservato in condizioni ottimali.
- Per limitare il processo di scongelamento, riporre gli alimenti congelati nel congelatore immediatamente dopo l'acquisto.
- Se gli alimenti si sono scongelati, anche solo parzialmente, non ricongelarli. Consumarli il prima possibile.
- In caso di interruzione prolungata dell'alimentazione o di guasto alle apparecchiature,

rimuovere i cibi congelati conservati e verificare se sono ancora commestibili. Quindi conservatele in un luogo sufficientemente fresco o in un altro congelatore.

- Per scongelare gli alimenti, toglierli dal freezer e lasciarli scongelare a temperatura ambiente o in frigorifero. Per uno scongelamento rapido, è possibile utilizzare la funzione di scongelamento del microonde.
- Se si desidera scongelare solo una parte di una confezione, prelevare la porzione necessaria e chiudere immediatamente il resto. In questo modo si evitano le bruciature da congelamento e si riduce la formazione di ghiaccio sugli alimenti rimasti.
- ATTENZIONE: La conservazione di una quantità eccessiva di alimenti durante il funzionamento dopo l'accensione iniziale può influire negativamente sull'effetto di congelamento.
- IMPORTANTE: La conservazione prolungata a temperature di congelamento inadeguate può causare la perdita di qualità o il deterioramento degli alimenti e può persino causare intossicazioni alimentari. Nella maggior parte dei casi la temperatura minima dovrebbe essere di -18°C o inferiore.
- Rispettare la data di scadenza e le istruzioni di conservazione riportate sulla confezione. La tabella seguente mostra la durata di conservazione approssimativa degli alimenti, che dipende da molti fattori.

Tipo di alimento	Tempo di conservazione (mesi)
Pane	3
Frutta (eccetto gli agrumi)	6-12
Verdura	8-10
Resti/avanzi di cibo senza carne	1-2
Alimenti per il consumo quotidiano	
Burro	6-9
Formaggio morbido (ad es. mozzarella)	3-4
Formaggio forte (ad es. parmigiano, cheddar)	6
Pesce e frutti di mare	
Pesce azzurro (ad es. salmone, sgombero)	2-3

Pesce bianco (es. merluzzo, sogliola)	4-6
Gamberi	12
Vongole e cozze sgusciate	3-4
Pesce cucinato	1-2
Carne	
Pollame	9-12
Vitello	6-12
Maiale	4-6
Agnello	6-9
Wurstel	1-2
Prosciutto	1-2
Resti/avanzi di cibo con carne	2-3

Raccomandazioni per il risparmio energetico:

- Chiudere con cura lo sportello e assicurarsi che sia completamente chiuso dopo l'uso, altrimenti il congelatore consumerà più energia e formerà più ghiaccio.
- Non collocare il congelatore vicino a fornelli, radiatori o altre fonti di calore. Se la temperatura ambiente è elevata, il compressore funzionerà più spesso e più a lungo, con conseguente aumento del consumo energetico.
- Assicurarsi che la base, i lati e il retro dell'apparecchio siano sufficientemente ventilati.
- Per avere più spazio, ad esempio per prodotti refrigerati o congelati di grandi dimensioni, è possibile rimuovere i cassetti centrali e gli accessori. Se necessario, i cassetti superiori e inferiori e i relativi accessori devono essere rimossi alla fine. (IMPORTANTE: il numero di accessori dipende dal modello di congelatore).
- Disporre lo spazio interno in modo uniforme per contribuire a un uso ottimale dell'energia.
- Aprire la porta solo lo stretto necessario per ridurre al minimo le perdite di freddo. Aprire la porta tempestivamente e chiuderla correttamente riduce il consumo energetico.
- Le guarnizioni delle porte devono essere in perfette condizioni.
- Controllare il contenuto del congelatore a intervalli regolari per garantire l'integrità degli alimenti.
- Preparare gli alimenti freschi che volete congelare in piccole porzioni per garantire un congelamento rapido.
- Avvolgere tutti gli alimenti in fogli di alluminio o in sacchetti di plastica per il congelamento e assicurarsi di eliminare l'aria.

- Inserire i piccoli oggetti nel cestino (non disponibile su tutti i modelli).
- Non mettere alimenti caldi nel congelatore. Lasciarli prima raffreddare.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE



ATTENZIONE: Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica. Attendere almeno 5 minuti prima di riavviare l'apparecchio, poiché un avvio frequente può danneggiare il compressore. Non toccare la spina con le mani bagnate per evitare il rischio di scariche elettriche. Evitare di versare acqua sull'apparecchio per prevenire la formazione di ruggine o possibili incidenti. Non toccare il fondo dell'apparecchio per evitare di danneggiarlo.

Pulizia interna ed esterna

- I residui di cibo presenti nell'apparecchio possono causare odori indesiderati, pertanto è consigliabile pulirlo almeno una volta al mese.
- L'interno del prodotto deve essere pulito regolarmente per evitare odori sgradevoli.
- Utilizzare un panno o una spugna morbida per pulire l'interno del prodotto. Si possono usare due cucchiaini di bicarbonato di sodio e un litro di acqua calda. Quindi risciacquare con acqua pulita e asciugare accuratamente. Dopo la pulizia, aprire lo sportello e lasciarlo asciugare all'aria prima di accenderlo.
- Per le aree difficili da raggiungere, come gli angoli, si consiglia di utilizzare un panno o una spazzola a setole morbide per evitare l'accumulo di contaminanti e batteri.
- Pulire frequentemente la polvere che si accumula sul pannello posteriore e sulle piastre laterali.
- Se si è usato il sapone, assicurarsi di sciacquarlo con acqua pulita. Asciugarlo con un panno asciutto.
- Non utilizzare materiali abrasivi o prodotti corrosivi per la pulizia del dispositivo, spazzole dure o metalliche, solventi organici (alcol, acetone, benzene, acetato di isoamile, ecc.), acqua bollente, prodotti acidi o alcalini, poiché potrebbero danneggiare la superficie o l'interno e deformare o danneggiare le parti in plastica.
- Pulire la superficie esterna con un panno morbido inumidito con acqua e sapone, detersivo, ecc. e asciugarlo.
- Controllare regolarmente le guarnizioni degli sportelli per verificare che non vi siano detriti. Pulire le guarnizioni con un panno morbido inumidito con acqua e sapone o con un detergente diluito. Asciugare con cura la guarnizione dello sportello e pulire la scanalatura con un bastoncino di legno avvolto in cotone idrofilo.
- Non sciacquare direttamente con acqua e altri liquidi durante la pulizia per evitare cortocircuiti e per non intaccare l'isolamento elettrico.
- È consigliabile far funzionare il congelatore in modo continuo una volta avviato. Come regola generale, il loro funzionamento non deve essere interrotto, altrimenti la loro durata potrebbe essere compromessa.

Interruzione dell'uso per un lungo periodo di tempo

Se l'apparecchio non viene utilizzato per diversi mesi, spegnerlo e scollegare la spina dalla presa di corrente.

Rimuovere tutti gli alimenti.

- Pulire e asciugare bene l'interno. Per evitare la formazione di muffa o di odori sgradevoli, lasciare la porta leggermente aperta.
- Conservare l'apparecchio in un luogo ventilato, asciutto e lontano da fonti di calore; posizionare l'apparecchio con cura e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, in modo che non ci giochino.

Mancanza di corrente o guasto al sistema di raffreddamento

- Se l'apparecchio smette di funzionare per un periodo di tempo prolungato, gli alimenti potrebbero scongelarsi.
 - Cercare di aprire la porta dell'apparecchio il meno possibile, in modo da conservare gli alimenti in buone condizioni per ore, anche in estate.
 - Se si sa in anticipo che si verificherà un'interruzione di corrente:
1. Selezionare la temperatura più alta con un'ora di anticipo, in modo che gli alimenti siano completamente congelati. Non inserire nuovi alimenti. Quando viene ripristinata la corrente, la temperatura deve essere riportata all'impostazione originale.
 2. Si può anche mettere del ghiaccio in un contenitore ermetico e posizionarlo sopra l'apparecchio.



Nota bene: È meglio non interrompere il funzionamento dell'apparecchio per non comprometterne la durata.

Sbrinamento

- Dopo un certo periodo di tempo, sulla parete interna dell'apparecchio (o sull'evaporatore) si potrebbe formare un sottile strato di brina, che può compromettere le prestazioni se è più spesso di 5 mm.
- Il congelatore è stato progettato per essere utilizzato tutto l'anno con una pulizia e una manutenzione minime. Per un funzionamento efficiente e privo di odori, si consiglia di eseguire le seguenti operazioni ad ogni pulizia:
 - 1.- Spegnerne il congelatore
 - 2.- Rimuovere il cibo e coprirlo adeguatamente per evitare che si sciogla.
 - 3.- Pulire il tubo di scarico (Figura 9), utilizzando materiali morbidi per evitare di danneggiare il rivestimento. Preparare i contenitori per l'acqua di scongelamento. Prestare attenzione a pulire la vaschetta di scarico del vano compressore per evitare fuoriuscite sul pavimento (a seconda del modello di congelatore).
 - 4.- Si può sfruttare la temperatura ambiente per uno sbrinamento naturale o utilizzare un raschiaghiaccio specifico (in plastica o legno) per rimuovere la brina.
 - 5.- Rimuovere il tappo di scarico all'interno del congelatore e il tappo di scarico all'esterno

del congelatore (a seconda del modello di congelatore). L'acqua scongelata scola. Controllare di tanto in tanto la vaschetta per evitare che trabocchi. Riposizionare i tappi di scarico al termine dello sbrinamento.

6.-Per accelerare lo scongelamento si può anche utilizzare una quantità adeguata di acqua calda (non bollente) e tamponare l'acqua in eccesso con un asciugamano asciutto dopo lo scongelamento.

7.- Dopo lo scongelamento e l'asciugatura, rimettere gli alimenti nel congelatore e accenderlo.

Controllo di sicurezza dopo la manutenzione

Verificare che il cavo di alimentazione non sia rotto né danneggiato.

Verificare che la spina sia inserita correttamente nella presa.

Verificare che la spina non si surriscaldi.



ATTENZIONE: Se il cavo di alimentazione e la spina sono danneggiati o polverosi, possono verificarsi scosse elettriche e incendi. In caso di anomalie, scollegare il cavo di alimentazione e contattare l'assistenza tecnica Cecotec.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Per i seguenti guasti, provare a risolvere il problema da soli prima di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Avaria	Possibile causa	Possibili soluzioni
L'apparecchio non funziona.	Non è collegato alla rete elettrica.	Scollegare il cavo e ricollegarlo.
	Gli interruttori o i fusibili sono danneggiati. Non c'è corrente.	Controllare il quadro elettrico dell'impianto elettrico
L'apparecchio fa rumore.	L'apparecchio non è stabile.	Posizionare il congelatore su una superficie piana.
	Il dispositivo tocca la parete.	Allontanare l'apparecchio dalla parete.

L'apparecchio ha una bassa efficienza di raffreddamento.	Il cibo inserito è caldo o c'è troppo cibo.	Mettere gli alimenti in congelatore quando è a temperatura ambiente.
	La porta viene aperta troppo spesso.	Tenere chiusa la porta.
	Qualcosa è rimasto incastrato nella guarnizione della porta.	Rimuovere l'oggetto che ostruisce la guarnizione dello sportello.
	L'apparecchio è esposto alla luce diretta del sole o si trova vicino a una fonte di calore.	Allontanare l'apparecchio dalla fonte di calore.
	Il luogo in cui si trova l'apparecchio non è ben ventilato.	Ventilare la stanza.
	La temperatura selezionata è troppo alta.	Regolare la temperatura.
L'apparecchio emette odori sgradevoli.	Sono presenti degli alimenti andati a male.	Smaltire gli alimenti andati a male. Pulire l'apparecchio.
	All'interno c'è del cibo con un forte odore.	Imballare alimenti con odori forti.
Il compressore continua a funzionare per molto tempo.	Una temperatura ambiente elevata comporta una lunga durata di funzionamento.	Fenomeno normale
	Troppo cibo viene introdotto in una volta sola	Non inserire troppi alimenti allo stesso tempo
	Il cibo viene introdotto quando è ancora caldo	Aspettate che gli alimenti si raffreddino prima di metterli nel congelatore.
	Lo sportello viene aperto troppo spesso.	Aprire la porta solo quando è assolutamente necessario
	Lo strato di brina all'interno è troppo spesso	Ha bisogno di essere sbrinato

Lo sportello non si chiude correttamente	Un oggetto incastra la porta	C'è troppo cibo o non è posizionato correttamente.
	Troppo cibo in magazzino	Non inserire troppi alimenti
	Il giunto del bullone è deformato	Riscaldare la guarnizione con un asciugacapelli elettrico o con acqua calda, quindi lasciarla raffreddare e sostituirla. Se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
L'esterno è caldo	Quando l'apparecchio è in funzione, il calore viene dissipato all'esterno attraverso i tubi metallici all'interno del congelatore.	È normale che la temperatura esterna sia più alta.
	La temperatura ambiente più elevata in estate provoca un aumento della temperatura esterna.	Aumentare lo spazio per la dissipazione del calore o collocare l'apparecchio in un luogo più fresco e ventilato.
Si forma condensa all'esterno	La condensa può formarsi quando l'umidità dell'ambiente è elevata.	È normale. Pulire le gocce di condensa con uno strofinaccio asciutto.
È difficile aprire la porta	La differenza di pressione dell'aria tra l'interno e l'esterno del congelatore può talvolta rendere difficile l'apertura della porta.	Aspettate qualche istante e poi provate ad aprire la porta lentamente.



Nota bene: Se nessuna di queste situazioni corrisponde al proprio problema, non tentare di smontare o riparare il ventilatore da soli. Le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. Le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico autorizzato e devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali.

Quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla rete elettrica, rimuovere tutti gli alimenti e pulirlo. Lasciare lo sportello socchiuso per evitare la formazione di cattivi odori.

Queste istruzioni sono destinate a tecnici qualificati, non tentare di eseguirle se non si hanno la formazione e le conoscenze necessarie, poiché qualsiasi danno causato da una riparazione errata invaliderà la garanzia.

L'auto manutenzione o la manutenzione non autorizzata compromettono l'uso sicuro dell'apparecchio e l'applicazione della politica di garanzia.

NOTA:

- Durante il normale utilizzo del congelatore si possono avvertire alcuni rumori che non ne compromettono il corretto funzionamento.
- Rumori che possono essere facilmente evitati:
 - Rumore causato da un apparecchio non in linea: regolare la posizione con i piedini anteriori regolabili e pieghevoli (non disponibili su tutti i modelli di congelatore). In ogni caso, utilizzare una base piana e stabile per posizionare il congelatore.
 - Rumore causato dallo sfregamento contro un mobile o un armadio adiacente: allontanare il congelatore.
- I rumori percepiti durante il normale utilizzo sono dovuti principalmente al funzionamento del compressore (accensione) e del sistema di refrigerazione (espansione e contrazione termica causata dal flusso di refrigerante).

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti.

Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Pega
2. Cesto (disponibilidade consoante o modelo)
3. Cabo de alimentação
4. Grelha de ventilação
5. Painel de controlo
6. Corpo do frigorífico
7. Tubo de drenagem

NOTA:

- Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.
- O EU01_110508 Bolero CoolMarket Chest Duo 508M White E tem duas portas.
- Para melhorar a qualidade dos congeladores, os nossos produtos são constantemente actualizados e a sua aparência e especificações podem mudar.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Congelador
- Manual de instruções
- Rodas (consoante o modelo)
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

3.1 Localização

- Depois de retirar a embalagem, limpar bem o exterior do congelador com um pano macio e seco e o interior com um pano humedecido em água morna.
- O local escolhido para instalar o aparelho deve ser bem ventilado. Não colocar o congelador perto de uma fonte de calor, como uma placa de aquecimento, e evitar a luz solar directa para assegurar o efeito de arrefecimento e poupar o consumo de energia. Não coloque o aparelho num local húmido, para evitar ferrugem ou perda de energia. O resultado da divisão da capacidade de arrefecimento do aparelho pelo espaço total da sala em que está instalado deve ser inferior a 8 g/m^3 .

Nota: A quantidade de refrigerante utilizada pelo aparelho é especificada na placa de classificação.

- Para um funcionamento eficaz, é necessária uma circulação de ar adequada, uma vez que o aparelho liberta calor durante o funcionamento, pelo que deve ser deixado pelo menos 70 cm de espaço livre no topo (2) e 20 cm nos lados (1). (Figura 2).

Nota: A figura 2 mostra apenas o espaço necessário para a instalação do aparelho.

- Coloque o aparelho sobre uma superfície firme e plana para o manter estável, caso contrário, ocorrerão vibrações e ruídos. A colocação do aparelho sobre superfícies macias, irregulares ou instáveis, tais como tapetes, esteiras de palha ou de policloreto de vinilo, etc., pode reduzir o rendimento do congelador, aumentar o risco de avaria e provocar eventuais danos no aparelho ou nas suas imediações.
- Em qualquer caso, pode também colocar placas de suporte sólidas por baixo do congelador para evitar a alteração da cor devido à dissipação de calor.
- O local onde o aparelho é colocado deve ser bem ventilado.

3.2 Nivelamento

- O aparelho deve estar bem nivelado para evitar vibrações.
- Se necessário, ajustar os pés de nivelamento para compensar o desnível do pavimento.
- Os pés niveladores podem ser facilmente rodados inclinando ligeiramente o equipamento.
- Rodar os pés niveladores no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para levantar o congelador e no sentido dos ponteiros do relógio para o baixar.

3.3 Preparação

- Assim que o aparelho estiver devidamente instalado e limpo, não o ligue imediatamente.
- Ao instalar o congelador, aguardar 2 a 4 horas antes de o pôr em funcionamento. Desta forma, o líquido de arrefecimento fica totalmente estabilizado e é garantida a máxima capacidade de arrefecimento, evitando possíveis danos.
- IMPORTANTE: Verificar se a tensão e a frequência eléctrica correspondem aos dados indicados na placa de características do congelador.

- Deixar o aparelho em repouso durante 24 horas para permitir que o compartimento arrefeça até à temperatura correta.
- Assim que o aparelho tiver arrefecido completamente, coloque os alimentos.
- No verão, quando a temperatura é elevada, os alimentos podem demorar mais tempo a arrefecer completamente (tente abrir a porta com a menor frequência possível).

3.4 Retirar o cabo de alimentação do seu compartimento

Dependendo do modelo de congelador que tiver:

Figura 3:

1. Verifique se o cabo de alimentação está corretamente ligado.
2. Introduzir uma ferramenta adequada, como uma chave de fendas de lâmina plana (não fornecida), no orifício indicado pela seta «OPEN» e abrir cuidadosamente a tampa.
3. Depois de abrir a tampa, puxe a ficha do cabo de alimentação para fora do orifício e feche a tampa.
4. Puxe cuidadosamente o cabo de alimentação para fora do gancho superior.

Figura 4:

1. Introduza uma ferramenta adequada, como uma chave de fendas de lâmina plana (não fornecida), no orifício indicado pela seta na tampa e abra-a cuidadosamente.
2. Depois de abrir a tampa, como mostra a figura, puxe o cabo de alimentação para fora do orifício.
3. Depois de retirar o cabo de alimentação, a tampa deve ser fechada na posição oposta à da abertura original.

- Este congelador deve ser autónomo e não pode ser encastrado. Caso contrário, causará problemas, como a redução do desempenho e da vida útil do dispositivo. Para além disso, a garantia será anulada.
 - A velocidade de congelação do aparelho depende da quantidade de alimentos armazenados e da temperatura ambiente. Se forem introduzidos demasiados alimentos à temperatura ambiente ao mesmo tempo, o termóstato deve ser regulado para o máximo com 24 horas de antecedência ou preparar gelo para a conservação no frio. Os alimentos grandes devem ser divididos em pedaços pequenos, caso contrário podem estragar-se.
 - Verificar se todos os acessórios estão corretamente montados e limpar o congelador com água morna e detergente neutro, secar com um pano.
- Nota: Os componentes eléctricos devem ser limpos com um pano seco.



Se instalar o aparelho num local húmido, deve verificar se o cabo de terra e o disjuntor de fuga estão a funcionar normalmente. Se ocorrerem ruídos de vibração devido ao contacto do aparelho com a parede ou se a parede ficar preta devido à convecção de ar à volta do compressor, remova-o da parede. A instalação do aparelho pode causar interferências em

telemóveis, telefones fixos, receptores de rádio ou televisões perto do aparelho, por isso, neste caso, mantenha o frigorífico o mais afastado possível destes objetos.

3.5 Instalação das rodas (opcional)

- Desligar o congelador da rede eléctrica e esvaziar o conteúdo antes de instalar os rodízios.
- Fechar e fixar a porta para evitar a sua abertura durante a instalação.
- Utilizar o kit de instalação de rodas incluído.
- Os rodízios facilitam a deslocação do congelador para a sua localização final.
- Em seguida, podem ser bloqueados.

Legenda figura 5:

- 1.- Rodas sem travões (2 peças)
- 2.- Rodas com travões (2 peças)
- 3.- Parafusos



ATENÇÃO: São necessárias duas ou mais pessoas para virar e inclinar o congelador para trás, permitindo o acesso a todos os lados.

3.5.1 Como instalar as rodas (Figura 6)

- Deslocar o congelador para uma área de trabalho com espaço livre suficiente em ambos os lados para facilitar o manuseamento e o acesso.
- Cobrir o chão com um material de proteção para evitar danos enquanto o congelador estiver deitado de costas durante a instalação dos rodízios.
- Retirar os pés reguláveis de nivelamento já montados no congelador, desaparafusando-os no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, uma vez que não são necessários quando se utilizam rodízios.
- As rodas não travadas (1) estão instaladas na frente e na traseira direita do lado do compressor.
- Os rodízios com travão (2) estão montados na parte dianteira e traseira esquerda do congelador (com a alavanca do travão virada para fora).

Legenda figura 6:

1. Frente do congelador
2. Roda com travão
3. Roda sem travão
4. Lado esquerdo do compartimento do congelador
5. Vista do fundo do congelador
6. Compressor
7. Lado direito do congelador
8. Roda com travão
9. Traseira do compartimento do congelador
10. Roda sem travão

- Alinhar os orifícios da roda com os orifícios dos parafusos do congelador e apertar os

parafusos.

- Uma vez instaladas as rodas, levantar e rodar cuidadosamente o congelador para a posição vertical com a ajuda necessária.
- Colocar o congelador na sua posição final e travar as duas rodas da esquerda.
- Espere pelo menos 2 horas antes de ligar o congelador a uma tomada eléctrica.
- Colocar os alimentos no congelador quando a temperatura de funcionamento desejada for atingida.



ATENÇÃO: Os rodízios com travão são utilizados para parar o movimento horizontal do congelador apenas em superfícies planas. Não foram concebidos para impedir o movimento em terrenos irregulares ou inclinados.

4. FUNCIONAMENTO

Consoante o modelo do congelador, o painel de controlo pode ser mecânico ou eletrónico.

4.1 Painel de controlo mecânico

EU01_110509 Bolero CoolMarket Chest 99M White D

EU01_110510 Bolero CoolMarket Chest 198M White D

EU01_110511 Bolero CoolMarket Chest 293M White D

EU01_110508 Bolero CoolMarket Chest Duo 508M White

- Depois de ligar o aparelho, o indicador luminoso POWER acende-se.
- A zona do termóstato marcada com «COOLING» corresponde à zona de arrefecimento.
- A zona do termóstato marcada com «FREEZING» corresponde à zona de congelação.
- Ao rodar o termóstato no sentido dos ponteiros do relógio, a temperatura no interior do congelador diminui.
- Ao rodar o termóstato no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, a temperatura no interior do congelador aumenta.

Legenda figura 7:

A> Regulação de arrefecimento recomendada.

B> Definição de congelação recomendada.

ATENÇÃO: O painel de controlo pode variar consoante o modelo do congelador.

NOTA: Não armazenar os líquidos em recipientes fechados, como garrafas ou latas.

4.2 Painel de controlo eletrónico

EU01_110504 Bolero CoolMarket Chest 99P White E
EU01_113715 Bolero CoolMarket Chest 143P White E
EU01_110505 Bolero CoolMarket Chest 198P White E
EU01_113716 Bolero CoolMarket Chest 249P White E
EU01_110506 Bolero CoolMarket Chest 293P White E
EU01_110507 Bolero CoolMarket Chest 418P White E
EU01_110512 Bolero CoolMarket Chest 418P White D

Legenda figura 8:

- 1.- Indicador de aquecimento a alta temperatura
 - 2.- Indicador do modo "Fast Freezing" (Congelação rápida)
 - 3.- Indicação da temperatura em graus Celsius (°C)
 - 4.- Indicação da temperatura em graus Fahrenheit (°F)
 - 5.- Botão de ativação da função «Congelação rápida
 - 6.- Botão de ajuste da temperatura
- A.- Ecrã indicador
B.- Ecrã da temperatura

- Quando o congelador é ligado, o visor permanece aceso durante 3 segundos e depois passa para o modo «funcionamento normal».

Visualização do «funcionamento normal»

- Se não for detectada qualquer falha, é apresentada a temperatura definida ou o modo de funcionamento.
- Se for detectada uma avaria, é apresentado o código de erro.

Modo de repouso (modo de poupança de energia)

- Este modo é ativado por defeito quando o congelador é ligado à corrente. Depois de confirmar a temperatura, o ecrã desliga-se após 30 segundos.
- Para ativar o modo «poupança de energia», prima simultaneamente os botões de regulação da temperatura e de função «Congelação rápida» durante cerca de 5 segundos. O visor de temperatura mostrará «ON», indicando que o modo de «poupança de energia» está ativado.
- Para desativar o modo «poupança de energia», prima simultaneamente os botões de regulação da temperatura e de função «Congelação rápida» durante cerca de 5 segundos. No visor da temperatura aparece «OF», indicando que o modo «poupança de energia» está desativado.

Controlo de desempenho

- Ativar o modo «poupança de energia». Depois de confirmar a temperatura, o ecrã desliga-se após 30 segundos.
- Desativar o modo «poupança de energia». Depois de confirmar a temperatura, o ecrã não se desliga e mantém-se ligado.

Modo de "Bloqueio/desbloqueio"

- Após a ativação inicial, o painel de controlo está bloqueado por predefinição e tem de ser desbloqueado para se poderem fazer ajustes.
- *Bloquear:* Premir a tecla de função «Congelação rápida» durante cerca de 3 segundos, o visor pisca uma vez e a temperatura selecionada é imediatamente aplicada. Ao entrar no modo de «bloqueio», o visor não pisca. Após 30 segundos sem premir qualquer tecla, o painel de controlo entrará também no modo de «bloqueio» automático e o visor piscará uma vez.
- *Desbloquear:* Premir a tecla de função «Congelação rápida» durante cerca de 3 segundos, o visor piscará uma vez e o painel de controlo será desbloqueado.

Conversão da temperatura entre graus Celsius (°C) e graus Fahrenheit (°F)

- Prima e mantenha premida a tecla de ajuste da temperatura durante cerca de 3 segundos para alternar entre graus Celsius (°C) e graus Fahrenheit (°F).
- Os indicadores de graus Celsius (°C) e graus Fahrenheit (°F) serão apresentados no ecrã em cada caso.

Definições de temperatura

- Ao premir a tecla de regulação da temperatura, o visor apresenta a temperatura definida para o aparelho. Quando a tecla é premida novamente, a temperatura muda 1 °C/°F em cada pressão.
- A regulação da temperatura é efectuada ciclicamente por esta ordem:
10°C > 9°C > 8°C > ... > 1°C > -1°C > ... > -28°C > -29°C > -30°C > 10°C
50°F > 49°F > 48°F > ... > 33°F > 32°F > 31°F > ... > -20°F > -21°F > -22°F > 50°F

Função "Fast Freezing" (congelamento rápido)

- Prima o botão de função «Congelação rápida» para ativar esta função. O ecrã apresenta o seguinte ícone ❄.
- Se a temperatura estiver definida para °C, o ecrã apresentará «-30». Se o compressor do congelador funcionar continuamente, o indicador de temperatura acende-se em «°C».
- Se a temperatura estiver definida para °F, o ecrã apresentará «-22». Se o compressor do congelador funcionar continuamente, o indicador de temperatura acende-se em «°F».
- Para desativar a função "Fast Freezing" (congelamento rápido):
1.- Em caso de falha de energia, a função será desactivada após a ligação do congelador.
2.- Após 24 horas consecutivas de funcionamento, a função será automaticamente desactivada.

PORTUGUÊS

3.- Se ocorrer uma falha do sensor de temperatura durante o funcionamento com esta função activada, a função pode ser desactivada.

4.- Premir novamente a tecla de ativação da função «Congelação rápida» para desativar esta função.

Alarme de alta temperatura



- O ecrã mostrará o ícone seguinte .

Função Memória

- Em caso de falha de energia, o estado de funcionamento atual é bloqueado. Quando a fonte de alimentação for restabelecida, o funcionamento continuará na configuração anterior à falha de energia. A função «Congelação rápida» será desactivada após uma falha de energia.

Códigos de erro

- Se ocorrer uma avaria no sensor de temperatura, o ecrã apresentará o código E2.
- Se receber qualquer outro código de erro não indicado aqui, desligue a placa e contacte o Serviço de Assistência Técnica Cecotec.

ATENÇÃO: O painel de controlo pode variar consoante o modelo do congelador.

NOTA: Não armazenar os líquidos em recipientes fechados, como garrafas ou latas.

5. INSTRUÇÕES PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

- O congelador foi concebido para congelar alimentos, armazenar alimentos congelados a longo prazo e produzir cubos de gelo.
- Não guarde substâncias venenosas ou perigosas no congelador. O seu congelador é desenhado para armazenar apenas produtos comestíveis.
- Deve haver sempre algum espaço entre os alimentos no interior para permitir a circulação do ar.
- Os alimentos devem ser conservados em recipientes herméticos para evitar que sequem ou libertem odores.
- Os alimentos quentes devem ser arrefecidos antes de serem colocados no interior.
- A redução da frequência de abertura das portas pode reduzir o consumo de eletricidade.
- Não abra a porta com frequência nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.
- Quanto mais baixa for a temperatura selecionada, maior será o consumo de energia.
- Se a temperatura ambiente for elevada, a temperatura selecionada também for baixa e o congelador estiver cheio, o compressor pode funcionar continuamente, provocando a formação de geada ou gelo no evaporador. Se isto acontecer, aumente a temperatura do congelador.

- Certifique-se de que exista uma boa ventilação. Não cubra as grelhas e as aberturas de ventilação.
- Antes de congelar, envolva e sele os alimentos com papel de alumínio, película, sacos de congelação, recipientes herméticos, etc.
- Para uma congelação e descongelação mais eficientes, divida os alimentos em pequenas porções.
- Recomenda-se que coloque etiquetas com a data em todos os alimentos congelados. Isto ajudará a identificar os alimentos e a saber quando devem ser utilizados antes de se estragarem.
- Respeitar os prazos de conservação recomendados pelos fornecedores de géneros alimentícios.
- Os alimentos devem estar frescos quando são congelados (especialmente frutas e legumes).
- Não congele garrafas, latas com líquidos ou, em particular, bebidas que contenham dióxido de carbono, pois podem explodir quando congeladas.
- Não coloque alimentos quentes no interior. Arrefeça-os à temperatura ambiente antes de os colocar na gaveta.
- Para evitar aumentar a temperatura dos alimentos já congelados, não coloque alimentos frescos e não congelados diretamente ao lado. Coloque os alimentos à temperatura ambiente na parte do congelador onde não há alimentos congelados.
- Não utilize cubos de gelo ou coma gelados ou gelados de gelo imediatamente após os retirar do congelador.
- Não volte a congelar alimentos descongelados. Se os alimentos tiverem descongelado, cozinhe-os, deixe-os arrefecer e depois congele-os.
- Consumir imediatamente os alimentos descongelados.
- Uma temperatura demasiado baixa pode reduzir a vida útil do congelador.
- Todo o congelador é adequado para a armazenagem de produtos alimentares congelados.
- Deixe espaço suficiente à volta dos alimentos para permitir a livre circulação do ar.
- Para uma conservação correta, consulte o rótulo da embalagem dos alimentos.
- É importante embrulhar os alimentos de forma a impedir a entrada de água.
- Antes de armazenar os alimentos, certifique-se de que a embalagem não está danificada: os alimentos podem deteriorar-se. Se o recipiente estiver inchado ou húmido, pode não ter sido armazenado em condições ideais.
- Para limitar o processo de descongelação, coloque os alimentos congelados imediatamente no congelador após a compra.
- Se os alimentos tiverem descongelado, mesmo que parcialmente, não os volte a congelar. Consuma-os o mais rapidamente possível.
- Em caso de falha prolongada de energia ou de avaria do equipamento, retire os alimentos congelados armazenados e verifique se ainda são comestíveis. Em seguida, guardá-los num local suficientemente fresco ou num outro congelador.
- Para descongelar alimentos, retire-os do congelador e deixe-os descongelar à

PORTUGUÊS

temperatura ambiente ou no frigorífico. Para uma descongelação rápida, pode utilizar a função de descongelação do micro-ondas.

- Se pretender descongelar apenas parte de uma embalagem, retire a parte de que necessita e feche imediatamente o resto. Desta forma, evita-se a queimadura do congelador e reduz-se a formação de gelo nos restantes alimentos.
- ATENÇÃO: O armazenamento de demasiados alimentos durante o funcionamento após a primeira ligação pode afetar negativamente o efeito de congelação.
- IMPORTANTE: O armazenamento prolongado a temperaturas de congelação inadequadas pode provocar a perda de qualidade ou a deterioração dos alimentos e pode mesmo causar intoxicação alimentar. A temperatura mínima, na maioria dos casos, deve ser de -18°C ou inferior.
- Respeite o prazo de validade e as instruções de conservação da embalagem. O quadro seguinte indica o prazo de validade aproximado, que depende de muitos fatores.

Tipo de alimento	Prazo de validade (meses)
Pão	3
Frutos (exceto citrinos)	6-12
Legumes	8-10
Restos de comida sem carne	1 - 2
Alimentos para consumo diário	
Manteiga	6-9
Queijo de pasta mole (por exemplo, mozzarella)	3-4
Queijo forte (por exemplo, parmesão, cheddar)	6
Peixes e mariscos	
Peixes gordos (por exemplo, salmão, cavala)	2-3
Peixes magros (por exemplo, bacalhau, linguado)	4-6
Camarão	12

Amêijoas e mexilhões sem casca	3-4
Peixe cozinhado	1 - 2
Carne	
Aves de capoeira	9-12
Vitela	6-12
Porco	4-6
Cordeiro	6-9
Salsichas	1 - 2
Presunto	1 - 2
Restos de comida com carne	2-3

Recomendações para poupança de energia:

- Feche cuidadosamente a porta e certifique-se de que está completamente fechada após a utilização, caso contrário o congelador irá consumir mais energia e formará mais gelo.
- Não colocar o congelador perto de fogões, radiadores ou outras fontes de calor. Se a temperatura ambiente for elevada, o compressor funcionará com maior frequência e durante mais tempo, resultando num maior consumo de energia.
- Assegurar-se de que existe ventilação suficiente na base, nos lados e na traseira do aparelho.
- Para obter mais espaço de arrumação, por exemplo, para produtos refrigerados ou congelados de grandes dimensões, pode retirar as gavetas centrais e os acessórios. As gavetas superior e inferior e os acessórios devem ser retirados no final, se necessário. (IMPORTANTE: o número de acessórios depende do modelo do congelador).
- Organizar o espaço interior de forma uniforme para contribuir para uma utilização óptima da energia.
- Abrir a porta apenas na medida do necessário para minimizar a perda de frio. Abrir a porta atempadamente e fechá-la corretamente reduz o consumo de energia.
- As juntas das portas devem estar em perfeitas condições.
- Verifique o conteúdo do congelador regularmente para assegurar a integridade dos alimentos.
- Prepare os alimentos frescos para serem congelados em pequenas porções para garantir uma Congelamento rápido.
- Envolve todos os alimentos em folha de alumínio ou sacos de plástico congeladores e certifique-se de remover o ar.
- Colocar pequenos objectos no cesto (não disponível em todos os modelos).
- Não coloque alimentos quentes no congelador. Deixe-os arrefecer primeiro.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO



ATENÇÃO: Antes de limpar o aparelho, desligue-o da fonte de alimentação. Aguardar pelo menos 5 minutos antes de voltar a ligar, uma vez que um arranque frequente pode danificar o compressor. Não tire a ficha com as mãos molhadas, caso contrário poderia sofrer uma descarga elétrica. Evite derramar água no aparelho, para que este não enferruje ou provoque um acidente. Não toque no fundo do aparelho, pois isso pode causar danos.

Limpeza interna e externa

- Os resíduos alimentares no aparelho podem causar odores indesejados, pelo que deve ser limpo pelo menos uma vez por mês.
- O interior do produto deve ser limpo regularmente para evitar odores desagradáveis.
- Utilize um pano macio ou uma esponja para limpar o interior do produto. Pode utilizar duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e um litro de água morna. Em seguida, enxaguar com água limpa e secar bem. Após a limpeza, abra a porta e deixe-a secar ao ar antes de a ligar.
- Para as áreas de difícil acesso, como os cantos, recomenda-se a utilização de um pano ou escova de cerdas macias para garantir que os contaminantes e as bactérias não se acumulam.
- Limpe regularmente o pó que se acumula no painel traseiro e nas placas laterais.
- Se tiver utilizado sabão, não se esqueça de o enxaguar com água limpa. Seque-o com um pano seco.
- Não utilize materiais abrasivos ou produtos corrosivos para limpar o aparelho, escovas duras ou de arame, solventes orgânicos (álcool, acetona, benzeno, acetato de isoamilo, etc.), água a ferver, produtos ácidos ou alcalinos, pois podem danificar a superfície ou o interior e deformar ou danificar as peças de plástico.
- Limpe a superfície exterior do frigorífico com um pano macio humedecido em água com sabão, detergente, etc., e seque-a.
- Verifique regularmente as vedações das portas para se certificar de que não existem detritos. Limpe as vedações com um pano macio humedecido em água com sabão ou detergente diluído. Seque cuidadosamente o vedante da porta e limpar a ranhura com um pau de madeira embrulhado em algodão.
- Não enxague diretamente com água ou outros líquidos durante a limpeza para evitar curto-circuitos e para não afetar o isolamento elétrico do frigorífico.
- É aconselhável colocar o congelador em funcionamento contínuo após o arranque. Regra geral, o seu funcionamento não deve ser interrompido, caso contrário a sua vida útil pode ser afetada.

Interrupção da utilização durante um longo período de tempo

Se não for utilizar o aparelho durante vários meses, desligue-o primeiro e retire a ficha da tomada de corrente.

Retire toda a comida.

- Limpe e seque completamente o interior. Para evitar a formação de bolor ou odores desagradáveis deixe a porta ligeiramente aberta.
- Armazene o aparelho num local ventilado e seco, longe de fontes de calor; coloque o aparelho cuidadosamente e não coloque objetos pesados sobre ele.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças, para que estas não brinquem com ele.

Interrupção do fornecimento de energia ou falha do sistema de arrefecimento

- Se o aparelho parar de funcionar durante um período de tempo prolongado, os alimentos podem descongelar.
 - Tente abrir a porta o mínimo possível, para que possa manter a comida em boas condições durante horas, mesmo no verão.
 - Se souber de antemão que vai haver um corte de energia:
1. Selecione a temperatura mais elevada com uma hora de antecedência, para que os alimentos fiquem completamente congelados. Não introduza novos alimentos. Regule a temperatura para a definição original quando a energia for restabelecida.
 2. Também pode colocar gelo num recipiente hermético e colocá-lo em cima do aparelho.



Nota: É melhor não interromper o funcionamento do aparelho, pois isso pode afetar a sua vida útil.

Descongelar

- Ao fim de algum tempo, forma-se uma fina camada de gelo na superfície da parede interior do aparelho (ou no evaporador), que pode afetar o desempenho se tiver uma espessura superior a 5 mm.
- O congelador foi concebido para ser utilizado durante todo o ano com um mínimo de limpeza e manutenção. Recomendamos que faça o seguinte de cada vez que o limpar para um funcionamento eficiente e sem odores:
 - 1.- Desligar o congelador
 - 2.- Retirar os alimentos e cobri-los corretamente para evitar que derretam.
 - 3.- Limpar o tubo de escoamento (Figura 9), utilizando materiais macios para não danificar o revestimento. Preparar recipientes para a água de descongelação. Tenha em atenção a limpeza do recipiente de escoamento do compartimento do compressor para evitar derrames no chão (consoante o modelo do congelador).
 - 4.- Pode tirar partido da temperatura ambiente para uma descongelação natural ou utilizar um raspador de gelo específico (plástico ou madeira) para eliminar o gelo.
 - 5.- Retirar o tampão de escoamento no interior do congelador e o tampão de escoamento no exterior do congelador (consoante o modelo do congelador). A água descongelada escorrerá. Verificar o tabuleiro de vez em quando para evitar que transborde. Substituir os tampões de drenagem no final da descongelação.
 - 6.- Pode também utilizar uma quantidade adequada de água quente (não a ferver) para acelerar a descongelação e limpar o excesso de água com uma toalha seca após a descongelação.

7.- Após a descongelação e a secagem, volte a colocar os alimentos no congelador e ligue-o.

Controlo de segurança após a manutenção

Verifique que o cabo de alimentação não está danificado.
Verifique se o cabo está corretamente encaixado na tomada.
Verifique se a ficha não sobreaquece.

 **ATENÇÃO:** Se o cabo elétrico e/ou a ficha estiverem danificados ou empoeirados, podem resultar choques elétricos e fogo. Se ocorrer uma avaria, desligue a ficha de alimentação e contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Para as seguintes avarias menores, tente resolver o problema você mesmo antes de contactar com o Serviço Técnico da Cecotec.

Falha	Possível causa	Possíveis soluções
O aparelho não funciona.	Não está ligado à rede elétrica.	Desligue o cabo e volte a ligá-lo.
	Os disjuntores ou fusíveis estão danificados.	Verificar o quadro elétrico da sua instalação eléctrica
	Não há eletricidade.	
O aparelho faz muito barulho.	O aparelho não é estável.	Colocar o congelador numa superfície plana.
	O aparelho toca na parede.	Afastar o aparelho da parede.

O aparelho tem uma eficiência de arrefecimento baixa.	Os alimentos inseridos são quentes ou há demasiados alimentos.	Coloque os alimentos no congelador quando este estiver à temperatura ambiente.
	Abre a porta com demasiada frequência.	Mantenha a porta fechada.
	Há algo preso na vedação da porta.	Retirar o objeto que obstrui a vedação da porta.
	O aparelho recebe luz solar direta ou está perto de uma fonte de calor.	Afaste o aparelho da fonte de calor.
	O local onde o aparelho está colocado não é bem ventilado.	Ventile a sala.
	A temperatura selecionada é demasiado elevada.	Ajuste a temperatura.
O aparelho liberta odores desagradáveis.	Há comida estragada no seu interior.	Deite fora comida estragada. Limpe o aparelho.
	Há comida com um cheiro forte no interior.	Embalie os alimentos com odores fortes.
O compressor continua a funcionar durante muito tempo.	Uma temperatura ambiente elevada leva a um longo período de funcionamento.	É normal
	São introduzidos demasiados alimentos de uma só vez	Não introduzir demasiados alimentos ao mesmo tempo
	Os alimentos são introduzidos ainda quentes	Espere que os alimentos arrefeçam antes de os colocar no congelador.
	A porta abre com demasiada frequência.	Abrir a porta apenas quando for absolutamente necessário
	A camada de gelo no interior é demasiado espessa	Precisa de ser descongelado

A porta não fecha corretamente.	Algum objeto bloqueia a porta	Há demasiados alimentos ou não estão corretamente posicionados.
	Demasiados alimentos armazenados	Não coloque demasiados alimentos
	A junta do parafuso está deformada	Aqueça a junta com um secador de cabelo elétrico ou com água quente, deixe-a arrefecer e volte a colocá-la. Se este problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
O exterior está quente	Quando o aparelho está em funcionamento, o calor é dissipado para o exterior através dos tubos metálicos no interior do congelador.	É normal que a temperatura exterior seja mais elevada.
	A temperatura ambiente mais elevada no verão provoca um aumento da temperatura exterior	Aumentar o espaço de dissipação de calor ou colocar o aparelho num local mais fresco e ventilado.
Formação de condensação no exterior	Pode formar-se condensação quando a humidade na sala é elevada.	Isto é normal. Retire a condensação com um pano seco.
É difícil abrir a porta	A diferença de pressão do ar entre o interior e o exterior do congelador pode, por vezes, dificultar a abertura da porta.	Aguarde alguns instantes e tente abrir a porta lentamente.



Nota: Se nenhuma destas situações corresponder ao seu problema, não tente desmontar ou reparar o aparelho você mesmo. Todas as reparações devem ser efectuadas por pessoal qualificado. Se tiver alguma dúvida, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. A reparação deve ser efetuada por um técnico autorizado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.

Quando o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue-o da rede elétrica, retire todos os alimentos e limpe-o. Deixe a porta entreaberta para evitar odores desagradáveis.

Estas instruções destinam-se a técnicos qualificados, não tente executá-las se não tiver a formação e conhecimentos necessários, pois qualquer dano causado por uma reparação incorreta anulará a garantia.

A automanutenção ou manutenção não autorizada afetará a utilização segura do produto e a aplicação da política de garantia.

NOTA:

- Durante a utilização normal do congelador, podem ser ouvidos alguns ruídos que não afectam o seu bom funcionamento.
- Ruídos que podem ser facilmente evitados:
 - Ruído provocado por um aparelho desnivelado: ajustar a posição com os pés dianteiros reguláveis e rebatíveis (não disponíveis em todos os modelos de congeladores). Em qualquer caso, utilize uma base plana e estável para colocar o congelador.
 - Ruído causado pela fricção contra um móvel ou armário adjacente: afastar o congelador.
- Os ruídos ouvidos durante a utilização normal devem-se principalmente ao funcionamento do compressor (ignição) e do sistema de refrigeração (expansão e contração térmicas causadas pelo fluxo de refrigerante).

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeelding 1

1. Hendel
2. Mandje (beschikbaarheid afhankelijk van modellen)
3. Stroomkabel
4. Ventilatioerooster
5. Bedieningspaneel
6. Koelkastbehuizing
7. Afvoerbuïs

OPMERKING:

- De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.
- CoolMarket -model Borst Duo 508M Wit E, heeft twee deuren.
- Om de kwaliteit van onze vriezers te verbeteren, worden onze producten voortdurend geüpgraded. Het uiterlijk en de specificaties kunnen hierdoor veranderen.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of niet in goede staat zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische klantendienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Vriezer
- Deze gebruiksaanwijzing
- Wielen (afhankelijk van model)
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed getraceerd kan worden als u hulp nodig hebt.

3. INSTALLATIE

3.1 Locatie

- Nadat u de verpakking hebt verwijderd, maakt u de buitenkant van de vriezer grondig schoon met een zachte, droge doek en de binnenkant met een doek die u hebt bevochtigd met warm water.
- De locatie waar u het apparaat installeert, moet goed geventileerd zijn. Plaats de vriezer niet in een smalle ruimte of in de buurt van een warmtebron, zoals een kookplaat. Vermijd direct zonlicht om het vrieseffect te behouden en energie te besparen. Plaats het apparaat niet in een vochtige ruimte om roest of stroomuitval te voorkomen. De uitkomst van het delen van de koelcapaciteit van het apparaat door de totale oppervlakte van de ruimte waarin het is geïnstalleerd, moet minder dan 8 g/m^3 zijn.

Let op: De hoeveelheid koelmiddel die het apparaat gebruikt, staat vermeld op het typeplaatje.

- Voor een efficiënte werking is voldoende luchtcirculatie noodzakelijk, omdat het apparaat tijdens de werking warmte afgeeft. Daarom moet er aan de bovenkant minimaal 70 cm vrije ruimte (2) en aan de zijkanten 20 cm (1) overblijven (figuur 2).

Let op: Figuur 2 illustreert alleen de ruimte die nodig is voor de installatie van het product.

- Plaats het apparaat op een stevige, vlakke vloer om het stabiel te houden; anders kunnen er trillingen en geluiden optreden. Het plaatsen van het apparaat op zachte, oneffen of onstabiele oppervlakken zoals tapijten, stromatten of polyvinylchloride, enz. kan de efficiëntie van de vriezer verminderen, het risico op storingen vergroten en mogelijk schade aan het apparaat of de omgeving veroorzaken.
- U kunt in ieder geval ook stevige draagplaten onder de vriezer leggen om verkleuring door warmteafvoer te voorkomen.
- De plaats waar het apparaat geplaatst wordt, moet goed geventileerd zijn.

3.2 Nivellering

- Het apparaat moet waterpas worden geplaatst om trillingen te voorkomen.
- Indien nodig kunt u de stelpoten aanpassen om oneffenheden in de vloer te compenseren.
- De stelpoten kunnen eenvoudig worden gedraaid door het apparaat licht te kantelen.
- Draai de stelpoten tegen de klok in om de vriezer hoger te zetten, en met de klok mee om hem lager te zetten.

3.3 Voorbereiding

- Zodra het apparaat goed geïnstalleerd en schoon is, mag u het niet meteen inschakelen.
- Wacht bij het installeren van de vriezer 2 tot 4 uur voordat u deze inschakelt. Dit zorgt ervoor dat het koelmiddel volledig gestabiliseerd is en garandeert een maximale koelcapaciteit, terwijl mogelijke schade wordt voorkomen.
- BELANGRIJK: Controleer of de spanning en de elektrische frequentie overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de vriezer.

- Laat het apparaat 24 uur lang leeg draaien, zodat het vak kan afkoelen tot de juiste temperatuur.
- Zodra het apparaat volledig is afgekoeld, legt u het voedsel erin.
- In de zomer, als de temperatuur hoog is, kan het langer duren voordat het eten volledig is afgekoeld (probeer de deur zo min mogelijk te openen).

3.4 Het netsnoer uit het compartiment verwijderen

Afhankelijk van het vriezermodel hebt u:

Figuur 3:

1. Controleer of de stroomkabel in goede staat is.
2. Steek een geschikt gereedschap, zoals een platte schroevendraaier (niet meegeleverd), in de uitsparing die wordt aangegeven door de pijl 'OPEN' en wrik het deksel voorzichtig open.
3. Nadat u het deksel hebt geopend, haalt u de stekker van het netsnoer uit het gat en sluit u het deksel.
4. Verwijder voorzichtig het netsnoer uit de bovenste haak.

Figuur 4:

1. Steek een geschikt gereedschap, bijvoorbeeld een platte schroevendraaier (niet meegeleverd), in de uitsparing die wordt aangegeven door de pijl op het deksel en open het voorzichtig.
 2. Nadat u de klep hebt geopend zoals op de afbeelding is aangegeven, verwijdert u het netsnoer uit het gat.
 3. Nadat u het netsnoer hebt losgekoppeld, moet u het deksel sluiten door het in de tegenovergestelde richting te sluiten van de oorspronkelijke opening.
 - Deze vriezer moet vrijstaand zijn en mag niet worden ingebouwd. Indien dit niet gebeurt, leidt dit tot problemen zoals verminderde prestaties en een kortere levensduur. Bovendien vervalt de garantie.
 - De vriesnelheid van het apparaat is afhankelijk van de hoeveelheid voedsel die wordt bewaard en de omgevingstemperatuur. Als er te veel voedsel tegelijk in de vriezer wordt geplaatst, moet de thermostaat 24 uur van tevoren op maximaal worden ingesteld of moet er ijs worden bereid voor koude opslag. Grote voedselstukken moeten in kleine stukken worden verdeeld, anders kunnen ze bederven.
 - Controleer of alle accessoires goed op hun plaats zitten en maak de vriezer schoon met warm water en een neutraal schoonmaakmiddel. Droog de vriezer daarna af met een doek.
- Let op: Elektrische componenten moeten worden schoongemaakt met een droge doek.



Als het apparaat in een vochtige ruimte is geïnstalleerd, controleer dan of de aarddraad en aardlekschakelaar goed werken. Als er trillingen optreden doordat het apparaat de muur raakt, of als de muur zwart kleurt door luchtconvectie rond de compressor, verwijder het dan van de muur. Het apparaat kan interferentie veroorzaken met mobiele telefoons, vaste lijnen, radio-ontvangers of televisies. Het is daarom raadzaam het zo ver mogelijk van deze objecten vandaan te houden.

3.5 Wielen monteren (optioneel)

- Haal de stekker van de vriezer uit het stopcontact en leeg de inhoud voordat u de wielen monteert.
- Sluit de deur en beveilig deze zodat deze tijdens de installatie niet open kan gaan.
- Gebruik de meegeleverde wielinstallatiekit.
- Dankzij de wielen kunt u de vriezer eenvoudig naar de gewenste locatie verplaatsen.
- Vervolgens kunnen ze geblokkeerd worden.

Legenda figuur 5:

- 1.- Wielen zonder remmen (2 stuks)
- 2.- Wielen met remmen (2 stuks)
- 3.- Schroeven



LET OP: Er zijn twee of meer personen nodig om de vriezer te draaien en te kantelen, zodat alle kanten bereikbaar zijn.

3.5.1 Hoe de wielen te monteren (Figuur 6)

- Verplaats de vriezer naar een werkplek met aan beide kanten voldoende ruimte, zodat u hem gemakkelijk kunt hanteren en bereiken.
- Bedek de vloer met beschermend materiaal om schade te voorkomen als de vriezer op zijn achterkant rust tijdens het monteren van de wielen.
- Verwijder de reeds gemonteerde, verstelbare stelpoten door ze tegen de klok in los te draaien. Deze poten zijn niet nodig als u wieltjes gebruikt.
- De ongeremde wielen (1) zijn aan de voor- en achterzijde rechts van de compressor gemonteerd.
- De zwenkwielen met remmen (2) zijn aan de voor- en achterzijde links van de vriezer gemonteerd (met de remhendel naar buiten gericht).

Legenda figuur 6:

1. Voorkant van de vriezer
2. Wiel met rem
3. Wiel zonder rem
4. Linkerkant van de vriezer
5. Uitzicht op de bodem van de vriezer
6. Compressor
7. Rechterkant van de vriezer

8. Wiel met rem
9. Achterkant van de vriezer
10. Wiel zonder rem

- Zorg dat de gaten in de wielen op één lijn liggen met de schroefgaten in de vriezer en draai de schroeven vast.
- Zodra de wielen zijn gemonteerd, tilt u de vriezer voorzichtig op en draait u hem met de nodige hulp rechtop.
- Zet de vriezer op zijn uiteindelijke plek en rem beide linkerwielen.
- Wacht minimaal 2 uur voordat u de vriezer op een stopcontact aansluit.
- Plaats het voedsel in de vriezer zodra de gewenste bedrijfstemperatuur is bereikt.



LET OP: De wielen met rem zijn alleen bedoeld om te voorkomen dat de vriezer horizontaal op vlakke oppervlakken beweegt. Ze zijn niet ontworpen om beweging op oneffen of hellende vloeren te voorkomen.

4. BEDIENING

Afhankelijk van het vriezermodel kan het bedieningspaneel mechanisch of elektronisch zijn.

4.1 Mechanisch bedieningspaneel

EU01_110509 Bolero CoolMarket Chest 99M White D
 EU01_110510 Bolero CoolMarket Chest 198M White D
 EU01_110511 Bolero CoolMarket Chest 293M White D
 EU01_110508 Bolero CoolMarket Chest Duo 508M White

- Nadat u het apparaat hebt aangesloten, gaat het POWER-indicatielampje branden.
- Het gebied van de thermostaat dat "KOELEN" aangeeft, komt overeen met het koelgebied.
- Het gebied van de thermostaat dat "VRIES" aangeeft, komt overeen met het vriesgebied.
- Als u de thermostaat met de klok mee draait, daalt de temperatuur in de vriezer.
- Als u de thermostaat tegen de klok in draait, stijgt de temperatuur in de vriezer.

Legenda figuur 7:

- A> Aanbevolen koelinstelling.
- B> Aanbevolen vriesinstelling.

LET OP: Het bedieningspaneel kan variëren afhankelijk van het vriezermodel.

LET OP: Bewaar vloeistoffen niet in gesloten containers, zoals flessen of blikjes.

4.2 Elektronisch bedieningspaneel

EU01_110504 Bolero CoolMarket Chest 99P White E
EU01_113715 Bolero CoolMarket Chest 143P White E
EU01_110505 Bolero CoolMarket Chest 198P White E
EU01_113716 Bolero CoolMarket Chest 249P White E
EU01_110506 Bolero CoolMarket Chest 293P White E
EU01_110507 Bolero CoolMarket Chest 418P White E
EU01_110512 Bolero CoolMarket Chest 418P White D

Legenda figuur 8:

- 1.- Indicator voor hoge temperatuurverwarming
- Indicator voor de functie " Snel " Invriezen (Snel invriezen)
- 3.- Temperatuurindicator in graden Celsius (°C)
- 4.- Temperatuurindicator in graden Fahrenheit (°F)
- 5.- Knop om de " Snel" -functie te activeren Invriezen (Snel invriezen)
- 6.- Temperatuurregelknop
- A.- Indicatorscherm
- B.- Temperatuurindicatiescherm

- Wanneer u de vriezer aanzet, blijft het display 3 seconden verlicht en schakelt het vervolgens over naar de modus 'normale werking'.

Weergave van "normale werking"

- Als er geen fout wordt gedetecteerd, wordt de ingestelde temperatuur of de bedrijfsmodus weergegeven.
- Als er een fout wordt gedetecteerd, wordt de foutcode weergegeven.

Slaapstand (energiebesparende modus)

- Deze modus wordt standaard geactiveerd wanneer de vriezer is aangesloten. Nadat u de temperatuur hebt bevestigd, wordt het display na 30 seconden uitgeschakeld.
- Om de energiebesparende modus te activeren, drukt u tegelijkertijd op de knoppen voor temperatuurregeling en de functie " Snel" . Invriezen (Snel invriezen) gedurende ongeveer 5 seconden. Het temperatuurscherm geeft "AAN" aan, wat aangeeft dat de energiebesparende modus is geactiveerd.
- Om de energiebesparende modus uit te schakelen, drukt u tegelijkertijd op de knoppen voor temperatuurregeling en de functie " Snel" . Invriezen (Snel invriezen) gedurende ongeveer 5 seconden. Het temperatuurscherm geeft "OF" aan, wat aangeeft dat de energiebesparende modus is gedeactiveerd.

Functionele controle

- Activeer de energiebesparende modus. Nadat u de temperatuur hebt gecontroleerd, schakelt het display na 30 seconden uit.
- Deactiveer de energiebesparende modus. Nadat de temperatuur is gecontroleerd, gaat het display niet uit en blijft het aan.

"Vergrendelen/Ontgrendelen" -modus

- Na de eerste activering is het bedieningspaneel standaard vergrendeld en moet het worden ontgrendeld om instellingen te kunnen wijzigen.
- *Vergrendelen: Druk op de functietoets " Snel" Invriezen (Snelvriezen) gedurende ongeveer 3 seconden, het display knippert één keer en de geselecteerde temperatuur wordt direct toegepast. Wanneer de vergrendelingsmodus wordt geactiveerd, knippert het display niet. Na 30 seconden zonder dat er op een toets wordt gedrukt, schakelt het bedieningspaneel ook over naar de automatische vergrendelingsmodus en knippert het display één keer.*
- *Ontgrendelen: Druk op de functietoets " Snel" Bevriezen " (Snelvriezen) gedurende ongeveer 3 seconden, het display knippert één keer en het bedieningspaneel wordt ontgrendeld.*

Temperatuur omrekenen tussen graden Celsius (°C) en graden Fahrenheit (°F)

- Houd de temperatuurregelknop ongeveer 3 seconden ingedrukt om te wisselen tussen graden Celsius (°C) en graden Fahrenheit (°F).
- In beide gevallen worden de indicatoren Celsius (°C) en Fahrenheit (°F) op het scherm weergegeven.

De temperatuur instellen

- Door op de temperatuurregelknop te drukken, wordt de ingestelde temperatuur van het apparaat weergegeven. Door nogmaals op de knop te drukken, wordt de temperatuur met elke druk op de knop met 1 °C / °F verhoogd .
- De temperatuurregeling wordt cyclisch uitgevoerd volgens de volgende volgorde:
10°C > 9°C > 8°C > ... 1°C > -1°C > ... > -28°C > -29°C > -30°C > 10°C
50°C > 49°C > 48°C > ... 33°C > 32°C > 31°C > ... > -20°C > -21°C > -22°C > 50°C

Snelle " functie Invriezen (Snel invriezen)

- activeringstoets voor de functie " Snel ". Invriezen (Snel invriezen) om deze functie te activeren. Het scherm toont het volgende pictogram ❄.
- Als de temperatuur is ingesteld op °C, geeft het display "-30" aan. Als de vriezercompressor continu draait, licht de temperatuurindicator op in " °C ".
- Als de temperatuur is ingesteld op °F, geeft het display "-22" aan. Als de vriezercompressor continu draait, licht de temperatuurindicator op in " °F ".
- Om de " Snel "-functie uit te schakelen Invriezen (Snel invriezen):

NEDERLANDS

- 1.- Indien de stroom uitvalt, wordt de functie uitgeschakeld zodra de vriezer weer is aangesloten.
- 2.- Na 24 uur continu gebruik wordt de functie automatisch gedeactiveerd.
- 3.- Als er tijdens het gebruik van deze functie een storing aan de temperatuursensor optreedt, kan de functie worden uitgeschakeld.
opnieuw op de activeringstoets voor de functie " Snel " . Bevriezen " (Snel bevriezen) om deze functie uit te schakelen.

Alarm voor hoge temperatuur



- Op het scherm wordt het volgende pictogram weergegeven .

"Geheugen"-functie

- Bij een stroomstoring wordt de huidige bedrijfsstatus geblokkeerd. Zodra de stroomvoorziening is hersteld, wordt de werking voortgezet volgens de instellingen van vóór de storing. De " Snelle " " Snelvriezen " wordt na een stroomstoring gedeactiveerd.

Foutcodes

- Als er een storing optreedt in de temperatuursensor, wordt code E2 op het display weergegeven.
- Als er een andere foutcode wordt weergegeven, schakel dan het apparaat uit en neem contact op met de technische ondersteuning van Cecotec .

LET OP: Het bedieningspaneel kan variëren afhankelijk van het vriezermodel.

LET OP: Bewaar vloeistoffen niet in gesloten containers, zoals flessen of blikjes.

5. INSTRUCTIES VOOR HET BEWAREN VAN VOEDSEL

- De vriezer is ontworpen voor het invriezen van voedsel, het langdurig bewaren van diepvriesproducten en het produceren van ijsblokjes.
- Bewaar geen giftige of gevaarlijke stoffen in de vriezer. Uw vriezer is ontworpen om alleen eetbare producten te bewaren.
- Er moet altijd wat ruimte tussen het voedsel in zitten, zodat er lucht kan circuleren.
- Bewaar voedsel in luchtdichte containers om te voorkomen dat het uitdroogt of onaangename geuren afgeeft.
- Warme gerechten moeten worden afgekoeld voordat u ze in de vriezer legt.
- Door de frequentie van het openen van de deur te verminderen, kunt u het elektriciteitsverbruik verminderen.
- Open de deur niet te vaak en laat deze niet langer openstaan dan nodig is.
- Hoe lager de gekozen temperatuur, hoe hoger het energieverbruik.
- Als de omgevingstemperatuur hoog is, de geselecteerde temperatuur ook laag is en de

vriezer vol is, kan de compressor continu draaien, waardoor er ijsvorming op de verdamper ontstaat. Verhoog in dat geval de temperatuur in de vriezer.

- Zorg voor goede ventilatie. Dek de ventilatieopeningen niet af.
- Wikkel verse voedingsmiddelen vóór het invriezen in aluminiumfolie, plasticfolie, zakken of luchtdichte containers met deksels.
- Om het invriezen en ontdooien efficiënter te laten verlopen, verdeelt u uw eten in kleine porties.
- Het is een goed idee om alle diepvriesproducten te labelen en te dateren. Zo kun je de producten herkennen en weten wanneer je ze moet gebruiken voordat ze bederven.
- Houd u aan de bewaartijden die de leveranciers van levensmiddelen aanbevelen.
- Voedsel moet vers zijn als u het invriest (vooral fruit en groenten).
- Vries geen flessen of blikjes met vloeistoffen in, vooral geen dranken die koolzuurgas bevatten. Deze kunnen exploderen bij het invriezen.
- Plaats geen warme gerechten in de vriezer. Laat ze afkoelen tot kamertemperatuur voordat u ze in de lade legt.
- Om te voorkomen dat diepvriesproducten te heet worden, plaats je geen verse producten die nog niet bevroren zijn er direct naast. Plaats producten op kamertemperatuur in het vriesvak waar geen diepvriesproducten liggen.
- Gebruik geen ijsblokjes en eet geen ijs of waterijsjes direct nadat u ze uit de vriezer hebt gehaald.
- Vries ontdooid voedsel niet opnieuw in. Als het voedsel ontdooid is, kook het dan, laat het afkoelen en vries het dan opnieuw in.
- Eet ontdooid voedsel onmiddellijk op.
- Een te lage temperatuurstelling kan de levensduur van de vriezer verkorten.
- De gehele vriezer is geschikt voor het bewaren van diepvriesproducten.
- Zorg dat er voldoende ruimte rondom het eten is, zodat de lucht vrij kan circuleren.
- Voor de juiste bewaarcondities raadpleegt u het etiket op de verpakking van het voedsel.
- Het is belangrijk om voedsel zo in te pakken dat er geen water in kan komen.
- Controleer voordat u voedsel bewaart of de verpakking onbeschadigd is: het voedsel kan bederven. Als de verpakking opgezwollen of vochtig is, is deze mogelijk niet onder optimale omstandigheden bewaard.
- Om het ontdooiproces te beperken, kunt u diepvriesproducten het beste direct na aankoop in de vriezer leggen.
- Als voedsel, zelfs gedeeltelijk, ontdooid is, vries het dan niet opnieuw in. Eet het zo snel mogelijk op.
- Bij een langdurige stroomstoring of een defecte apparatuur, verwijder de opgeslagen diepvriesproducten en controleer of ze nog eetbaar zijn. Bewaar ze vervolgens op een voldoende koele plaats of in een andere vriezer.
- Om voedsel te ontdooien, haalt u het uit de vriezer en laat u het ontdooien op kamertemperatuur of in de koelkast. Voor snel ontdooien kunt u de ontdooifunctie van de magnetron gebruiken.

NEDERLANDS

- Als je slechts een deel van een verpakking wilt ontdooien, haal dan het deel dat je nodig hebt eruit en sluit de rest direct af. Dit voorkomt vriesbrand en vermindert ijsvorming op de rest van het eten.
- LET OP: Als u na de eerste aansluiting te veel voedsel bewaart tijdens het gebruik, kan dit een negatief effect hebben op het vrieseffect.
- BELANGRIJK: Langdurige bewaring bij onjuiste vriestemperaturen kan leiden tot kwaliteitsverlies of bederf van voedsel, en kan zelfs voedselvergiftiging veroorzaken. De minimumtemperatuur moet in de meeste gevallen -18 °C of lager zijn.
- Let op de houdbaarheidsdatum en bewaarvoorschriften op de verpakking. De volgende tabel toont de geschatte bewaartijden, die afhankelijk zijn van veel factoren.

Soort voedsel	Bewaartijd (maanden)
Brood	3
Fruit (behalve citrusvruchten)	6-12
Groenten	8-10
Overgebleven vleesloos voedsel	1-2
Voedingsmiddelen voor dagelijkse consumptie	
Boter	6-9
Zachte kaas (Voorbeeld: mozzarella)	3-4
Sterke kaas (bijvoorbeeld: Parmezaanse kaas, cheddar)	6
Vis en zeevruchten	
Blauwe vis (Voorbeeld: zalm, makreel)	23
Witte vis (bijvoorbeeld: kabeljauw, tong)	4-6
Garnaal	12
Gepelde mosselen en kokkels	3-4
Gekookte vis	1-2
Vlees	
Gevogelte	9-12

Kalfsvlees	6-12
Varken	4-6
Lam	6-9
Worsten	1-2
Ham	1-2
Restjes eten met vlees	23

Aanbevelingen voor energiebesparing:

- Sluit de deur zorgvuldig en zorg ervoor dat deze na gebruik goed gesloten is. Anders verbruikt de vriezer meer energie en zal er meer ijs ontstaan.
- Plaats de vriezer niet in de buurt van fornuizen, radiatoren of andere warmtebronnen. Bij een hoge omgevingstemperatuur draait de compressor vaker en langer, wat resulteert in een hoger energieverbruik.
- Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie is aan de onder-, zij- en achterkant van het apparaat.
- Om meer opbergruimte te creëren, bijvoorbeeld voor grote koel- of vriesproducten, kunt u de middelste lades en accessoires verwijderen. De bovenste en onderste lades en accessoires moeten indien nodig als laatste worden verwijderd. (BELANGRIJK: Het aantal accessoires is afhankelijk van het vriezermodel.)
- Richt de binnenruimte gelijkmatig in om bij te dragen aan een optimaal energieverbruik.
- Open de deur slechts zo ver als nodig is om koudeverlies te minimaliseren. Door de deur kort te openen en goed te sluiten, bespaart u op het energieverbruik.
- De deurrubbers moeten in perfecte staat zijn.
- Controleer regelmatig de inhoud van de vriezer om er zeker van te zijn dat de etenswaren intact zijn.
- Bereid verse producten die u wilt invriezen in kleine porties voor, zodat ze snel kunnen worden ingevroren.
- Wikkel alle voedingsmiddelen in aluminiumfolie of plastic diepvrieszakjes en zorg ervoor dat alle lucht eruit is.
- Plaats kleine voorwerpen in het mandje (niet op alle modellen beschikbaar).
- Zet geen warm eten in de vriezer, maar laat het eerst afkoelen.

6. REINIGING EN ONDERHOUD



LET OP: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Wacht minstens 5 minuten voordat u het opnieuw opstart, aangezien frequent opnieuw

opstarten de compressor kan beschadigen. Raak de stekker niet aan met natte handen; dit kan een elektrische schok veroorzaken. Mors geen water op het apparaat om roest of ongelukken te voorkomen. Steek uw handen niet in de onderkant van het apparaat, dit kan schade veroorzaken.

Interne en externe reiniging

- Etensresten kunnen onaangename geuren veroorzaken. Maak het apparaat daarom regelmatig schoon, minimaal één keer per maand.
- De binnenkant van het product moet regelmatig worden schoongemaakt om onaangename geuren te voorkomen.
- Gebruik een zachte doek of spons om de binnenkant van het product schoon te maken. Gebruik hiervoor twee eetlepels baking soda en een liter warm water. Spoel het product vervolgens af met schoon water en droog het grondig af. Open na het schoonmaken de deur en laat het aan de lucht drogen voordat u het apparaat aanzet.
- Voor moeilijk bereikbare plekken, zoals hoeken, kunt u het beste een doek of een zachte borstel gebruiken. Zo voorkomt u dat vuil en bacteriën zich ophopen.
- Maak het stof dat zich ophoopt op het achterpaneel en de zijplaten regelmatig schoon.
- Als je milde zeep hebt gebruikt, spoel het dan af met schoon water en droog het vervolgens af met een droge doek.
- Gebruik geen schurende of bijtende producten om het apparaat schoon te maken, harde of stalen borstels, organische oplosmiddelen (alcohol, aceton, benzeen, isoamylacetaat, enz.), kokend water of zure of alkalische producten, omdat deze het oppervlak of de binnenkant kunnen beschadigen en kunststofonderdelen kunnen vervormen of beschadigen.
- Veeg het buitenste oppervlak af met een zachte doek die is bevochtigd met zeepsop, een neutraal schoonmaakmiddel, enz. en droog het vervolgens af.
- Controleer de deurrubber regelmatig om er zeker van te zijn dat er geen resten achterblijven. Reinig de rubber met een zachte doek die licht is bevochtigd met zeepsop of verdund neutraal schoonmaakmiddel. Droog de deurrubber zorgvuldig af en reinig de ventilatiesleuven met een houten stokje omwikkeld met watten.
- Spoel tijdens het reinigen niet rechtstreeks af met water of andere vloeistoffen om kortsluiting en aantasting van de elektrische isolatie te voorkomen.
- Het is aan te raden de vriezer continu te laten draaien nadat deze is ingeschakeld. In principe mag de vriezer niet worden onderbroken, anders kan de levensduur worden beïnvloed.

Het langdurig staken van het gebruik

Als u het apparaat enkele maanden niet gaat gebruiken, schakelt u het eerst uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.

Verwijder al het voedsel.

- Maak de binnenkant grondig schoon en droog. Om schimmelvorming en onaangename

geurtjes te voorkomen, laat u de deur op een kier staan.

- Bewaar het apparaat op een goed geventileerde, droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het apparaat zorgvuldig en plaats er geen zware voorwerpen op.
- Laat het apparaat buiten bereik van kinderen liggen, zodat zij er niet mee kunnen spelen.

Stroomstoring of storing in het koelsysteem

- Als het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, kan het voedsel ontdooien.
- Probeer de deur van het apparaat zo min mogelijk te openen. Zo kunt u uw etenswaren urenlang vers houden, ook in de zomer.
- Als u vooraf weet dat er een stroomstoring aankomt:
 1. Selecteer de hoogste temperatuur een uur van tevoren, zodat het eten volledig is ingevroren. Voeg geen nieuwe etenswaren toe. Stel de temperatuur weer in op de oorspronkelijke instelling zodra de stroomvoorziening is hersteld.
 2. U kunt het ijs ook in een luchtdichte container doen en deze bovenop het apparaat plaatsen.



Let op: Onderbreek het gebruik van het apparaat niet, omdat dit de levensduur ervan kan verkorten.

Ontdooien

- Na verloop van tijd kan zich een dunne laag ijs vormen op de binnenwand van het apparaat (of op de verdamper), wat de prestaties kan beïnvloeden als de laag dikker is dan 5 mm. Het is raadzaam deze laag ijs te verwijderen.
- De vriezer is ontworpen voor gebruik het hele jaar door, met minimale reiniging en onderhoud. We raden aan om bij elke reiniging het volgende te doen om de vriezer efficiënt en geurvrij te houden:
 - 1.- Haal de stekker van de vriezer uit het stopcontact
 - 2.- Haal het voedsel uit de koelkast en dek het goed af om te voorkomen dat het smelt.
 - 3.- Reinig de afvoerbuïs (Figuur 9) Gebruik zachte materialen om beschadiging van de bekleding te voorkomen. Bereid de containers voor het dooiwater voor. Maak de lekbak van het compressorcompartiment schoon om morsen op de vloer te voorkomen (afhankelijk van het model vriezer).
 - 4.- U kunt de kamertemperatuur gebruiken om op natuurlijke wijze te ontdooien of een speciale ijskrabber (van plastic of hout) gebruiken om de rijp te verwijderen.
 - 5.- Verwijder de aftapplug in de vriezer en de aftapplug aan de buitenkant (afhankelijk van het model vriezer). Het ontdooide water loopt weg. Controleer de lade regelmatig om overlopen te voorkomen. Plaats de aftappluggen terug na het ontdooien.
 - 6.- U kunt ook een passende hoeveelheid heet (niet kokend) water gebruiken om het ontdooien te versnellen en het overtollige water na het ontdooien met een droge handdoek te drogen.
 - 7.- Nadat het voedsel is ontdooid en gedroogd, legt u het terug in de vriezer en zet u het aan.

Veiligheidscontrole na onderhoud

Controleer of het netsnoer niet gebroken of beschadigd is.

Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.

Controleer of de stekker niet oververhit raakt.



LET OP: Als het netsnoer en de stekker beschadigd zijn of stof bevatten, kan dit een elektrische schok en brand veroorzaken. Als er iets misgaat, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de technische ondersteuning van Cecotec .

7. PROBLEEMOPLOSSING

Als een van de volgende storingen optreedt, probeer deze dan zelf te verhelpen voordat u contact opneemt met de technische ondersteuning van Cecotec.

Schuld	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Haal de kabel uit het stopcontact en sluit hem opnieuw aan.
	De stroomonderbrekers of zekeringen zijn beschadigd. Er is geen elektriciteit.	Controleer het elektrische paneel van uw elektrische installatie
Het apparaat maakt geluid.	Het apparaat is niet stabiel.	Plaats de vriezer op een vlakke ondergrond
	Het apparaat raakt de muur.	Plaats het apparaat verder van de muur af.

Het apparaat heeft een lage koefficiëntie.	Het eten is heet of er is te veel van.	Plaats het voedsel in het apparaat als het op kamertemperatuur is.
	Hij doet de deur te vaak open.	Houd de deur gesloten.
	Er zit iets vast in de deurrubber.	Verwijder het voorwerp dat de deurafdichting blokkeert.
	Het apparaat staat bloot aan direct zonlicht of staat in de buurt van een warmtebron.	Haal het apparaat van de warmtebron.
	De locatie waar het apparaat staat is niet goed geventileerd.	Ventileer de kamer.
	De geselecteerde temperatuur is te hoog.	Pas de temperatuur aan.
Het apparaat geeft onaangename geuren af.	Er zit bedorven voedsel in.	Gooi bedorven voedsel weg. Maak het apparaat schoon.
	Er zijn voedingsmiddelen die een sterke geur hebben.	Verpak voedingsmiddelen met een sterke geur.
De compressor draait langdurig	Hoge omgevingstemperatuur zorgt voor een lange bedrijfstijd	Het is normaal
	Er wordt teveel eten tegelijk geïntroduceerd	Geef niet te veel eten tegelijk
	Het eten wordt op tafel gezet terwijl het nog warm is.	Wacht tot het eten is afgekoeld voordat u het in de vriezer legt.
	De deur gaat te vaak open	Open de deur alleen als het absoluut noodzakelijk is
	De laag rijp binnenin is te dik	Moet ontdooid worden

De deur sluit niet goed	Er blokkeert iets de deur	Er is te veel eten of het is niet goed neergelegd.
	Er is teveel voedsel opgeslagen	Geef niet te veel eten
	De deurafdichting is vervormd	Verwarm de pakking met een elektrische föhn of met heet water, laat hem afkoelen en bevestig hem opnieuw. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de technische klantenservice van Cecotec.
Het is buiten heet	Wanneer het apparaat in werking is, wordt de warmte via de metalen buizen in de vriezer naar buiten afgevoerd.	Het is normaal dat de temperatuur buiten hoger is.
	De hogere omgevingstemperatuur in de zomer zorgt voor een stijging van de temperatuur aan de buitenkant	Vergroot de ruimte voor warmteafvoer of plaats het apparaat op een beter geventileerde en koelere plek.
Er vormt zich condensatie aan de buitenkant	Als de luchtvochtigheid in de kamer hoog is, kan er condensatie ontstaan.	Dit is normaal. Veeg condensatie weg met een droge doek.
Het is moeilijk om de deur te openen	Het verschil in luchtdruk tussen de binnenkant en de buitenkant van de vriezer kan er soms voor zorgen dat het moeilijk is om de deur te openen.	Wacht een paar minuten en probeer dan langzaam de deur te openen.



Let op: Als geen van deze situaties op uw probleem van toepassing is, probeer het apparaat dan niet zelf te demonteren of te repareren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Neem contact op met de technische ondersteuning van Cecotec. Een erkende technicus moet de reparatie uitvoeren en uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken.

Wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact, verwijder alle etenswaren en maak het schoon. Laat de deur op een kier staan om onaangename geurtjes te voorkomen.

Deze instructies zijn bedoeld voor gekwalificeerde technici. Probeer ze niet uit te voeren tenzij u over de nodige training en kennis beschikt, aangezien schade veroorzaakt door onjuiste

reparatie de garantie ongeldig maakt.

Zelfonderhoud of ongeautoriseerd onderhoud heeft invloed op het veilige gebruik van het product en de toepassing van het garantiebeleid.

OPMERKING:

- Bij normaal gebruik van de vriezer kunnen er geluiden hoorbaar zijn. Deze geluiden beïnvloeden de goede werking echter niet.
- Geluiden die gemakkelijk vermeden kunnen worden:
 - Geluid veroorzaakt door een scheef apparaat: Pas de positie aan met de verstelbare en inklapbare voorpoten (niet op alle vriezermodellen beschikbaar). Gebruik in alle gevallen een vlakke, stabiele ondergrond om de vriezer te plaatsen.
 - Geluid veroorzaakt door wrijving tegen een aangrenzend meubelstuk of kast: plaats de vriezer verder weg.
- De geluiden die u tijdens normaal gebruik hoort, worden hoofdzakelijk veroorzaakt door de werking van de compressor (aan) en het koelsysteem (thermische uitzetting en krimp veroorzaakt door de stroming van het koelmiddel).

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun lokale autoriteiten.

Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalssysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Uchwyt
2. Koszyk (dostępność zależy od modelu)
3. Kabel zasilający
4. Kratka wentylacyjna
5. Panel sterowania
6. Korpus lodówki
7. Rurka drenażowa

NOTATKA:

- Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.
- Model EU01_110508 Bolero CoolMarket Klatka piersiowa Duo 508M White E, ma dwoje drzwi.
- Aby zapewnić najwyższą jakość naszych zamrażarek, stale je udoskonalamy, a ich wygląd i parametry techniczne mogą ulec zmianie.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Możesz chcieć przechowywać oryginalne pudełko i inne elementy opakowania w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, jeśli będziesz musiał je transportować w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo poddane recyklingowi.
- natychmiast z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .

Zawartość pudełka

- Zamrażarka
 - Niniejsza instrukcja obsługi
 - Koła (w zależności od modelu)
-
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby umożliwić prawidłowe namierzenie sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. INSTALACJA

3.1 Lokalizacja

- Po usunięciu opakowania dokładnie wyczyść zewnętrzną część zamrażarki miękką, suchą ściereczką, a jej wnętrze – ściereczką zwilżoną ciepłą wodą.
- Miejsce, w którym chcesz zainstalować urządzenie, musi być dobrze wentylowane. Nie umieszczaj zamrażarki w wąskiej przestrzeni ani w pobliżu źródła ciepła, takiego jak płyta kuchenna. Unikaj bezpośredniego światła słonecznego, aby zapewnić efekt mrożenia i oszczędzać energię. Nie umieszczaj urządzenia w wilgotnym miejscu, aby zapobiec rdzewieniu lub utracie mocy. Wynik podzielenia wydajności chłodzenia urządzenia przez całkowitą powierzchnię pomieszczenia, w którym jest zainstalowane, musi być mniejszy niż 8 g/m^3 .

Uwaga: Ilość czynnika chłodniczego wykorzystywanego przez urządzenie podana jest na tabliczce znamionowej.

- Do sprawnej pracy urządzenia konieczna jest odpowiednia cyrkulacja powietrza, gdyż podczas pracy urządzenie oddaje ciepło, dlatego należy pozostawić co najmniej 70 cm wolnej przestrzeni u góry (2) i 20 cm po bokach (1). (Rysunek 2).

Uwaga: Rysunek 2 przedstawia jedynie przestrzeń potrzebną do zainstalowania produktu.

- Umieść urządzenie na solidnej, płaskiej podłodze, aby zachować jego stabilność; w przeciwnym razie wystąpią wibracje i hałas. Umieszczenie urządzenia na miękkich, nierównych lub niestabilnych powierzchniach, takich jak dywany, maty ze słomy lub polichlorek winylu itp., może zmniejszyć wydajność zamrażarki, zwiększyć ryzyko awarii i potencjalnie spowodować uszkodzenie urządzenia lub jego otoczenia.
- W każdym razie możesz też umieścić pod zamrażarką solidne płyty podporowe, aby zapobiec zmianie koloru na skutek rozpraszania ciepła.
- Miejsce, w którym ustawione jest urządzenie musi być dobrze wentylowane.

3.2 Poziomowanie

- Urządzenie musi być wypoziomowane, aby uniknąć drgań.
- W razie konieczności należy wyregulować nóżki poziomujące, aby zniwelować nierówności podłoża.
- Nóżki poziomujące można łatwo obracać poprzez lekkie przechylenie urządzenia.
- Aby podnieść zamrażarkę, należy obrócić nóżki poziomujące w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ją obniżyć.

3.3 Przygotowanie

- Po prawidłowym zainstalowaniu i wyczyszczeniu urządzenia nie należy go od razu włączyć.
- Podczas instalacji zamrażarki odczekaj 2 do 4 godzin przed jej uruchomieniem. Dzięki temu czynnik chłodniczy będzie w pełni ustabilizowany i zagwarantuje maksymalną

wydajność chłodzenia, a także zapobiegnie możliwym uszkodzeniom.

- WAŻNE: Sprawdź, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiadają danym podanym na tabliczce znamionowej zamrażarki.
- Pozostaw urządzenie na 24 godziny bez wody, aby komora mogła się ochłodzić do odpowiedniej temperatury.
- Po całkowitym ostygnięciu urządzenia włóż do niego jedzenie.
- Latem, gdy temperatura jest wysoka, całkowite schłodzenie żywności może trwać dłużej (staraj się otwierać drzwi jak najrzadziej).

3.4 Wyjmowanie przewodu zasilającego z jego komory

W zależności od posiadanego modelu zamrażarki:

Rysunek 3:

1. Sprawdź, czy kabel zasilający jest w dobrym stanie.
2. Włóż odpowiednie narzędzie, na przykład płaski śrubokręt (nie ma go w zestawie), w zagłębienie oznaczone strzałką „OTWÓRZ” i delikatnie podważ pokrywę.
3. Po otwarciu pokrywy należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z otworu i zamknąć pokrywę.
4. Ostrożnie odłącz przewód zasilający od górnego zaczeput.

Rysunek 4:

1. Włóż odpowiednie narzędzie, na przykład płaski śrubokręt (nie ma go w zestawie), do otworu wskazanego strzałką na pokrywie i ostrożnie ją otwórz.
2. Po otwarciu pokrywy, jak pokazano na rysunku, należy wyjąć przewód zasilający z otworu.
3. Po odłączeniu przewodu zasilającego należy zamknąć pokrywę w pozycji przeciwnej do pierwotnego otworu.

- Ta zamrażarka musi być wolnostojąca i nie może być wbudowana. Niedopełnienie tego obowiązku spowoduje problemy, takie jak zmniejszona wydajność i skrócona żywotność. Ponadto gwarancja zostanie unieważniona.
- Prędkość zamrażania urządzenia zależy od ilości przechowywanej żywności i temperatury otoczenia. Jeśli do zamrażarki włożysz zbyt dużo żywności na raz, termostat należy ustawić na maksymalnie 24 godziny wcześniej lub przygotować lód do przechowywania w niskiej temperaturze. Duże produkty należy podzielić na małe kawałki, w przeciwnym razie mogą się zepsuć.
- Sprawdź, czy wszystkie akcesoria są prawidłowo zamontowane, wyczyść zamrażarkę ciepłą wodą z dodatkiem neutralnego detergentu, a następnie osusz ją szmatką.

Uwaga: Elementy elektryczne należy czyścić suchą szmatką.



Jeśli urządzenie jest zainstalowane w wilgotnym miejscu, należy sprawdzić, czy przewód

uziemiający i wyłącznik różnicowoprądowy działają prawidłowo. Jeśli wystąpią dźwięki vibracji spowodowane dotykaniem urządzenia do ściany lub jeśli ściana stanie się czarna z powodu konwekcji powietrza wokół sprężarki, należy ją odłączyć od ściany. Urządzenie może powodować zakłócenia w telefonach komórkowych, telefonach stacjonarnych, odbiornikach radiowych lub telewizorach, dlatego zaleca się trzymanie go jak najdalej od tych obiektów.

3.5 Montaż kół (opcjonalnie)

- Przed zamontowaniem kółek należy odłączyć zamrażarkę od sieci i opróżnić ją z zawartości.
- Zamknij i zabezpiecz drzwi, aby zapobiec ich otwarciu podczas instalacji.
- Użyj dołączonego zestawu do montażu kół.
- Dzięki kółkom można łatwo przesunąć zamrażarkę do miejsca docelowego.
- Następnie można je zablokować.

Legenda do rysunku 5:

- 1.- Koła bez hamulców (2 sztuki)
- 2.- Koła z hamulcami (2 sztuki)
- 3.- Śruby



UWAGA: Do obrócenia i przechylenia zamrażarki na tył potrzebne są co najmniej dwie osoby, co umożliwi dostęp do wszystkich stron.

3.5.1 Jak zamontować koła (Rysunek 6)

- Przesuń zamrażarkę w miejsce pracy, zapewniając odpowiednią ilość miejsca po obu stronach, aby ułatwić obsługę i dostęp.
- Przykryj podłogę materiałem ochronnym, aby zapobiec uszkodzeniom, gdy zamrażarka leży na tylnej ścianie podczas montażu kółek.
- Zdejmij zamontowane w zamrażarce regulowane nóżki poziomujące, odkręcając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ponieważ nie są one potrzebne przy stosowaniu kółek.
- Koła bez hamulców (1) zamontowane są z przodu i z tyłu po prawej stronie sprężarki.
- Kółka z hamulcami (2) zamontowane są z przodu i z tyłu po lewej stronie zamrażarki (dźwignia hamulca skierowana na zewnątrz).

Legenda do rysunku 6:

1. Przód zamrażarki
2. Koło z hamulcem
3. Koło bez hamulca
4. Lewa strona zamrażarki
5. Widok spodu zamrażarki
6. Kompresor
7. Prawa strona zamrażarki
8. Koło z hamulcem
9. Tył zamrażarki
10. Koło bez hamulca

- Dopasuj otwory w kółkach do otworów na śruby w zamrażarce i dokręć śruby.
- Po zamontowaniu kółek należy ostrożnie unieść zamrażarkę i ustawić ją w pozycji pionowej.
- Przesuń zamrażarkę w docelowe miejsce i zaciągnij hamulce na obu lewych kołach.
- Odczekaj co najmniej 2 godziny zanim podłączysz zamrażarkę do gniazdka elektrycznego.
- Po osiągnięciu żądanej temperatury zamrażarki należy umieścić żywność w zamrażarce.



UWAGA: Kółka z hamulcami służą do zapobiegania przesuwaniu się zamrażarki w poziomie wyłącznie na równych powierzchniach. Nie są one przeznaczone do zapobiegania przesuwaniu się zamrażarki na nierównych lub pochyłych podłogach.

4. DZIAŁANIE

W zależności od modelu zamrażarki panel sterowania może być mechaniczny lub elektroniczny.

4.1 Panel sterowania mechanicznego

EU01_110509 Bolero CoolMarket Chest 99M Biały D
 EU01_110510 Bolero CoolMarket Skrzynia 198M Biały D
 EU01_110511 Bolero CoolMarket Chest 293M Biały D
 EU01_110508 Bolero CoolMarket Chest Duo 508M Biały

- Po podłączeniu urządzenia zaświeci się kontrolka POWER.
- Obszar termostatu wskazujący „CHŁODZENIE” odpowiada obszarowi chłodzenia.
- Obszar termostatu wskazujący „ZAMRAŻANIE” odpowiada strefie zamarzania.
- Obrót termostatu zgodnie z ruchem wskazówek zegara powoduje obniżenie temperatury wewnątrz zamrażarki.
- Obrót termostatu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zwiększa temperaturę wewnątrz zamrażarki.

Legenda do rysunku 7:

- A> Zalecane ustawienie chłodzenia.
- B> Zalecane ustawienia zamarzania.

UWAGA: Panel sterowania może się różnić w zależności od modelu zamrażarki.

UWAGA: Nie przechowuj płynów w zamkniętych pojemnikach, takich jak butelki lub puszki.

4.2 Panel sterowania elektronicznego

EU01_110504 Bolero CoolMarket Chest 99P Biały E
EU01_113715 Bolero CoolMarket Chest 143P Biały E
EU01_110505 Bolero CoolMarket Chest 198P Biały E
EU01_113716 Bolero CoolMarket Chest 249P Biały E
EU01_110506 Bolero CoolMarket Chest 293P Biały E
EU01_110507 Bolero CoolMarket Chest 418P Biały E
EU01_110512 Bolero CoolMarket Chest 418P Biały D

Legenda do rysunku 8:

- 1.- Wskaźnik wysokiej temperatury ogrzewania
- Wskaźnik funkcji „ Szybki ” Zamrażanie ” (Szybkie zamrażanie)
- 3.- Wskaźnik temperatury w stopniach Celsjusza (°C)
- 4.- Wskaźnik temperatury w stopniach Fahrenheita (°F)
- 5.- Przycisk do aktywacji funkcji „ Szybko ” Zamrażanie ” (Szybkie zamrażanie)
- 6.- Przycisk regulacji temperatury
- A.- Ekran wskaźnika
- B.- Ekran wskaźnika temperatury

- Po włączeniu zamrażarki wyświetlacz pozostanie podświetlony przez 3 sekundy, a następnie przejdzie w tryb „normalnej pracy”.

Wyświetlanie „normalnej pracy”

- Jeżeli nie wykryto żadnego błędu, wyświetli się ustawiona temperatura lub tryb pracy.
- W przypadku wykrycia jakiegokolwiek błędu zostanie wyświetlony kod błędu.

Tryb „uśpienia ” (tryb oszczędzania energii)

- Ten tryb zostanie aktywowany domyślnie po podłączeniu zamrażarki. Po potwierdzeniu temperatury wyświetlacz wyłączy się po 30 sekundach.
- Aby aktywować tryb „oszczędzania energii”, naciśnij jednocześnie przyciski regulacji temperatury i funkcji „ Szybki ” . Zamrażanie ” (szybkie zamrażanie) przez około 5 sekund. Na ekranie wskaźnika temperatury pojawi się „ON”, co oznacza, że tryb „oszczędzania energii” jest włączony.
- Aby wyłączyć tryb „oszczędzania energii”, naciśnij jednocześnie przyciski regulacji temperatury i funkcji „ Szybki ” . Zamrażanie ” (szybkie zamrażanie) przez około 5 sekund. Na ekranie wskaźnika temperatury pojawi się „OF”, co oznacza, że tryb „oszczędzania energii” jest wyłączony.

Kontrola funkcjonalna

- Aktywuj tryb „oszczędzania energii”. Po potwierdzeniu temperatury wyświetlacz wyłączy się po 30 sekundach.

- Wyłączyć tryb „oszczędzania energii”. Po potwierdzeniu temperatury wyświetlacz nie wyłączy się i pozostanie włączony.

„Zablokuj/Odblokuj ”

- Po pierwszej aktywacji panel sterowania jest domyślnie zablokowany i należy go odblokować, aby móc wprowadzać zmiany.
- *Blokada:* Naciśnij przycisk funkcyjny „ Szybki” Zamrażanie ” (Quick Freeze) przez około 3 sekundy, wyświetlacz mignie raz, a wybrana temperatura zostanie natychmiast zastosowana. Podczas wchodzenia w tryb „lock” wyświetlacz nie będzie migał. Po 30 sekundach bez naciśnięcia żadnych przycisków, panel sterowania również przejdzie w tryb automatycznej „lock”, a wyświetlacz mignie raz.
- *Odblokowanie:* Naciśnij przycisk funkcyjny „ Szybki” „ Zamrażanie ” (szybkie zamrażanie) przez około 3 sekundy, wyświetlacz mignie jeden raz, a panel sterowania zostanie odblokowany.

Przeliczanie temperatury między stopniami Celsjusza (°C) i stopniami Fahrenheita (°F)

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk regulacji temperatury przez około 3 sekundy, aby przetaczać się między stopniami Celsjusza (°C) i Fahrenheita (°F).
- W każdym przypadku na ekranie będą wyświetlane wskaźniki Celsjusza (°C) i Fahrenheita (°F).

Ustawianie temperatury

- Naciśnięcie przycisku regulacji temperatury wyświetli ustawioną temperaturę urządzenia. Ponowne naciśnięcie przycisku zwiększy temperaturę o 1 °C / °F przy każdym naciśnięciu.
- Regulacja temperatury odbywa się cyklicznie według następującej kolejności:
10°C > 9°C > 8°C > ... 1°C > -1°C > ... > -28°C > -29°C > -30°C > 10°C
50°F > 49°F > 48°F > ... 33°F > 32°F > 31°F > ... > -20°F > -21°F > -22°F > 50°F

Funkcja „ Szybka ” Zamrażanie ” (Szybkie zamrażanie)

- Szybko ”. Freezing ” (Szybkie zamrażanie), aby aktywować tę funkcję. Na ekranie wyświetli się następująca ikona .
- Jeśli temperatura jest ustawiona na °C , wyświetlacz pokaże „-30”. Jeśli sprężarka zamrażarki pracuje nieprzerwanie, wskaźnik temperatury zaświeci się w „ °C ”.
- Jeśli temperatura jest ustawiona na °F , wyświetlacz pokaże „-22”. Jeśli sprężarka zamrażarki pracuje nieprzerwanie, wskaźnik temperatury zaświeci się w „ °F ”.
- Aby dezaktywować funkcję „ Szybka ” Zamrażanie ” (Szybkie zamrażanie):
1.- W przypadku przerwy w dostawie prądu funkcja zostanie wyłączona po ponownym podłączeniu zamrażarki.
2.- Po 24 godzinach ciągłej pracy funkcja zostanie automatycznie wyłączona.
3.- Jeżeli podczas pracy z włączoną tą funkcją wystąpi awaria czujnika temperatury, funkcję tę można dezaktywować.

Ponownie naciśnij przycisk aktywacji funkcji „Szybko”. Zamrażanie” (Szybkie zamrażanie), aby wyłączyć tę funkcję.

Alarm wysokiej temperatury



- Na ekranie wyświetli się następująca ikona .

Funkcja „Pamięć”

- Jeśli nastąpi przerwa w dostawie prądu, bieżący stan operacyjny zostanie zablokowany. Po przywróceniu zasilania, działanie będzie kontynuowane zgodnie z ustawieniami sprzed przerwy. „Szybki Funkcja „Zamrażanie ” (Szybkie zamrażanie) zostanie wyłączona po przerwie w dostawie prądu.

Kody błędów

- Jeżeli wystąpi awaria czujnika temperatury, na wyświetlaczu pojawi się kod E2.
- Jeśli pojawi się jakikolwiek inny kod błędu, wyłącz urządzenie i skontaktuj się z pomocą techniczną Cecotec .

UWAGA: Panel sterowania może się różnić w zależności od modelu zamrażarki.

UWAGA: Nie przechowuj płynów w zamkniętych pojemnikach, takich jak butelki lub puszki.

5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOŚCI

- Zamrażarka przeznaczona jest do mrożenia żywności, długoterminowego przechowywania zamrożonej żywności oraz produkcji kostek lodu.
- Nie przechowuj w zamrażarce substancji trujących lub niebezpiecznych. Zamrażarka jest przeznaczona do przechowywania wyłącznie produktów jadalnych.
- Między produktami spożywczymi zawsze powinna być pewna przestrzeń, aby umożliwić cyrkulację powietrza.
- Żywność należy przechowywać w szczelnych pojemnikach, aby zapobiec jej wysychaniu i wydzielaniu zapachów.
- Gorące potrawy należy schłodzić przed włożeniem do zamrażarki.
- Zmniejszenie częstotliwości otwierania drzwi może zmniejszyć zużycie energii elektrycznej.
- Nie otwieraj drzwi zbyt często i nie pozostawiaj ich otwartych dłużej niż to konieczne.
- Im niższa wybrana temperatura, tym większe zużycie energii.
- Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, wybrana temperatura jest również niska, a zamrażarka jest pełna, sprężarka może pracować nieprzerwanie, powodując tworzenie się szronu lub lodu na parowniku. Jeśli tak się stanie, zwiększ temperaturę zamrażarki.
- Zapewnij dobrą wentylację. Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych ani otworów wentylacyjnych.

- Przed zamrożeniem świeżą żywność należy owinąć i szczelnie zamknąć w folii aluminiowej, folii spożywczej lub woreczkach albo w szczelnych pojemnikach z pokrywkami.
- Aby zamrażanie i rozmrażanie przebiegało efektywniej, podziel żywność na małe porcje.
- Dobrym pomysłem jest etykietowanie i datowanie wszystkich mrożonych produktów spożywczych. Pomoże Ci to zidentyfikować żywność i wiedzieć, kiedy ją wykorzystać, zanim się zepsuje.
- Należy przestrzegać czasu przechowywania zalecanego przez dostawców żywności.
- Żywność, którą mrozisz, powinna być świeża (szczególnie owoce i warzywa).
- Nie zamrażaj butelek ani puszek z płynami, szczególnie napojami zawierającymi dwutlenek węgla, ponieważ mogą one eksplodować podczas zamrażania.
- Nie wkładaj gorącej żywności do zamrażarki. Ostudź ją do temperatury pokojowej przed włożeniem do szuflady.
- Aby zapobiec zbytniemu nagrzanemu się zamrożonej żywności, nie umieszczaj niezamrożonej świeżej żywności bezpośrednio obok niej. Umieść żywność o temperaturze pokojowej w zamrażarce, w której nie ma zamrożonej żywności.
- Nie używaj kostek lodu ani nie jedz lodów lub lodów na patyku bezpośrednio po wyjęciu ich z zamrażarki.
- Nie zamrażaj ponownie rozmrożonej żywności. Jeśli żywność się rozmroziła, ugotuj ją, pozwól jej ostygnąć, a następnie zamroź ją ponownie.
- Rozmrożoną żywność należy spożyć natychmiast.
- Ustawienie zbyt niskiej temperatury może skrócić żywotność zamrażarki.
- Cała zamrażarka nadaje się do przechowywania mrożonek.
- Pozostaw wystarczająco dużo miejsca wokół jedzenia, aby powietrze mogło swobodnie krążyć.
- Informacje dotyczące prawidłowego przechowywania znajdują się na etykiecie opakowania produktu spożywczego.
- Ważne jest, aby owinąć żywność w sposób uniemożliwiający przedostanie się wody.
- Przed przechowywaniem żywności upewnij się, że opakowanie jest nieuszkodzone: żywność może się zepsuć. Jeśli opakowanie jest spuchnięte lub wilgotne, mogło nie być przechowywane w optymalnych warunkach.
- Aby ograniczyć proces rozmrażania, umieszczaj zamrożoną żywność w zamrażarce natychmiast po jej zakupie.
- Jeśli żywność rozmroziła się, nawet częściowo, nie zamrażaj jej ponownie. Zjedz ją tak szybko, jak to możliwe.
- W przypadku długotrwałej przerwy w dostawie prądu lub awarii sprzętu, wyjmij przechowywane mrożonki i sprawdź, czy nadal nadają się do spożycia. Następnie przechowuj je w odpowiednio chłodnym miejscu lub w innej zamrażarce.
- Aby rozmrozić jedzenie, wyjmij je z zamrażarki i pozwól mu rozmrozić się w temperaturze pokojowej lub w lodówce. Do szybkiego rozmrożenia możesz użyć funkcji rozmrażania w kuchenke mikrofalowej.

POLSKI

- Jeśli chcesz rozmrozić tylko część opakowania, wyjmij potrzebną porcję i natychmiast zamknij resztę. Zapobiegnie to oparzeniom zamrażalniczym i zmniejszy tworzenie się lodu na pozostałej żywności.
- UWAGA: Przechowywanie zbyt dużej ilości żywności w trakcie pracy urządzenia po jego pierwszym podłączeniu może niekorzystnie wpłynąć na efekt mrożenia.
- WAŻNE: Długotrwałe przechowywanie w nieodpowiednich temperaturach zamrażania może spowodować utratę jakości lub pogorszenie jakości żywności, a nawet zatrucie pokarmowe. Minimalna temperatura w większości przypadków powinna wynosić -18°C lub mniej.
- Przestrzegaj daty ważności i instrukcji przechowywania na opakowaniu. Poniższa tabela przedstawia przybliżone czasy przechowywania, które zależą od wielu czynników.

Rodzaj jedzenia	Czas przechowywania (miesiące)
Chleb	3
Owoce (oprócz cytrusów)	6-12
Warzywa	8-10
Resztki bezmięsnego jedzenia	1-2
Produkty spożywcze do codziennego spożycia	
Masło	6-9
Ser miękki (np. mozzarella)	3-4
Ser o mocnym smaku (np. parmezan, cheddar)	6
Ryby i owoce morza	
Ryba niebieska (Przykład: łosoś, makrela)	23
Ryba biała (np. dorsz, sola)	4-6
Krewetka	12
Małże i omułki w skorupkach	3-4
Ryba gotowana	1-2
Mięso	

Drób	9-12
Cielęcina	6-12
Świnia	4-6
Jagnięcina	6-9
Kiełbasy	1-2
Szynka	1-2
Resztki jedzenia z mięsem	23

Zalecenia dotyczące oszczędzania energii:

- Dokładnie zamknij drzwi i upewnij się, że są całkowicie zamknięte po każdym użyciu, w przeciwnym razie zamrażarka będzie zużywać więcej energii i powstanie więcej lodu.
- Nie umieszczaj zamrażarki w pobliżu pieców, grzejników lub innych źródeł ciepła. Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, sprężarka będzie pracować częściej i przez dłuższy czas, co spowoduje większe zużycie energii.
- Upewnij się, że u podstawy, po bokach i z tyłu urządzenia jest wystarczająca wentylacja.
- Aby uzyskać więcej miejsca do przechowywania, na przykład na duże produkty chłodzone lub mrożone, możesz wyjąć środkowe szuflady i akcesoria. Górne i dolne szuflady i akcesoria należy wyjąć na końcu, jeśli to konieczne. (WAŻNE: Liczba akcesoriów zależy od modelu zamrażarki.)
- Zaaranżuj przestrzeń wewnętrzną w sposób równomierny, aby zoptymalizować zużycie energii.
- Otwieraj drzwi tylko na tyle, na ile jest to konieczne, aby zminimalizować utratę zimna. Krótkie otwarcie drzwi i prawidłowe ich zamknięcie zmniejsza zużycie energii.
- Uszczelki drzwi muszą być w idealnym stanie.
- Sprawdzaj zawartość zamrażarki w regularnych odstępach czasu, aby mieć pewność, że żywność jest nienaruszona.
- Przygotuj świeże produkty spożywcze, które chcesz zamrozić, w małych porcjach, aby zapewnić szybkie ich zamrożenie.
- Zawij wszystkie produkty spożywcze w folię aluminiową lub plastikowe woreczki do mrożenia, upewniając się, że usunięto całe powietrze.
- Umieść małe przedmioty w koszyku (opcja niedostępna we wszystkich modelach).
- Nie wkładaj gorącego jedzenia do zamrażarki. Najpierw pozwól mu ostygnąć.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



UWAGA: Przed czyszczeniem urządzenia odłącz je od sieci. Odczekaj co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem, ponieważ częste ponowne uruchamianie może uszkodzić sprężarkę. Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami; może to spowodować porażenie prądem. Unikaj rozlewania wody na urządzenie, aby zapobiec rdzewieniu lub wypadkom. Nie wkładaj rąk do dolnej części urządzenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.

Czyszczenie wewnętrzne i zewnętrzne

- Resztki jedzenia mogą być przyczyną nieprzyjemnego zapachu, dlatego należy regularnie czyścić urządzenie – przynajmniej raz w miesiącu.
- Wnętrze produktu należy okresowo czyścić, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.
- Użyj miękkiej ściereczki lub gąbki, aby wyczyścić wnętrze produktu. Możesz użyć dwóch łyżek sody oczyszczonej i jednego litra ciepłej wody. Następnie spłucz czystą wodą i dokładnie osusz. Po wyczyszczeniu otwórz drzwi i pozwól mu wyschnąć na powietrzu przed włączeniem.
- W przypadku trudno dostępnych miejsc, np. narożników, zaleca się użycie ściereczki lub szczotki o miękkim włosiu, aby zapobiec gromadzeniu się zanieczyszczeń i bakterii.
- Często czyść kurz gromadzący się na tylnym panelu i bocznych płytach.
- Jeśli użyłeś łagodnego mydła, koniecznie spłucz je czystą wodą. Następnie osusz je suchą szmatką.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać materiałów ściernych ani produktów żrących, twardych lub drucianych szczotek, rozpuszczalników organicznych (alkoholu, acetonu, benzenu, octanu izoamylu itp.), wrzącej wody ani produktów kwaśnych lub zasadowych, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię lub wnętrze urządzenia oraz odkształcić lub uszkodzić części plastikowe.
- Przetrzyj powierzchnię zewnętrzną miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem, neutralnym detergentem itp., a następnie osusz ją.
- Regularnie sprawdzaj uszczelkę drzwi, aby upewnić się, że nie ma na niej żadnych pozostałości. Wyczyść uszczelkę miękką szmatką lekko zwilżoną wodą z mydłem lub rozcieńczonym neutralnym detergentem. Ostrożnie osusz uszczelkę drzwi i wyczyść otwory wentylacyjne drewnianym patyczkiem owiniętym w bawełnę.
- Podczas czyszczenia nie należy płukać bezpośrednio wodą ani innymi płynami, aby uniknąć zwarcia lub uszkodzenia izolacji elektrycznej.
- Zaleca się, aby zamrażarka działała nieprzerwanie po włączeniu. Zasadniczo nie należy jej przerywać; w przeciwnym razie może to mieć wpływ na jej żywotność.

Zaprzestanie stosowania na dłuższy okres czasu

Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez kilka miesięcy, najpierw wyłącz je i odłącz od gniazdka elektrycznego.

Usuń wszelkie jedzenie.

- Dokładnie wyczyść i osusz wnętrze. Aby zapobiec tworzeniu się pleśni i nieprzyjemnych zapachów, pozostaw drzwi lekko uchylone.
- Przechowuj urządzenie w dobrze wentylowanym i suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła; ustaw je ostrożnie i nie kładź na nim ciężkich przedmiotów.
- Nie pozostawiaj urządzenia w zasięgu dzieci, aby nie mogły się nim bawić.

Brak zasilania lub awaria układu chłodzenia

- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, żywność może się rozmrozić.
 - Staraj się otwierać drzwi urządzenia jak najrzadziej. Dzięki temu żywność zachowa świeżość przez wiele godzin, nawet latem.
 - Jeśli wiesz z wyprzedzeniem, że nastąpi przerwa w dostawie prądu:
1. Wybierz najwyższą temperaturę godzinę wcześniej, aby żywność była całkowicie zamrożona. Nie dodawaj nowej żywności. Ustaw temperaturę z powrotem na pierwotne ustawienie po przywróceniu zasilania.



! można również umieścić lód w szczelnym pojemniku i umieścić go na urządzeniu.

Uwaga: Najlepiej nie przerywać pracy urządzenia, gdyż może to wpłynąć na jego żywotność.

Rozmrażanie

- Z czasem na powierzchni wewnętrznej ściany urządzenia (lub na parowniku) może utworzyć się cienka warstwa szronu, która może mieć wpływ na wydajność, jeśli jej grubość przekroczy 5 mm. Zaleca się usunięcie tego szronu.
- Zamrażarka jest przeznaczona do całorocznego użytkowania z minimalnym czyszczeniem i konserwacją. Zalecamy wykonywanie następujących czynności za każdym razem, gdy ją czyścisz, aby działała wydajnie i bezwonny:
 - 1.- Odłącz zamrażarkę od zasilania
 - 2.- Wyjmij jedzenie i dokładnie je przykryj, aby zapobiec jego rozpuszczeniu.
 - 3.- Wyczyść rurkę odpływową (rysunek 9) używając miękkich materiałów, aby uniknąć uszkodzenia wyściółki. Przygotuj pojemniki na wodę z rozmrażania. Upewnij się, że wyczyścisz miskę ociekową komory sprężarki, aby zapobiec rozlaniu na podłogę (w zależności od modelu zamrażarki).
 - 4.- Możesz wykorzystać temperaturę pokojową do naturalnego rozmrażania lub użyć specjalnej skrobaczki do lodu (plastikowej lub drewnianej), aby usunąć szron.
 - 5.- Wyjmij korek spustowy wewnątrz zamrażarki i korek spustowy na zewnątrz (w zależności od modelu zamrażarki). Rozmrożona woda zostanie odprowadzona. Od czasu do czasu sprawdzaj tackę, aby zapobiec jej przepełnieniu. Wymień korki spustowe po zakończeniu rozmrażania.
 - 6.- Aby przyspieszyć rozmrażanie, można też użyć odpowiedniej ilości gorącej (nie wrzącej) wody, a po rozmrożeniu osuszyć nadmiar wody suchym ręcznikiem.
 - 7.- Po rozmrożeniu i wysuszeniu żywności włóż ją ponownie do zamrażarki i włóż ją.

Kontrola bezpieczeństwa po konserwacji

Sprawdź, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony lub przerwany.

Sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka elektrycznego.



wdź, czy wtyczka się nie przegrzewa.

UWAGA: Jeśli przewód zasilający i wtyczka są uszkodzone lub zawierają kurz, może to spowodować porażenie prądem i pożar. Jeśli wystąpią jakiegokolwiek nieprawidłowości, odłącz przewód zasilający i skontaktuj się z pomocą techniczną Cecotec .

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

techniczną Cecotec .

Wada	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Urządzenie nie działa.	Nie jest podłączony do sieci.	Odłącz kabel i podłącz go ponownie.
	Wyłączniki lub bezpieczniki są uszkodzone.	Sprawdź panel elektryczny swojej instalacji elektrycznej
	Nie ma prądu.	
Urządzenie wydaje hałas.	Urządzenie nie jest stabilne.	Umieść zamrażarkę na równej powierzchni.
	Urządzenie dotyka ściany.	Odsuń urządzenie od ściany.
Urządzenie ma niską wydajność chłodzenia.	Podane jedzenie jest gorące lub jest go za dużo.	Umieść żywność w urządzeniu, gdy ma ona temperaturę pokojową.
	Zbyt często otwiera drzwi.	Trzymaj drzwi zamknięte.
	Coś utknęło w uszczelce drzwi.	Usuń przedmiot blokujący uszczelkę drzwi.
	Urządzenie jest wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub znajduje się w pobliżu źródła ciepła.	Zdejmij urządzenie ze źródła ciepła.
	Miejsce, w którym znajduje się urządzenie, nie jest dobrze wentylowane.	Wywietrz pomieszczenie.
	Wybrana temperatura jest zbyt wysoka.	Dostosuj temperaturę.

Urządzenie wydziela nieprzyjemne zapachy.	W środku jest zepsute jedzenie.	Wyrzuć zepsute jedzenie. Wyczyść urządzenie.
	W środku znajdują się produkty spożywcze o silnym zapachu.	Pakuj żywność o silnych zapachach.
Kompresor pracuje przez długi czas	Wysoka temperatura otoczenia powoduje długi czas pracy	To normalne
	Zbyt dużo jedzenia jest wprowadzane na raz	Nie wprowadzaj zbyt dużej ilości jedzenia na raz
	Potrawy wprowadza się do jadalni, gdy są jeszcze gorące.	Poczekaj, aż jedzenie ostygnie, zanim włożysz je do zamrażarki.
	Drzwi otwierają się zbyt często	Otwieraj drzwi tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne
	Warstwa szronu wewnątrz jest zbyt gruba	Trzeba rozmrozić
Drzwi nie zamykają się prawidłowo	Coś blokuje drzwi	Jest za dużo jedzenia lub nie jest ono prawidłowo umieszczone.
	Jest za dużo przechowywanej żywności	Nie wprowadzaj zbyt dużej ilości jedzenia
	Uszczelka drzwi jest zdeformowana	Podgrzej uszczelkę suszarką do włosów lub gorącą wodą, a następnie odczekaj, aż ostygnie i załóż ją ponownie. pomocą techniczną Cecotec .

Na zewnątrz jest gorąco	Gdy urządzenie pracuje, ciepło jest odprowadzane na zewnątrz przez metalowe rurki wewnątrz zamrażarki.	Łącznie normalne jest, że temperatura na zewnątrz jest wyższa.
	Wyższa temperatura otoczenia w lecie powoduje wzrost temperatury części zewnętrznej	Zwiększ przestrzeń odprowadzania ciepła lub umieść urządzenie w miejscu o lepszej wentylacji i chłodniejszym.
Na zewnątrz tworzy się kondensacja	Gdy w pomieszczeniu panuje duża wilgotność, może dojść do kondensacji pary wodnej.	To normalne. Wytrzyj kondensację suchą szmatką.
Trudno otworzyć drzwi	Różnica ciśnienia powietrza między wnętrzem i otoczeniem zamrażarki może czasami utrudniać otwarcie drzwi.	Poczekaj chwilę i spróbuj powoli otworzyć drzwi.



Uwaga: Jeśli żadna z tych sytuacji nie dotyczy Twojego problemu, nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Skontaktuj się z pomocą techniczną Cecotec. Naprawę musi wykonać autoryzowany technik i używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania, usuń całą żywność i wyczyść. Pozostaw drzwi uchylone, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

Niniejsze instrukcje są przeznaczone dla wykwalifikowanych techników. Nie próbuj ich wykonywać, jeśli nie masz odpowiedniego przeszkolenia i wiedzy, ponieważ wszelkie uszkodzenia spowodowane niewłaściwą naprawą unieważnią gwarancję.

Samodzielna lub nieautoryzowana konserwacja może mieć wpływ na bezpieczeństwo użytkowania produktu oraz obowiązywanie gwarancji.

NOTATKA:

- Podczas normalnego użytkowania zamrażarki mogą być słyszalne pewne dźwięki, które nie mają wpływu na jej prawidłowe funkcjonowanie.
- Hałasy, których można łatwo uniknąć:
 - Hałas spowodowany nierównym ustawieniem urządzenia: Dostosuj położenie za pomocą regulowanych i składanych przednich nóżek (niedostępnych we wszystkich modelach zamrażarek). We wszystkich przypadkach użyj płaskiej, stabilnej podstawy, aby umieścić zamrażarkę.
 - Hałas powstający w wyniku ocierania się o sąsiedni mebel lub szafkę: należy przesunąć zamrażarkę dalej.

- Hałasy słyszalne podczas normalnego użytkowania są spowodowane głównie pracą sprężarki (włączonej) i układu chłodzenia (rozszerzalność i kurczliwość cieplna wywołana przepływem czynnika chłodniczego).

8. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wskazówek pomoże chronić środowisko.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani dystrybuowana w żaden sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami przepisów obowiązujących w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Zacházet s
2. Košík (dostupnost závisí na modelu)
3. Napájecí kabel
4. Větrací mřížka
5. ovládací panel
6. Tělo chladničky
7. Drenážní trubice

POZNÁMKA:

- Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.
- Model EU01_110508 Bolero CoolMarket Truhla Duo 508M White E, má dvoje dveře.
- Abychom zlepšili kvalitu našich mrazniček, neustále vylepšujeme naše produkty a jejich vzhled a specifikace se mohou změnit.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který je určen k jeho ochraně během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice

- Mrazák
- Tento návod k obsluze
- Kola (v závislosti na modelu)
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. INSTALACE

3.1 Umístění

- Po odstranění obalu důkladně očistěte vnější stranu mrazničky měkkým, suchým hadříkem a vnitřek hadříkem navlhčeným v teplé vodě.
- Místo, které si zvolíte pro instalaci spotřebiče, musí být dobře větrané. Neumísťujte

mrazák do úzkého prostoru ani do blízkosti zdroje tepla, například do varné desky. Vyhněte se přímému slunečnímu záření, abyste zajistili mrazicí účinek a ušetřili spotřebu energie. Neumísťujte spotřebič do vlhkého prostředí, abyste zabránili korozi nebo ztrátě výkonu. Výdělek chladicího výkonu spotřebiče celkovým prostorem místnosti, ve které je instalován, musí být menší než 8 g/m^3 .

Poznámka: Množství chladiwa používaného spotřebičem je uvedeno na typovém štítku.

- Pro efektivní provoz je nezbytná dostatečná cirkulace vzduchu, protože během provozu spotřebič uvolňuje teplo, proto musí být nahoře (2) a po stranách (1) ponecháno alespoň 70 cm volného prostoru. (Obrázek 2)

Poznámka: Obrázek 2 znázorňuje pouze prostor potřebný pro instalaci produktu.

- Umístěte spotřebič na pevnou, rovnou podlahu, aby byl stabilní; jinak bude docházet k vibracím a hluku. Umístění spotřebiče na měkké, nerovné nebo nestabilní povrchy, jako jsou koberce, slaměné rohože nebo polyvinylchlorid atd., může snížit účinnost mrazničky, zvýšit riziko poruchy a potenciálně způsobit poškození spotřebiče nebo jeho okolí.
- V každém případě můžete pod mrazák umístit také pevné podpůrné desky, abyste zabránili změně barvy v důsledku odvodu tepla.
- Místo, kde je spotřebič umístěn, musí být dobře větrané.

3.2 Vyrovnání

- Zařízení musí být vyrovnáno, aby se zabránilo vibracím.
- V případě potřeby upravte vyrovnávací nožičky, abyste vyrovnali nerovnosti podlahy.
- Vyrovnávací nohy lze snadno otáčet mírným nakloněním zařízení.
- Otáčením vyrovnávacích nožiček proti směru hodinových ručiček mrazák zvednete a po směru hodinových ručiček jej spustíte.

3.3 Příprava

- Jakmile je spotřebič správně nainstalován a vyčištěn, nezapínejte jej ihned.
- Při instalaci mrazničky počkejte 2 až 4 hodiny před jejím spuštěním. Tím zajistíte plnou stabilizaci chladiwa a zaručíte maximální chladicí výkon a zároveň zabráníte možnému poškození.
- DŮLEŽITÉ: Zkontrolujte, zda napětí a elektrická frekvence odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku mrazničky.
- Nechte spotřebič běžet 24 hodin naprázdno, aby se jeho prostor ochladil na správnou teplotu.
- Jakmile spotřebič zcela vychladne, vložte dovnitř jídlo.
- V létě, kdy je teplota vysoká, může úplné vychladnutí potravin trvat déle (snažte se otevírat dvířka co nejméně).

3.4 Vyjmutí napájecího kabelu z jeho přihrádky

V závislosti na modelu mrazničky, kterou máte:

Obrázek 3:

1. Zkontrolujte, zda je napájecí kabel v dobrém stavu.
2. Vložte vhodný nástroj, například plochý šroubovák (není součástí balení), do výklenku označeného šípkou „OPEN“ a opatrně otevřete kryt.
3. Po otevření krytu vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z otvoru a kryt zavřete.
4. Opatrně odpojte napájecí kabel z horního háku.

Obrázek 4:

1. Vložte vhodný nástroj, například plochý šroubovák (není součástí balení), do otvoru označeného šípkou na krytu a opatrně jej otevřete.
2. Po otevření krytu, jak je znázorněno na obrázku, vyjměte napájecí kabel z otvoru.
3. Po odpojení napájecího kabelu musí být kryt zavřen v opačné poloze, než byl původní otvor.

- Tato mraznička musí být volně stojící a nelze ji vestavit. Nedodržení tohoto pokynu způsobí problémy, jako je snížený výkon a zkrácená životnost. Dále bude záruka neplatná.
- Rychlost mrazení spotřebiče závisí na množství uložených potravin a okolní teplotě. Pokud je do mrazničky vloženo příliš mnoho potravin najednou, měl by být termostat nastaven na maximum 24 hodin předem nebo by měl být připraven led pro skladování v chladničce. Velké potraviny by měly být rozděleny na malé kousky, jinak by se mohly zkazit.
- Zkontrolujte, zda je veškeré příslušenství správně na místě, a mrazničku očistěte teplou vodou s neutrálním čisticím prostředkem, poté ji osušte hadříkem.
Poznámka: Elektrické součásti by měly být čištěny suchým hadříkem.



Pokud je spotřebič instalován ve vlhkém prostředí, zkontrolujte, zda správně fungují zemní vodič a jistič. Pokud se v důsledku dotyku spotřebiče se stěnou objevují vibrace nebo pokud stěna zčerná v důsledku proudění vzduchu kolem kompresoru, odstraňte jej ze stěny. Spotřebič může rušit mobilní telefony, pevné linky, rozhlasové přijímače nebo televizory, proto se doporučuje umístit jej co nejdále od těchto předmětů.

3.5 Montáž kol (volitelné)

- Před instalací koleček odpojte mrazák od elektrické sítě a vyprázdněte jeho obsah.
- Zavřete a zajistěte dveře, aby se během instalace neotevřely.
- Použijte příloženou sadu pro montáž kol.
- Kolečka usnadňují přesun mrazáku na konečné místo.
- Pak je lze zablokovat.

Legenda k obrázku 5:

1. Kola bez brzd (2 kusy)
2. Kola s brzdami (2 kusy)

3. Šrouby



POZOR: K otočení a naklonění mrazničky na zadní stranu, aby byl umožněn přístup ze všech stran, jsou zapotřebí dvě nebo více osob.

3.5.1 Jak namontovat kola (obrázek 6)

- Přemístěte mrazák na pracovní místo s dostatečným volným prostorem po obou stranách pro snadnou manipulaci a přístup.
- Během instalace koleček zakryjte podlahu ochranným materiálem, abyste zabránili poškození mrazničky, když je umístěna na zadní straně.
- Odstraňte nastavitelné vyrovnávací nožičky, které jsou již nainstalovány na mrazničce, jejich odšroubováním proti směru hodinových ručiček, protože při použití koleček nejsou potřeba.
- Nebrzděná kola (1) jsou namontována na přední a zadní pravé straně kompresoru.
- Kolečka s brzdami (2) jsou instalována na přední a zadní levé straně mrazničky (s brzdovou pákou směřující ven).

Legenda k obrázku 6:

1. Přední strana mrazničky
2. Kolo s brzdou
3. Kolo bez brzdy
4. Levá strana mrazáku
5. Pohled na spodní část mrazničky
6. Kompresor
7. Pravá strana mrazáku
8. Kolo s brzdou
9. Zadní strana mrazničky
10. Kolo bez brzdy

- Zarovnejte otvory v kolečkách s otvory pro šrouby v mrazáku a šrouby utáhněte.
- Jakmile jsou kolečka nainstalována, s potřebnou pomocí opatrně zvedněte a otočte mrazák do svislé polohy.
- Přemístěte mrazák na jeho konečné místo a zabrzděte obě levá kola.
- Před připojením mrazničky k elektrické zásuvce počkejte alespoň 2 hodiny.
- Jakmile dosáhne požadované provozní teploty, vložte potraviny do mrazničky.



POZOR: Kolečka s brzdami slouží pouze k zabránění pohybu mrazničky v horizontální poloze na rovném povrchu. Nejsou navržena tak, aby bránila pohybu na nerovných nebo šikmých podlahách.

4. PROVOZ

V závislosti na modelu mrazničky může být ovládací panel mechanický nebo elektronický.

4.1 Mechanický ovládací panel

EU01_110509 Bolero CoolMarket komoda 99M bílá D
EU01_110510 Bolero CoolMarket komoda 198M bílá D
EU01_110511 Bolero CoolMarket komoda 293M bílá D
EU01_110508 Bolero CoolMarket Komoda Duo 508M Bílá

- Po připojení zařízení se rozsvítí kontrolka POWER.
 - Oblast termostatu, která ukazuje „CHLAZENÍ“, odpovídá chladicí oblasti.
 - Oblast termostatu, která ukazuje „MRAŽÍ“, odpovídá mrazicí zóně.
 - Otáčením termostatu ve směru hodinových ručiček se snižuje teplota uvnitř mrazničky.
 - Otáčením termostatu proti směru hodinových ručiček se zvyšuje teplota uvnitř mrazničky.
- Legenda k obrázku 7:

A> Doporučené nastavení chlazení.

B> Doporučené nastavení mrazení.

POZOR: Ovládací panel se může lišit v závislosti na modelu mrazničky.

POZNÁMKA: Neskladujte kapaliny v uzavřených nádobách, jako jsou lahve nebo plechovky.

4.2 Elektronický ovládací panel

EU01_110504 Bolero CoolMarket komoda 99P bílá E
EU01_113715 Bolero CoolMarket komoda 143P bílá E
EU01_110505 Bolero CoolMarket komoda 198P bílá E
EU01_113716 Bolero CoolMarket komoda 249P bílá E
EU01_110506 Bolero CoolMarket komoda 293P bílá E
EU01_110507 Bolero CoolMarket komoda 418P bílá E
EU01_110512 Bolero CoolMarket komoda 418P bílá D

Legenda k obrázku 8:

1. Indikátor vysoké teploty ohřevu

Indikátor funkce „Rychlý“ „Mrazení“ (Rychlé zmrazení)

3. Ukazatel teploty ve stupních Celsia (°C)

4. Ukazatel teploty ve stupních Fahrenheita (°F)

5. Tlačítko pro aktivaci funkce „Rychle“, „Mrazení“ (Rychlé zmrazení)

6. Tlačítko pro nastavení teploty

A.- Obrazovka indikátoru

B.- Obrazovka indikátoru teploty

- Po zapnutí mrazničky se displej rozsvítí po dobu 3 sekund a poté přejde do režimu „normálního provozu“.

Zobrazuje se „normální provoz“

- Pokud není zjištěna žádná závada, zobrazí se nastavená teplota nebo provozní režim.
- Pokud je zjištěna jakákoli závada, zobrazí se chybový kód.

Režim „ Spánek “ (úsporný režim)

- Tento režim se aktivuje ve výchozím nastavení po zapojení mrazničky do zásuvky. Po potvrzení teploty se displej po 30 sekundách vypne.
- Chcete-li aktivovat režim „úspory energie“, stiskněte současně tlačítka pro nastavení teploty a funkci „ Rychlý“ . „ Mrazení “ (Rychlé mrazení) po dobu přibližně 5 sekund. Na displeji indikátoru teploty se zobrazí „ON“, což znamená, že je aktivován režim „úspory energie“.
- Chcete-li deaktivovat režim „úspory energie“, stiskněte současně tlačítka pro nastavení teploty a funkci „ Rychlý“ . „ Mrazení “ (Rychlé mrazení) po dobu přibližně 5 sekund. Na displeji indikátoru teploty se zobrazí „OF“, což znamená, že režim „úspory energie“ je deaktivován.

Funkční kontrola

- Aktivujte režim „úspory energie“. Po potvrzení teploty se displej po 30 sekundách vypne.
- Deaktivujte režim „úspory energie“. Po potvrzení teploty se displej nevypne a zůstane zapnutý.

„Zamknout/Odemknout “

- Po počáteční aktivaci je ovládací panel ve výchozím nastavení uzamčen a pro provedení úprav je nutné jej odemknout.
- *Zamknutí:* Stiskněte funkční tlačítko „ Rychle“ „ Mrazení “ (Rychlé mrazení) po dobu přibližně 3 sekund, displej jednou blikne a zvolená teplota se okamžitě použije. Po vstupu do režimu „zamknutí“ displej blikat nebude. Po 30 sekundách bez stisknutí jakéhokoli tlačítka se ovládací panel také automaticky uzamkne a displej jednou blikne.
- *Odemknutí:* Stiskněte funkční tlačítko „ Rychle“ „ Mrazení “ (Rychlé mrazení) po dobu přibližně 3 sekund, displej jednou blikne a ovládací panel se odemkne.

Převod teploty mezi stupni Celsia (°C) a stupni Fahrenheita (°F)

- Stiskněte a podržte tlačítko pro nastavení teploty přibližně 3 sekundy pro přepínání mezi stupni Celsia (°C) a stupni Fahrenheita (°F).
- Na obrazovce se v každém případě zobrazí indikátory stupňů Celsia (°C) a Fahrenheita (°F).

Nastavení teploty

- Stisknutím tlačítka pro nastavení teploty se zobrazí nastavená teplota zařízení. Dalším stisknutím tlačítka se teplota s každým stisknutím zvýší o 1 °C / °F .
- Nastavení teploty se provádí cyklicky v tomto pořadí:
10°C > 9°C > 8°C > ... 1°C > -1°C > ... > -28°C > -29°C > -30°C > 10°C
50°F > 49°F > 48°F > ... 33°F > 32°F > 31°F > ... > -20°F > -21°F > -22°F > 50°F

Funkce „ Rychle “ „ Mrazení “ (Rychlé zmrazení)

- Rychle „ Zmrazování “ (Rychlé zmrazování) aktivujte tuto funkci. Na obrazovce se zobrazí následující ikona .
- Pokud je teplota nastavena na °C , displej zobrazí „-30“. Pokud kompresor mrazničky běží nepřetržitě, indikátor teploty se rozsvítí v jednotkách „ °C “.
- Pokud je teplota nastavena na °F , na displeji se zobrazí „-22“. Pokud kompresor mrazničky běží nepřetržitě, indikátor teploty se rozsvítí v jednotkách „ °F “.
- Deaktivace funkce „ Rychle “ „ Mrazení “ (Rychlé zmrazení):
 1. Pokud dojde k výpadku proudu, funkce se po opětovném připojení mrazničky deaktivuje.
 2. Po 24 hodinách nepřetržitého provozu se funkce automaticky deaktivuje.
 3. Pokud dojde k poruše teplotního senzoru během provozu s aktivovanou funkcí, může být funkce deaktivována.Znovu stiskněte tlačítko aktivace funkce „ Rychle “ „ Mrazení “ (Rychlé zmrazení) tuto funkci deaktivujete.

Alarm vysoké teploty



- Na obrazovce se zobrazí následující ikona .

Funkce “Paměť”

- Pokud dojde k výpadku proudu, aktuální provozní stav bude zablokován. Po obnovení napájení bude provoz pokračovat podle nastavení před výpadkem. Funkce „ Rychlý “ Funkce „Rychlé zmrazení“ (Freezing) se po výpadku proudu deaktivuje.

Chybové kódy

- Pokud dojde k poruše teplotního senzoru, na displeji se zobrazí kód E2.
- Pokud se zobrazí jakýkoli jiný chybový kód, vypněte zařízení a kontaktujte technickou podporu Cecotec .

POZOR: Ovládací panel se může lišit v závislosti na modelu mrazničky.

POZNÁMKA: Neskladujte kapaliny v uzavřených nádobách, jako jsou lahve nebo plechovky.

5. POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

- Mraznička je určena k mražení potravin, dlouhodobému skladování mražených potravin a výrobě kostek ledu.
- V mrazáku neskladujte jedovaté ani nebezpečné látky. Mrazák je určen pouze k uchovávání jedlých produktů.
- Mezi potravinami uvnitř by měl být vždy prostor pro cirkulaci vzduchu.
- Potraviny by měly být skladovány ve vzduchotěsných nádobách, aby nedošlo k jejich vysychání nebo uvolnění zápachu.
- Teplé potraviny by měly být před vložením do mrazničky vychladlé.
- Snížení frekvence otevírání dveří může snížit spotřebu elektřiny.
- Neotevírejte dveře často ani je nenechávejte otevřené déle, než je nutné.
- Čím nižší je zvolená teplota, tím vyšší je spotřeba energie.
- Pokud je okolní teplota vysoká, zvolená teplota je také nízká a mrazák je plný, může kompresor běžet nepřetržitě, což způsobuje tvorbu námrazy nebo ledu na výparníku. Pokud k tomu dojde, zvýšte teplotu mrazáku.
- Zajistěte dobré větrání. Nezakrývejte větrací otvory ani větrací otvory.
- Před zmrazením zabalte a uzavřete čerstvé potraviny do hliníkové fólie, plastové fólie nebo sáčeků, případně do vzduchotěsných nádob s víkem.
- Pro efektivnější zmrazování a rozmrazování rozdělte potraviny na malé porce.
- Je dobré označit a datovat všechny mražené potraviny. To vám pomůže identifikovat potravinu a vědět, kdy ji použít, než se zkazí.
- Dodržujte doby skladování doporučené dodavatelem potravin.
- Potraviny by měly být při zmrazování čerstvé (zejména ovoce a zelenina).
- Nezmrazujte lahve ani plechovky s tekutinami, zejména nápoji obsahujícími oxid uhličitý, protože by během zmrazování mohly explodovat.
- Nevkládejte horké potraviny do mrazničky. Před vložením do zásuvky je nechte vychladnout na pokojovou teplotu.
- Abyste zabránili přílišnému zahřátí zmrazených potravin, nedávejte nezmražené čerstvé potraviny přímo vedle nich. Potraviny pokojové teploty vkládejte do mrazicího oddílu, kde nejsou žádné zmražené potraviny.
- Nejezte zmrzlinu nebo nanuky ihned po vyjmutí z mrazáku a nepoužívejte kostky ledu.
- Rozmražené potraviny znovu nezmrazujte. Pokud se potraviny rozmrazily, uvařte je, nechte vychladnout a poté je znovu zmrazte.
- Rozmražené jídlo ihned spotřebujte.
- Nastavení příliš nízké teploty může zkrátit životnost mrazničky.
- Celý mrazák je vhodný pro skladování mražených potravin.
- Nechte kolem jídla dostatek prostoru pro volnou cirkulaci vzduchu.
- Pro správné skladování se řiďte pokyny na obalu potravin.
- Je důležité zabalit potraviny tak, aby se do nich nedostala voda.
- Před uskladněním potravin se ujistěte, že obal není poškozený: potraviny by se mohly

zkazit. Pokud je obal nabobtnalý nebo vlhký, pravděpodobně nebyly skladovány za optimálních podmínek.

- Chcete-li omezit proces rozmrazování, vložte zmrazené potraviny do mrazničky ihned po zakoupení.
- Pokud se jídlo rozmrazilo, byť jen částečně, znovu ho nezmrazujte. Spotřebujte ho co nejdříve.
- V případě delšího výpadku proudu nebo poruchy zařízení vyjměte uložené zmrazené potraviny a zkontrolujte, zda jsou stále požitelné. Poté je uložte na dostatečně chladné místo nebo do jiného mrazáku.
- Chcete-li jídlo rozmrazit, vyjměte ho z mrazničky a nechte ho rozmrazit při pokojové teplotě nebo v chladničce. Pro rychlé rozmrazení můžete použít funkci rozmrazování v mikrovlnné troubě.
- Pokud chcete rozmrazit pouze část balení, vyjměte potřebnou část a zbytek ihned uzavřete. Tím zabráníte spálení mrazem a snížíte tvorbu ledu na zbývajících potravinách.
- POZOR: Skladování příliš velkého množství potravin během provozu po prvním připojení může nepříznivě ovlivnit mrazicí účinek.
- DŮLEŽITÉ: Dlouhodobé skladování při nevhodných teplotách mrazu může způsobit ztrátu kvality nebo znehodnocení potravin a může dokonce způsobit otravu jídlem. Minimální teplota by ve většině případů měla být -18 °C nebo nižší.
- Dodržujte datum spotřeby a pokyny pro skladování uvedené na obalu. Následující tabulka uvádí přibližné doby skladování, které závisí na mnoha faktorech.

Druh jídla	Doba skladování (měsíce)
Chléb	3
Ovoce (kromě citrusů)	6–12
Zelenina	8–10
Zbytky bezmasého jídla	1–2
Potraviny pro denní konzumaci	
Máslo	6–9
Měkký sýr (například: mozzarella)	3–4
Silný sýr (například: parmezán, čedar)	6
Ryby a mořské plody	

Modrá ryba (příklad: losos, makrela)	23
Bílá ryba (příklad: treska, mořský jazyk)	4–6
Krevety	12
Slávky a mušle bez skořápek	3–4
Vařená ryba	1–2
Maso	
Drůbež	9–12
Telecí maso	6–12
Prase	4–6
Jehněčí	6–9
Klobásy	1–2
Šunka	1–2
Zbytky jídla s masem	23

Doporučení pro úsporu energie:

- Dvířka pečlivě zavřete a po použití se ujistěte, že jsou zcela zavřená, jinak mraznička spotřebuje více energie a vytvoří se více ledu.
- Neumísťujte mrazák do blízkosti sporáků, radiátorů nebo jiných zdrojů tepla. Pokud je okolní teplota vysoká, kompresor bude běžet častěji a déle, což povede k vyšší spotřebě energie.
- Zajistěte dostatečné větrání u spodní části, po stranách a zadní části spotřebiče.
- Chcete-li vytvořit více úložného prostoru, například pro velké chlazené nebo mražené potraviny, můžete vyjmout prostřední zásuvky a příslušenství. Horní a spodní zásuvky a příslušenství by měly být v případě potřeby vyjmuty jako poslední. (DŮLEŽITÉ: Počet příslušenství závisí na modelu mrazničky.)
- Uspořádejte vnitřní prostor rovnoměrně, abyste přispěli k optimálnímu využití energie.
- Dvířka otevírejte jen tolik, kolik je nezbytné, abyste minimalizovali ztráty chladu. Krátké otevření dvířek a jejich správné zavření snižuje spotřebu energie.
- Těsnění dveří musí být v perfektním stavu.
- Pravidelně kontrolujte obsah mrazničky, abyste zajistili neporušenost potravin.
- Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, připravujte po malých porcích, abyste zajistili jejich rychlé zmrazení.
- Všechny potraviny zabalte do hliníkové fólie nebo plastových mrazicích sáčků a ujistěte

se, že jste odstranili veškerý vzduch.

- Vložte malé předměty do košíku (není k dispozici u všech modelů).
- Nevkládejte horké jídlo do mrazničky. Nechte ho nejprve vychladnout.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ: Před čištěním spotřebiče jej odpojte od sítě. Před opětovným spuštěním počkejte alespoň 5 minut, protože časté restartování může poškodit kompresor. Nedotýkejte se zástrčky mokřkýma rukama; mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Zabraňte rozlití vody na spotřebič, abyste předešli korozi nebo nehodám. Nesahejte rukama do spodní části spotřebiče, mohlo by dojít k jeho poškození.

Vnitřní a vnější čištění

- Zbytky jídla mohou způsobovat nepříjemný zápach, proto byste měli spotřebič pravidelně čistit – alespoň jednou za měsíc.
- Vnitřek výrobku by měl být pravidelně čistěn, aby se zabránilo nepříjemným zápachům.
- K čištění vnitřku výrobku použijte měkký hadřík nebo houbičku. Můžete použít dvě lžíce jedlé sody a jeden litr teplé vody. Poté opláchněte čistou vodou a důkladně osušte. Po čištění otevřete dvířka a nechte je před zapnutím uschnout na vzduchu.
- Pro těžko dostupná místa, jako jsou rohy, se doporučuje použít hadřík nebo kartáč s měkkými štětinami, aby se zabránilo hromadění nečistot a bakterií.
- Pravidelně čistěte prach, který se usazuje na zadním panelu a bočních deskách.
- Pokud jste použili jemné mýdlo, nezapomeňte jej opláchnout čistou vodou. Poté jej osušte suchým hadříkem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte žádné abrazivní materiály ani korozivní prostředky, tvrdé ani drátěné kartáče, organická rozpouštědla (alkohol, aceton, benzen, isoamylacetát atd.), vroucí vodu ani kyselá či alkalická prostředky, protože by mohly poškodit povrch nebo vnitřek a deformovat či poškodit plastové části.
- Otřete vnější povrch měkkým hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě, neutrálním čisticím prostředku atd. a poté jej osušte.
- Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste se ujistili, že na něm nezůstaly žádné zbytky. Těsnění čistěte měkkým hadříkem lehce navlhčeným mýdlovou vodou nebo zředěným neutrálním čisticím prostředkem. Těsnění dvířek pečlivě osušte a větrací otvory vyčistěte dřevěnou tyčinkou zabalenou do vaty.
- Během čištění neoplachujte přímo vodou ani jinými tekutinami, abyste zabránili zkratu nebo poškození elektrické izolace.
- Doporučuje se, aby mrazák po zapnutí běžel nepřetržitě. Obecně by se neměl přerušovat, jinak by mohla být ovlivněna jeho životnost.

Přerušování užívání na delší dobu

Pokud spotřebič nebudete několik měsíců používat, nejprve jej vypněte a odpojte zástrčku ze zásuvky.

Odstraňte veškeré jídlo.

- Důkladně vyčistěte a osušte vnitřek. Abyste zabránili tvorbě plísní a nepříjemných pachů, nechte dvířka mírně pootevřená.
- Spotřebič skladujte na dobře větraném a suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla; umístěte jej opatrně a nepokládejte na něj těžké předměty.
- Nenechávejte spotřebič v dosahu dětí, aby si s ním nehrály.

Výpadek proudu nebo selhání chladicího systému

- Pokud se spotřebič delší dobu nepoužívá, jídlo se může rozmrazit.
- Snažte se otevírat dvířka spotřebiče co nejméně, tímto způsobem udržíte potraviny čerstvé celé hodiny, a to i v létě.
- Pokud předem víte, že se blíží výpadek proudu:
 1. Hodinu předem zvolte nejvyšší teplotu, aby se potraviny zcela zmrazily. Nepřidávejte nové potraviny. Po obnovení napájení upravte teplotu zpět na původní nastavení.
 2. Led můžete také dát do vzduchotěsné nádoby a umístit ji na spotřebič.



Poznámka: Nejlepší je nepřerušovat provoz spotřebiče; mohlo by to ovlivnit jeho životnost.

Rozmrazování

- Postupem času se na povrchu vnitřní stěny spotřebiče (nebo na výparníku) může vytvořit tenká vrstva námrazy, která může ovlivnit výkon, pokud její tloušťka přesáhne 5 mm. Doporučuje se tuto námrazu odstranit.
- Mraznička je určena pro celoroční používání s minimálním čištěním a údržbou. Pro zajištění jejího efektivního provozu a bez zápachu doporučujeme při každém čištění provést následující kroky:
 1. Odpojte mrazák ze zásuvky.
 2. Vyjměte jídlo a řádně ho přikryjte, aby se nerozpustilo.
 3. Vyčistěte odtokovou trubici (obrázek 9) používáním měkkých materiálů, abyste zabránili poškození výstelky. Připravte nádoby na rozmrazenou vodu. Nezapomeňte vyčistit odtokovou misku kompresorového prostoru, abyste zabránili rozlití vody na podlahu (v závislosti na modelu mrazničky).
 4. Můžete využít pokojové teploty k přirozenému odmrazování nebo k odstranění námrazy použít speciální škrabku na led (plastovou nebo dřevěnou).
 5. Odstraňte vypouštěcí zátku uvnitř mrazničky a vypouštěcí zátku zvenku (v závislosti na modelu mrazničky). Rozmrazená voda bude odtékat. Občas kontrolujte misku, abyste zabránili přetečení. Po dokončení odmrazování vypouštěcí zátku vraťte zpět.
 6. Pro urychlení rozmrazování můžete také použít odpovídající množství horké (ne vroucí) vody a po rozmrazení přebytečnou vodu osušit suchým ručníkem.
 7. Po rozmrazení a vysušení vložte potraviny zpět do mrazničky a zapněte ji.

Bezpečnostní kontrola po údržbě

Zkontrolujte, zda není napájecí kabel přerušený nebo poškozený.

Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do zásuvky.

Zkontrolujte, zda se zástrčka nepřehřívá.

 **POZOR:** Pokud jsou napájecí kabel a zástrčka poškozené nebo obsahují prach, může to způsobit úraz elektrickým proudem a požár. Pokud dojde k jakékoli abnormalitě, odpojte napájecí kabel a kontaktujte technickou podporu společnosti Cecotec .

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

technickou podporu Cecotec.

Chyba	Možné příčiny	Možná řešení
Zařízení nefunguje.	Není zapojeno do elektrické sítě.	Odpojte kabel a znovu jej zapojte.
	Jističe nebo pojistky jsou poškozené. Není tam elektřina.	Zkontrolujte elektrický panel vaší elektroinstalace
Zařízení vydává hluk.	Zařízení není stabilní.	Umístěte mrazák na rovný povrch
	Zařízení se dotýká zdi.	Přesuňte spotřebič dále od zdi.
Zařízení má nízkou účinnost chlazení.	Vložené jídlo je horké nebo je ho příliš mnoho.	Vložte jídlo do spotřebiče, když má pokojovou teplotu.
	Příliš často otevírá dveře.	Nechte dveře zavřené.
	Něco se zachytilo v těsnění dveří.	Odstraňte předmět blokující těsnění dvířek.
	Spotřebič je vystaven přímému slunečnímu záření nebo se nachází v blízkosti zdroje tepla.	Odstavte spotřebič od zdroje tepla.
	Místo, kde je spotřebič umístěn, není dobře větrané.	Vyvětrejte místnost.
	Zvolená teplota je příliš vysoká.	Upravte teplotu.
Spotřebič vydává nepřijemné pachy.	Uvnitř je zkažené jídlo.	Zkažené jídlo vyhodte. Vyčistěte spotřebič.
	Uvnitř se nacházejí potraviny se silným zápachem.	Balte potraviny se silným zápachem.

Kompresor běží dlouho	Vysoká okolní teplota způsobuje dlouhou provozní dobu	Je to normální
	Příliš mnoho jídla je najednou	Nepodávejte příliš mnoho jídla najednou
	Jídlo se podává, dokud je ještě horké.	Před vložením potravin do mrazničky počkejte, až vychladnou.
	Dveře se otevírají příliš často	Otevírejte dveře pouze v nezbytně nutném případě
	Vrstva námrazy uvnitř je příliš silná	Je třeba rozmrazit
Dveře se nezavírají správně	Něco blokuje dveře	Je příliš mnoho jídla nebo není správně umístěno.
	Je uloženo příliš mnoho potravin	Nezavádějte příliš mnoho jídla
	Těsnění dveří je deformované	Těsnění zahřejte elektrickým fénem nebo horkou vodou, poté ho nechte vychladnout a znovu nasadte. technickou podporu společnosti Cecotec .
Venku je horko	Když je spotřebič v provozu, teplo se odvádí ven kovovými trubkami uvnitř mrazničky.	Je normální, že venkovní teplota je vyšší.
	Vyšší okolní teplota v létě způsobuje zvýšení teploty vnější části	Zvětšete prostor pro odvod tepla nebo umístěte spotřebič na lépe větrané a chladnější místo.
Na vnější straně se tvoří kondenzace	Při vysoké vlhkosti v místnosti se může tvořit kondenzace.	To je normální. Kondenzaci setřete suchým hadříkem.
Je těžké otevřít dveře	Rozdíl v tlaku vzduchu mezi vnitřním a vnějším prostorem mrazničky může někdy ztěžovat otevírání dvířek.	Počkejte chvíli a pak zkuste dveře pomalu otevřít.



Poznámka: Pokud se žádná z těchto situací netýká vašeho problému, nepokoušejte se spotřebič rozebírat ani opravovat sami. Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaný personál.

Kontaktujte technickou podporu Cecotec . Opravu musí provést autorizovaný technik a použít pouze originální náhradní díly.

Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat, odpojte jej ze zásuvky, vyjměte všechny potraviny a vyčistěte jej. Nechte dvířka pootevřená, abyste zabránili nepříjemnému zápachu. Tyto pokyny jsou určeny pro kvalifikované techniky. Nepokoušejte se je provádět, pokud nemáte potřebné školení a znalosti, protože jakékoli poškození způsobené nesprávnou opravou ruší platnost záruky.

Vlastní údržba nebo neoprávněná údržba ovlivní bezpečné používání produktu a uplatňování záručních podmínek.

POZNÁMKA:

- Během běžného používání mrazničky se mohou objevit určité zvuky, které neovlivňují její správnou funkci.
- Hluky, kterým se lze snadno vyhnout:
 - Hluk způsobený nerovným spotřebičem: Upravte polohu pomocí nastavitelných a sklopných předních nohou (nejsou k dispozici u všech modelů mrazniček). Ve všech případech použijte k umístění mrazničky rovnou a stabilní podložku.
 - Hluk způsobený třením o sousední kus nábytku nebo skříňku: přesuňte mrazák dále.
- Hluky slyšitelné během běžného používání jsou způsobeny především provozem kompresoru (je zapnutý) a chladicím systémem (tepelná roztažnost a smršťování způsobené prouděním chladiva).

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své

místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Halletmek
2. Sepet (Mevcutluk modellere bağlıdır)
3. Güç kablosu
4. Havalandırma ızgarası
5. kontrol Paneli
6. Buzdolabı gövdesi
7. Drenaj borusu

NOT:

- Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünlerdeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.
- CoolMarket modeli Göğüs Duo 508M Beyaz E, iki kapılıdır.
- Dondurucularımızın kalitesini artırmak için ürünlerimiz sürekli olarak yenilenmekte olup, görünümleri ve özellikleri değişebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Gelecekte taşımamız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği

- Dondurucu
- Bu kullanım kılavuzu
- Tekerlekler (modele bağlı olarak)
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

3. KURULUM

3.1 Konum

- Ambalajı çıkardıktan sonra, dondurucunun dışını yumuşak ve kuru bir bezle, içini ise ılık suyla nemlendirilmiş bir bezle iyice temizleyin.
- Cihazı kurmak için seçtiğiniz yer iyi havalandırılmış olmalıdır. Dondurucuyu dar bir alana

veya ocak gibi bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin. Dondurucu etkisini sağlamak ve enerji tüketiminden tasarruf etmek için doğrudan güneş ışığından kaçının. Paslanmayı veya güç kaybını önlemek için cihazı nemli bir yere yerleştirmeyin. Cihazın soğutma kapasitesinin, kurulduğu odanın toplam alanına bölünmesinin sonucu 8 g/m³'ten az olmalıdır.

Not: Cihazınızın kullandığı soğutma gazı miktarı, ürün bilgi plakasında belirtilmiştir.

- Verimli bir çalışma için yeterli hava sirkülasyonuna ihtiyaç vardır, zira cihaz çalışırken dışarıya ısı verir, bu nedenle üstte (2) en az 70 cm, yanlarda (1) ise 20 cm boşluk bırakılmalıdır. (Şekil 2).

Not: Şekil 2 yalnızca ürünün kurulumu için gereken alanı göstermektedir.

- Cihazı sabit tutmak için sağlam ve düz bir zemine yerleştirin; aksi takdirde titreşim ve gürültü meydana gelir. Cihazı halı, hasır paspas veya polivinil klorür vb. gibi yumuşak, engebeli veya dengesiz yüzeylere yerleştirmek dondurucunun verimliliğini azaltabilir, arıza riskini artırabilir ve potansiyel olarak cihaza veya çevresine zarar verebilir.
- Ayrıca ısı dağılımından dolayı renk değişimini önlemek için dondurucunun altına sağlam destek plakaları da yerleştirebilirsiniz.
- Cihazın konulduğu yerin iyi havalandırılması gerekmektedir.

3.2 Tesviye

- Titreşimleri önlemek için cihazın teraziye alınması gerekir.
- Gerekirse, engebeli zeminleri telafi etmek için seviyelendirme ayaklarını ayarlayın.
- Ekipman hafifçe eğilerek dengeleme ayakları kolayca döndürülebilir.
- Dondurucuyu yükseltmek için dengeleme ayaklarını saat yönünün tersine, alçaltmak için ise saat yönünde çevirin.

3.3 Hazırlık

- Cihazınızı düzgün bir şekilde kurup temizledikten sonra hemen çalıştırmayın.
- Dondurucuyu kurarken, çalıştırmadan önce 2 ila 4 saat bekleyin. Bu, soğutucunun tamamen stabilize olmasını ve maksimum soğutma kapasitesini garanti altına alırken, olası hasarı da önleyecektir.
- ÖNEMLİ: Dondurucunuzun veri plakasında belirtilen voltaj ve elektrik frekansının aynı olduğundan emin olun.
- Bölmenin doğru sıcaklığa soğumasını sağlamak için cihazı 24 saat boş çalıştırın.
- Cihaz tamamen soğuduktan sonra yiyecekleri içine koyun.
- Yaz aylarında sıcaklık yüksek olduğunda yiyeceklerin tamamen soğuması daha uzun sürebilir (kapıyı mümkün olduğunca az açmaya çalışın).

3.4 Güç kablosunun bölmesinden çıkarılması

Dondurucu modelinize bağlı olarak:

Şekil 3:

TÜRKÇE

1. Güç kablosunun iyi durumda olduğundan emin olun.
2. "AÇIK" okunun gösterdiği girintiye düz uçlu tornavida (dahil değildir) gibi uygun bir alet yerleştirin ve kapağı yavaşça açın.
3. Kapağı açtıktan sonra güç kablosunun fişini delikten çıkarın ve kapağı kapatın.
4. Güç kablosunu üst kancadan dikkatlice çıkarın.

Şekil 4:

1. Kapak üzerinde okla gösterilen girintiye düz tornavida (dahil değildir) gibi uygun bir alet yerleştirin ve dikkatlice açın.
 2. Resimde görüldüğü gibi kapağı açtıktan sonra güç kablosunu delikten çıkarın.
 3. Elektrik kablosunu çıkardıktan sonra, kapak orijinal açıklığının tersi yönünde kapatılmalıdır.
- Bu dondurucu bağımsız olmalı ve yerleşik olamaz. Bunu yapmamak, performansın azalması ve kullanım ömrünün azalması gibi sorunlara yol açacaktır. Ayrıca, garanti geçersiz olacaktır.
 - Cihazın dondurma hızı, saklanan gıda miktarına ve ortam sıcaklığına bağlıdır. Dondurucuya bir defada çok fazla gıda getirilirse, termostat en fazla 24 saat önceden ayarlanmalı veya soğuk depolama için buz hazırlanmalıdır. Büyük gıdalar küçük parçalara bölünmelidir, aksi takdirde bozulabilirler.
 - Tüm aksesuarların düzgün bir şekilde yerlerine oturduğundan emin olun ve dondurucuyu ılık su ve nötr deterjanla temizleyin, ardından bir bezle kurulayın.
- Not: Elektrikli parçalar kuru bezle temizlenmelidir.



Cihaz nemli bir yere kurulmuşsa, topraklama kablosunun ve kaçak kesicinin düzgün çalıştığından emin olun. Cihazın duvara dokunması nedeniyle titreşim sesleri oluşursa veya kompresör etrafındaki hava konveksiyonu nedeniyle duvar kararır, cihazı duvardan çıkarın. Cihaz cep telefonları, sabit hatlar, radyo alıcıları veya televizyonlarla parazite neden olabilir, bu nedenle bu nesnelerden mümkün olduğunca uzak tutmanız önerilir.

3.5 Tekerleklerin takılması (isteğe bağlı)

- Tekerlekleri takmadan önce dondurucunun fişini çekin ve içindekileri boşaltın.
- Montaj esnasında açılmasını önlemek için kapıyı kapatın ve sabitleyin.
- Dahil edilen tekerlek montaj kitini kullanın.
- Tekerlekler sayesinde dondurucunun son yerine taşınması kolaydır.
- Daha sonra bloke edilebilirler.

Açıklama Şekil 5:

- 1.- Frensiz Tekerlekler (2 adet)
- 2.- Frenli Tekerlekler (2 adet)
- 3.- Vidalar



DİKKAT: Dondurucunun ters çevrilmesi ve yatırılması için iki veya daha fazla kişi gereklidir; böylece tüm taraflara erişim sağlanabilir.

3.5.1 Tekerleklerin nasıl takılacağı (Şekil 6)

- Dondurucuyu, kolay taşıma ve erişim için her iki tarafında yeterli boşluk bulunan bir çalışma alanına taşıyın.
- Tekerlek montajı sırasında dondurucunun sırt üstü yatırılması sırasında zemini koruyucu bir malzeme ile örtün ve hasar oluşmasını önleyin.
- Dondurucuya takılı ayarlanabilir dengeleme ayaklarını, tekerlek kullanıldığında gerekmeyeceğinden, saat yönünün tersine çevirerek sökün.
- Frensiz tekerlekler (1) kompresörün ön ve arka sağ tarafına takılmıştır.
- Frenli tekerlekler (2), dondurucunun ön ve arka sol tarafına (fren kolu dışarı bakacak şekilde) takılmıştır.

Efsane şekil 6:

1. Dondurucunun önü
2. Frenli tekerlek
3. Frensiz tekerlek
4. Dondurucunun sol tarafı
5. Dondurucunun alt kısmının görünümü
6. Kompresör
7. Dondurucunun sağ tarafı
8. Frenli tekerlek
9. Dondurucunun arkası
10. Frensiz tekerlek

- Tekerleklerdeki delikleri dondurucudaki vida delikleriyle hizalayıp vidaları sıkın.
- Tekerlekler takıldıktan sonra, gerekli yardımla dondurucuyu dikkatlice kaldırın ve dik konuma getirin.
- Dondurucuyu son yerine taşıyın ve sol taraftaki her iki tekerleğe fren uygulayın.
- Dondurucunuzu elektrik prizine takmadan önce en az 2 saat bekleyin.
- İstenilen çalışma sıcaklığına ulaşıldığında gıdaları dondurucuya yerleştirin.



DİKKAT: Frenli tekerlekler dondurucunun yalnızca düz yüzeylerde yatay olarak hareket etmesini engellemek için tasarlanmıştır. Düz olmayan veya eğimli zeminlerde hareketi önlemek için tasarlanmamıştır.

4. OPERASYON

Dondurucu modeline göre kontrol paneli mekanik veya elektronik olabilir.

4.1 Mekanik kontrol paneli

EU01_110509 Bolero CoolMarket Göğüs 99M Beyaz D
EU01_110510 Bolero CoolMarket Göğüs 198M Beyaz D
EU01_110511 Bolero CoolMarket Göğüs 293M Beyaz D
EU01_110508 Bolero CoolMarket Göğüs Duo 508M Beyaz

- Cihazı bağladıktan sonra POWER gösterge ışığı yanacaktır.
 - Termostatın "SOĞUTMA" yazan alanı soğutma alanına denk gelmektedir.
 - Termostatta "DONMA" yazan alan donma alanına denk gelmektedir.
 - Termostatu saat yönünde çevirdiğinizde dondurucunun içindeki sıcaklık azalır.
 - Termostatu saat yönünün tersine çevirmek dondurucunun içindeki sıcaklığı artırır.
- Efsane şekil 7:
- A> Önerilen soğutma ayarı.
B> Önerilen dondurma ayarı.

DİKKAT: Kontrol paneli dondurucu modeline göre değişiklik gösterebilir.

NOT: Sıvıları şişe veya kutu gibi kapalı kaplarda saklamayın.

4.2 Elektronik kontrol paneli

EU01_110504 Bolero CoolMarket Göğüs 99P Beyaz E
EU01_113715 Bolero CoolMarket Göğüs 143P Beyaz E
EU01_110505 Bolero CoolMarket Göğüs 198P Beyaz E
EU01_113716 Bolero CoolMarket Göğüs 249P Beyaz E
EU01_110506 Bolero CoolMarket Göğüs 293P Beyaz E
EU01_110507 Bolero CoolMarket Göğüs 418P Beyaz E
EU01_110512 Bolero CoolMarket Göğüs 418P Beyaz D

Efsane şekil 8:

- 1.- Yüksek sıcaklık ısıtma göstergesi
- Hızlı " fonksiyon göstergesi Dondurma " (Hızlı dondurma)
- 3.- Sıcaklık göstergesi Santigrat derece (°C)
°F) cinsinden
- Hızlı" fonksiyonunu aktif hale getiren buton Dondurma " (Hızlı dondurma)
- 6.- Sıcaklık ayar düğmesi
- A.- Gösterge ekranı

B.- Sıcaklık gösterge ekranı

- Dondurucuyu çalıştırdığınızda ekran 3 saniye boyunca yanık kalacak ve ardından "normal çalışma" moduna geçecektir.

"Normal çalışma" görüntüleniyor

- Herhangi bir arıza tespit edilmezse ayarlanan sıcaklık veya çalışma modu görüntülenecektir.
- Herhangi bir arıza tespit edildiğinde hata kodu gösterilecektir.

Uyku " modu (Enerji tasarrufu modu)

- Dondurucu prize takıldığında bu mod varsayılan olarak aktif hale gelecektir. Sıcaklığı onayladıktan sonra ekran 30 saniye sonra kapanacaktır.
- "Enerji tasarrufu" modunu aktif etmek için sıcaklık ayar ve " Hızlı" fonksiyon tuşlarına aynı anda basın. Yaklaşık 5 saniye boyunca " Dondurma " (Hızlı Dondurma). Sıcaklık göstergesi ekranı "AÇIK" olarak görüntülenecektir, bu da "enerji tasarrufu" modunun etkinleştirildiğini gösterir.
- "Enerji tasarrufu" modunu devre dışı bırakmak için sıcaklık ayar ve " Hızlı" fonksiyon tuşlarına aynı anda basın. Yaklaşık 5 saniye boyunca " Dondurma " (Hızlı Dondurma). Sıcaklık göstergesi ekranı "OF" ifadesini gösterecek ve "enerji tasarrufu" modunun devre dışı bırakıldığını gösterecektir.

Fonksiyonel kontrol

- "Güç tasarrufu" modunu etkinleştirin. Sıcaklığı onayladıktan sonra, ekran 30 saniye sonra kapanacaktır.
- "Güç tasarrufu" modunu devre dışı bırakın. Sıcaklığı onayladıktan sonra, ekran kapanmayacak ve açık kalacaktır.

"Kilitleme/Kilidi Açma " Modu

- İlk aktivasyondan sonra kontrol paneli varsayılan olarak kilitlidir ve ayarlamalar yapmak için kilidinin açılması gerekir.
- *Kilit:* " Hızlı" fonksiyon tuşuna basın Yaklaşık 3 saniye boyunca " Dondurma " (Hızlı Dondurma) yapılırsa, ekran bir kez yanıp söner ve seçilen sıcaklık hemen uygulanır. "Kilit" moduna girildiğinde, ekran yanıp sönmez. Herhangi bir tuşa basılmadan geçen 30 saniyeden sonra, kontrol paneli de otomatik "kilit" moduna girer ve ekran bir kez yanıp söner.
- *Kilidi açma:* " Hızlı" fonksiyon tuşuna basın Yaklaşık 3 saniye boyunca " Dondurma " (Hızlı Dondurma) tuşuna basın, ekran bir kez yanıp sönecek ve kontrol paneli kilidi açılacaktır.

Sıcaklığı Santigrat derece (°C) ve Fahrenheit derece (°F) arasında dönüştürme

- °C) ve Fahrenheit derece (°F) arasında geçiş yapmak için sıcaklık ayar tuşunu yaklaşık 3 saniye basılı tutun

TÜRKÇE

- Celsius (°C) ve Fahrenheit (°F) göstergeleri görüntülenecektir.

Sıcaklığın ayarlanması

- Sıcaklık ayar tuşuna basıldığında cihazın ayarlanan sıcaklığı görüntülenir. Tuşa tekrar basıldığında sıcaklık her basışta 1 °C / °F artar.
- Sıcaklık ayarlaması şu sırayı izleyerek döngüsel olarak gerçekleştirilir:
10°C > 9°C > 8°C > ... 1°C > -1°C > ... > -28°C > -29°C > -30°C > 10°C
50°F > 49°F > 48°F > ... 33°F > 32°F > 31°F > ... > -20°F > -21°F > -22°F > 50°F

Hızlı " fonksiyonu Dondurma " (Hızlı dondurma)

- Hızlı " fonksiyon aktivasyon tuşuna basın. Bu fonksiyonu etkinleştirmek için " Dondurma " (Hızlı Dondurma) tuşuna basın. Ekranda aşağıdaki simge görüntülenecektir *.
- °C olarak ayarlanmışsa , ekranda "-30" gösterilir. Dondurucu kompresörü sürekli çalışıyorsa, sıcaklık göstergesi " °C " olarak yanar .
- °F olarak ayarlanmışsa , ekran "-22" gösterecektir. Dondurucu kompresörü sürekli çalışıyorsa, sıcaklık göstergesi " °F " olarak yanacaktır .
- " Hızlı " işlevini devre dışı bırakmak için Dondurma " (Hızlı Dondurma):
 - 1.- Elektrik kesintisi durumunda dondurucu tekrar bağlandığında fonksiyon devre dışı kalacaktır.
 - 2.- 24 saat sürekli çalışma sonrasında fonksiyon otomatik olarak devre dışı kalacaktır.
 - 3.- Bu fonksiyon aktifken çalışma esnasında sıcaklık sensöründe arıza meydana gelirse, fonksiyon devre dışı bırakılabilir.Hızlı " fonksiyon aktivasyon tuşuna tekrar basın. Bu özelliği devre dışı bırakmak için " Dondurma " (Hızlı Dondurma) seçeneğine tıklayın.

Yüksek sıcaklık alarmı



- Ekranda aşağıdaki simge görüntülenecektir .

"Hafıza" fonksiyonu

- Bir elektrik kesintisi meydana gelirse, geçerli çalışma durumu engellenecektir. Elektrik beslemesi geri geldiğinde, çalışma kesintiden önceki ayarlara göre devam edecektir. " Hızlı Elektrik kesintisi sonrasında " Dondurma " (Hızlı Dondurma) özelliği devre dışı kalacaktır.

Hata kodları

- Sıcaklık sensöründe arıza oluşması durumunda ekranda E2 kodu gösterilir.
- Başka bir hata kodu görüntülenirse, cihazı kapatın ve Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin .

DİKKAT: Kontrol paneli dondurucu modeline göre değişiklik gösterebilir.

NOT: Sıvıları şişe veya kutu gibi kapalı kaplarda saklamayın.

5. GIDA SAKLAMA TALIMATLARI

- Dondurucu, gıdaların dondurulması, dondurulmuş gıdaların uzun süreli saklanması ve buz küplerinin üretilmesi için tasarlanmıştır.
- Dondurucuda zehirli veya tehlikeli maddeler saklamayın. Dondurucunuz yalnızca yenilebilir ürünleri saklamak için tasarlanmıştır.
- İçerisindeki yiyeceklerin arasında hava dolaşımı için mutlaka bir miktar boşluk olmalıdır.
- Yiyeceklerin kurumasını veya koku yapmasını önlemek için hava almayan kaplarda saklanması gerekir.
- Sıcak yiyecekler dondurucuya yerleştirilmeden önce soğutulmalıdır.
- Kapı açma sıklığını azaltmak elektrik tüketimini azaltabilir.
- Kapıyı sık sık açmayın veya gereğinden uzun süre açık bırakmayın.
- Seçilen sıcaklık ne kadar düşük olursa enerji tüketimi o kadar fazla olur.
- Ortam sıcaklığı yüksekse, seçilen sıcaklık da düşükse ve dondurucu doluysa, kompresör sürekli çalışabilir ve buharlaştırıcıda don veya buz oluşmasına neden olabilir. Bu gerçekleşirse, dondurucu sıcaklığını yükseltin.
- İyi havalandırma sağlayın. Havalandırma deliklerini veya hava deliklerini kapatmayın.
- Taze gıdaları dondurmadan önce alüminyum folyoya, streç filme , torbalara ya da kapaklı hava geçirmez kaplara sarın ve kapatın.
- Daha etkili dondurma ve çözme için yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün.
- Tüm dondurulmuş gıdaları etiketlemek ve tarih atmak iyi bir fikirdir. Bu, gıdayı tanımlamanıza ve bozulmadan önce ne zaman kullanmanız gerektiğini bilmenize yardımcı olacaktır.
- Gıda tedarikçilerinin önerdiği saklama sürelerine uyun.
- Dondurduğunuz gıdaların (özellikle meyve ve sebzelerin) taze olmasına dikkat edin.
- Özellikle karbondioksit içeren içecekler olmak üzere şişe veya kutu sıvıları dondurmayın, çünkü donma sırasında patlayabilirler.
- Sıcak yiyecekleri dondurucuya koymayın. Çekmeceye koymadan önce oda sıcaklığına soğutun.
- Dondurulmuş gıdaların aşırı ısınmasını önlemek için, dondurulmamış taze gıdaları doğrudan yanlarına koymayın. Oda sıcaklığındaki gıdaları, dondurulmuş gıda bulunmayan dondurucu bölümüne koyun.
- Dondurmayı veya popsicle'ı dondurucudan çıkardıktan hemen sonra buz küpü kullanmayın veya yemeyin.
- Çözölmüş yiyecekleri tekrar dondurmayın. Yiyecekler çözölmüşse, pişirin, soğumaya bırakın ve sonra tekrar dondurun.
- Çözölmüş gıdaları hemen tüketin.
- Çok düşük bir sıcaklık ayarı dondurucunun ömrünü kısaltabilir.
- Dondurucunun tamamı dondurulmuş gıda ürünlerinin saklanması uygundur.
- Yiyeceklerin etrafında havanın serbestçe dolaşabilmesi için yeterli boşluk bırakın.
- Uygun saklama koşulları için gıda ambalajı üzerindeki etikete bakınız.
- Yiyecekleri suyun içeri girmesini önleyecek şekilde sarmak önemlidir.

TÜRKÇE

- Yiyecekleri saklamadan önce ambalajın hasarsız olduğundan emin olun: Yiyecek bozulabilir. Ambalaj şişmiş veya nemliyse, optimum koşullarda saklanmamış olabilir.
- Çözülme sürecini sınırlamak için dondurulmuş gıdaları satın aldıktan hemen sonra dondurucuya koyun.
- Yiyecekler kısmen de olsa çözülmüşse tekrar dondurmayın. En kısa sürede tüketin.
- Uzun süreli elektrik kesintisi veya ekipman arızası durumunda, saklanan dondurulmuş gıdaları çıkarın ve hala yenilebilir olup olmadıklarını kontrol edin. Daha sonra bunları yeterince serin bir yerde veya başka bir dondurucuda saklayın.
- Yiyecekleri çözmek için dondurucudan çıkarın ve oda sıcaklığında veya buzdolabında çözülmesini bekleyin. Hızlı buz çözme için mikrodalganın buz çözme işlevini kullanabilirsiniz.
- Bir paketin sadece bir kısmını çözmek istiyorsanız, ihtiyacınız olan kısmı çıkarın ve kalanını hemen kapatın. Bu, dondurucu yangını önleyecek ve kalan yiyeceklerde buz oluşumunu azaltacaktır.
- DİKKAT: İlk bağlantıdan sonra çalıştırma sırasında çok fazla yiyecek saklanması dondurma etkisini olumsuz etkileyebilir.
- ÖNEMLİ: Uygun olmayan dondurma sıcaklıklarında uzun süreli saklama, gıdanın kalitesinin kaybolmasına veya bozulmasına ve hatta gıda zehirlenmesine neden olabilir. Çoğu durumda minimum sıcaklık -18°C veya daha düşük olmalıdır.
- Ambalaj üzerindeki son kullanma tarihini ve saklama talimatlarını dikkate alın. Aşağıdaki tablo, birçok faktöre bağlı olan yaklaşık saklama sürelerini göstermektedir.

Yemek türü	Depolama süresi (ay)
Ekmek	3
Meyveler (turunçgiller hariç)	6-12
Sebze	8-10
Arta kalan etsiz yemek	1-2
Günlük tüketim için besinler	
Tereyağı	6-9
Yumuşak peynir (Örnek: mozzarella)	3-4
Sert peynir (Örnek: Parmesan, çedar)	6
Balık ve deniz ürünleri	
Mavi balık (Örnek: somon, uskumru)	23

Beyaz balık (Örnek: morina, dil balığı)	4-6
Karides	12
Kabuklu istiridye ve midyeler	3-4
Pişmiş balık	1-2
Et	
Kümes hayvanları	9-12
Dana eti	6-12
Domuz	4-6
Kuzu	6-9
Sosisler	1-2
Jambon	1-2
Etli artık yemek	23

Enerji tasarrufuna yönelik öneriler:

- Kapağını dikkatlice kapatın ve kullandıktan sonra tam olarak kapalı olduğundan emin olun, aksi takdirde dondurucu daha fazla enerji tüketecek ve daha fazla buz oluşacaktır.
- Dondurucuyu soba, radyatör veya diğer ısı kaynaklarının yakınına koymayın. Ortam sıcaklığı yüksekse, kompresör daha sık ve daha uzun süreler boyunca çalışacak ve bu da daha yüksek enerji tüketimine neden olacaktır.
- Cihazın tabanında, yanlarında ve arkasında yeterli havalandırma olduğundan emin olun.
- Örneğin büyük soğutulmuş veya dondurulmuş ürünler için daha fazla depolama alanı oluşturmak için orta çekmeceleri ve aksesuarları çıkarabilirsiniz. Gerekirse en son üst ve alt çekmeceler ve aksesuarlar çıkarılmalıdır. (ÖNEMLİ: Aksesuar sayısı dondurucu modeline bağlıdır.)
- Enerjinin optimum şekilde kullanılmasına katkı sağlamak için iç mekanları homojen bir şekilde düzenleyin.
- Soğuk kaybını en aza indirmek için kapıyı yalnızca gerektiği kadar açın. Kapıyı kısa bir süre açıp düzgün bir şekilde kapatmak enerji tüketimini azaltır.
- Kapı contaları mükemmel durumda olmalıdır.
- Gıdaların bütünlüğünü sağlamak için dondurucudaki içerikleri düzenli aralıklarla kontrol edin.
- Dondurmak istediğiniz taze gıdaları, çabuk donmasını sağlamak için küçük porsiyonlar halinde hazırlayın.

TÜRKÇE

- Tüm yiyecekleri alüminyum folyoya veya plastik dondurucu poşetlerine sarın ve içindeki havayı çıkardığınızdan emin olun.
- Küçük eşyaları sepete yerleştirin (tüm modellerde mevcut değildir).
- Sıcak yiyecekleri dondurucuya koymayın. Önce soğumasını bekleyin.

6. TEMİZLİK VE BAKIM



DİKKAT: Cihazı temizlemeden önce fişini prizden çekin. Sık sık yeniden başlatma kompresöre zarar verebileceğinden, yeniden başlatmadan önce en az 5 dakika bekleyin. Fişe ıslak ellerle dokunmayın; bu elektrik çarpmasına neden olabilir. Paslanmayı veya kazaları önlemek için cihazın üzerine su dökmekten kaçının. Ellerinizi cihazın altına sokmayın, aksi takdirde hasar meydana gelebilir.

İç ve dış temizlik

- Yiyecek artıkları hoş olmayan kokulara neden olabileceğinden, cihazı düzenli olarak, en az ayda bir kez temizlemelisiniz.
- Ürünün iç kısmının kötü kokulardan korunması için periyodik olarak temizlenmesi gerekir.
- Ürünün içini temizlemek için yumuşak bir bez veya sünger kullanın. İki yemek kaşığı karbonat ve bir litre ılık su kullanabilirsiniz. Ardından temiz suyla durulayın ve iyice kurulayın. Temizledikten sonra kapağını açın ve çalıştırmadan önce havayla kurumasını bekleyin.
- Köşeler gibi ulaşılması zor alanlarda kirlетici maddelerin ve bakterilerin birikmemesini sağlamak için bez veya yumuşak kıllı bir fırça kullanılması önerilir.
- Arka panelde ve yan plakalarda biriken tozu sık sık temizleyin.
- Yumuşak sabun kullandıysanız, temiz suyla duruladığınızdan emin olun. Daha sonra kuru bir bezle kurulayın.
- Cihazınızı temizlerken aşındırıcı malzeme veya ürünler, sert veya tel fırçalar, organik çözücüler (alkol, aseton, benzen, izoamil asetat vb.), kaynar su veya asidik veya alkali ürünler kullanmayınız. Bunlar cihazın yüzeyine veya iç kısmına zarar verebilir ve plastik kısımlarını deforme edebilir veya hasara uğratabilir.
- Dış yüzeyini sabunlu su, nötr deterjan vb. ile nemlendirilmiş yumuşak bir bezle silin ve ardından kurulayın.
- Kalıntı olmadığından emin olmak için kapı contasını düzenli olarak kontrol edin. Contayı sabunlu su veya seyreltilmiş nötr deterjanla hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin. Kapı contasını dikkatlice kurulayın ve havalandırma deliklerini pamuğa sarılmış tahta bir çubukla temizleyin.
- Kısa devre oluşmasını veya elektrik yalıtımının etkilenmesini önlemek için temizlik sırasında doğrudan su veya başka sıvılarla durulamayın.
- Dondurucunun açıldıktan sonra sürekli çalıştırılması önerilir. Genel bir kural olarak, kesintiye uğratılmamalıdır; aksi takdirde kullanım ömrü etkilenebilir.

Uzun süreli kullanımın kesilmesi

Eğer cihazınızı birkaç ay kullanmayacaksanız, öncelikle cihazınızı kapatıp fişini prizden çekin. Bütün yiyecekleri çıkarın.

- İç kısmı iyice temizleyin ve kurulayın. Küf ve kötü kokuların oluşmasını önlemek için kapıyı hafifçe açık bırakın.
- Cihazınızı iyi havalandırılmış, kuru bir yerde, ısı kaynaklarından uzakta saklayınız; dikkatli bir şekilde yerleştiriniz ve üzerine ağır nesneler koymayınız.
- Cihazı çocukların erişebileceği yerlerde, oynamayacakları şekilde bırakmayın.

Elektrik kesintisi veya soğutma sistemi arızası

- Cihaz uzun süre kullanılmazsa yiyeceklerin buzları çözülebilir.
- Cihazınızın kapağını mümkün olduğunca az açmaya çalışın; bu sayede yiyeceklerinizi yaz aylarında bile saatlerce taze tutabilirsiniz.
- Eğer elektrik kesintisi olacağını önceden biliyorsanız:
 1. Yiyeceklerin tamamen donması için en yüksek sıcaklığı bir saat önceden seçin. Yeni yiyecek eklemeyin. Elektrik geri geldiğinde sıcaklığı orijinal ayarına geri getirin.
 2. Ayrıca hava almayan bir kaba buz koyup cihazın üstüne yerleştirebilirsiniz.



Not: Cihazın çalışmasını kesintiye uğratmamanız en iyisidir; bu durum kullanım ömrünü etkileyebilir.

Buz çözme

- Zamanla cihazın iç duvarının yüzeyinde (veya buharlaştırıcıda) ince bir buz tabakası oluşabilir ve kalınlığı 5 mm'yi geçerse performansı etkileyebilir. Bu buzun temizlenmesi önerilir.
- Dondurucu, minimum temizlik ve bakımla yıl boyu kullanım için tasarlanmıştır. Verimli ve kokusuz çalışmasını sağlamak için her temizlediğinizde aşağıdakileri yapmanızı öneririz:
 - 1.- Dondurucunun fişini çekin
 - 2.- Yiyecekleri tencereden çıkarın ve erimesini önlemek için üzerini iyice örtün.
 - 3.- Drenaj borusunu temizleyin (Şekil 9) Astarın hasar görmesini önlemek için yumuşak malzemeler kullanın. Buz çözme suyu için kaplar hazırlayın. Zemine dökülmeyi önlemek için kompresör bölmesi tahliye tavasını temizlediğinizden emin olun (dondurucu modeline bağlı olarak).
 - 4.- Doğal çözülme için oda sıcaklığından faydalanabilir veya özel bir buz kazıyıcı (plastik veya tahta) kullanarak buzları çözebilirsiniz.
 - 5.- Dondurucunun içindeki tahliye tapasını ve dışındaki tahliye tapasını çıkarın (dondurucu modeline bağlı olarak). Çözülen su tahliye olacaktır. Taşmayı önlemek için tepsiyi ara sıra kontrol edin. Buz çözme işlemi tamamlandığında tahliye tapalarını değiştirin.
 - 6.- Çözülmeyi hızlandırmak için uygun miktarda sıcak (kaynar olmayan) su kullanabilir ve çözdürme işleminden sonra fazla suyu kuru bir havluyla kurulayabilirsiniz.
 - 7.- Çözdürme ve kurutma işleminden sonra yiyecekleri tekrar dondurucuya koyun ve açın.

TÜRKÇE

Bakım sonrası güvenlik kontrolü

Güç kablosunun kopuk veya hasarlı olmadığını kontrol edin.

Fişin prize doğru şekilde takılı olduğundan emin olun.

Fişin aşırı ısınmadığını kontrol edin.



DİKKAT: Güç kablosu ve fiş hasarlıysa veya toz içeriyorsa, bu elektrik çarpmasına ve yangına neden olabilir. Herhangi bir anormallik meydana gelirse, güç kablosunu çıkarın ve Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin .

7. PROBLEM ÇÖZME

Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçmeden önce arızayı kendiniz çözmeye çalışın .

Arıza	Olası nedenler	Olası çözümler
Cihaz çalışmıyor.	Fişe takılı değil.	Kabloyu çıkarıp tekrar takın.
	Sigortalar veya devre kesiciler hasarlı. Elektrik yok.	Elektrik tesisatınızın elektrik panosunu kontrol edin
Cihaz gürültü yapıyor.	Cihaz stabil değil.	Dondurucuyu düz bir yüzeye yerleştirin
	Cihaz duvara temas ediyor.	Cihazı duvardan uzaklaştırın.
Cihazın soğutma verimi düşüktür.	Verilen yiyecek çok sıcaktır veya çok fazladır.	Yiyecekleri oda sıcaklığındaiken cihaza yerleştirin.
	Kapıyı çok sık açıyor.	Kapıyı kapalı tutun.
	Kapı contasına bir şey takılmış.	Kapı contasını tıkayan nesneyi çıkarın.
	Cihaz doğrudan güneş ışığına maruz kalıyor veya bir ısı kaynağının yakınında bulunuyor.	Cihazı ısı kaynağından uzaklaştırın.
	Cihazın bulunduğu yer iyi havalandırılmıyor.	Odayı havalandırın.
	Seçilen sıcaklık çok yüksek.	Sıcaklığı ayarlayın.
Cihazdan kötü kokular geliyor.	İçerisinde bozulmuş yiyecek var.	Bozulmuş yiyecekleri atın. Cihazı temizleyin.
	İçerisinde keskin bir koku olan yiyecekler var.	Güçlü kokuya sahip gıdaları paketleyin.

Kompresör uzun süre çalışıyor	Yüksek ortam sıcaklığı uzun çalışma süresine neden olur	Bu normaldir
	Bir seferde çok fazla yiyecek veriliyor	Aynı anda çok fazla yiyecek vermeyin
	Yiyecekler henüz sıcakken verilir.	Yiyecekleri dondurucuya koymadan önce soğumasını bekleyin.
	Kapı çok sık açılıyor	Kapıyı yalnızca kesinlikle gerekli olduğunda açın
	İçerideki don tabakası çok kalın	Buzunun çözülmesi gerekiyor
Kapı düzgün kapanmıyor	Kapıyı bir şey engelliyor	Yiyecekler çok fazla veya düzgün yerleştirilmemiş.
	Çok fazla yiyecek depolanmış	Çok fazla yiyecek vermeyin
	Kapı contası deforme olmuş	Contayı elektrikli saç kurutma makinesi veya sıcak su ile ısıtın, ardından soğumasını bekleyin ve tekrar takın. Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin.
Dışarı sıcak	Cihaz çalışırken ısı, dondurucunun içindeki metal borular vasıtasıyla dışarıya dağıtılır.	Dışarıdaki sıcaklığın daha yüksek olması normaldir.
	Yaz aylarında ortam sıcaklığının yüksek olması dış mekan sıcaklığının artmasına neden olur	Isı dağılım alanını artırın veya cihazı daha iyi havalandırılan ve daha serin bir yere yerleştirin.
Dışarıda yoğunlaşma oluşur	Odadaki nem oranı yüksek olduğunda yoğunlaşma oluşabilir.	Bu normaldir. Yoğuşmayı kuru bir bezle silin.
Kapıyı açmak zor	Dondurucunun içi ile dışı arasındaki hava basıncı farkı bazen kapağın açılmasını zorlaştırabilir.	Birkaç dakika bekledikten sonra kapıyı yavaşça açmayı deneyin.



Not: Bu durumlardan hiçbiri sorununuz için geçerli değilse, cihazı kendiniz sökmeye veya onarmaya çalışmayın. Tüm onarımlar kalifiye personel tarafından yapılmalıdır. Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin . Yetkili bir teknisyen onarımı gerçekleştirmeli ve yalnızca orijinal

TÜRKÇE

yedek parçalar kullanmalıdır.

Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa, fişini çekin, içindeki tüm yiyecekleri çıkarın ve temizleyin. Hoş olmayan kokuları önlemek için kapağını aralık bırakın.

Bu talimatlar kalifiye teknisyenler içindir. Gerekli eğitim ve bilgiye sahip değilseniz bunları uygulamaya çalışmayın, çünkü uygunsuz onarımdan kaynaklanan herhangi bir hasar garantiyi geçersiz kılacaktır.

Kendi kendinize veya yetkisiz kişilerce bakım yapılması, ürünün güvenli kullanımını ve garanti politikasının uygulanmasını etkileyecektir.

NOT:

- Dondurucunun normal kullanımı sırasında, cihazın düzgün çalışmasını etkilemeyen bazı sesler duyulabilir.
- Kolayca kaçınılabilen sesler:
 - Dengesiz bir cihazdan kaynaklanan gürültü: Ayarlanabilir ve katlanabilir ön ayakları kullanarak pozisyonu ayarlayın (tüm dondurucu modellerinde mevcut değildir). Her durumda, dondurucuyu yerleştirmek için düz, sabit bir taban kullanın.
 - Yandaki mobilya veya dolaba sürtünme sonucu oluşan ses: Dondurucuyu uzaklaştırın.
- Normal kullanım esnasında duyulan sesler, esas olarak kompresörün (açık) ve soğutma sisteminin çalışmasından (soğutucu akışkanın akışı ile oluşan ısıl genleşme ve büzülme) kaynaklanmaktadır.

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere

başvurmaları gerekir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

10. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uyduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu web adresinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Λαβή
2. Καλάθι (η διαθεσιμότητα εξαρτάται από τα μοντέλα)
3. Καλώδιο τροφοδοσίας
4. Πλέγμα εξαερισμού
5. Πίνακας ελέγχου
6. Σώμα ψυγείου
7. Σωλήνας αποστράγγισης

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

- Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.
- μοντέλο EU01_110508 Bolero CoolMarket Στήθος Το Duo 508M White E, έχει δύο πόρτες.
- Για τη βελτίωση της ποιότητας των καταψυκτών μας, τα προϊόντα μας αναβαθμίζονται συνεχώς και η εμφάνιση και οι προδιαγραφές τους ενδέχεται να αλλάξουν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού

- Καταψύκτης
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Τροχοί (ανάλογα με το μοντέλο)
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

3.1 Τοποθεσία

- Μόλις αφαιρεθεί η συσκευασία, καθαρίστε σχολαστικά το εξωτερικό της κατάψυξης με ένα

μαλακό, στεγνό πανί και το εσωτερικό με ένα πανί βρεγμένο με ζεστό νερό.

- Η τοποθεσία που θα επιλέξετε για την εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να αερίζεται καλά. Μην τοποθετείτε την κατάψυξη σε στενό χώρο ή κοντά σε πηγή θερμότητας, όπως μια εστία μαγειρέματος. Αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως για να εξασφαλίσετε το αποτέλεσμα ψύξης και να εξοικονομήσετε ενέργεια. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρό μέρος για να αποφύγετε τη σκουριά ή την απώλεια ισχύος. Το αποτέλεσμα της διαίρεσης της ψυκτικής ικανότητας της συσκευής με τον συνολικό χώρο του δωματίου στον οποίο είναι εγκατεστημένη πρέπει να είναι μικρότερο από 8 g/m³.

Σημείωση: Η ποσότητα ψυκτικού που χρησιμοποιείται από τη συσκευή αναγράφεται στην πινακίδα δεδομένων.

- Για αποτελεσματική λειτουργία, είναι απαραίτητη η επαρκής κυκλοφορία αέρα, καθώς κατά τη λειτουργία η συσκευή εκπέμπει θερμότητα, επομένως, πρέπει να αφήνονται τουλάχιστον 70 cm ελεύθερου χώρου στο πάνω μέρος (2) και 20 cm στα πλάγια (1). (Σχήμα 2).

Σημείωση: Το Σχήμα 2 απεικονίζει μόνο τον χώρο που απαιτείται για την εγκατάσταση του προϊόντος.

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα συμπαγές, επίπεδο δάπεδο για να τη διατηρήσετε σταθερή. Διαφορετικά, θα προκληθούν κραδασμοί και θόρυβος. Η τοποθέτηση της συσκευής σε μαλακές, ανώμαλες ή ασταθείς επιφάνειες, όπως χαλιά, ψάθινα χαλάκια ή πολυβινυλοχλωρίδιο κ.λπ., μπορεί να μειώσει την απόδοση της κατάψυξης, να αυξήσει τον κίνδυνο δυσλειτουργίας και ενδεχομένως να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή στο περιβάλλον της.
- Σε κάθε περίπτωση, μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε συμπαγείς πλάκες στήριξης κάτω από την κατάψυξη για να αποτρέψετε την αλλαγή χρώματος λόγω απαγωγής θερμότητας.
- Ο χώρος όπου τοποθετείται η συσκευή πρέπει να αερίζεται καλά.

3.2 Ισοπέδωση

- Η συσκευή πρέπει να είναι αλφαδιασμένη για να αποφεύγονται οι κραδασμοί.
- Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε τα πόδια ισοπέδωσης για να αντισταθμίσετε τα ανώμαλα δάπεδα.
- Τα πόδια ισοπέδωσης μπορούν εύκολα να περιστραφούν γέροντας ελαφρά τον εξοπλισμό.
- Γυρίστε τα πόδια ισοπέδωσης αριστερόστροφα για να ανεβάσετε την καταψύκτη και δεξιόστροφα για να την κατεβάσετε.

3.3 Προετοιμασία

- Μόλις η συσκευή εγκατασταθεί και καθαριστεί σωστά, μην την ενεργοποιήσετε αμέσως.
- Κατά την εγκατάσταση της κατάψυξης, περιμένετε 2 έως 4 ώρες πριν την ενεργοποιήσετε. Αυτό θα διασφαλίσει την πλήρη σταθεροποίηση του ψυκτικού μέσου και θα εγγυηθεί τη μέγιστη ψυκτική ικανότητα, αποτρέποντας παράλληλα πιθανές ζημιές.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ελέγξτε ότι η τάση και η ηλεκτρική συχνότητα συμφωνούν με τα δεδομένα που αναγράφονται στην πινακίδα δεδομένων της κατάψυξης.

- Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει άδεια για 24 ώρες, ώστε ο θάλαμος να κρυώσει στη σωστή θερμοκρασία.
- Μόλις η συσκευή κρυώσει εντελώς, βάλτε μέσα τα τρόφιμα.
- Το καλοκαίρι, όταν η θερμοκρασία είναι υψηλή, τα τρόφιμα μπορεί να χρειαστούν περισσότερο χρόνο για να κρυώσουν εντελώς (προσπαθήστε να ανοίγετε την πόρτα όσο το δυνατόν λιγότερο).

3.4 Αφαίρεση του καλωδίου τροφοδοσίας από τη θήκη του

Ανάλογα με το μοντέλο της κατάψυξης που έχετε:

Σχήμα 3:

1. Ελέγξτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι σε καλή κατάσταση.
2. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο εργαλείο, όπως ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή (δεν περιλαμβάνεται), στην εσοχή που υποδεικνύεται από το βέλος «ΑΝΟΙΓΜΑ» και ανοίξτε απαλά το κάλυμμα.
3. Αφού ανοίξετε το κάλυμμα, αφαιρέστε το φινιρίσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την οπή και κλείστε το κάλυμμα.
4. Αφαιρέστε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας από το πάνω γάντζο.

Σχήμα 4:

1. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο εργαλείο, όπως ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή (δεν περιλαμβάνεται), στην οπή που υποδεικνύεται από το βέλος στο κάλυμμα και ανοίξτε την προσεκτικά.
2. Αφού ανοίξετε το κάλυμμα όπως φαίνεται στην εικόνα, αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την οπή.
3. Αφού αφαιρέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το κάλυμμα πρέπει να κλείσει στην αντίθετη θέση από το αρχικό άνοιγμα.
 - Αυτή η καταψύκτης πρέπει να είναι ανεξάρτητη και δεν μπορεί να εντοιχιστεί. Σε αντίθετη περίπτωση, θα προκληθούν προβλήματα όπως μειωμένη απόδοση και μειωμένη διάρκεια ζωής. Επιπλέον, η εγγύηση θα ακυρωθεί.
 - Η ταχύτητα κατάψυξης της συσκευής εξαρτάται από την ποσότητα των τροφίμων που αποθηκεύονται και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Εάν εισαχθεί πάρα πολύ φαγητό στην κατάψυξη ταυτόχρονα, ο θερμοστάτης θα πρέπει να ρυθμιστεί στο μέγιστο 24 ώρες νωρίτερα ή να προετοιμαστεί ο πάγος για ψύξη. Τα μεγάλα τρόφιμα θα πρέπει να χωρίζονται σε μικρά κομμάτια, διαφορετικά ενδέχεται να αλλοιωθούν.
 - Ελέγξτε ότι όλα τα αξεσουάρ είναι σωστά στη θέση τους και καθαρίστε την κατάψυξη με ζεστό νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό, στη συνέχεια στεγνώστε την με ένα πανί. Σημείωση: Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα πρέπει να καθαρίζονται με ένα στεγνό πανί.



Εάν η συσκευή είναι εγκατεστημένη σε υγρό μέρος, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο γείωσης και ο διακόπτης διαρροής λειτουργούν σωστά. Εάν ακούγονται θόρυβοι δόνησης λόγω της

επαφής της συσκευής με τον τοίχο ή εάν ο τοίχος μαυρίσει λόγω της μεταφοράς αέρα γύρω από τον συμπιεστή, αφαιρέστε τον από τον τοίχο. Η συσκευή μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε κινητά τηλέφωνα, σταθερά τηλέφωνα, ραδιοφωνικούς δέκτες ή τηλεοράσεις, επομένως συνιστάται να την κρατάτε όσο το δυνατόν πιο μακριά από αυτά τα αντικείμενα.

3.5 Εγκατάσταση των τροχών (προαιρετικά)

- Αποσυνδέστε την καταψύκτη από το ρεύμα και αδειάστε το περιεχόμενο πριν εγκαταστήσετε τους τροχούς.
- Κλείστε και ασφαλίστε την πόρτα για να μην ανοίξει κατά την εγκατάσταση.
- Χρησιμοποιήστε το κιτ εγκατάστασης τροχού που περιλαμβάνεται.
- Οι ρόδες διευκολύνουν τη μετακίνηση της κατάψυξης στην τελική της θέση.
- Στη συνέχεια μπορούν να μπλοκαριστούν.

Υπόμνημα σχήμα 5:

- 1.- Τροχοί χωρίς φρένα (2 μονάδες)
- 2.- Τροχοί με φρένα (2 μονάδες)
- 3.- Βίδες



ΠΡΟΣΟΧΗ: Απαιτούνται δύο ή περισσότερα άτομα για να γυρίσουν και να γείρουν την καταψύκτη ανάποδα, επιτρέποντας την πρόσβαση από όλες τις πλευρές.

3.5.1 Πώς να εγκαταστήσετε τους τροχούς (Σχήμα 6)

- Μετακινήστε την καταψύκτη σε έναν χώρο εργασίας με επαρκή χώρο και από τις δύο πλευρές για εύκολο χειρισμό και πρόσβαση.
- Καλύψτε το δάπεδο με προστατευτικό υλικό για να αποφύγετε ζημιές όσο ο καταψύκτης ακουμπάει ανάσκελα κατά την εγκατάσταση των τροχών.
- Αφαιρέστε τα ρυθμιζόμενα πόδια ισοπέδωσης που είναι ήδη τοποθετημένα στην κατάψυξη ξεβιδώνοντάς τα αριστερόστροφα, καθώς δεν απαιτούνται όταν χρησιμοποιούνται ροδάκια.
- Οι τροχοί χωρίς φρένα (1) είναι τοποθετημένοι στην μπροστινή και πίσω δεξιά πλευρά του συμπιεστή.
- Οι ρόδες με φρένα (2) είναι τοποθετημένες στην μπροστινή και πίσω αριστερή πλευρά της κατάψυξης (με τον μοχλό φρένου στραμμένο προς τα έξω).

Υπόμνημα σχήμα 6:

1. Μπροστινό μέρος της κατάψυξης
2. Τροχός με φρένο
3. Τροχός χωρίς φρένο
4. Αριστερή πλευρά της κατάψυξης
5. Άποψη του κάτω μέρους της κατάψυξης
6. Συμπιεστής
7. Δεξιά πλευρά της κατάψυξης
8. Τροχός με φρένο
9. Πίσω μέρος της κατάψυξης
10. Τροχός χωρίς φρένο

- Ευθυγραμμίστε τις οπές στους τροχούς με τις οπές για τις βίδες στην κατάψυξη και σφίξτε τις βίδες.
- Μόλις εγκατασταθούν οι τροχοί, με την απαραίτητη βοήθεια, σηκώστε προσεκτικά και περιστρέψτε την καταψύκτη στην όρθια θέση της.
- Μετακινήστε την καταψύκτη στην τελική της θέση και εφαρμόστε τα φρένα και στους δύο αριστερούς τροχούς.
- Περιμένετε τουλάχιστον 2 ώρες πριν συνδέσετε την καταψύκτη σε μια πρίζα.
- Τοποθετήστε τα τρόφιμα στην κατάψυξη μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία λειτουργίας.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι ροδάκια με φρένα έχουν σχεδιαστεί για να εμποδίζουν την οριζόντια κίνηση του καταψύκτη μόνο σε επίπεδες επιφάνειες. Δεν έχουν σχεδιαστεί για να εμποδίζουν την κίνηση σε ανώμαλα ή κεκλιμένα δάπεδα.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ανάλογα με το μοντέλο της κατάψυξης, ο πίνακας ελέγχου μπορεί να είναι μηχανικός ή ηλεκτρονικός.

4.1 Μηχανικός πίνακας ελέγχου

EU01_110509 Μπολερό CoolMarket Μπάνιο 99M Λευκό D
EU01_110510 Μπολερό CoolMarket Μπάνιο 198M Λευκό D
EU01_110511 Μπολερό CoolMarket Μπαούλο 293M Λευκό D
EU01_110508 Μπολερό CoolMarket Ντουλάπι Duo 508M Λευκό

- Αφού συνδέσετε τη συσκευή, η ενδεικτική λυχνία POWER θα ανάψει.
 - Η περιοχή του θερμοστάτη που υποδεικνύει την ένδειξη «ΨΥΞΗ» αντιστοιχεί στην περιοχή ψύξης.
 - Η περιοχή του θερμοστάτη που υποδεικνύει την ένδειξη «ΚΑΤΑΨΥΞΗ» αντιστοιχεί στην περιοχή κατάψυξης.
 - Γυρίζοντας τον θερμοστάτη δεξιόστροφα, μειώνεται η θερμοκρασία μέσα στην κατάψυξη.
 - Γυρίζοντας τον θερμοστάτη αριστερόστροφα, αυξάνεται η θερμοκρασία μέσα στην κατάψυξη.
- Υπόμνημα σχήμα 7:
- A> Συνιστώμενη ρύθμιση ψύξης.
 - B> Συνιστώμενη ρύθμιση κατάψυξης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο πίνακας ελέγχου ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο της κατάψυξης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην αποθηκεύετε υγρά σε κλειστά δοχεία, όπως μπουκάλια ή κουτάκια.

4.2 Ηλεκτρονικός πίνακας ελέγχου

EU01_110504 Μπολερό CoolMarket Σεντούκι 99 τεμ. Λευκό E
 EU01_113715 Μπολερό CoolMarket Σεντούκι 143P Λευκό E
 EU01_110505 Μπολερό CoolMarket Μπαούλο 198P Λευκό E
 EU01_113716 Μπολερό CoolMarket Μπαούλο 249P Λευκό E
 EU01_110506 Μπολερό CoolMarket Μπαούλο 293P Λευκό E
 EU01_110507 Μπολερό CoolMarket Μπάνιο 418P Λευκό E
 EU01_110512 Μπολερό CoolMarket Σεντούκι 418P Λευκό D

Υπόμνημα σχήμα 8:

1.- Ένδειξη θέρμανσης υψηλής θερμοκρασίας

Ένδειξη λειτουργίας « Γρήγορη » Κατάψυξη ” (Γρήγορη κατάψυξη)

3.- Ένδειξη θερμοκρασίας σε βαθμούς Κελσίου (°C)

4.- Ένδειξη θερμοκρασίας σε βαθμούς Φαρενάιτ (°F)

5.- Κουμπί για την ενεργοποίηση της λειτουργίας « Γρήγορη » Κατάψυξη ” (Γρήγορη κατάψυξη)

6.- Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας

A.- Οθόνη ένδειξης

B.- Οθόνη ένδειξης θερμοκρασίας

- Όταν ενεργοποιείτε την καταψύκτη, η οθόνη θα παραμείνει αναμμένη για 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια θα μεταβεί σε κατάσταση «κανονικής λειτουργίας».

Εμφάνιση «κανονικής λειτουργίας»

- Εάν δεν εντοπιστεί σφάλμα, θα εμφανιστεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία ή ο τρόπος λειτουργίας.
- Εάν εντοπιστεί κάποιο σφάλμα, θα εμφανιστεί ο κωδικός σφάλματος.

Λειτουργία « Ύπνου » (Λειτουργία Εξοικονόμησης Ενέργειας)

- Αυτή η λειτουργία θα ενεργοποιηθεί από προεπιλογή όταν η κατάψυξη είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Μετά την επιβεβαίωση της θερμοκρασίας, η οθόνη θα σβήσει μετά από 30 δευτερόλεπτα.
- Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία «εξοικονόμησης ενέργειας», πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ρύθμισης θερμοκρασίας και λειτουργίας « Γρήγορη » . Κατάψυξη ” (Γρήγορη Κατάψυξη) για περίπου 5 δευτερόλεπτα. Η οθόνη ένδειξης θερμοκρασίας θα εμφανίσει την ένδειξη “ON”, υποδεικνύοντας ότι η λειτουργία “εξοικονόμησης ενέργειας” είναι ενεργοποιημένη.
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία «εξοικονόμησης ενέργειας», πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ρύθμισης θερμοκρασίας και λειτουργίας « Γρήγορη » . Κατάψυξη ” (Ταχεία Κατάψυξη) για περίπου 5 δευτερόλεπτα. Η οθόνη ένδειξης θερμοκρασίας θα εμφανίσει την ένδειξη “OF”, υποδεικνύοντας ότι η λειτουργία “εξοικονόμησης ενέργειας” είναι απενεργοποιημένη.

Λειτουργικός έλεγχος

- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία «εξοικονόμησης ενέργειας». Αφού επιβεβαιώσετε τη θερμοκρασία, η οθόνη θα σβήσει μετά από 30 δευτερόλεπτα.
- Απενεργοποιήστε τη λειτουργία «εξοικονόμησης ενέργειας». Αφού επιβεβαιώσετε τη θερμοκρασία, η οθόνη δεν θα σβήσει και θα παραμείνει αναμμένη.

«Κλειδωμα/Ξεκλειδωμα »

- Μετά την αρχική ενεργοποίηση, ο πίνακας ελέγχου είναι κλειδωμένος από προεπιλογή και πρέπει να ξεκλειδωθεί για να κάνετε ρυθμίσεις.
- Κλειδωμα: Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας « Γρήγορο» Κατάψυξη " (Γρήγορη Κατάψυξη) για περίπου 3 δευτερόλεπτα, η οθόνη θα αναβοσβήσει μία φορά και η επιλεγμένη θερμοκρασία θα εφαρμοστεί αμέσως. Κατά την είσοδο στη λειτουργία «κλειδώματος», η οθόνη δεν θα αναβοσβήσει. Μετά από 30 δευτερόλεπτα χωρίς να πατήσετε κανένα πλήκτρο, ο πίνακας ελέγχου θα εισέλθει επίσης στη λειτουργία αυτόματου «κλειδώματος» και η οθόνη θα αναβοσβήσει μία φορά.
- Ξεκλειδωμα: Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας « Γρήγορο» Κατάψυξη " (Γρήγορη κατάψυξη) για περίπου 3 δευτερόλεπτα, η οθόνη θα αναβοσβήσει μία φορά και ο πίνακας ελέγχου θα ξεκλειδωθεί.

Μετατροπή θερμοκρασίας μεταξύ βαθμών Κελσίου (°C) και βαθμών Φαρενάιτ (°F)

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας για περίπου 3 δευτερόλεπτα για εναλλαγή μεταξύ βαθμών Κελσίου (°C) και βαθμών Φαρενάιτ (°F).
- Οι δείκτες Κελσίου (°C) και Φαρενάιτ (°F) θα εμφανίζονται στην οθόνη σε κάθε περίπτωση.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας

- Πατώντας το πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας θα εμφανιστεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία της συσκευής. Πατώντας ξανά το πλήκτρο, η θερμοκρασία θα αυξηθεί κατά 1 °C / °F με κάθε πάτημα.
- Η ρύθμιση της θερμοκρασίας πραγματοποιείται κυκλικά ακολουθώντας την εξής σειρά:
10°C > 9°C > 8°C > ... 1°C > -1°C > ... > -28°C > -29°C > -30°C > 10°C
50°F > 49°F > 48°F > ... 33°F > 32°F > 31°F > ... > -20°F > -21°F > -22°F > 50°F >

Λειτουργία « Γρήγορη » Κατάψυξη " (Γρήγορη κατάψυξη)

- Γρήγορη ». Κατάψυξη " (Γρήγορη Κατάψυξη) για να ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το ακόλουθο εικονίδιο ❄.
- Εάν η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί σε °C , η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη «-30». Εάν ο συμπιεστής κατάψυξης λειτουργεί συνεχώς, η ένδειξη θερμοκρασίας θα ανάψει σε « °C ».
- Εάν η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί σε °F , η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη «-22». Εάν ο συμπιεστής κατάψυξης λειτουργεί συνεχώς, η ένδειξη θερμοκρασίας θα ανάψει σε « °F ».
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία « Γρήγορη » Κατάψυξη " (Γρήγορη Κατάψυξη):
1.- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί μετά την

επανασύνδεση της κατάψυξης.

2.- Μετά από 24 ώρες συνεχούς λειτουργίας, η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

3.- Εάν παρουσιαστεί βλάβη στον αισθητήρα θερμοκρασίας κατά τη λειτουργία με ενεργοποιημένη αυτήν τη λειτουργία, η λειτουργία μπορεί να απενεργοποιηθεί.

ξανά το πλήκτρο ενεργοποίησης της λειτουργίας « Γρήγορη » . « Πάγωμα » (Γρήγορη κατάψυξη) για να απενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία.

Συναγερμός υψηλής θερμοκρασίας



- Η οθόνη θα εμφανίσει το ακόλουθο εικονίδιο .

Λειτουργία «Μνήμης»

- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η τρέχουσα κατάσταση λειτουργίας θα μπλοκαριστεί. Μόλις αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος, η λειτουργία θα συνεχιστεί σύμφωνα με τις ρυθμίσεις πριν από τη διακοπή. Το « Γρήγορο » Η λειτουργία « Κατάψυξη » (Γρήγορη Κατάψυξη) θα απενεργοποιηθεί μετά από διακοπή ρεύματος.

Κωδικοί σφάλματος

- Εάν παρουσιαστεί σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας, η οθόνη θα εμφανίσει τον κωδικό E2.
- Εάν εμφανιστεί οποιοσδήποτε άλλος κωδικός σφάλματος, απενεργοποιήστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο πίνακας ελέγχου ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο της κατάψυξης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην αποθηκεύετε υγρά σε κλειστά δοχεία, όπως μπουκάλια ή κουτάκια.

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Η καταψύκτης έχει σχεδιαστεί για την κατάψυξη τροφίμων, τη μακροχρόνια αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων και την παραγωγή παγοκύβων.
- Μην αποθηκεύετε δηλητηριώδεις ή επικίνδυνες ουσίες στην κατάψυξη. Η κατάψυξή σας έχει σχεδιαστεί για να αποθηκεύει μόνο βρώσιμα προϊόντα.
- Θα πρέπει πάντα να υπάρχει κάποιος χώρος ανάμεσα στα τρόφιμα στο εσωτερικό για την κυκλοφορία του αέρα.
- Τα τρόφιμα πρέπει να αποθηκεύονται σε αεροστεγή δοχεία για να μην στεγνώνουν ή να αναδύουν δυσάρεστες οσμές.
- Τα ζεστά τρόφιμα πρέπει να ψύχονται πριν τα τοποθετήσετε στην κατάψυξη.
- Η μείωση της συχνότητας ανοίγματος των θυρών μπορεί να μειώσει την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας.
- Μην ανοίγετε την πόρτα συχνά και μην την αφήνετε ανοιχτή για περισσότερο χρόνο από όσο χρειάζεται.
- Όσο χαμηλότερη είναι η επιλεγμένη θερμοκρασία, τόσο υψηλότερη είναι η κατανάλωση

ενέργειας.

- Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι επίσης χαμηλή και η κατάψυξη είναι γεμάτη, ο συμπιεστής μπορεί να λειτουργεί συνεχώς, προκαλώντας σχηματισμό πάγου ή παγετού στον εξατμιστή. Εάν συμβεί αυτό, αυξήστε τη θερμοκρασία της κατάψυξης.
- Βεβαιωθείτε για καλό αερισμό. Μην καλύπτετε τους αεραγωγούς ή τα ανοίγματα εξαερισμού.
- Πριν από την κατάψυξη, τυλίξτε και σφραγίστε τα φρέσκα τρόφιμα σε αλουμινόχαρτο, πλαστική μεμβράνη ή σακούλες ή αεροστεγή δοχεία με καπάκια.
- Για πιο αποτελεσματική κατάψυξη και απόψυξη, χωρίστε τα τρόφιμα σε μικρές μερίδες.
- Είναι καλή ιδέα να επισημαίνετε και να χρονολογείτε όλα τα κατεψυγμένα τρόφιμα. Αυτό θα σας βοηθήσει να αναγνωρίζετε τα τρόφιμα και να γνωρίζετε πότε να τα χρησιμοποιείτε πριν χαλάσουν.
- Τηρείτε τους χρόνους αποθήκευσης που συνιστώνται από τους προμηθευτές τροφίμων.
- Τα τρόφιμα πρέπει να είναι φρέσκα όταν τα καταψύχετε (ειδικά τα φρούτα και τα λαχανικά).
- Μην καταψύχετε μπουκάλια ή κουτιά υγρών, ιδιαίτερα ποτά που περιέχουν διοξείδιο του άνθρακα, καθώς ενδέχεται να εκραγούν κατά την κατάψυξη.
- Μην βάζετε ζεστά τρόφιμα στην κατάψυξη. Αφήστε τα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν τα τοποθετήσετε στο συρτάρι.
- Για να μην ξεσταθούν πολύ τα κατεψυγμένα τρόφιμα, μην τοποθετείτε τα μη κατεψυγμένα φρέσκα τρόφιμα ακριβώς δίπλα τους. Τοποθετήστε τα τρόφιμα σε θερμοκρασία δωματίου στην κατάψυξη όπου δεν υπάρχουν κατεψυγμένα τρόφιμα.
- Μην χρησιμοποιείτε παγάκια ή μην τρώτε παγωτό ή παγωτά αμέσως μόλις τα βγάλετε από την κατάψυξη.
- Μην ξανακαταψύχετε αποψυγμένα τρόφιμα. Εάν τα τρόφιμα έχουν αποψυχθεί, μαγειρέψτε τα, αφήστε τα να κρυώσουν και στη συνέχεια καταψύξτε τα ξανά.
- Καταναλώστε αμέσως τα αποψυγμένα τρόφιμα.
- Η ρύθμιση της θερμοκρασίας σε πολύ χαμηλή τιμή μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της κατάψυξης.
- Ολόκληρος ο καταψύκτης είναι κατάλληλος για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων.
- Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από το φαγητό για να κυκλοφορεί ελεύθερα ο αέρας.
- Για την κατάλληλη αποθήκευση, ανατρέξτε στην ετικέτα της συσκευασίας τροφίμων.
- Είναι σημαντικό να τυλίγετε τα τρόφιμα με τρόπο που να εμποδίζει την είσοδο νερού.
- Πριν από την αποθήκευση τροφίμων, βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία είναι άθικτη: τα τρόφιμα μπορεί να αλλοιωθούν. Εάν η συσκευασία είναι πρησμένη ή υγρή, ενδέχεται να μην έχει αποθηκευτεί υπό τις βέλτιστες συνθήκες.
- Για να περιορίσετε τη διαδικασία απόψυξης, τοποθετήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα στην κατάψυξη αμέσως μετά την αγορά τους.
- Εάν τα τρόφιμα έχουν αποψυχθεί, έστω και εν μέρει, μην τα ξανακαταψύχετε. Καταναλώστε τα το συντομότερο δυνατό.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης διακοπής ρεύματος ή βλάβης του εξοπλισμού, αφαιρέστε τα αποθηκευμένα κατεψυγμένα τρόφιμα και ελέγξτε αν εξακολουθούν να είναι βρώσιμα. Στη

- συνέχεια, αποθηκεύστε τα σε ένα αρκετά δροσερό μέρος ή σε άλλη κατάψυξη.
- Για να ξεπαγώσετε τρόφιμα, βγάλτε τα από την κατάψυξη και αφήστε τα να ξεπαγώσουν σε θερμοκρασία δωματίου ή στο ψυγείο. Για γρήγορη απόψυξη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία απόψυξης του φούρνου μικροκυμάτων.
 - Αν θέλετε να αποψύξετε μόνο ένα μέρος μιας συσκευασίας, αφαιρέστε το μέρος που χρειάζεστε και σφραγίστε αμέσως το υπόλοιπο. Αυτό θα αποτρέψει το κάψιμο από την κατάψυξη και θα μειώσει τον σχηματισμό πάγου στα υπόλοιπα τρόφιμα.
 - ΠΡΟΣΟΧΗ: Η αποθήκευση υπερβολικής ποσότητας τροφίμων κατά τη λειτουργία μετά την αρχική σύνδεση μπορεί να επηρεάσει αρνητικά το αποτέλεσμα κατάψυξης.
 - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η παρατεταμένη αποθήκευση σε ακατάλληλες θερμοκρασίες κατάψυξης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ποιότητας ή αλλοίωση των τροφίμων, ακόμη και τροφική δηλητηρίαση. Η ελάχιστη θερμοκρασία στις περισσότερες περιπτώσεις πρέπει να είναι -18°C ή χαμηλότερη.
 - Τηρήστε την ημερομηνία λήξης και τις οδηγίες αποθήκευσης που αναγράφονται στη συσκευασία. Ο παρακάτω πίνακας δείχνει τους κατά προσέγγιση χρόνους αποθήκευσης, οι οποίοι εξαρτώνται από πολλούς παράγοντες.

Είδος φαγητού	Χρόνος αποθήκευσης (μήνες)
Ψωμί	3
Φρούτα (εκτός από εσπεριδοειδή)	6-12
Λαχανικά	8-10
Υπολείμματα φαγητού χωρίς κρέας	1-2
Τρόφιμα για καθημερινή κατανάλωση	
Βούτυρο	6-9
Μαλακό τυρί (Παράδειγμα: μοτσαρέλα)	3-4
Δυνατό τυρί (Παράδειγμα: παρμεζάνα, τσένταρ)	6
Ψάρια και θαλασσινά	
Μπλε ψάρια (Παράδειγμα: σολομός, σκουμπρί)	23
Λευκό ψάρι (Παράδειγμα: μπακαλιάρος, γλώσσα)	4-6
Γαρίδα	12
Αποφλοιωμένα μύδια και αχιβάδες	3-4
Μαγειρεμένο ψάρι	1-2
Κρέας	
Πουλερικά	9-12
Μοσχαρίσιο	6-12
Χοίρος	4-6

Αρνάκι	6-9
Λουκάνικα	1-2
Ζαμπόν	1-2
Υπολείμματα φαγητού με κρέας	23

Συστάσεις για εξοικονόμηση ενέργειας:

- Κλείστε προσεκτικά την πόρτα και βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως κλειστή μετά τη χρήση, διαφορετικά η κατάψυξη θα καταναλώσει περισσότερη ενέργεια και θα σχηματιστεί περισσότερος πάγος.
- Μην τοποθετείτε την καταψύκτη κοντά σε σόμπες, καλοριφέρ ή άλλες πηγές θερμότητας. Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, ο συμπιεστής θα λειτουργεί πιο συχνά και για μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα, με αποτέλεσμα την υψηλότερη κατανάλωση ενέργειας.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός στη βάση, στα πλαίδια και στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Για να δημιουργήσετε περισσότερο χώρο αποθήκευσης, για παράδειγμα, για μεγάλα ψυγμένα ή κατεψυγμένα τρόφιμα, μπορείτε να αφαιρέσετε τα μεσαία συρτάρια και τα αξεσουάρ. Τα πάνω και κάτω συρτάρια και τα αξεσουάρ θα πρέπει να αφαιρεθούν τελευταία, εάν είναι απαραίτητο. (ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο αριθμός των αξεσουάρ εξαρτάται από το μοντέλο της κατάψυξης.)
- Διαμορφώστε τον εσωτερικό χώρο ομοιόμορφα για να συμβάλλετε στη βέλτιστη χρήση ενέργειας.
- Ανοίγετε την πόρτα μόνο όσο χρειάζεται για να ελαχιστοποιήσετε την απώλεια ψύχους. Το σύντομο άνοιγμα της πόρτας και το σωστό κλείσιμό της μειώνει την κατανάλωση ενέργειας.
- Οι τσιμούχες της πόρτας πρέπει να είναι σε άριστη κατάσταση.
- Ελέγχετε το περιεχόμενο της κατάψυξης σε τακτά χρονικά διαστήματα για να διασφαλίζετε την ακεραιότητα των τροφίμων.
- Προετοιμάστε τα φρέσκα τρόφιμα που θέλετε να καταψύξετε σε μικρές μερίδες για να εξασφαλίσετε γρήγορη κατάψυξη.
- Τυλίξτε όλα τα τρόφιμα σε αλουμινόχαρτο ή σε πλαστικές σακούλες κατάψυξης, φροντίζοντας να αφαιρέσετε όλο τον αέρα.
- Τοποθετήστε μικρά αντικείμενα στο καλάθι (δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα).
- Μην βάζετε ζεστά τρόφιμα στην κατάψυξη. Αφήστε τα πρώτα να κρυώσουν.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα. Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν την επανεκκινήσετε, καθώς η συχνή επανεκκίνηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συμπιεστή. Μην αγγίζετε το φιν με βρεγμένα χέρια. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Αποφύγετε να χύσετε νερό στη συσκευή για να αποφύγετε σκουριά ή ατυχήματα. Μην βάζετε τα χέρια σας στο κάτω μέρος της συσκευής, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

Εσωτερικός και εξωτερικός καθαρισμός

- Τα υπολείμματα τροφών μπορούν να προκαλέσουν δυσάρεστες οσμές, επομένως θα πρέπει να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά—τουλάχιστον μία φορά το μήνα.
- Το εσωτερικό του προϊόντος θα πρέπει να καθαρίζεται περιοδικά για να αποφεύγονται οι δυσάρεστες οσμές.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι για να καθαρίσετε το εσωτερικό του προϊόντος. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε δύο κουταλιές της σούπας μαγειρική σόδα και ένα λίτρο ζεστό νερό. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε με καθαρό νερό και στεγνώστε το καλά. Μετά τον καθαρισμό, ανοίξτε την πόρτα και αφήστε την να στεγνώσει στον αέρα πριν την ενεργοποιήσετε.
- Για δυσπρόσιτες περιοχές, όπως γωνίες, συνιστάται η χρήση πανιού ή βούρτσας με μαλακές τρίχες για να διασφαλιστεί ότι δεν συσσωρεύονται ρύποι και βακτήρια.
- Καθαρίζετε συχνά τη σκόνη που συσσωρεύεται στο πίσω πλαίσιο και στις πλευρικές πλάκες.
- Εάν χρησιμοποιήσατε ήπιο σαπούνι, φροντίστε να το ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Στη συνέχεια, στεγνώστε το με ένα στεγνό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά ή διαβρωτικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής, σκληρές ή συρμάτινες βούρτσες, οργανικούς διαλύτες (αλκοόλη, ακετόνη, βενζόλιο, οξικό ισοαμύλιο κ.λπ.), βραστό νερό ή όξινα ή αλκαλικά προϊόντα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια ή το εσωτερικό και να παραμορφώσουν ή να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο, ουδέτερο απορρυπαντικό κ.λπ. και στη συνέχεια στεγνώστε την.
- Ελέγχετε τακτικά τη στεγανοποίηση της πόρτας για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα. Καθαρίστε τη στεγανοποίηση με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με σαπουνόνερο ή αραιωμένο ουδέτερο απορρυπαντικό. Στεγνώστε προσεκτικά τη στεγανοποίηση της πόρτας και καθαρίστε τις σχισμές εξαερισμού με ένα ξύλινο ραβδί τυλιγμένο σε βαμβάκι.
- Μην ξεπλύνετε απευθείας με νερό ή άλλα υγρά κατά τον καθαρισμό, για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα ή να επηρεάσετε την ηλεκτρική μόνωση.
- Συνιστάται η συνεχής λειτουργία της κατάψυξης μόλις την ενεργοποιήσετε. Κατά γενικό κανόνα, δεν πρέπει να διακόπτεται, διαφορετικά η διάρκεια ζωής της μπορεί να επηρεαστεί.

Διακοπή χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για αρκετούς μήνες, απενεργοποιήστε την πρώτα και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα.

- Καθαρίστε και στεγνώστε καλά το εσωτερικό. Για να αποτρέψετε τον σχηματισμό μούχλας και δυσάρεστων οσμών, αφήστε την πόρτα ελαφρώς ανοιχτή.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο, ξηρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας. Τοποθετήστε την προσεκτικά και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω της.
- Μην αφήνετε τη συσκευή κοντά σε παιδιά, ώστε να μην παίζουν με αυτήν.

Διακοπή ρεύματος ή βλάβη στο σύστημα ψύξης

- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, τα τρόφιμα ενδέχεται να ξεπαγώσουν.
 - Προσπαθήστε να ανοίγετε την πόρτα της συσκευής όσο το δυνατόν λιγότερο, έτσι ώστε να διατηρείτε τα τρόφιμα φρέσκα για ώρες, ακόμα και το καλοκαίρι.
 - Αν γνωρίζετε εκ των προτέρων ότι θα υπάρξει διακοπή ρεύματος:
1. Επιλέξτε την υψηλότερη θερμοκρασία μία ώρα νωρίτερα, ώστε τα τρόφιμα να έχουν καταψυχθεί πλήρως. Μην προσθέτετε νέα τρόφιμα. Επαναφέρετε τη θερμοκρασία στην αρχική ρύθμιση όταν επανέλθει το ρεύμα.
 2. Μπορείτε επίσης να βάλετε πάγο σε ένα αεροστεγές δοχείο και να το τοποθετήσετε πάνω από τη συσκευή.



Σημείωση: Συνιστάται να μην διακόπτετε τη λειτουργία της συσκευής, καθώς αυτό θα μπορούσε να επηρεάσει τη διάρκεια ζωής της.

Απόψυξη

- Με την πάροδο του χρόνου, ενδέχεται να σχηματιστεί ένα λεπτό στρώμα πάγου στην επιφάνεια του εσωτερικού τοιχώματος της συσκευής (ή στον εξατμιστή), το οποίο μπορεί να επηρεάσει την απόδοση εάν το πάχος του υπερβεί τα 5 mm. Συνιστάται η αφαίρεση αυτού του πάγου.
- Η καταψύκτης έχει σχεδιαστεί για χρήση όλο το χρόνο με ελάχιστο καθαρισμό και συντήρηση. Συνιστούμε να κάνετε τα εξής κάθε φορά που την καθαρίζετε, ώστε να λειτουργεί αποτελεσματικά και χωρίς οσμές:
 - 1.- Αποσυνδέστε την κατάψυξη από την πρίζα
 - 2.- Αφαιρέστε το φαγητό και σκεπάστε το καλά για να μην λιώσει.
 - 3.- Καθαρίστε τον σωλήνα αποστράγγισης (Εικόνα 9) χρήση μαλακών υλικών για την αποφυγή πρόκλησης ζημιάς στην επένδυση. Προετοιμάστε δοχεία για το νερό απόψυξης. Φροντίστε να καθαρίσετε το δοχείο αποστράγγισης του θαλάμου του συμπιεστή για να αποφύγετε διαρροές στο πάτωμα (ανάλογα με το μοντέλο της κατάψυξης).
 - 4.- Μπορείτε να εκμεταλλευτείτε τη θερμοκρασία δωματίου για φυσική απόψυξη ή να χρησιμοποιήσετε μια ειδική ξύστρα πάγου (πλαστική ή ξύλινη) για να αφαιρέσετε τον πάγο.
 - 5.- Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης στο εσωτερικό της κατάψυξης και την τάπα αποστράγγισης στο εξωτερικό (ανάλογα με το μοντέλο της κατάψυξης). Το νερό που έχει αποψυχθεί θα στραγγίσει. Ελέγχετε το δίσκο περιστασιακά για να αποφύγετε την υπερχειλίση. Αντικαταστήστε τις τάπες αποστράγγισης όταν ολοκληρωθεί η απόψυξη.
 - 6.- Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε κατάλληλη ποσότητα ζεστού (όχι βραστού) νερού για να επιταχύνετε την απόψυξη και να στεγνώσετε την περίσσεια νερού με μια στεγνή πετσέτα μετά την απόψυξη.
 - 7.- Αφού αποψυχθεί και στεγνώσει, τοποθετήστε ξανά τα τρόφιμα στην κατάψυξη και ενεργοποιήστε την.

Έλεγχος ασφαλείας μετά τη συντήρηση

Ελέγξτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι σπασμένο ή κατεστραμμένο.

Ελέγξτε ότι το φις έχει εισαχθεί σωστά στην πρίζα.



τε ότι το φις δεν υπερθερμαίνεται.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις έχουν υποστεί ζημιά ή περιέχουν σκόνη, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά. Εάν παρουσιαστεί οποιαδήποτε ανωμαλία, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .

7. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .

Σφάλμα	Πιθανές αιτίες	Πιθανές λύσεις
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.	Αποσυνδέστε το καλώδιο και συνδέστε το ξανά.
	Οι ασφαλειοδιακόπτες ή οι ασφάλειες έχουν υποστεί ζημιά. Δεν υπάρχει ηλεκτρικό ρεύμα.	Ελέγξτε τον ηλεκτρικό πίνακα της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης
Η συσκευή κάνει θόρυβο.	Η συσκευή δεν είναι σταθερή.	Τοποθετήστε την κατάψυξη σε επίπεδη επιφάνεια
	Η συσκευή αγγίζει τον τοίχο.	Μετακινήστε τη συσκευή μακριά από τον τοίχο.
Η συσκευή έχει χαμηλή απόδοση ψύξης.	Το φαγητό που εισάγεται είναι ζεστό ή υπάρχει υπερβολική ποσότητα.	Τοποθετήστε το φαγητό στη συσκευή όταν έχει αποκτήσει θερμοκρασία δωματίου.
	Ανοίγει την πόρτα πολύ συχνά.	Κρατήστε την πόρτα κλειστή.
	Κάτι έχει πιαστεί στη στεγανοποίηση της πόρτας.	Αφαιρέστε το αντικείμενο που μπλοκάρει τη στεγανοποίηση της πόρτας.
	Η συσκευή είναι εκτεθειμένη σε άμεσο ηλιακό φως ή βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας.	Απομακρύνετε τη συσκευή από την πηγή θερμότητας.
	Ο χώρος όπου τοποθετείται η συσκευή δεν αερίζεται καλά.	Αερίστε το δωμάτιο.
	Η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία.

Η συσκευή αναδίδει δυσάρεστες οσμές.	Υπάρχει χαλασμένο φαγητό μέσα.	Απορρίψτε τα χαλασμένα τρόφιμα. Καθαρίστε τη συσκευή.
	Υπάρχουν τρόφιμα με έντονη μυρωδιά στο εσωτερικό.	Συσκευάζετε τρόφιμα με έντονες οσμές.
Ο συμπίεστής λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα	Η υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος προκαλεί μεγάλο χρόνο λειτουργίας	Είναι φυσιολογικό
	Εισάγεται πάρα πολύ φαγητό ταυτόχρονα	Μην εισάγετε πάρα πολλά τρόφιμα ταυτόχρονα
	Το φαγητό εισάγεται όσο είναι ακόμα ζεστό.	Περιμένετε να κρυώσει το φαγητό πριν το τοποθετήσετε στην κατάψυξη.
	Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά	Ανοίγεται την πόρτα μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο
	Το στρώμα πάγου στο εσωτερικό είναι πολύ παχύ	Χρειάζεται απόψυξη
Η πόρτα δεν κλείνει σωστά	Κάτι μπλοκάρει την πόρτα	Υπάρχει υπερβολική ποσότητα φαγητού ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
	Υπάρχει υπερβολική ποσότητα τροφίμων που έχει αποθηκευτεί	Μην εισάγετε πάρα πολύ φαγητό
	Η στεγανοποίηση της πόρτας είναι παραμορφωμένη	Ζεστάνετε τη φλάντζα με ηλεκτρικό στεγνωτήρα μαλλιών ή ζεστό νερό, αφήστε την να κρυώσει και επανατοποθετήστε την. της Cecotec .
Το εξωτερικό είναι ζεστό	Όταν η συσκευή λειτουργεί, η θερμότητα διαχέεται προς τα έξω μέσω των μεταλλικών σωλήνων στο εσωτερικό της κατάψυξης.	Είναι φυσιολογικό η εξωτερική θερμοκρασία να είναι υψηλότερη.
	Η υψηλότερη θερμοκρασία περιβάλλοντος το καλοκαίρι προκαλεί αύξηση της θερμοκρασίας του εξωτερικού μέρους	Αυξήστε τον χώρο απαγωγής θερμότητας ή τοποθετήστε τη συσκευή σε πιο αεριζόμενο και δροσερό μέρος.

Σχηματίζεται συμπύκνωση στο εξωτερικό	Ενδέχεται να σχηματιστεί συμπύκνωση όταν η υγρασία στο δωμάτιο είναι υψηλή.	Αυτό είναι φυσιολογικό. Σκουπίστε τη συμπύκνωση με ένα στεγνό πανί.
Είναι δύσκολο να ανοίξετε την πόρτα	Η διαφορά στην πίεση του αέρα μεταξύ του εσωτερικού και του εξωτερικού της κατάψυξης μπορεί μερικές φορές να δυσκολεύει το άνοιγμα της πόρτας.	Περιμένετε λίγα λεπτά και μετά προσπαθήστε να ανοίξετε αργά την πόρτα.



Σημείωση: Εάν καμία από αυτές τις περιπτώσεις δεν ισχύει για το πρόβλημά σας, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό. Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec. Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό και να χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την πρίζα, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα και καθαρίστε την. Αφήστε την πόρτα μισάνοιχτη για να αποφύγετε δυσάρεστες οσμές.

Αυτές οι οδηγίες απευθύνονται σε εξειδικευμένους τεχνικούς. Μην επιχειρήσετε να τις εκτελέσετε εκτός εάν διαθέτετε την απαραίτητη εκπαίδευση και γνώσεις, καθώς οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από ακατάλληλη επισκευή θα ακυρώσει την εγγύηση.

Η αυτοσυντήρηση ή η μη εξουσιοδοτημένη συντήρηση θα επηρεάσει την ασφαλή χρήση του προϊόντος και την εφαρμογή της πολιτικής εγγύησης.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

- Κατά την κανονική χρήση της κατάψυξης ενδέχεται να ακούγονται ορισμένοι θόρυβοι, οι οποίοι δεν επηρεάζουν την ορθή λειτουργία της.
- Θόρυβοι που μπορούν εύκολα να αποφευχθούν:
 - Θόρυβος που προκαλείται από ανώμαλη συσκευή: Ρυθμίστε τη θέση χρησιμοποιώντας τα ρυθμιζόμενα και πτυσσόμενα μπροστινά πόδια (δεν διατίθενται σε όλα τα μοντέλα καταψύκτη). Σε κάθε περίπτωση, χρησιμοποιήστε μια επίπεδη, σταθερή βάση για να τοποθετήσετε την καταψύκτη.
 - Θόρυβος που προκαλείται από την τριβή σε ένα παρακείμενο έπιπλο ή ντουλάπι: μετακινήστε την καταψύκτη πιο μακριά.
- Οι θόρυβοι που ακούγονται κατά την κανονική χρήση οφείλονται κυρίως στη λειτουργία του συμπιεστή (ενεργοποιημένος) και του συστήματος ψύξης (θερμική διαστολή και συστολή που προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού μέσου).

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Nansa
2. Cistella (disponibilitat segons models)
3. Cable d'alimentació
4. Reixeta de ventilació
5. Panell de control
6. Cos del frigorífic
7. Tub de drenatge

NOTA:

- Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.
- El model EU01_110508 Bolero CoolMarket Chest Duo 508M White E, disposa de dues portes.
- Per millorar la qualitat dels congeladors, els nostres productes s'actualitzen constantment i la seva aparença i especificacions poden canviar.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa

- Congelador
- Aquest manual d'instruccions
- Rodes (segons model)
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

3.1 Ubicació

- Un cop retirat l'embalatge, netegeu bé l'exterior del congelador amb un drap suau i sec i l'interior amb un drap humitejat en aigua tèbia.
- La ubicació que trieu per instal·lar l'aparell ha d'estar ben ventilada. No col·loqueu el congelador en un forat estret, ni prop d'una font de calor, com una placa de cuina, eviteu que us doni la llum solar directa per garantir així l'efecte de congelació i estalviar en el consum d'energia. No col·loqueu l'aparell en un lloc humit, per evitar que s'oxidi o perdi potència. El resultat de dividir la quantitat de potència de refrigeració de l'aparell per l'espai total de l'habitació on està instal·lat ha de ser inferior a 8 g/m³.

Nota: La quantitat de refrigerant que utilitza l'aparell està especificada a la placa de característiques.

- Per a un funcionament eficient, cal una circulació d'aire adequada, ja que durant el funcionament, l'aparell desprèn calor, per tant, s'ha de deixar almenys 70 cm d'espai lliure a la part superior (2) i 20 cm als laterals (1). (Figura 2).

Nota: La figura 2 només il·lustra l'espai necessari per a la instal·lació del producte.

- Col·loqueu l'aparell sobre un sòl sòlid i pla per mantenir estable, en cas contrari, es produiran vibracions i sorolls. Si col·loqueu l'aparell sobre superfícies toves, irregulars o inestables com catifes, estoretes de palla o clorur de polivinil, etc., podeu reduir l'eficiència del congelador, augmentar el risc de mal funcionament i potencialment provocar danys a l'aparell o al seu entorn.
- En tot cas, també pot col·locar plaques de suport sòlides sota el congelador, per evitar una alteració del color a causa de la dissipació de la calor.
- El lloc on es col·loqui l'aparell ha d'estar ben ventilat.

3.2 Anivellació

- El dispositiu ha d'estar ben anivellat per evitar vibracions.
- Si cal, ajusteu les potes anivelladores per compensar el desnivell del sòl.
- Les potes anivelladores es poden girar fàcilment inclinant lleugerament l'equip.
- Gireu les potes anivelladores en sentit antihorari per elevar el congelador i en sentit horari per baixar-lo.

3.3 Preparació

- Un cop l'aparell estigui ben instal·lat i net, no l'enceneu immediatament.
- Quan installeu el congelador, espereu entre 2 i 4 hores fins a posar-lo en marxa. Així, s'assegurarà que el refrigerant estigui completament estabilitzat i es garanteix la màxima capacitat de refredament alhora que s'eviten possibles danys.
- **IMPORTANT:** Comproveu que el voltatge i la freqüència elèctrica coincideixin amb les dades indicades a la placa de característiques del congelador.
- Deixeu que l'aparell funcioni en buit durant 24 hores perquè el compartiment es refredi a la temperatura adequada.

- Quan l'aparell s'hagi refredat del tot, introduïu els aliments.
- A l'estiu, quan la temperatura és alta, els aliments poden trigar més temps a refredar-se completament (intenteu obrir la porta amb la menor freqüència possible).

3.4 Extracció del cable d'alimentació del compartiment

Segons el model de congelador que disposi:

Figura 3:

1. Comproveu que el cable d'alimentació estigui en bon estat.
2. Introduïu una eina adequada, com un tornavís pla (no inclòs), al buit que indica la fletxa "OPEN" (Obrir) i feu palanca amb cura per obrir la tapa.
3. Després d'obrir la tapa, traieu l'endoll del cable d'alimentació de l'orifici i tanqueu la tapa.
4. Traieu amb cura el cable d'alimentació del ganxo superior.

Figura 4:

1. Introduïu una eina adequada, com un tornavís pla (no inclòs), al buit indicat per la fletxa a la tapa i obriu-la amb compte
2. Després d'obrir la tapa com es mostra a la imatge, traieu el cable d'alimentació de l'orifici.
3. Després de retirar el cable d'alimentació, la tapa s'ha de tancar a la posició oposada a l'obertura original.

- Aquest congelador s'ha d'instalar de manera independent i no es pot encastar. En cas contrari, causarà problemes, com ara la reducció del rendiment i la vida útil de l'aparell. A més, la garantia quedarà anul·lada.
- La velocitat de congelació de l'aparell depèn de la quantitat d'aliments emmagatzemats i de la temperatura ambient. Si s'introdueixen massa aliments a temperatura ambient alhora, el termòstat s'ha d'ajustar al màxim amb 24 hores d'antelació o preparar gel per emmagatzemar-lo en fred. Els aliments de grans dimensions s'han de dividir en trossos petits, si no, podrien deteriorar-se.
- Comproveu que tots els accessoris estan ben col·locats i netegeu el congelador amb aigua tèbia i detergent neutre, assequi'l amb un drap.

Nota: Els components elèctrics s'han de netejar amb un drap sec.



Si l'aparell s'installa en un lloc humit, assegureu-vos de comprovar si el cable de terra i el disjuntor de fuites funcionen amb normalitat. Si es produeixen sorolls de vibració a causa del contacte de l'aparell amb la paret o si la paret es torna negra per la convecció de l'aire al voltant del compressor, traieu-lo de la paret. L'aparell pot provocar interferències en telèfons mòbils, telèfons fixos, receptors de ràdio o televisors, per la qual cosa és recomanable que el mantingui tan allunyat com sigui possible d'aquests objectes.

3.5 Instal·lació de les rodes (opcional)

- Desconnecteu el congelador de la xarxa elèctrica i buideu el contingut abans d'instalar

les rodes.

- Tanqueu i assegureu la porta per evitar que s'obri durant la instal·lació.
- Utilitzeu el kit d'instal·lació de rodes inclòs.
- Les rodes faciliten el trasllat del congelador a la ubicació final.
- Posteriorment, es poden bloquejar.

Llegenda figura 5:

- 1.- Rodes sense frens (2 uts)
- 2.- Rodes amb frens (2 uts)
- 3.- Cargols



ATENCIÓ: Es necessiten dues o més persones per girar i inclinar el congelador sobre la part posterior, permetent l'accés a tots els costats.

3.5.1 Com instal·lar les rodes (Figura 6)

- Traslladeu el congelador a una zona de treball amb prou espai lliure a banda i banda per facilitar-ne el maneig i l'accés.
- Cobriu el terra amb un material protector per evitar danys mentre el congelador estigui recolzat sobre la part posterior durant la instal·lació de les rodes.
- Traieu les potes anivelladores ajustables ja instal·lades al congelador, descargolant-les en sentit antihorari, ja que no són necessàries en usar rodes.
- Les rodes sense frens (1) s'installen a la part davantera i posterior dreta del costat del compressor.
- Les rodes amb frens (2) s'installen a la part davantera i posterior esquerra del congelador (amb la palanca de fre orientada cap a fora).

Llegenda figura 6:

1. Part frontal del congelador
 2. Roda amb fre
 3. Roda sense fre
 4. Part esquerra del congelador
 5. Vista de la part inferior del congelador
 6. Compressor
 7. Part dreta del congelador
 8. Roda amb fre
 9. Part del darrere del congelador
 10. Roda sense fre
- Alineu els orificis de les rodes amb els orificis per a per cargols del congelador i premeu els cargols.
 - Un cop instal·lades les rodes, amb l'ajuda necessària, aixequi i giri amb compte el congelador fins a la posició vertical.

- Moveu el congelador fins a la ubicació final i accioneu els frens de les dues rodes esquerres.
- Espereu almenys 2 hores abans de connectar el congelador a una presa de corrent.
- Introduïu els aliments al congelador un cop assolida la temperatura de funcionament desitjada.



ATENCIÓ: Les rodes amb frens serveixen per aturar el moviment horitzontal del congelador únicament en superfícies anivellades. No estan dissenyades per impedir el moviment en sòls irregulars o inclinats.

4. FUNCIONAMENT

Depenent del model de congelador, el tauler de control pot ser de tipus mecànic o electrònic.

4.1 Panell de control mecànic

EU01_110509 Bolero CoolMarket Chest 99M White D
 EU01_110510 Bolero CoolMarket Chest 198M White D
 EU01_110511 Bolero CoolMarket Chest 293M White D
 EU01_110508 Bolero CoolMarket Chest Duo 508M White

- Després de connectar l'aparell, la llum indicadora d'encesa (POWER) s'encén.
- La zona del termòstat que indica "COOLING" (Refrigeració) correspon a l'àrea de refredament.
- La zona del termòstat que indica "FREEZING" (Congelació) correspon a l'àrea de congelació.
- En girar el termòstat en sentit horari, la temperatura dins del congelador disminueix.
- En girar el termòstat en sentit antihorari, la temperatura dins del congelador augmenta.

Llegenda figura 7:

A> Ajustament recomanat de refrigeració.

B> Ajustament recomanat de congelació.

ATENCIÓ: El tauler de control pot variar segons el model de congelador.

NOTA: No emmagatzemi líquids en recipients tancats, com ampelles o llaunes.

4.2 Panell de control electrònic

EU01_110504 Bolero CoolMarket Chest 99P White E
 EU01_113715 Bolero CoolMarket Chest 143P White E
 EU01_110505 Bolero CoolMarket Chest 198P White E

EU01_113716 Bolero CoolMarket Chest 249P White E

EU01_110506 Bolero CoolMarket Chest 293P White E

EU01_110507 Bolero CoolMarket Chest 418P White E

EU01_110512 Bolero CoolMarket Chest 418P White D

Llegenda figura 8:

- 1.- Indicador d'escalfament per alta temperatura
- 2.- Indicador de la funció " Fast Freezing " (Congelació ràpida)
- 3.- Indicador de la temperatura en graus centígrads (°C)
- 4.- Indicador de la temperatura en graus Fahrenheit (°F)
- 5.- Botó d'accionament de la funció " Fast Freezing " (Congelació ràpida)
- 6.- Botó d'ajust de la temperatura
- A.- Pantalla indicadora
- B.- Pantalla indicadora de la temperatura

- En encendre el congelador, la pantalla es mantindrà encesa durant 3 segons i després passarà a la manera de "funcionament normal".

Visualització del "funcionament normal"

- Si no es detecta cap error, es mostrarà la temperatura configurada o el mode de funcionament.
- Si es detecta alguna errada, es mostrarà el codi d'error.

Mode " Sleep " (Mode estalvi d'energia)

- Aquest mode s'activarà per defecte en endollar el congelador. Després de confirmar la temperatura, la pantalla s'apagarà transcorreguts 30 segons.
- Per activar el mode "estalvi d'energia" premi simultàniament els botons d'ajust de temperatura i de funció " Fast Freezing " (Congelació ràpida) durant 5 segons aproximadament. La pantalla indicadora de la temperatura mostrarà "ON", la qual cosa indica que el mode "estalvi d'energia" està activat.
- Per desactivar el mode "estalvi d'energia" premi simultàniament els botons d'ajust de temperatura i de funció " Fast Freezing " (Congelació ràpida) durant 5 segons aproximadament. La pantalla indicadora de la temperatura mostrarà "OF", la qual cosa indica que el mode "estalvi d'energia" està desactivat.

Control de funcionament

- Activeu el mode "estalvi d'energia". Després de confirmar la temperatura, la pantalla s'apagarà transcorreguts 30 segons.
- Desactiveu el mode "estalvi d'energia". Després de confirmar la temperatura, la pantalla no s'apagarà i romandrà encesa.

Mode "Bloqueig/Desbloqueig "

- Després de l'activació inicial, el tauler de control es bloqueja per defecte i cal desbloquejar-lo per poder realitzar ajustaments.
- *Bloquejar:* Premeu la tecla de la funció " Fast Freezing " (Congelació ràpida) durant 3 segons aproximadament, la pantalla parpellejarà una vegada i la temperatura seleccionada s'aplicarà immediatament. En entrar en mode de "bloqueig", la pantalla no parpellejarà. Després de 30 segons sense prémer cap tecla, el tauler de control també entrarà en el mode de "bloqueig" automàtic i la pantalla parpellejarà una vegada.
- *Desbloquejar:* Premeu la tecla de la funció " Fast Freezing " (Congelació ràpida) durant 3 segons aproximadament, la pantalla parpellejarà una vegada i el tauler de control es desbloquejarà.

Conversió de la temperatura entre graus centígrads (°C) i graus Fahrenheit (°F)

- Mantingueu premuda la tecla d'ajust de la temperatura durant 3 segons aproximadament per canviar entre graus centígrads (°C) i graus Fahrenheit (°F)
- Els indicadors de graus centígrads (°C) i graus Fahrenheit (°F) es mostraran a la pantalla en cada cas.

Ajust de la temperatura

- Quan premeu la tecla d'ajustament de la temperatura, la pantalla mostrarà la temperatura d'ajust del dispositiu. En prémer la tecla de nou, la temperatura canviarà 1 °C / °F amb cada pulsació.
- L'ajust de temperatura es fa de forma cíclica seguint aquest ordre:
10°C > 9°C > 8°C > ... 1°C > -1°C > ... > -28°C > -29°C > -30°C > 10°C
50°F > 49°F > 48°F > ... 33°F > 32°F > 31°F > ... > -20°F > -21°F > -22°F > 50°F

Funció " Fast Freezing " (Congelació ràpida)

- Premeu la tecla d'accionament de la funció " Fast Freezing " (Congelació ràpida) per activar aquesta funció. La pantalla mostrarà la següent icona .
- Si la temperatura està ajustada a °C , la pantalla mostrarà "-30". Si el compressor del congelador funciona contínuament, s'encén l'indicador de temperatura a " °C ".
- Si la temperatura està ajustada a °F , la pantalla mostrarà "-22". Si el compressor del congelador funciona contínuament, s'encén l'indicador de temperatura a " °F ".
- Per desactivar la funció " Fast Freezing " (Congelació ràpida):
 - 1.- Si es produeix un tall del subministrament elèctric, la funció es desactivarà després de tornar a connectar el congelador.
 - 2.- Transcorregudes 24 hores seguides de funcionament, la funció es desactivarà automàticament.
 - 3.- Si es produeix una fallada del sensor de temperatura durant el funcionament amb aquesta funció activada, la funció es podria desactivar.
 - 4.- Premeu novament la tecla d'accionament de la funció " Fast Freezing " (Congelació ràpida) per desactivar aquesta funció.

Alarma d'alta temperatura

- La pantalla mostrarà la icona següent .

Funció "Memòria"

- Si hi ha una interrupció del subministrament elèctric, l'estat de funcionament actual es bloquejarà. Un cop restablert el subministrament elèctric, el funcionament continuarà segons la configuració anterior al tall. La funció "Fast Freezing" (Congelació ràpida) es desactivarà després de la interrupció del subministrament elèctric.

Codis d'error

- Si es produeix una avaria al sensor de temperatura, la pantalla mostrarà el codi E2.
- Si apareix algun altre codi d'error, apagueu el dispositiu i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec.

ATENCIÓ: El tauler de control pot variar segons el model de congelador.

NOTA: No emmagatzemi líquids en recipients tancats, com ampelles o llaunes.

5. INSTRUCCIONS PER A L'EMMAGATZEMATGE D'ALIMENTS

- El congelador està dissenyat per a la congelació d'aliments, l'emmagatzematge a llarg termini dels aliments congelats i la producció de glaçons de gel.
- No emmagatzemi substàncies verinoses o perilloses al congelador. El seu congelador ha estat dissenyat per emmagatzemar únicament productes comestibles.
- Sempre hi ha d'haver espai entre els aliments de l'interior perquè circuli l'aire.
- Els aliments s'han de conservar en envasos hermètics per evitar que s'assequin o que desprenguin olores.
- Els aliments calents s'han de refredar abans d'introduir-los al congelador.
- Reduir la freqüència d'obertura de la porta pot fer que disminueixi el consum elèctric.
- No obriu la porta amb freqüència ni la deixeu oberta més temps del necessari.
- Com més baixa sigui la temperatura seleccionada, més gran serà el consum d'energia.
- Si la temperatura ambient és alta, la temperatura seleccionada també és baixa i el congelador és ple, el compressor pot funcionar de forma continuada, provocant la formació de gel a l'evaporador. Si això passa, pugeu la temperatura del congelador.
- Assegureu-vos que hi hagi una bona ventilació. No tapeu les reixetes ni els orificis de ventilació.
- Abans de congelar, emboliqueu i segelleu els aliments frescos a: paper d'alumini, film o bosses de plàstic, o recipients hermètics amb tapa.
- Per a una congelació i descongelació més eficaços, dividiu els aliments en petites porcions.
- És recomanable posar etiquetes i dates a tots els aliments congelats. Això ajudarà a identificar els aliments i a saber quan s'han d'utilitzar abans que es deteriorin.

- Respecteu els temps d'emmagatzematge recomanats pels proveïdors d'aliments.
- Els aliments han d'estar frescos quan els congeleu (sobretot les fruites i verdures).
- No congeleu ampelles o llaunes amb líquids, en particular begudes que continguin diòxid de carboni, ja que poden explotar durant la congelació.
- No introduïu aliments calents al congelador. Refredeu-los a temperatura ambient abans de col·locar-los dins del calaix.
- Per evitar que augmenti la temperatura dels aliments ja congelats, no col·loqueu aliments frescos sense congelar directament al seu costat. Col·loqueu els aliments a temperatura ambient a la part del congelador on no hi hagi aliments congelats.
- No utilitzeu els glaçons de gel ni mengi gelats o pols immediatament després de treure'ls del congelador.
- No torneu a congelar els aliments descongelats. Si l'aliment s'ha descongelat, cuini'l, deixeu que es refredi i després congeleu-lo.
- Consumiu els aliments descongelats immediatament.
- Un ajustament de la temperatura molt baix pot escurçar la vida útil del congelador.
- Tot el congelador és apte per emmagatzemar productes alimentaris congelats.
- Deixeu espai suficient al voltant dels aliments perquè l'aire circuli lliurement.
- Per a un emmagatzematge adequat, consulteu l'etiqueta de l'envàs dels aliments.
- És important embolicar els aliments de manera que s'impedeixi l'entrada d'aigua.
- Abans d'emmagatzemar els aliments assegureu-vos que l'envàs no estigui malmès: l'aliment podria deteriorar-se.
- Per limitar el procés de descongelació, poseu els aliments congelats immediatament al congelador després de comprar-los.
- Si els aliments s'han descongelat, encara que sigui parcialment, no els torneu a congelar.
- En cas d'un tall prolongat del subministrament elèctric o una avaria de l'equip, traieu els aliments congelats emmagatzemats i proveu si encara són comestibles. A continuació, deseu-los en un lloc prou fresc o en un altre congelador.
- Per descongelar aliments, traieu-los del congelador i deixeu-los descongelar a temperatura ambient o a la nevera. Per descongelar ràpidament, podeu utilitzar la funció de descongelació del microones.
- Si només voleu descongelar una part d'un paquet, traieu la porció que necessiteu i tanqueu immediatament la resta. D'aquesta manera, evitareu cremades per congelació i reduireu la formació de gel en els aliments restants.
- **ATENCIÓ:** L'emmagatzematge de massa aliments durant el funcionament després de la connexió inicial pot afectar negativament l'efecte de congelació.
- **IMPORTANT:** L'emmagatzematge perllongat a temperatures de congelació inadequades pot causar pèrdua de qualitat o el deteriorament dels aliments, podent causar fins i tot intoxicacions alimentàries. La temperatura mínima en la majoria dels casos ha de ser de -18°C o inferior
- Respecteu la data de caducitat i les indicacions de conservació que figuren a l'envàs. A la taula següent, es mostren temps de conservació aproximats que depèn de molts factors.

Tipus d'aliment	Temps de conservació (mesos)
Pa	3
Fruïtes (excepte cítrics)	6-12
Verdures	8-10
Sobres de menjar sense carn	1-2
Aliments de consum diari	
Mantega	6-9
Formatge suau (Exemple: mozzarella)	3-4
Formatge fort (Exemple: parmesà, cheddar)	6
Peix i marisc	
Peixos blaus (Exemple: salmó, verat)	2-3
Peixos blancs (Exemple: bacallà, llenguado)	4-6
Gambes	12
Cloïsses i musclos sense closca	3-4
Peix cuinat	1-2
Carn	
Aus de corral	9-12
Vedella	6-12
Porc	4-6
Xai	6-9
Salsitxes	1-2
Pernil	1-2
Sobres de menjar amb carn	2-3

Recomanacions per estalviar energia:

- Tanqueu la porta amb compte i assegureu-vos que està completament tancada després de l'ús, ja que en cas contrari el congelador consumirà més energia i es formarà més gel.

- No col·loqueu el congelador a prop de cuines, radiadors ni altres fonts de calor. Si la temperatura ambient és alta, el compressor funcionarà amb més freqüència i durant més temps, cosa que resultarà en un consum d'energia més gran.
- Assegureu-vos que hi hagi suficient ventilació a la base, costats i part del darrere de l'aparell.
- Per obtenir més espai d'emmagatzematge, per exemple, per a productes refrigerats o congelats de grans dimensions, podeu retirar els calaixos i accessoris centrals. Els calaixos i accessoris superiors i inferiors s'han de retirar al final, si cal. (IMPORTANT: la quantitat d'accessoris depèn del model de congelador).
- Ordeneu l'espai interior de manera uniforme per contribuir a un ús òptim de l'energia.
- Obriu la porta només el necessari per minimitzar la pèrdua de fred. Obrir la porta amb brevetat i tancar-la correctament redueix el consum energètic.
- Les juntes de la porta han d'estar en perfectes condicions.
- Comproveu el contingut del congelador en intervals regulars per assegurar la integritat dels aliments.
- Prepareu els aliments frescos que voleu congelar en petites porcions per garantir una congelació ràpida.
- Emboliqueu tots els aliments en paper d'alumini o en bosses de plàstic de congelat i assegureu-vos d'eliminar l'aire.
- Col·loqueu els articles petits a la cistella (no disponible en tots els models).
- No introduïu menjar calent al congelador. Deixeu que es refredi primer.

6. NETEJA I MANTENIMENT



ATENCIÓ: Abans de netejar l'aparell, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica. Espereu almenys 5 minuts abans de reiniciar-lo, ja que l'arrencada freqüent pot danyar el compressor. No toqueu l'endoll amb les mans mullades; si ho fa, podria patir una descàrrega elèctrica. Eviteu vessar aigua sobre l'aparell, perquè no s'oxidi ni es produeixi cap accident. No introduïu les mans al fons de l'aparell, ja que podria patir danys.

Neteja interna i externa

- Les restes de menjar poden produir olors desagradables, per la qual cosa heu de netejar l'aparell de manera regular; com a mínim una vegada al mes.
- L'interior del producte s'ha de netejar periòdicament per evitar mals olors.
- Utilitzeu un drap suau o una esponja per netejar l'interior del producte. Podeu utilitzar dues cullerades de bicarbonat sòdic i un litre d'aigua tèbia. Després, esbandida amb aigua neta i assequi-ho bé. Després de netejar, obriu la porta i deixeu que s'assequi a l'aire abans d'encendre'l.
- Per a les zones de difícil accés, com a cantonades, es recomana utilitzar un drap o un

raspall de cerres suaus, per garantir que no s'acumulin contaminants ni bacteris.

- Netegeu sovint la pols que s'acumula al panell del darrere i a les plaques laterals.
- Si heu fet servir sabó neutre, assegureu-vos d'esbandir-lo amb aigua neta. Després, assequi'l amb un drap sec.
- No utilitzeu cap material abrasiu o producte corrosiu per netejar l'aparell, raspalls durs o de filferro, dissolvents orgànics (alcohol, acetona, benzè, acetat d'isoamil, etc.), aigua bullint ni productes àcids o alcalins, ja que poden danyar la superfície o l'interior i deformar o danyar.
- Netegeu la superfície exterior amb un drap suau humitejat amb aigua sabonosa, detergent neutre, etc., i després assequeu-lo.
- Reviseu la junta de la porta regularment per assegurar-vos que no hi hagi residus. Netegeu la junta amb un drap suau humitejat lleugerament amb aigua sabonosa o detergent neutre diluït. Assequeu amb compte la junta de la porta i netegeu les ranures de ventilació amb un escuradents de fusta embolicat amb cotó.
- No esbandiu directament amb aigua o altres líquids durant la neteja per evitar curtcircuits o afectar l'aïllament elèctric.
- S'aconsella que el congelador funcioni de manera contínua un cop posat en marxa. Per regla general, no se n'ha d'interrompre el funcionament; altrament, podria veure's afectada la seva vida útil.

Interrupció de lús durant un llarg període de temps

Si no utilitzeu l'aparell durant diversos mesos, apagueu-lo primer i desconnecteu l'endoll de la presa de corrent.

Traieu tot el menjar.

- Netegeu i assequi l'interior del tot. Per evitar que es formin floridura o olores desagradables, deixeu la porta lleugerament oberta.
- Emmagatzemeu l'aparell en un lloc ventilat i sec, allunyat de fonts de calor; col·loqueu l'electrodomèstic amb cura i no col·loqueu objectes pesants sobre aquest.
- No deixeu l'aparell a l'abast dels nens perquè no hi juguin.

Interrupció del subministrament elèctric o fallada del sistema de refrigeració

- Si l'aparell deixa de funcionar durant un període de temps perllongat, els aliments es podrien descongelar.
 - Intenta obrir la porta de l'aparell el mínim possible, així podrà conservar els aliments en bon estat durant hores, fins i tot a l'estiu.
 - Si sap que es produirà un tall d'electricitat amb antelació:
1. Seleccioneu la temperatura més alta amb una hora d'antelació, perquè els aliments es congelin del tot. No introduïu aliments nous. Ajusteu la temperatura de nou a la configuració original quan es restableixi l'electricitat.



ambé podeu posar gel en un recipient hermètic i col·locar-lo a la part superior de l'aparell.
Nota: És millor que no interrompi el funcionament de l'aparell; això podria afectar la seva vida útil.

Descongelació

- Passat un temps, es pot formar una fina capa de gel a la superfície de la paret interior de l'aparell (oa l'evaporador), que pot afectar el rendiment si supera els 5 mm de gruix, es recomana eliminar aquest gel.
- El congelador està dissenyat per fer-se servir tot l'any amb una neteja i manteniment mínims. Us recomanem que feu el següent cada vegada que ho netegeu perquè funcioni sense olors i de manera eficient:
 - 1.- Desconnecteu el congelador
 - 2.- Traieu els aliments i cubiqueu-los correctament per evitar que es fonguin.
 - 3.- Netegeu el tub de drenatge (Figura 9), mitjançant materials suaus per evitar danyar el revestiment. Prepareu recipients per a l'aigua de la descongelació. Pateu atenció a netejar la safata de drenatge del compartiment del compressor per evitar que es vessi a terra (depenent del model de congelador).
 - 4.- Pot aprofitar la temperatura ambient per a la descongelació natural o utilitzar una rasqueta específica per a gel (de plàstic o fusta) per eliminar el gel.
 - 5.- Traieu el tap de drenatge de l'interior del congelador i el tap de drenatge exterior (depenent del model de congelador). L'aigua descongelada es drenarà. Reviseu la safata de tant en tant per evitar que es desbordi. Torneu a col·locar els taps de drenatge en finalitzar la descongelació.
 - 6.-També pot fer servir una quantitat adequada d'aigua calenta (no bullent) per accelerar la descongelació i assecar l'excés d'aigua amb una tovallola seca després de la descongelació.
 - 7.- Després de descongelar i assecar, torneu a col·locar els aliments al congelador i enceneu-lo.

Comprovació de seguretat després del manteniment

Comproveu que el cable d'alimentació no estigui trencat o malmès.

Comproveu que l'endoll estigui inserit correctament a la presa de corrent.

Comproveu que l'endoll no se sobreescalfi.



ATENCIÓ: En cas que el cable d'alimentació i l'endoll estiguin danyats o continguin pols, es poden produir descàrregues elèctriques i incendis. Si es produeix alguna anomalia, desconnecteu el cable d'alimentació i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec .

7. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Si es produeix alguna de les avaries següents, intenteu solucionar-les vostè mateix abans de contactar amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec .

Avaria	Possibles causes	Possibles solucions
L'aparell no funciona.	No està endollat a la xarxa elèctrica.	Desendol·leu el cable i torneu-lo a endollar.
	Els disjuntors o els fusibles estan malmesos. No hi ha electricitat.	Comproveu el quadre elèctric de la instal·lació elèctrica
L'aparell fa soroll.	L'aparell no és estable.	Situeu el congelador sobre una superfície anivellada
	L'aparell toca la paret.	Separeu l'aparell de la paret.
L'aparell té poca eficàcia de refrigeració.	El menjar introduït està calent o n'hi ha massa quantitat.	Introduïu el menjar a l'aparell quan estigui a temperatura ambient.
	Obre la porta amb massa freqüència.	Mantingueu la porta tancada.
	Hi ha alguna cosa enganxada a la junta de la porta.	Traieu l'objecte que obstrueix la junta de la porta.
	L'aparell rep llum solar directa o és a prop d'una font de calor.	Traieu l'aparell de la font de calor.
	El lloc on està col·locat l'aparell no està ben ventilat.	Ventileu l'habitació.
	La temperatura seleccionada és massa alta.	Ajusteu la temperatura.
L'aparell desprèn olors desagradables.	Hi ha menjar en mal estat al· interior.	Rebutgi el menjar que està en mal estat. Netegeu l'aparell.
	Hi ha aliments amb una forta olor a l'interior.	Envàs els aliments amb olors fortes.

El compressor funciona durant molt de temps	Una temperatura ambient elevada provoca un temps de funcionament perllongat	És normal
	S'introdueixen massa aliments alhora	No introduïu massa aliments alhora
	S'introdueixen aliments encara calents	Espereu que el menjar es refredi abans d'introduir-lo al congelador
	S'obre la porta amb massa freqüència	Obriu la porta només quan sigui imprescindible
	La capa de gel a l'interior és massa gruixuda	Necessita descongelar
La porta no tanca correctament	Algun objecte encalla la porta	Hi ha massa aliments o no estan col·locats de forma correcta
	Hi ha massa aliments emmagatzemats	No introduïu massa aliments
	La junta de la porta està deformada	Calfeu la junta amb un assecador elèctric o aigua calenta, a continuació deixeu-la refredar i torneu a col·locar. Si el problema persisteix, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec
La part externa està calenta	Quan l'aparell està en funcionament, la calor es dissipa a l'exterior a través dels tubs metàl·lics de l'interior del congelador	És normal que la temperatura és la part exterior sigui més alta
	La temperatura ambient més alta a l'estiu provoca un augment de la temperatura de la part externa	Augmenteu l'espai de dissipació de la calor o poseu l'aparell en un lloc més ventilat i fresc.

Es forma condensació a l'exterior	Es pot formar condensació quan la humitat a l'habitació és alta	Això és normal. Netegeu la condensació amb un drap sec
És difícil obrir la porta	La diferència de pressió de l'aire entre l'interior i l'exterior del congelador de vegades pot dificultar l'obertura de la porta	Espereu uns instants i després intenteu obrir la porta lentament



Nota: Si cap d'aquestes situacions coincideix amb el vostre problema, no intenteu desmuntar ni reparar l'aparell vostè mateix. Totes les reparacions han de ser dutes a terme per personal qualificat. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec. Un tècnic autoritzat ha de fer la reparació i utilitzar únicament peces de recanvi originals. Quan l'aparell no es faci servir durant un llarg període de temps, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica, traieu tot el menjar i netegeu-lo. Deixeu la porta entreoberta per evitar olors desagradables.

Aquestes indicacions estan dirigides a tècnics qualificats, no intenteu realitzar-les si no teniu la preparació i els coneixements necessaris ja que qualsevol dany provocat per una reparació incorrecta anul·la la garantia.

L'automanteniment o manteniment no autoritzat afectarà la seguretat de l'ús del producte i l'aplicació de la política de garantia.

NOTA:

- Es poden escoltar certs sorolls durant l'ús normal del congelador, que no n'afecten el funcionament correcte.
- Sorolls que es poden evitar fàcilment:
 - Soroll causat per un aparell desnivellat: ajusteu la posició amb les potes davaneres ajustables i abatibles (no disponible en tots els models de congelador). En tot cas, utilitzeu una base plana i estable per ubicar el congelador.
 - Soroll causat en fregar amb un moble o armari contigu: allunyeu el congelador.
- Els sorolls que s'escolten durant l'ús normal es deuen principalment al funcionament del compressor (encès) i del sistema de refrigeració (dilatació i contracció tèrmica causada pel flux del refrigerant).

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Fogantyú
2. Kosár (az elérhetőség modelltől függ)
3. Tápkábel
4. Szellőzőrács
5. vezérlőpult
6. Hűtőszekrény teste
7. Dréncső

JEGYZET:

- A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.
- CoolMarket modell Mellkas Duo 508M Fehér E, két ajtós.
- Fagyasztóink minőségének javítása érdekében termékeinket folyamatosan fejlesztjük, így megjelenésük és specifikációik változhatnak.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítson el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást megszeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma

- Mélyhűtő
- Ez a használati útmutató
- Kerekek (modelltől függően)
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

3.1 Helyszín

- Miután eltávolította a csomagolást, alaposan tisztítsa meg a fagyasztó külsejét egy puha, száraz ruhával, a belsejét pedig egy meleg vízzel megnedvesített ruhával.
- A készülék telepítési helyének jól szellőzőnek kell lennie. Ne helyezze a fagyasztót szűk helyre vagy hőforrás, például tűzhely közelébe. Kerülje a közvetlen napfényt a fagyasztás hatékonyságának biztosítása és az energiafogyasztás csökkentése érdekében. Ne helyezze a készüléket nedves helyre a rozsdásodás vagy az energiavesztés elkerülése érdekében. A készülék hűtőkapacitásának a telepítési helyiség teljes területével való osztásának eredménye nem lehet kevesebb, mint 8 g/m^3 .

Megjegyzés: A készülék által használt hűtőközeg mennyisége az adattáblán van feltüntetve.

- A hatékony működéshez megfelelő légáramlás szükséges, mivel működés közben a készülék hőt bocsát ki, ezért legalább 70 cm szabad helyet kell hagyni felül (2), és 20 cm-t oldalt (1). (2. ábra)

Megjegyzés: A 2. ábra csak a termék telepítéséhez szükséges helyet szemlélteti.

- A készüléket szilárd, sík padlóra helyezze a stabilitás biztosítása érdekében; ellenkező esetben rezgés és zaj keletkezhet. A készülék puha, egyenetlen vagy instabil felületre, például szőnyegre, szalmára vagy polivinil-kloridra stb. történő elhelyezése csökkentheti a fagyasztó hatékonyságát, növelheti a meghibásodás kockázatát, és potenciálisan károsíthatja a készüléket vagy környezetét.
- Mindenesetre szilárd tartólapokat is helyezhet a fagyasztó alá, hogy megakadályozza a hőelvezetés miatti színváltozást.
- A készülék elhelyezésének helyét jól szellőzőnek kell lennie.

3.2 Szintezés

- A készüléket vízszintbe kell helyezni a rezgések elkerülése érdekében.
- Szükség esetén állítsa be a szintezőlábakat az egyenetlen padló kiegyenlítéséhez.
- A szintezőlábak könnyen elforgathatók a berendezés enyhe megdöntésével.
- A fagyasztó felemeléséhez forgassa el a szintezőlábakat az óramutató járásával ellentétes irányba, süllyesztéséhez pedig az óramutató járásával megegyező irányba.

3.3 Előkészítés

- Miután a készüléket megfelelően felszerelte és megtisztította, ne kapcsolja be azonnal.
- A fagyasztó telepítésekor várjon 2-4 órát, mielőtt beindítja. Ez biztosítja a hűtőközeg teljes stabilizálódását és garantálja a maximális hűtőtelteljesítményt, miközben megakadályozza az esetleges károsodást is.
- FONTOS: Ellenőrizze, hogy a feszültség és az elektromos frekvencia megegyezik-e a fagyasztó adattábláján feltüntetett adatokkal.
- Hagyja a készüléket 24 órán át üresen működni, hogy a hűtőrekesz elérje a megfelelő hőmérsékletet.

- Miután a készülék teljesen lehűlt, tegye bele az ételt.
- Nyáron, amikor magas a hőmérséklet, az ételek teljes kihűlése lassabban tarthat (próbálja meg a lehető legkevesebbszer kinyitni az ajtót).

3.4 A tápkábel eltávolítása a rekeszből

A fagyasztó modelljétől függően:

3. ábra:

1. Ellenőrizze, hogy a tápkábel jó állapotban van-e.
2. Helyezzen be egy megfelelő szerszámot, például egy laposfejű csavarhúzó (nem tartozék) az „OPEN” (NYITVA) nyílal jelölt mélyedésbe, és óvatosan feszítse fel a fedelet.
3. A fedél kinyitása után húzza ki a tápkábel csatlakozódugóját a nyílásból, és zárja le a fedelet.
4. Óvatosan húzza le a tápkábelt a felső akasztóról.

4. ábra:

1. Helyezzen egy megfelelő szerszámot, például egy laposfejű csavarhúzó (nem tartozék) a fedélen található nyílal jelölt lyukba, és óvatosan nyissa ki.
2. Miután a képen látható módon kinyitotta a fedelet, húzza ki a tápkábelt a lyukból.
3. A tápkábel kihúzása után a fedelet az eredeti nyílással ellentétes irányban kell bezárni.

- Ennek a fagyasztónak szabadon állónak kell lennie, és nem beépíthető. Ennek elmulasztása olyan problémákat okozhat, mint a csökkent teljesítmény és a rövidebb élettartam. Továbbá a garancia érvényét veszti.
 - A készülék fagyasztási sebessége a tárolt élelmiszerek mennyiségétől és a környezeti hőmérséklettől függ. Ha egyszerre túl sok élelmiszert tesz a fagyasztóba, a termosztátot 24 órával korábban maximumra kell állítani, vagy jeget kell készíteni a hűtéshez. A nagy élelmiszereket kisebb darabokra kell osztani, különben megromolhatnak.
 - Ellenőrizze, hogy minden tartozék megfelelően a helyén van-e, majd tisztítsa meg a fagyasztót meleg vízzel és semleges mosogatószerrel, majd szárítsa meg egy ruhával.
- Megjegyzés: Az elektromos alkatrészeket száraz ruhával kell tisztítani.



Ha a készüléket nedves helyen telepítik, ellenőrizze, hogy a földelővezeték és a szivárgásvédelmi megszakító megfelelően működik-e. Ha rezgési zajok keletkeznek a készülék falhoz érése miatt, vagy ha a fal a kompresszor körüli légáramlás miatt megfeketedik, távolítsa el a falról. A készülék interferenciát okozhat mobiltelefonokkal, vezetékes telefonokkal, rádióvevőkkel vagy televíziókkal, ezért ajánlott a lehető legtávolabb tartani ezektől a tárgyaktól.

3.5 A kerekek felszerelése (opcionális)

- A kerekek felszerelése előtt válassza le a fagyasztót a hálózatról, és ürítse ki a tartalmát.
 - Csatolja be és rögzítse az ajtót, hogy megakadályozza annak kinyílását a telepítés során.
 - Használja a mellékelt kerékbcszerelő készletet.
 - A kerekek megkönnyítik a fagyasztó végleges helyére mozgatását.
 - Ezután blokkolhatók.
- Jelmagyarázat 5. ábra:
1. Fék nélküli kerekek (2 darab)
 - 2.- Fékezhető kerekek (2 db)
 3. Csavarok



FIGYELMEZTETÉS: Két vagy több ember szükséges a fagyasztó megfordításához és a hátára döntéséhez, hogy minden oldalhoz hozzáférhessen.

3.5.1 A kerekek felszerelése (6. ábra)

- Helyezze a fagyasztót egy olyan munkaterületre, ahol mindkét oldalon elegendő szabad hely van a könnyű kezelés és hozzáférés érdekében.
- A kerekek felszerelése közben, miközben a fagyasztó a hátán fekszik, takarja le a padlót védőanyaggal a sérülések elkerülése érdekében.
- Távolítsa el a fagyasztóra már felszerelt állítható szintezőlábakat az óramutató járásával ellentétes irányú csavarozással, mivel görgők használata esetén ezekre nincs szükség.
- A fékezhető kerekek (1) a kompresszor jobb oldalán elől és hátul találhatók.
- A fékező görgők (2) a fagyasztó elülső és hátsó bal oldalán találhatók (a fékezőkarral kifelé).

Jelmagyarázat 6. ábra:

1. A fagyasztó eleje
 2. Fékező kerék
 3. Fék nélküli kerék
 4. A fagyasztó bal oldala
 5. A fagyasztó aljának nézete
 6. Kompresszor
 7. A fagyasztó jobb oldala
 8. Fékező kerék
 9. A fagyasztó hátulja
 10. Fék nélküli kerék
- Igazítsa a kerekek furatait a fagyasztó csavarfurataihoz, majd húzza meg a csavarokat.
 - Miután a kerekek fel vannak szerelve, a szükséges segítséggel óvatosan emelje fel és fordítsa a fagyasztót függőleges helyzetbe.
 - Helyezze a fagyasztót a végleges helyére, és fékezze be mindkét bal oldali kereket.
 - Várjon legalább 2 órát, mielőtt a fagyasztót a konnektorba csatlakoztatja.
 - Miután elérte a kívánt üzemi hőmérsékletet, helyezze az élelmiszert a fagyasztóba.



FIGYELMEZTETÉS: A fékezhető görgők kizárólag a fagyasztó vízszintes, sík felületen történő mozgásának megakadályozására szolgálnak. Nem arra szolgálnak, hogy egyenetlen vagy lejtős padlón megakadályozzák a mozgást.

4. MŰKÖDÉS

A fagyasztó modelljétől függően a vezérlőpanel lehet mechanikus vagy elektronikus.

4.1 Mechanikus vezérlőpanel

EU01_110509 Bolero CoolMarket komód 99M Fehér D

EU01_110510 Bolero CoolMarket komód 198M Fehér D

EU01_110511 Bolero CoolMarket komód 293M Fehér D

EU01_110508 Bolero CoolMarket Duo komód 508M Fehér

- A készülék csatlakoztatása után a POWER jelzőfény kigyullad.
- A termosztát „HŰTÉS” feliratú területe a hűtési területnek felel meg.
- A termosztát „FAGYASZTÁS” jelzésű területe a fagyási területnek felel meg.
- A termosztát óramutató járásával megegyező irányú forgatása csökkenti a fagyasztó belsejében lévő hőmérsékletet.
- A termosztát óramutató járásával ellentétes irányú forgatása növeli a fagyasztó belsejében lévő hőmérsékletet.

Jelmagyarázat 7. ábra:

A> Ajánlott hűtési beállítás.

B> Ajánlott fagyasztási beállítás.

FIGYELEM: A kezelőpanel a fagyasztó modelljétől függően eltérő lehet.

MEGJEGYZÉS: Ne tároljon folyadékokat zárt tartályokban, például palackokban vagy konzervdobozokban.

4.2 Elektronikus vezérlőpanel

EU01_110504 Bolero CoolMarket komód 99P Fehér E

EU01_113715 Bolero CoolMarket komód 143P Fehér E

EU01_110505 Bolero CoolMarket komód 198P Fehér E

EU01_113716 Bolero CoolMarket komód 249P Fehér E

EU01_110506 Bolero CoolMarket komód 293P Fehér E

EU01_110507 Bolero CoolMarket komód 418P Fehér E

EU01_110512 Bolero CoolMarket komód 418P Fehér D

Jelmagyarázat 8. ábra:

1. Magas hőmérsékletű fűtés jelzője

Gyors " funkciójelző Fagyasztás " (Gyorsfagyasztás)

3.- Hőmérsékletjelző Celsius-fokban (°C)

4.- Hőmérsékletjelző Fahrenheit fokban (°F)

Gyors" funkció aktiválásához Fagyasztás " (Gyorsfagyasztás)

6.- Hőmérséklet-beállító gomb

A.- Jelzőképernyő

B.- Hőmérsékletjelző képernyő

- A fagyasztó bekapcsolásakor a kijelző 3 másodpercig világít, majd „normál működés” módba kapcsol.

„Normál működés” kijelzése

- Ha nem észlelhető hiba, a beállított hőmérséklet vagy üzemmód jelenik meg.
- Ha bármilyen hibát észlel, a hibakód megjelenik.

Alvó " mód (energiatakarékos mód)

- Ez az üzemmód alapértelmezés szerint aktiválódik, amikor a fagyasztó be van dugva a konnektorba. A hőmérséklet megerősítése után a kijelző 30 másodperc múlva kikapcsol.
- Az „energiatakarékos” mód aktiválásához nyomja meg egyszerre a hőmérséklet-beállító és a „ Gyors” funkciógombot. „ Fagyasztás ” (Gyorsfagyasztás) gombot körülbelül 5 másodpercig. A hőmérséklet-jelző képernyőn az „ON” felirat jelenik meg, ami azt jelzi, hogy az „energiatakarékos” mód aktiválva van.
- Az „energiatakarékos” mód kikapcsolásához nyomja meg egyszerre a hőmérséklet-beállító és a „ Gyors” funkciógombot. „ Fagyasztás ” (Gyorsfagyasztás) gombot körülbelül 5 másodpercig. A hőmérséklet-jelző képernyőn az „OF” felirat jelenik meg, ami azt jelzi, hogy az „energiatakarékos” mód ki van kapcsolva.

Funkcionális vezérlés

- Aktiválja az „energiatakarékos” módot. A hőmérséklet megerősítése után a kijelző 30 másodperc múlva kikapcsol.
- Kapcsolja ki az „energiatakarékos” módot. A hőmérséklet megerősítése után a kijelző nem kapcsol ki, hanem bekapcsolva marad.

„Zárolás/feloldás ” mód

- Az első aktiválás után a kezelőpanel alapértelmezés szerint zárolva van, és a beállítások elvégzéséhez fel kell oldani a zárolást.
- Zárolás: Nyomja meg a „ Gyors” funkciógombot „ Fagyasztás ” (Gyorsfagyasztás) gombot

körülbelül 3 másodpercig, a kijelző egyszer felvillan, és a kiválasztott hőmérséklet azonnal érvényesül. „Zárolás” módba lépéskor a kijelző nem villog. Ha 30 másodpercig nem nyom meg semmilyen gombot, a kezelőpanel szintén automatikusan „zárolás” módba lép, és a kijelző egyszer felvillan.

- *Feloldás:* Nyomja meg a „ Gyors” funkciógombot „ Fagyasztás ” (Gyorsfagyasztás) gombot körülbelül 3 másodpercig, a kijelző egyszer felvillan, és a kezelőpanel zárja kiold.

Hőmérséklet átváltása Celsius-fok (°C) és Fahrenheit-fok (°F) között

- °C) és a Fahrenheit-fok (°F) közötti váltáshoz tartsa lenyomva a hőmérséklet-beállító gombot körülbelül 3 másodpercig.
- A Celsius (°C) és Fahrenheit (°F) jelzők minden esetben megjelennek a képernyőn.

A hőmérséklet beállítása

- A hőmérséklet-beállító gomb megnyomásával megjelenik a készülék beállított hőmérséklete. A gomb újbóli megnyomásával a hőmérséklet minden egyes megnyomással 1 °C / °F - kal nő.
- A hőmérséklet-szabályozás ciklikusan történik a következő sorrendben:
10°C > 9°C > 8°C > ... 1°C > -1°C > ... > -28°C > -29°C > -30°C > 10°C
50 °F > 49 °F > 48 °F > ... 33 °F > 32 °F > 31 °F > ... > -20 °F > -21 °F > -22 °F > 50 °F

Gyors " funkció Fagyasztás " (Gyorsfagyasztás)

- Gyors " funkció aktiváló gombot. „ Fagyasztás ” (Gyorsfagyasztás) lehetőséget a funkció aktiválásához. A képernyőn a következő ikon jelenik meg ❄.
- Ha a hőmérséklet °C -ra van állítva, a kijelzőn „-30” jelenik meg. Ha a fagyasztó kompresszora folyamatosan működik, a hőmérséklet-jelző „ °C ” -ban világít.
- Ha a hőmérséklet °F -ra van állítva, a kijelzőn „-22” jelenik meg. Ha a fagyasztó kompresszora folyamatosan működik, a hőmérséklet-jelző „ °F ” -ban világít.
- Gyors " funkció kikapcsolása Fagyasztás " (Gyorsfagyasztás):
1.- Áramkimaradás esetén a funkció a fagyasztó újbóli csatlakoztatása után kikapcsol.
2.- 24 óra folyamatos működés után a funkció automatikusan kikapcsol.
3.- Ha a funkció aktiválása közben hőmérséklet-érzékelő meghibásodik, a funkció kikapcsolható.
Gyors" funkció aktiváló gombot. „ Fagyasztás ” (Gyorsfagyasztás) lehetőséget a funkció letiltásához.

Magas hőmérséklet riasztás



- A képernyőn a következő ikon fog megjelenni .

„Memória” funkció

- Áramkimaradás esetén a jelenlegi üzemállapot blokkolódik. Az áramellátás helyreálltával a működés a kimaradás előtti beállítások szerint folytatódik. A „ Gyors A „ Fagyasztás ” (Gyorsfagyasztás) áramkimaradás után kikapcsol.

Hibakódok

- Hőmérséklet-érzékelő hiba esetén a kijelzőn az E2 kód jelenik meg.
- Ha bármilyen más hibakód jelenik meg, kapcsolja ki a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot a Cecotec műszaki támogatásával .

FIGYELEM: A kezelőpanel a fagyasztó modelljétől függően eltérő lehet.

MEGJEGYZÉS: Ne tároljon folyadékokat zárt tartályokban, például palackokban vagy konzervdobozokban.

5. ÉLELMISZERTÁROLÁSI UTASÍTÁSOK

- A fagyasztó élelmiszerek fagyasztására, fagyasztott élelmiszerek hosszú távú tárolására és jégkockák készítésére szolgál.
- Ne tároljon mérgező vagy veszélyes anyagokat a fagyasztóban. A fagyasztó kizárólag ehető termékek tárolására szolgál.
- Az ételek között mindig legyen egy kis hely a levegő keringéséhez.
- Az élelmiszereket légmentesen záródó edényekben kell tárolni, hogy megakadályozzuk a kiszáradást vagy a szagok kibocsátását.
- A meleg ételeket le kell hűteni, mielőtt a fagyasztóba helyeznénk őket.
- Az ajtónyitás gyakoriságának csökkentése csökkentheti az áramfogyasztást.
- Ne nyissa ki gyakran az ajtót, és ne hagyja nyitva a szükségesnél tovább.
- Minél alacsonyabb a kiválasztott hőmérséklet, annál nagyobb az energiafogyasztás.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, a kiválasztott hőmérséklet alacsony, és a fagyasztó tele van, a kompresszor folyamatosan működhet, ami dér vagy jég képződését okozhatja az elpárologtatón. Ha ez előfordul, emelje meg a fagyasztó hőmérsékletét.
- Biztosítson jó szellőzést. Ne takarja el a szellőzőnyílásokat vagy a szellőzőnyílásokat.
- Fagyasztás előtt csomagolja be és zárja le a friss élelmiszereket alufóliába, műanyag fóliába vagy zacskóba, vagy légmentesen záródó edénybe fedéllel.
- A hatékonyabb fagyasztás és felolvasztás érdekében ossza fel az élelmiszert kisebb adagokra.
- Jó ötlet minden fagyasztott élelmiszert felcímkézni és dátummal ellátni. Ez segít azonosítani az élelmiszert, és tudni fogja, mikor kell felhasználni, mielőtt megromlik.
- Tartsa be az élelmiszer-beszállítók által javasolt tárolási időket.
- Az élelmiszereknek frissnek kell lenniük fagyasztáskor (különösen a gyümölcsöknek és zöldségeknek).

- Ne fagyasszon le folyadékokat tartalmazó palackokat vagy dobozokat, különösen a szén-dioxidot tartalmazó italokat, mivel ezek fagyasztás közben felrobbanhatnak.
- Ne tegyen forró ételeket a fagyasztóba. Hűtse le őket szobahőmérsékletűre, mielőtt a fiókba helyezi őket.
- A fagyasztott élelmiszerek túlmelegedésének elkerülése érdekében ne helyezzen fagyasztott friss élelmiszereket közvetlenül melléjük. A szobahőmérsékletű élelmiszereket a fagyasztórekeszbe helyezze, ahol nincsenek fagyasztott élelmiszerek.
- Ne használjon jégkockákat, és ne egyen fagylaltot vagy jégkrémet közvetlenül a fagyasztóból való kivétel után.
- Ne fagyassza le újra a felengedett élelmiszert. Ha az élelmiszer felengedett, főzze meg, hagyja kihűlni, majd fagyassza le újra.
- A felengedett ételt azonnal fogyassza el.
- A túl alacsony hőmérséklet beállítása lerövidítheti a fagyasztó élettartamát.
- A teljes fagyasztórekesz alkalmas fagyasztott élelmiszerek tárolására.
- Hagyjon elegendő helyet az ételek körül, hogy a levegő szabadon áramolhasson.
- A megfelelő tárolással kapcsolatban lásd az élelmiszer csomagolásán található címkét.
- Fontos, hogy az élelmiszereket úgy csomagoljuk be, hogy ne jusson be víz.
- Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a csomagolás sértetlen: az élelmiszer megromolhat. Ha a csomagolás megduzzadt vagy nedves, előfordulhat, hogy az élelmiszert nem optimális körülmények között tárolták.
- A kiolvasztás folyamatának korlátozása érdekében a fagyasztott élelmiszereket a vásárlás után azonnal tegye a fagyasztóba.
- Ha az élelmiszer felengedett, akár részben is, ne fagyassza le újra. Fogyassza el a lehető leghamarabb.
- Hosszabb áramkimaradás vagy berendezés meghibásodása esetén vegye ki a tárolt fagyasztott élelmiszereket, és ellenőrizze, hogy még ehető-e. Ezután tárolja őket megfelelően hűvös helyen vagy egy másik fagyasztóban.
- Az étel kiolvasztásához vegye ki a fagyasztóból, és hagyja szobahőmérsékleten vagy a hűtőszekrényben felengedni. A gyors kiolvasztáshoz használhatja a mikrohullámú sütő kiolvasztás funkcióját.
- Ha csak a csomag egy részét szeretné kiolvasztani, vegye ki a szükséges részt, és azonnal zárja le a többi. Ez megakadályozza a fagyáspont okozta megégést és csökkenti a jégképződést a maradék élelmiszereken.
- FIGYELEM: A túl sok élelmiszer tárolása a kezdeti csatlakoztatás utáni működés során hátrányosan befolyásolhatja a fagyasztás hatékonyságát.
- FONTOS: A nem megfelelő fagyasztási hőmérsékleten történő hosszan tartó tárolás minőségromlást vagy az élelmiszerek romlását okozhatja, sőt akár ételmérgezést is okozhat. A minimális hőmérsékletnek a legtöbb esetben -18°C -nak vagy alacsonyabbnak kell lennie.
- Tartsa be a csomagoláson található lejárat dátumot és tárolási utasításokat. Az alábbi táblázat a hozzávetőleges tárolási időket mutatja, amelyek számos tényezőtől függenek.

Étel típusa	Tárolási idő (hónap)
Kenyér	3
Gyümölcsök (kivéve citrusfélék)	6-12
Zöldségek	8-10
Maradék húsmentes étel	1-2
Napi fogyasztásra szánt élelmiszerek	
Vaj	6-9
Lágy sajt (Példa: mozzarella)	3-4
Erős sajt (Például: parmezán, cheddar)	6
Halak és tenger gyümölcsei	
Kék hal (Például: lazac, makréla)	23
Fehér hal (Például: tőkehal, nyelvhal)	4-6
Garnélarák	12
Héjasított kagylók és kékkagylók	3-4
Főtt hal	1-2
Hús	
Baromfi	9-12
Borjúhús	6-12
Sertés	4-6
Bárány	6-9
Kolbászkok	1-2
Sonka	1-2
Maradék étel hússal	23

Energiatakarékossági ajánlások:

- gondosan csukja be az ajtót, és győződjön meg arról, hogy teljesen be van zárva, különben a fagyasztó több energiát fogyaszt, és több jég képződik.
- Ne helyezze a fagyasztót tűzhely, radiátor vagy más hőforrás közelébe. Ha a környezeti hőmérséklet magas, a kompresszor gyakrabban és hosszabb ideig fog működni, ami nagyobb energiafogyasztást eredményez.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék aljánál, oldalánál és hátuljánál elegendő szellőzés van.
- Több tárolóhely létrehozásához, például nagyméretű hűtött vagy fagyasztott termékekhez, eltávolíthatja a középső fiókokat és tartozékokat. A felső és alsó fiókokat és tartozékokat szükség esetén utoljára kell eltávolítani. (FONTOS: A tartozékok száma a fagyasztó modelljétől függ.)
- A belső teret egyenletesen kell elrendezni az optimális energiafelhasználás érdekében.
- A hidegvesztesség minimalizálása érdekében csak annyira nyissa ki az ajtót, amennyire feltétlenül szükséges. Az ajtó rövid kinyitása és megfelelő becsukása csökkenti az energiafogyasztást.
- Az ajtótmítéseknek tökéletes állapotban kell lenniük.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a fagyasztó tartalmát, hogy megbizonyosodjon az élelmiszerek épségéről.
- A lefagyasztani kívánt friss élelmiszereket kis adagokban készítse el a gyors fagyasztás érdekében.
- Csomagolja be az összes élelmiszert alufóliába vagy műanyag fagyasztózacskóba, ügyelve arra, hogy minden levegőt eltávolítson.
- Helyezzen kisebb tárgyakat a kosárba (nem minden modellen érhető el).
- Ne tegyen forró ételt a fagyasztóba. Először hagyja kihűlni.

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót. Várjon legalább 5 percet az újraindítás előtt, mivel a gyakori újraindítás károsíthatja a kompresszort. Ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel; ez áramütést okozhat. Kerülje a víz kiömlését a készülékre a rozsdásodás és a balesetek megelőzése érdekében. Ne tegye a kezét a készülék aljába, mert ez kárt okozhat.

Belső és külső tisztítás

- Az ételmaradékok kellemetlen szagokat okozhatnak, ezért a készüléket rendszeresen – legalább havonta egyszer – tisztítsa.
- A termék belsejét rendszeresen tisztítani kell a kellemetlen szagok elkerülése érdekében.
- A termék belsejének tisztításához puha ruhával vagy szivaccsal használjon. Használhat két evőkanál szóda-bikarbónát és egy liter meleg vizet. Ezután öblítse le tiszta vízzel, és

alaposan szárítsa meg. Tisztítás után nyissa ki az ajtót, és hagyja megszáradni, mielőtt bekapcsolja.

- Nehezen elérhető helyeken, például sarkokban, ajánlott rongyot vagy puha sörtéjű keféet használni, hogy a szennyeződések és baktériumok ne halmozódjanak fel.
- Gyakran tisztítsa meg a hátapon és az oldalsó lemezekon felhalmozódott port.
- Ha enyhe szappant használt, feltétlenül öblítse le tiszta vízzel. Ezután törölje szárazra egy száraz ruhával.
- A készülék tisztításához ne használjon súrolószert vagy maró hatású terméket, kemény vagy drótkéfét, szerves oldószereket (alkohol, aceton, benzol, izoamil-acetát stb.), forrásban lévő vizet, illetve savas vagy lúgos termékeket, mivel ezek károsíthatják a felületet vagy a belső teret, és deformálhatják vagy károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Törölje át a külső felületet egy szappanos vízzel, semleges mosószerrel stb. megnedvesített puha ruhával, majd szárítsa meg.
- Rendszeresen ellenőrizze az ajtó-tömítést, hogy ne legyen rajta maradvány. Tisztítsa meg a tömítést egy puha, szappanos vízzel vagy hígított semleges mosogatószerrel enyhén megnedvesített ruhával. Óvatosan szárítsa meg az ajtó-tömítést, és tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat egy vattába tekert papálccal.
- Tisztítás közben ne öblítse le közvetlenül vízzel vagy más folyadékkal, hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy az elektromos szigetelés károsodását.
- Bekapcsolás után a fagyasztó folyamatos üzemben tartása javasolt. Általános szabályként nem szabad megszakítani a működését, különben az élettartama csökkenhet.

A használat abbahagyása hosszú időre

Ha több hónapig nem tervezi használni a készüléket, először kapcsolja ki, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.

Távolítson el minden ételt.

- Alaposan tisztítsa ki és szárítsa meg a belső teret. A penész és a kellemetlen szagok kialakulásának elkerülése érdekében hagyja résnyire nyitva az ajtót.
- A készüléket jól szellőző, száraz helyen, hőforrásoktól távol tárolja; gondosan helyezze el, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
- Ne hagyja a készüléket gyermekek elől elzárva, hogy ne játsz hassanak vele.

Áramkimaradás vagy hűtőrendszer meghibásodása

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, az élelmiszerek kiolvadhatnak.
 - Próbáld meg a lehető legkevesebb szer nyitogatni a készülék ajtaját, így órákig frissen tarthatod az élelmiszereket, még nyáron is.
 - Ha előre tudja, hogy áramszünet lesz:
1. Egy órával korábban állítsa be a legmagasabb hőmérsékletet, hogy az élelmiszer teljesen megfagyjon. Ne adjon hozzá új élelmiszert. Áramellátás helyreállásakor állítsa vissza a hőmérsékletet az eredeti beállításra.



jeget légmentesen záródó edénybe is teheted, és a készülék tetejére helyezheted.

Megjegyzés: A készülék működését nem szabad megszakítani, mert ez befolyásolhatja az élettartamát.

Kioldvasztás

- Idővel vékony dérréteg képződhet a készülék belső falának felületén (vagy az elpárologtatón), amely befolyásolhatja a teljesítményt, ha vastagsága meghaladja az 5 mm-t. Javasoljuk, hogy ezt a dérréteget távolítsa el.
- A fagyasztó egész éves használatra készült, minimális tisztítást és karbantartást igényel. Javasoljuk, hogy minden tisztítás után végezze el a következőket, hogy hatékonyan és szagmentesen működjön:
 - 1.- Húzza ki a fagyasztó csatlakozóját a konnektorból
 - 2.- Vegye ki az ételt, és fedje le megfelelően, hogy ne olvadjon meg.
 - 3.- Tisztítsa meg a lefolyócsövet (lásd az ábrát). 9) puha anyagokat használjon, hogy elkerülje a bélés károsodását. Készítsen elő edényeket a leolvasztandó víz számára. Ügyeljen arra, hogy a kompresszor rekeszének cseptálcáját tisztítsa meg, hogy megakadályozza a víz padlóra való kiömlését (a fagyasztó modelljétől függően).
 - 4.- Kihasználhatja a szobahőmérsékletet a természetes leolvasztáshoz, vagy használhat speciális jégkaparót (műanyagot vagy fát) a dér eltávolításához.
 - 5.- Távolítsa el a fagyasztó belsejében és a külsején található leeresztőcsavart (a fagyasztó modelljétől függően). A felengedett víz kifolyik. Időnként ellenőrizze a tálcát a túlfolyás elkerülése érdekében. A leolvasztás befejezése után tegye vissza a leeresztőcsavarokat.
 - 6.- A kioldvasztás felgyorsításához megfelelő mennyiségű forró (nem lobogó) vizet is használhat, majd a felolvasztás után egy száraz törülközővel törölje szárazra a felesleges vizet.
 - 7.- Felolvasztás és szárítás után tegye vissza az élelmiszert a fagyasztóba, és kapcsolja be.

Biztonsági ellenőrzés karbantartás után

Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e vagy törött-e.

Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó megfelelően be van-e dugva a konnektorba.

Ellenőrizd, hogy a csatlakozódugó nem melegszik-e túl.



FIGYELEM: Ha a tápkábel és a csatlakozó sérült vagy poros, az áramütést és tüzet okozhat. Ha bármilyen rendellenességet észlel, húzza ki a tápkábelt, és vegye fel a kapcsolatot a Cecotec műszaki támogatásával.

7. PROBLÉMAMEGOLDÁS

a Cecotec műszaki támogatásával.

Hiba	Lehetséges okok	Lehetséges megoldások
A készülék nem működik.	Nincs bedugva a konnektorba.	Húzd ki a kábelt, majd dugd vissza.
	A megszakítók vagy a biztosítékok sérültek. Nincs áram.	Ellenőrizze az elektromos berendezés elektromos paneljét
A készülék zajt ad ki.	A készülék nem stabil.	Helyezze a fagyasztót sík felületre
	A készülék hozzáér a falhoz.	Helyezze el a készüléket a faltól.
A készülék alacsony hűtési hatékonysággal rendelkezik.	A behelyezett étel forró, vagy túl sok van belőle.	Helyezze az ételt a készülékbe, amikor szobahőmérsékletű.
	Túl gyakran nyitogatja az ajtót.	Tartsa zárva az ajtót.
	Valami beszorult az ajtó tömítésébe.	Távolítsa el az ajtó tömítését elzáró tárgyat.
	A készülék közvetlen napfénynek van kitéve, vagy hőforrás közelében van.	Vegye le a készüléket a hőforrásról.
	A készülék elhelyezésének helye nem jól szellőző.	Szellőztesse ki a szobát.
	A kiválasztott hőmérséklet túl magas.	Állítsa be a hőmérsékletet.
A készülék kellemetlen szagokat áraszt.	Romlott étel van benne.	Dobd ki a romlott ételt. Tisztítsa meg a készüléket.
	Erős szagú ételek vannak a belsejében.	Erős szagú élelmiszereket csomagoljon.

MAGYAR

A kompresszor sokáig jár	A magas környezeti hőmérséklet hosszú üzemidőt eredményez	Ez normális
	Túl sok ételt adnak be egyszerre	Ne adj hozzá túl sok ételt egyszerre
	Az ételt még melegen tálalják.	Várja meg, amíg az étel kihűl, mielőtt a fagyasztóba helyezi.
	Az ajtó túl gyakran nyílik	Csak akkor nyissa ki az ajtót, ha feltétlenül szükséges
	A dérréteg belül túl vastag	Kiolvasztás szükséges
Az ajtó nem záródik rendesen	Valami elzárja az ajtót	Túl sok az étel, vagy nincs megfelelően elhelyezve.
	Túl sok élelmiszer van tárolva	Ne adj be túl sok ételt
	Az ajtó tömítés deformálódott	Melegítse fel a tömítést elektromos hajszárítóval vagy forró vízzel, majd hagyja kihűlni, és helyezze vissza. a Cecotec műszaki támogatásával.
Kint meleg van	Amikor a készülék működik, a hő a fagyasztó belsejében lévő fémcsöveken keresztül a kültérbe távozik.	Normális, ha a külső hőmérséklet magasabb.
	A magasabb környezeti hőmérséklet nyáron a külső felületek hőmérsékletének emelkedését okozza.	Növelje a hőelvezető teret, vagy helyezze a készüléket szellősebb és hűvösebb helyre.

Kondenzáció képződik kívülről	Páralecscapódás keletkezhet, ha a helyiségben magas a páratartalom.	Ez normális jelenség. Törölje le a kondenzvizet egy száraz ruhával.
Nehéz kinyitni az ajtót	A fagyasztó belsejében és külsején lévő légnyomáskülönbség néha megnehezítheti az ajtó kinyitását.	Várjon néhány percet, majd próbálja meg lassan kinyitni az ajtót.



Megjegyzés: Ha a fentiek egyike sem vonatkozik a problémára, ne próbálja meg szétszerelni vagy javítani a készüléket. Minden javítást szakképzett személyzetnek kell elvégeznie. Lépjen kapcsolatba a Cecotec műszaki támogatásával. A javítást hivatalos szakembernek kell elvégeznie, és csak eredeti alkatrészeket szabad használnia.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a konnektorból, vegye ki az összes élelmiszert, és tisztítsa meg. Hagyja résznyire nyitva az ajtót a kellemetlen szagok elkerülése érdekében.

Ezek az utasítások képzett szakemberek számára készültek. Ne kísérelje meg a végrehajtásukat, hacsak nem rendelkezik a szükséges képzéssel és ismeretekkel, mivel a nem megfelelő javítás okozta károk érvénytelenítik a garanciát.

Az önkarbantartás vagy a nem engedélyezett karbantartás befolyásolja a termék biztonságos használatát és a jótállási szabályzat érvényességét.

JEGYZET:

- A fagyasztó normál használata során némi zaj hallható, amelyek nem befolyásolják a megfelelő működését.
- Könnyen elkerülhető zajok:
 - Egyenetlenül elhelyezett készülék okozta zaj: Állítsa be a pozíciót az állítható és összecusukható első lábak segítségével (nem minden fagyasztómodellnél érhető el). Minden esetben sík, stabil alapot használjon a fagyasztó elhelyezéséhez.
 - A szomszédos bútorhoz vagy szekrényhez súrlódás okozta zaj: helyezze távolabb a fagyasztót.
- A normál használat során hallható zajok főként a kompresszor (bekapcsolt állapotban) és a hűtőrendszer (a hűtőközeg áramlása által okozott hőtágulás és összehúzódás) működéséből adódnak.

8. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre. Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes

információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

9. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

10. EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

1. مقبض
2. السلة (يعتمد التوفر على الموديلات)
3. كابل الطاقة
4. شبكة التهوية
5. لوحة التحكم
6. جسم التلاجة
7. أنبوب الصرف

ملحوظة:

- الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.
- طراز Duo 508M White E صدر EU01_110508 Bolero CoolMarket لديه بابين.
- لتحسين جودة مجمداتنا، يتم ترقية منتجاتنا باستمرار، وقد يتغير مظهرها ومواصفاتها.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبة وأزل جميع مواد التغليف. يُنصح بتخزين العبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يُرجى التأكد من إعادة تدوير جميع المواد بشكل صحيح.
- خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فوراً .

محتويات الصندوق

- الفريزر
- هذا دليل التعليمات
- العجلات (حسب الطراز)
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، حتى يمكن تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة احتياجك إلى المساعدة.

3. التثبيت

13. الموقع

- بمجرد إزالة العبوة، قم بتنظيف الجزء الخارجي من الفريزر جيداً باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة والجزء الداخلي باستخدام قطعة قماش مبللة بالماء الدافئ.
- يجب أن يكون مكان تركيب الجهاز جيد التهوية. لا تضع المُجمد في مكان ضيق أو بالقرب من مصدر حرارة، مثل الموقد. تجنب أشعة الشمس المباشرة لضمان تأثير التجميد وتوفير استهلاك الطاقة. لا تضع الجهاز في مكان رطب لتجنب الصدأ أو انقطاع التيار الكهربائي. يجب أن تكون ناتج قسمة سعة تبريد الجهاز على إجمالي مساحة الغرفة التي يُركب فيها أقل من 8 جم/م³.
- ملحوظة: يتم تحديد كمية مادة التبريد التي يستخدمها الجهاز على لوحة البيانات.
- لضمان التشغيل الفعال، من الضروري وجود دوران هواء مناسب، حيث ينبعث من الجهاز حرارة أثناء التشغيل، لذلك يجب ترك

مساحة خالية لا تقل عن 70 سم في الأعلى (2) و20 سم على الجانبين (1). (الشكل 2). ملحوظة: يوضح الشكل 2 فقط المساحة المطلوبة لتثبيت المنتج.

- ضع الجهاز على أرضية صلبة ومسطحة للحفاظ على ثباته، وإلا فسيصدر اهتزازات وضوضاء. قد يؤدي وضع الجهاز على أسطح ناعمة أو غير مستوية أو غير مستقرة، مثل السجاد أو حصائر القش أو البولي فينيل كلوريد، وما إلى ذلك، إلى تقليل كفاءة المُجمد، وزيادة خطر الأعطال، وقد يُسبب تلفًا للجهاز أو ما يحيط به.
- على أية حال، يمكنك أيضًا وضع ألواح دعم صلبة أسفل الفريزر لمنع تغير اللون بسبب تبديد الحرارة.
- يجب أن يكون المكان الذي يوضع فيه الجهاز جيد التهوية.

3.2 التسوية

- يجب أن يكون الجهاز مستويًا لتجنب الاهتزازات.
- إذا لزم الأمر، قم بضبط أرجل التسوية للتعويض عن الأرضيات غير المستوية.
- يمكن تدوير أرجل التسوية بسهولة عن طريق إمالة الجهاز قليلًا.
- قم بتدوير أرجل التسوية عكس اتجاه عقارب الساعة لرفع المِجمد، وفي اتجاه عقارب الساعة لخفضه.

3.3 التحضير

- بمجرد تثبيت الجهاز بشكل صحيح وتنظيفه، لا تقم بتشغيله على الفور.
- عند تركيب المُجمد، انتظر من ساعتين إلى أربع ساعات قبل تشغيله. هذا يضمن استقرار سائل التبريد تمامًا ويضمن أقصى سعة تبريد، مع منع أي تلف محتمل.
- هام: تأكد من أن الجهد والتردد الكهربائي يتطابقان مع البيانات الموضحة على لوحة بيانات الفريزر.
- اترك الجهاز يعمل فارغًا لمدة 24 ساعة للسماح للحرارة بالتبريد إلى درجة الحرارة الصحيحة.
- بمجرد أن يبرد الجهاز تمامًا، ضع الطعام بداخله.
- في الصيف، عندما تكون درجة الحرارة مرتفعة، قد يستغرق الطعام وقتًا أطول حتى يبرد تمامًا (حاول فتح الباب بأقل قدر ممكن).

3.4 إزالة كابل الطاقة من حجرتة

اعتمادًا على طراز الفريزر الذي لديك:

الشكل 3:

1. تأكد من أن كابل الطاقة في حالة جيدة.
2. قم بإدخال أداة مناسبة، مثل مفك براغي ذو رأس مسطح (غير متضمن)، في التجويف المشار إليه بواسطة سهم "فتح" وافتح الغطاء برفق.
3. بعد فتح الغطاء، قم بإزالة قابس سلك الطاقة من الفتحة وأغلق الغطاء.
4. قم بإزالة سلك الطاقة بعناية من الخطاف العلوي.

الشكل 4:

1. قم بإدخال الأداة المناسبة، مثل مفك براغي ذو رأس مسطح (غير متضمن)، في الفتحة المشار إليها بالسهم الموجود على الغطاء واقتحها بعناية.
2. بعد فتح الغطاء كما هو موضح في الصورة، قم بإزالة سلك الطاقة من الفتحة.
3. بعد إزالة سلك الطاقة، يجب إغلاق الغطاء في الوضع المعاكس للفتحة الأصلية.

➤ يجب أن يكون هذا المُجمد قائمًا بذاته، ولا يُمكن تركيبه داخله. سيؤدي عدم القيام بذلك إلى مشاكل مثل انخفاض الأداء وتقصير العمر الافتراضي. علاوةً على ذلك، سيتم إلغاء الضمان.

- تعتمد سرعة تجميد الجهاز على كمية الطعام المخزنة ودرجة حرارة الجو. في حال إدخال كمية كبيرة من الطعام إلى المجمد دفعةً واحدة، يجب ضبط منظم الحرارة على الحد الأقصى قبل ٢٤ ساعة، أو تحضير الثلج للتخزين البارد. يجب تقسيم الأطعمة الكبيرة إلى قطع صغيرة، وإلا فقد تتلف.
- تأكد من أن جميع الملحقات مثبتة بشكل صحيح وقم بتنظيف الثلجة بالماء الدافئ ومنظف محايد، ثم جففها بقطعة قماش. ملحوظة: يجب تنظيف المكونات الكهربائية بقطعة قماش جافة.

⚠ إذا تم تركيب الجهاز في مكان رطب، فتأكد من سلامة سلك التأسيس وقاطع التسرب. في حال صدور أصوات اهتزاز نتيجة ملائمة الجهاز للكانط، أو إذا تحول لون الجدار إلى الأسود بسبب الحمل الحراري للهواء المحيط بالضغوط، فأزله من الكانط. قد يُسبب الجهاز تداخلاً مع الهواتف المحمولة أو الهواتف الأرضية أو أجهزة الراديو أو التلفزيون، لذا يُنصح بإبعاده عن هذه الأشياء قدر الإمكان.

3.5 تركيب العجلات (اختياري)

- افصل الثلجة عن مصدر الطاقة الرئيسي وقم بتفريغ محتوياتها قبل تركيب العجلات.
 - قم بإغلاق الباب وتأمينه لمنع فتحه أثناء التثبيت.
 - استخدم مجموعة تركيب العجلات المرفقة.
 - تجعل العجلات من السهل نقل الفريزر إلى موقعه النهائي.
 - ومن الممكن بعد ذلك أن يتم حظرها.
- الأسطورة رقم 5:

- 1- عجلات بدون فرامل (2 وحدة)
- 2- عجلات مع فرامل (2 وحدة)
- 3- البراغى

⚠ تنبيه: يلزم وجود شخصين أو أكثر لتدوير الفريزر وإملائته على ظهره، مما يسمح بالوصول إلى جميع الجوانب.

١,١,١ كيفية تركيب العجلات (الشكل ٦)

- انقل الفريزر إلى منطقة عمل ذات مساحة خالية كافية على كلا الجانبين لسهولة التعامل معه والوصول إليه.
 - قم بتغطية الأرضية بمادة واقية لمنع حدوث أي ضرر أثناء وضع الفريزر على ظهره أثناء تركيب العجلات.
 - قم بإزالة أرجل التسوية القابلة للتعديل المثبتة بالفعل على الثلجة عن طريق فكها عكس اتجاه عقارب الساعة، حيث لا تكون هناك حاجة إليها عند استخدام العجلات.
 - يتم تثبيت العجلات غير المكابح (1) على الجانب الأيمن الأمامي والخلفي للضاغط.
 - يتم تثبيت العجلات ذات الفرامل (2) على الجانب الأيسر الأمامي والخلفي من الثلجة (مع توجيه ذراع الفرامل للخارج).
- الأسطورة رقم 6:

1. واجهة الفريزر
2. عجلة مع فرامل
3. عجلة بدون فرامل
4. الجانب الأيسر من الفريزر
5. منظر أسفل الفريزر
6. ضاغط
7. الجانب الأيمن من الفريزر
8. عجلة مع فرامل

9. الجزء الخلفي من الفريزر
10. عجلة بدون فرامل

- قم بمحاذاة الفتحات الموجودة في العجلات مع فتحات البراغي الموجودة في الثلاجة ثم قم بربط البراغي.
- بمجرد تثبيت العجلات، وبمساعدة المساعدة اللازمة، ارفع الثلاجة بعناية وقم بتدويرها إلى وضعها المستقيم.
- انقل الثلاجة إلى مكانها النهائي ثم قم بتشغيل الفرامل على العجلتين اليسرى.
- انتظر لمدة ساعتين على الأقل قبل توصيل الفريزر بمأخذ الطاقة.
- ضع الطعام في الفريزر بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة التشغيلية المطلوبة.



تنبيه: العجلات المزودة بفرامل مصممة لمنع حركة المجدد أفقياً على الأسطح المستوية فقط. وهي غير مصممة لمنع حركته على الأرضيات غير المستوية أو المائلة.

4. التشغيل

اعتماداً على طراز الفريزر، يمكن أن تكون لوحة التحكم ميكانيكية أو إلكترونية.

٤.١ لوحة التحكم الميكانيكية

EU01_110509 Bolero CoolMarket Chest 99M White D
EU01_110510 Bolero CoolMarket Chest 198M White D
EU01_110511 Bolero CoolMarket Chest 293M White D
EU01_110508 Bolero CoolMarket Chest Duo 508M White

- بعد توصيل الجهاز، سوف يضيء مؤشر الطاقة.
- تتوافق مساحة منظم الحرارة التي تشير إلى "التبريد" مع منطقة التبريد.
- تتوافق مساحة منظم الحرارة التي تشير إلى "التجميد" مع منطقة التجميد.
- يؤدي تحريك منظم الحرارة في اتجاه عقارب الساعة إلى خفض درجة الحرارة داخل الفريزر.
- يؤدي تحريك منظم الحرارة عكس اتجاه عقارب الساعة إلى زيادة درجة الحرارة داخل الفريزر.

الأسطورة رقم 7:

- A < إعداد التبريد الموصى به.
B < إعداد التجميد الموصى به.

انتبه: قد تختلف لوحة التحكم حسب طراز الفريزر.

ملحوظة: لا تقم بتخزين السوائل في حاويات مغلقة، مثل الزجاجات أو العلب.

٤.٢ لوحة التحكم الإلكترونية

EU01_110504 Bolero CoolMarket Chest 99P White E

EU01_113715 Bolero CoolMarket Chest 143P White E
EU01_110505 Bolero CoolMarket Chest 198P White E
EU01_113716 Bolero CoolMarket Chest 249P White E
EU01_110506 Bolero CoolMarket Chest 293P White E
EU01_110507 Bolero CoolMarket Chest 418P White E
EU01_110512 Bolero CoolMarket Chest 418P White D

الأسطورة رقم 8:

1. - مؤشر تسخين درجة الحرارة العالية
- مؤشر وظيفة " سريع " التجميد " (التجميد السريع)
3. - مؤشر درجة الحرارة بالدرجات المئوية (°C)
4. - مؤشر درجة الحرارة بالدرجات فهرنهايت (°F)
5. - زر لتفعيل وظيفة " سريع " التجميد " (التجميد السريع)
6. - زر ضبط درجة الحرارة
- أ. - شاشة المؤشر
- ب. - شاشة مؤشر درجة الحرارة

- عند تشغيل الثلاجة، ستبقى الشاشة مضاءة لمدة 3 ثوانٍ ثم تنتقل إلى وضع "التشغيل العادي".

عرض «التشغيل العادي»

- إذا لم يتم اكتشاف أي خطأ، فسيتم عرض درجة الحرارة المحددة أو وضع التشغيل.
- إذا تم اكتشاف أي خطأ، سيتم عرض رمز الخطأ.

وضع « السكون » (وضع توفير الطاقة)

- سيتم تنشيط هذا الوضع افتراضياً عند توصيل الفريزر بالكهرباء. بعد التأكد من درجة الحرارة، سيتم إيقاف تشغيل الشاشة بعد 30 ثانية.
- لتنشيط وضع "توفير الطاقة"، اضغط على زر ضبط درجة الحرارة وزر وظيفة " سريع " في نفس الوقت. التجميد السريع (التجميد السريع) لمدة 5 ثوانٍ تقريباً. ستظهر شاشة مؤشر درجة الحرارة "تشغيل"، مما يشير إلى تفعيل وضع "توفير الطاقة".
- لإلغاء تنشيط وضع "توفير الطاقة"، اضغط على زر ضبط درجة الحرارة وزر وظيفة " سريع " في نفس الوقت. التجميد السريع (التجميد السريع) لمدة 5 ثوانٍ تقريباً. ستظهر على شاشة مؤشر درجة الحرارة "OF"، مما يشير إلى إلغاء تفعيل وضع "توفير الطاقة".

التحكم الوظيفي

- قفل وضع توفير الطاقة. بعد تأكيد درجة الحرارة، سينطفئ العرض بعد 30 ثانية.
- قم بتعطيل وضع توفير الطاقة. بعد تأكيد درجة الحرارة، لن تنطفئ الشاشة وستبقى مضاءة.

«القفز/فتح القفل»

- بعد التنشيط الأولي، يتم قفل لوحة التحكم بشكل افتراضي ويجب إلغاء قفلها لإجراء التعديلات.
- القفل: اضغط على مفتاح الوظيفة " سريع " التجميد السريع (Quick Freeze) لمدة 3 ثوانٍ تقريباً، ستومض الشاشة مرة واحدة، وسيتم تطبيق درجة الحرارة المحددة فوراً. عند الدخول في وضع "القفز"، لن تومض الشاشة. بعد 30 ثانية دون الضغط على أي مفتاح، ستدخل لوحة التحكم أيضاً في وضع "القفز" التلقائي، وستومض الشاشة مرة واحدة.

- إلغاء القفل: اضغط على مفتاح الوظيفة " سريع " التجميد " (التجميد السريع) لمدة 3 ثوانٍ تقريبًا، ستومض الشاشة مرة واحدة وسيتم إلغاء قفل لوحة التحكم.

تحويل درجة الحرارة بين الدرجات المئوية (°C) والدرجات فهرنهايت (°F)

- اضغط مع الاستمرار على مفتاح ضبط درجة الحرارة لمدة 3 ثوانٍ تقريبًا للتبديل بين الدرجات المئوية (°C) والدرجات فهرنهايت (°F)
- درجة الحرارة المئوية (°C) والفهرنهايت (°F) على الشاشة في كل حالة.

ضبط درجة الحرارة

- ستظهر درجة الحرارة المضبوطة للجهاز. بالضغط عليه مرة أخرى، سترتفع درجة الحرارة بمقدار درجة مئوية واحدة مع كل ضغطة.
- يتم ضبط درجة الحرارة دوريًا وفقًا للترتيب التالي:
- 10 درجة مئوية < 9 درجة مئوية < 8 درجة مئوية < ... 1 درجة مئوية < 1- درجة مئوية < ... < 28- درجة مئوية < 29- درجة مئوية < 30- درجة مئوية < 10 درجة مئوية
- 50 درجة فهرنهايت < 49 درجة فهرنهايت < 48 درجة فهرنهايت < ... 33 درجة فهرنهايت < 32 درجة فهرنهايت < 31 درجة فهرنهايت < ... < 20- درجة فهرنهايت < 21- درجة فهرنهايت < 22- درجة فهرنهايت < 50 درجة فهرنهايت

وظيفة « سريع » التجميد « (التجميد السريع) »

- سريع " . لتفعيل هذه الوظيفة، اضغط على "التجميد السريع". ستظهر على الشاشة الأيقونة التالية *.
- إذا تم ضبط درجة الحرارة على درجة مئوية ، فسيظهر على الشاشة "30-". إذا كان ضاغط الفريزر يعمل باستمرار ، فسيضيء مؤشر درجة الحرارة " درجة مئوية ".
- إذا تم ضبط درجة الحرارة على فهرنهايت ، ستظهر على الشاشة "22-". إذا كان ضاغط الفريزر يعمل باستمرار ، فسيضيء مؤشر درجة الحرارة " فهرنهايت ".
- لإلغاء تنشيط وظيفة " سريع " التجميد " (التجميد السريع):
- 1- في حالة انقطاع التيار الكهربائي، سيتم إلغاء تنشيط الوظيفة بعد إعادة توصيل الفريزر.
- 2- بعد 24 ساعة من التشغيل المستمر، سيتم إلغاء تنشيط الوظيفة تلقائيًا.
- 3- إذا حدث فشل في مستشعر درجة الحرارة أثناء التشغيل مع تنشيط هذه الوظيفة، فقد يتم إلغاء تنشيط الوظيفة.
- سريع" مرة أخرى. " التجميد " (التجميد السريع) لتعطيل هذه الميزة.



إنذار ارتفاع درجة الحرارة

- ستظهر الشاشة الأيقونة التالية

وظيفة «الذاكرة»

- في حال انقطاع التيار الكهربائي، سيتم إيقاف حالة التشغيل الحالية. بمجرد استعادة التيار الكهربائي، سيستمر التشغيل وفقًا للإعدادات السابقة للانقطاع . سيتم إلغاء تفعيل خاصية " التجميد " (التجميد السريع) بعد انقطاع التيار الكهربائي.

رموز الخطأ

- في حالة حدوث خطأ في مستشعر درجة الحرارة، ستعرض الشاشة الرمز E2.
- إذا ظهر أي رمز خطأ آخر ، قم بإيقاف تشغيل الجهاز واتصل بالدعم الفني لشركة Cecotec .

انتبه: قد تختلف لوحة التحكم حسب طراز الفريزر.

ملحوظة: لا تقم بتخزين السوائل في حاويات مغلقة، مثل الزجاجات أو العلب.

5. تعليمات تخزين الطعام

- تم تصميم الفريزر لتجميد الطعام وتخزينه لفترة طويلة وإنتاج مكعبات الثلج.
- لا تخزن المواد السامة أو الخطرة في المُجمّد. مُجمّدك مُصمّم لتخزين المنتجات الصالحة للأكل فقط.
- يجب أن يكون هناك دائماً مساحة بين الطعام بالداخل لتدوير الهواء.
- ينبغي تخزين الطعام في حاويات محكمة الإغلاق لمنعته من الجفاف أو انبعاث الروائح منه.
- ينبغي تبريد الأطعمة الساخنة قبل وضعها في الفريزر.
- إن تقليل عدد مرات فتح الأبواب قد يؤدي إلى تقليل استهلاك الكهرباء.
- لا تفتح الباب بشكل متكرر أو تتركه مفتوحاً لفترة أطول من اللازم.
- كلما انخفضت درجة الحرارة المحددة، زاد استهلاك الطاقة.
- إذا كانت درجة الحرارة المحيطة مرتفعة، وكانت درجة الحرارة المحددة منخفضة أيضاً، وكان المُجمّد ممتلئاً، فقد يعمل الضاغط باستمرار، مما يتسبب في تَكون صقيع أو جليد على المُبخر. في هذه الحالة، ارفع درجة حرارة المُجمّد.
- تأكد من التهوية الجيدة. لا تغطي فتحات التهوية.
- قبل التجميد، قم بتغليف الأطعمة الطازجة وإغلاقها بورق الألمنيوم، أو غلاف بلاستيكي، أو أكياس، أو حاويات محكمة الإغلاق ذات أغطية.
- لتجميد وإذابة الطعام بشكل أكثر كفاءة، قسّم الطعام إلى أجزاء صغيرة.
- يُنصح بوضع ملصقات وتاريخ على جميع الأطعمة المجمدة. سيساعدك هذا على تحديد نوع الطعام ومعرفة متى يجب استخدامه قبل أن يفسد.
- اتبع أوقات التخزين الموصى بها من قبل موردي المواد الغذائية.
- يجب أن يكون الطعام طازجاً عند تجميده (خاصةً الفواكه والخضروات).
- لا تقم بتجميد الزجاجات أو العلب التي تحتوي على السوائل، وخاصة المشروبات التي تحتوي على ثاني أكسيد الكربون، لأنها قد تنفجر أثناء التجميد.
- لا تضع الأطعمة الساخنة في المُجمّد. برّدها إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعها في الدرج.
- لمنع الأطعمة المجمدة من أن تصبح ساخنة جداً، لا تضع الأطعمة الطازجة غير المجمدة بجوارها مباشرة. ضع الأطعمة التي تكون بدرجة حرارة الغرفة في قسم المُجمّد حيث لا توجد أطعمة مجمدة.
- لا تستخدم مكعبات الثلج أو تاكل الأيس كريم أو المصاصات مباشرة بعد إخراجها من الفريزر.
- لا تُعد تجميد الطعام المُذاب. إذا ذاب، اطبخه واتركه يبرد، ثم أعد تجميده.
- تناول الأطعمة المذابة فوراً.
- قد يؤدي ضبط درجة الحرارة على درجة منخفضة جداً إلى تقصير عمر الفريزر.
- الفريزر بكامله مناسب لتخزين المنتجات الغذائية المجمدة.
- اترك مساحة كافية حول الطعام للسماح للهواء بالتدفق بحرية.
- للحصول على طريقة تخزين صحيحة، راجع ملصق تغليف الطعام.
- من المهم تغليف الطعام بطريقة تمنع دخول الماء.
- قبل تخزين الطعام، تأكد من سلامة العبوة: فقد تفسد. إذا كانت العبوة منتفخة أو رطبة، فقد لا يكون التخزين في ظروف مثالية.
- للتقليل من عملية إذابة الطعام، ضع الأطعمة المجمدة في الفريزر فوراً بعد الشراء.
- إذا ذاب الطعام، ولو جزئياً، فلا تعيد تجميده. تناوله في أسرع وقت ممكن.
- في حال انقطاع التيار الكهربائي لفترة طويلة أو تعطل المعدات، أزل الأطعمة المجمدة المخزنة وتأكد من أنها لا تزال صالحة للأكل. ثم خزنها في مكان بارد بما فيه الكفاية أو في مُجمّد آخر.

- لإذابة الطعام المجمد، أخرجه من المجمد واتركه يذوب في درجة حرارة الغرفة أو في التلاجة. لإذابة سريعة، يمكنك استخدام خاصية إذابة التجميد في الميكروويف.
- إذا كنت ترغب في إذابة جزء فقط من العبوة، فأخرج الجزء الذي تحتاجه وأغلق الباقي فوراً. هذا سيمنع حرق التجميد ويقلل من تكوّن الثلج على الطعام المتبقي.
- تنبيه: تخزين كمية كبيرة جداً من الطعام أثناء التشغيل بعد التوصيل الأولي قد يؤثر سلباً على تأثير التجميد.
- هام: التخزين لفترات طويلة في درجات حرارة تجميد غير مناسبة قد يُسبب فقدان جودة الطعام أو فساده، بل قد يُسبب التسمم الغذائي. في معظم الحالات، يجب ألا تقل درجة الحرارة الدنيا عن 18- درجة مئوية.
- التزم بتاريخ انتهاء الصلاحية وتعليمات التخزين الموضحة على العبوة. يوضح الجدول التالي مدة التخزين التقريبية، والتي تعتمد على عدة عوامل.

رمز (أ) نيزخشتلا قدم	ماعظلا عون
3	زبخ
6-12	(تا يرضم حل ءانشتساب) طكاو فل
8-10	تا ورض خلا
1-2	موحل لآ نم يل اخل ماعظلا اياق ب
ي مويلا كالا متسلال قم عطا	
6-9	قنم س
3-4	(اليرازوم :لاشم) يرطلا نبجلا
6	(رديشلا ،ن ازي م رابلا :لاشم) يوقلا نبجلا
قير حبلال تالوكأمل او كامسألا	
23	(ليركأمل ،نومل سلا كمس :لاشم) ءاقر زلا كامسألا
4-6	(يسوم كمس ،دقلا كمس :لاشم) ءاض يبل كامسألا
12	ناي بورلا
3-4	رشق مل ر حبلال حل بو راحل
1-2	خو بطم كمس
قم حل	
9-12	ن ج اود
6-12	ل ج عل ا م حل
4-6	ريزن خ
6-9	ل م ح

1-2	قن اقلنلا
1-2	ريذنخ محل
23	موجللا عم ماعطلا اياقبا

توصيات لتوفير الطاقة:

- أغلق الباب بعناية وتأكد من إغلاقه بالكامل بعد الاستخدام، وإلا فإن الفريزر سيستهلك المزيد من الطاقة وسيكون المزيد من الثلج.
- لا تضع المُجمد بالقرب من المواقف أو المشعات أو مصادر الحرارة الأخرى. إذا كانت درجة الحرارة المحيطة مرتفعة، فسيعمل الضاغط بشكل متكرر ولفترات أطول، مما يؤدي إلى زيادة استهلاك الطاقة.
- تأكد من وجود تهوية كافية في القاعدة والجوانب والجزء الخلفي من الجهاز.
- لتوفير مساحة تخزين أكبر، على سبيل المثال، للأغراض الكبيرة المبردة أو المجمدة، يُمكنك إزالة الأدراج والملحقات الوسطى.
- يُفضل إزالة الأدراج والملحقات العلوية والسفلية أخيرًا، إذا لزم الأمر. (هام: يختلف عدد الملحقات باختلاف طراز المُجمد).
- قم بترتيب المساحة الداخلية بشكل موحد للمساهمة في الاستخدام الأمثل للطاقة.
- افتح الباب فقط عند الضرورة لتقليل فقدان البرودة. فتح الباب لفترة وجيزة وإغلاقه جيدًا يقلل من استهلاك الطاقة.
- يجب أن تكون أختام الباب في حالة ممتازة.
- قم بفحص محتويات الفريزر بشكل منتظم للتأكد من سلامة الطعام.
- قم بإعداد الأطعمة الطازجة التي تريد تجميدها في أجزاء صغيرة لضمان التجميد السريع.
- لف جميع الأطعمة بورق الألمنيوم أو أكياس بلاستيكية مخصصة للفريزر، مع التأكد من إزالة كل الهواء.
- ضع العناصر الصغيرة في السلة (غير متوفرة في جميع الموديلات).
- لا تضع الطعام الساخن في المُجمد. دعه يبرد أولاً.

6. التنظيف والصيانة



تنبيه: قبل تنظيف الجهاز، افصله عن التيار الكهربائي. انتظر 5 دقائق على الأقل قبل إعادة تشغيله، لأن إعادة التشغيل المتكررة قد تُتلف الضاغط. لا تلمس القابض بأيدي مبللة؛ فقد يُسبب ذلك صدمة كهربائية. تجنب سكب الماء على الجهاز لتجنب الصدا أو الحوادث. لا تُدخل يديك في أسفل الجهاز، فقد يُسبب ذلك تلفًا.

التنظيف الداخلي والخارجي

- يمكن أن تسبب بقايا الطعام روائح كريهة، لذا يجب عليك تنظيف الجهاز بانتظام - مرة واحدة على الأقل شهريًا.
- ينبغي تنظيف الجزء الداخلي للمنتج بشكل دوري لتجنب الروائح الكريهة.
- استخدم قطعة قماش ناعمة أو إسفنجًا لتنظيف الجزء الداخلي من المنتج. يمكنك استخدام ملعقتين كبيرتين من صودا الخبز ولتر واحد من الماء الدافئ. ثم اشطف بالماء النظيف وجفف جيدًا. بعد التنظيف، افتح الباب واتركه يجف في الهواء قبل تشغيله.
- بالنسبة للمناطق التي يصعب الوصول إليها، مثل الزوايا، يوصى باستخدام قطعة قماش أو فرشاة ذات شعيرات ناعمة لضمان عدم تراكم الملوثات والبكتيريا.
- قم بتنظيف الغبار المتراكم على اللوحة الخلفية واللوحات الجانبية بشكل متكرر.
- إذا استخدمت صابونًا خفيفًا، اشطفه بالماء النظيف. ثم جففه بقطعة قماش جافة.
- لا تستخدم أي مادة كاشطة أو منتج تآكلي لتنظيف الجهاز، أو الفرش الصلبة أو السلكية، أو المذيبات العضوية (الكحول، الأسيتون، البنزين، أسيتات الأيزوبروميل، إلخ)، أو الماء المغلي أو المنتجات الحمضية أو القلوية، لأنها قد تتسبب في تلف السطح أو الجزء الداخلي وتشويه أو إتلاف الأجزاء البلاستيكية.
- امسح السطح الخارجي بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء والصابون أو منظف محايد وما إلى ذلك، ثم جففها.
- افحص مانع تسرب الباب بانتظام للتأكد من عدم وجود أي بقايا. نظف المانع بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلًا بالماء والصابون أو

- بمنظف محايد مخفف. جفف مانع تسرب الباب بعناية، ونظّف فتحات التهوية بقطعة خشبية ملفوفة بالقطن.
- لا تشطف المنتج مباشرة بالماء أو السوائل الأخرى أثناء التنظيف لتجنب حدوث ماس كهربائي أو التأثير على العزل الكهربائي.
- يُنصح بتشغيل المُجمّد باستمرار بعد تشغيله. كقاعدة عامة، لا ينبغي إيقافه، وإلا فقد يتأثر عمره الافتراضي.

التوقف عن الاستخدام لفترة طويلة من الزمن

إذا كنت لن تستخدم الجهاز لمدة أشهر، قم أولاً بإيقاف تشغيله وفصل القابس من مأخذ الطاقة. إزالة كافة الأطعمة.

- نظّف وجفّف الجزء الداخلي جيّداً. لمنع تكوّن العفن والروائح الكريهة، اترك الباب مفتوحاً قليلاً.
- قم بتخزين الجهاز في مكان جاف وجيد التهوية، بعيداً عن مصادر الحرارة؛ ضعه بعناية ولا تضع أشياء ثقيلة فوقه.
- لا تترك الجهاز في متناول الأطفال حتى لا يلعبوا به.

انقطاع التيار الكهربائي أو فشل نظام التبريد

- في حالة ترك الجهاز دون استخدام لفترة طويلة من الوقت، قد يؤدي ذلك إلى إذابة تجميد الطعام.
- حاول فتح باب الجهاز بأقل قدر ممكن، بهذه الطريقة يمكنك الحفاظ على الطعام طازجاً لمدة ساعات، حتى في فصل الصيف.
- إذا كنت تعلم مسبقاً أن انقطاع التيار الكهربائي قادم:
- 1. اختر أعلى درجة حرارة قبل ساعة من الاستخدام لضمان تجميد الطعام تماماً. لا تُضف أطعمة جديدة. اضبط درجة الحرارة على الإعداد الأصلي عند عودة التيار الكهربائي.
- 2. يمكنك أيضاً وضع الثلج في وعاء محكم الغلق ووضعه أعلى الجهاز.
- ملحوظة: من الأفضل عدم مقاطعة تشغيل الجهاز، فقد يؤثر ذلك على عمره الافتراضي.



إزالة الجليد

- مع مرور الوقت، قد تتكوّن طبقة رقيقة من الصقيع على سطح الجدار الداخلي للجهاز (أو على المبخر)، مما قد يؤثر على الأداء إذا تجاوز سمكها 5 مم. يُنصح بإزالة هذه الطبقة.
- صُمم المُجمّد للاستخدام على مدار العام مع الحد الأدنى من التنظيف والصيانة. نوصي باتّباع الخطوات التالية في كل مرة تُنظفه لضمان عمله بكفاءة وخلوه من الروائح:
- 1. - افصل الفريزر
- 2. - قم بإزالة الطعام وقم بتغطيته جيّداً لمنع ذوبانه.
- 3. - تنظيف أنبوب الصرف (الشكل ٩) استخدم مواد ناعمة لتجنب إتلاف البطانة. جهّز حاويات لماء إزالة الجليد. تأكد من تنظيف حوض تصريف حجرة الضاغط لمنع انسكاب الماء على الأرضية (حسب طراز المُجمّد).
- 4. - يمكنك الاستفادة من درجة حرارة الغرفة لإزالة الجليد بشكل طبيعي أو استخدام مكشّطة جليد مخصصة (بلاستيكية أو خشبية) لإزالة الجليد.
- 5. - انزع سدادة التصريف من داخل المُجمّد ومن خارجه (حسب طراز المُجمّد). سيتم تصريف الماء المُذاب. افحص الدرج من حين لآخر لمنع فيضانه. أعد تركيب سدادات التصريف بعد اكتمال إذابة الثلج.
- 6. - يمكنك أيضاً استخدام كمية مناسبة من الماء الساخن (وليس المغلي) لتسريع عملية إذابة التجميد وتجفيف الماء الزائد بمنشفة جافة بعد إذابة التجميد والتجفيف، ضع الطعام مرة أخرى في الفريزر وقم بتشغيله.
- 7. - بعد إذابة التجميد والتجفيف، ضع الطعام مرة أخرى في الفريزر وقم بتشغيله.

فحص السلامة بعد الصيانة

- تأكد من أن سلك الطاقة غير مكسور أو تالف.
- تأكد من إدخال القابس بشكل صحيح في مأخذ الطاقة.
- تأكد من أن القابس لا يسخن بشكل زائد.

تنبيه: في حال تلف سلك الطاقة والقابض أو احتواءهما على غبار ، فقد يتسبب ذلك في صدمة كهربائية وحريق. في حال حدوث أي خلل، افصل سلك الطاقة واتصل بالدعم الفني لشركة Cecotec .



7. حل المشكلات

بالدعم الفني لشركة Cecotec .

الحلول الممكنة	الأسباب المحتملة	عيب
افصل الكابل ثم قم بتوصيله مرة أخرى.	لم يتم توصيله بالتيار الكهربائي.	الجهاز لا يعمل.
تحقق من اللوحة الكهربائية الخاصة بتثبيتاتك الكهربائية	قواطع الدائرة أو الصمامات تالفة. لا يوجد كهرباء.	
ضع الفريزر على سطح مستوي	الجهاز غير مستقر.	الجهاز يصدر ضوضاء.
قم بإبعاد الجهاز عن الحائط.	الجهاز يلامس الحائط.	
ضع الطعام داخل الجهاز عندما يكون بدرجة حرارة الغرفة.	الطعام المقدم ساخن أو كمية كبيرة منه.	يتمتع الجهاز بكفاءة تبريد منخفضة.
إبقي الباب مغلقاً.	يفتح الباب كثيراً.	
قم بإزالة الجسم الذي يحجب ختم الباب.	هناك شيء عالق في ختم الباب.	
قم بإزالة الجهاز من مصدر الحرارة.	تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو وجوده بالقرب من مصدر حرارة.	
تهوية الغرفة.	المكان الذي تم وضع الجهاز فيه ليس جيد التهوية.	
ضبط درجة الحرارة.	درجة الحرارة المحددة مرتفعة جداً.	
تخلص من الأطعمة الفاسدة.	يوجد طعام فاسد بالداخل.	يصدر الجهاز روائح كريهة.
قم بتغليف الأطعمة ذات الروائح القوية.	هناك أطعمة لها رائحة قوية في الداخل.	
إنه أمر طبيعي	تؤدي درجة الحرارة المحيطة العالية إلى طول وقت التشغيل	يعمل الضاغط لفترة طويلة
لا تقدمي كمية كبيرة من الطعام في نفس الوقت	يتم تقديم كمية كبيرة من الطعام مرة واحدة	
انتظري حتى يبرد الطعام قبل وضعه في الفريزر.	يتم تقديم الطعام وهو لا يزال ساخناً.	
افتح الباب فقط عند الضرورة القصوى	الباب يفتح بشكل متكرر	
يحتاج إلى إزالة الجليد	طبقة الصقيع في الداخل سميكة جداً	

الباب لا يغلق بشكل صحيح	هناك شيء يسد الباب	هناك الكثير من الطعام أو لم يتم وضعه بشكل صحيح.
	هناك الكثير من الطعام المخزن	لا تقدم الكثير من الطعام
	ختم الباب مشوه	قم بتسخين الحشية باستخدام مجفف الشعر الكهربائي أو الماء الساخن، ثم اتركها حتى تبرد ثم أعد تركيبها. لشركة Cecotec .
الخارج حار	عندما يكون الجهاز قيد التشغيل، يتم تبديد الحرارة إلى الخارج من خلال الأنابيب المعدنية الموجودة داخل الفريزر.	من الطبيعي أن تكون درجة الحرارة في الخارج أعلى.
	ارتفاع درجة الحرارة المحيطة في الصيف بسبب زيادة في درجة حرارة الجزء الخارجي	قم بزيادة مساحة تبديد الحرارة أو ضع الجهاز في مكان أكثر تهوية وبرودة.
يتكون التكتيف على السطح الخارجي	قد يتكون التكتيف عندما تكون نسبة الرطوبة في الغرفة عالية.	هذا أمر طبيعي. امسح التكتيف بقطعة قماش جافة.
من الصعب فتح الباب	قد يؤدي اختلاف ضغط الهواء بين داخل الثلاجة وخارجها في بعض الأحيان إلى صعوبة فتح الباب.	انتظر بضع لحظات ثم حاول فتح الباب ببطء.

⚠️ ملاحظة: إذا لم تنطبق أي من هذه الحالات على مشكلتك، فلا تحاول تفكيك الجهاز أو إصلاحه بنفسك. يجب أن يُجري فنيون مؤهلون جميع الإصلاحات. تواصل مع الدعم الفني لشركة Cecotec. يجب أن يُجري فني معتمد الإصلاح، وأن يستخدم قطع الغيار الأصلية فقط.

عند عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، افصله عن الكهرباء، وأزل جميع الأطعمة، ونظفه. اترك بابه مفتوحًا جزئيًا لمنع الروائح الكريهة هذه التعليمات مُخصصة للفنيين المؤهلين. لا تُحاول تنفيذها إلا إذا كنت مُلمًا بالتدريب والمعرفة اللازمين، لأن أي ضرر ناتج عن إصلاح غير سليم سيؤدي إلى إلغاء الضمان.

إن الصيانة الذاتية أو الصيانة غير المصرح بها سوف تؤثر على الاستخدام الآمن للمنتج وتطبيق سياسة الضمان.

ملحوظة:

- قد تسمع بعض الأصوات أثناء الاستخدام العادي للفريزر، والتي لا تؤثر على أدائه السليم.
 - الضوضاء التي يمكن تجنبها بسهولة:
- الضوضاء الناتجة عن عدم استواء الجهاز: اضبط الوضع باستخدام الأرجل الأمامية القابلة للتعديل والطي (غير متوفرة جمدات). في جميع الأحوال، استخدم قاعدة مسطحة وثابتة لتثبيت المجمد.
- الاحتكاك بقطعة أثاث أو خزانة مجاورة: قم بتحريك الفريزر بعيدًا.
- الاستخدام العادي ترجع في المقام الأول إلى تشغيل الضاغط ونظام التبريد (التمدد والانكماش التبريد).



بريانية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء

صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع تُحددها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية. إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

9. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. إعلان المطابقة المبسط

شركة سيكوتيك إنوفاسيونيس (Cecotec Innovaciones) بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



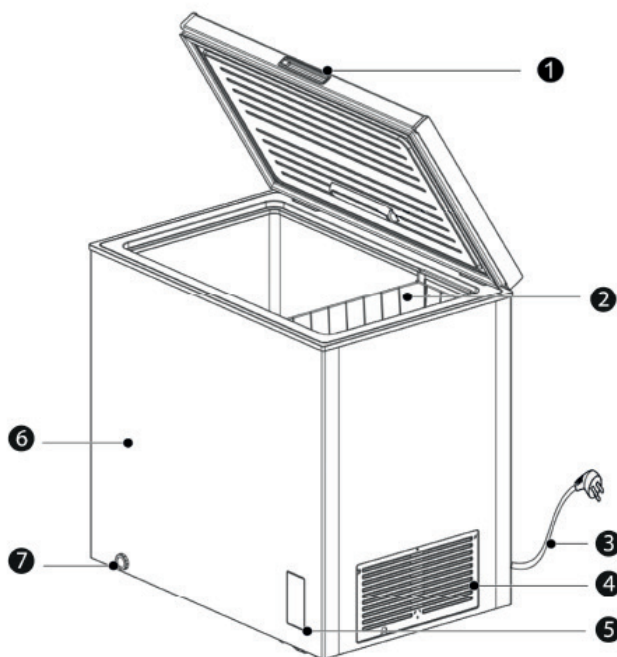


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

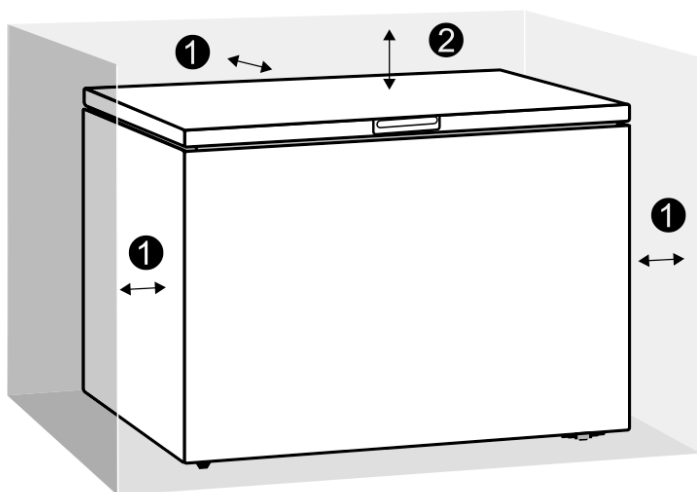


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

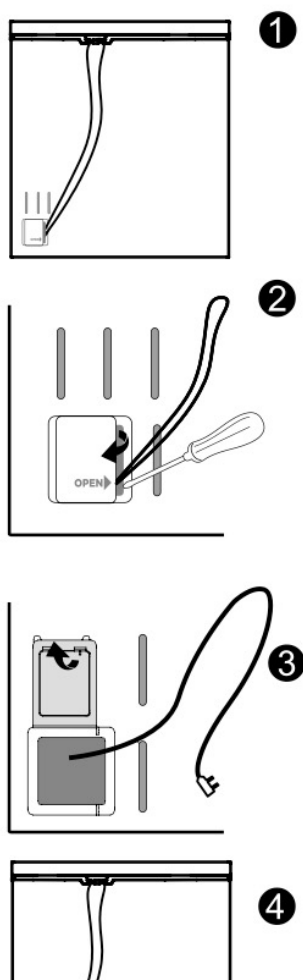


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

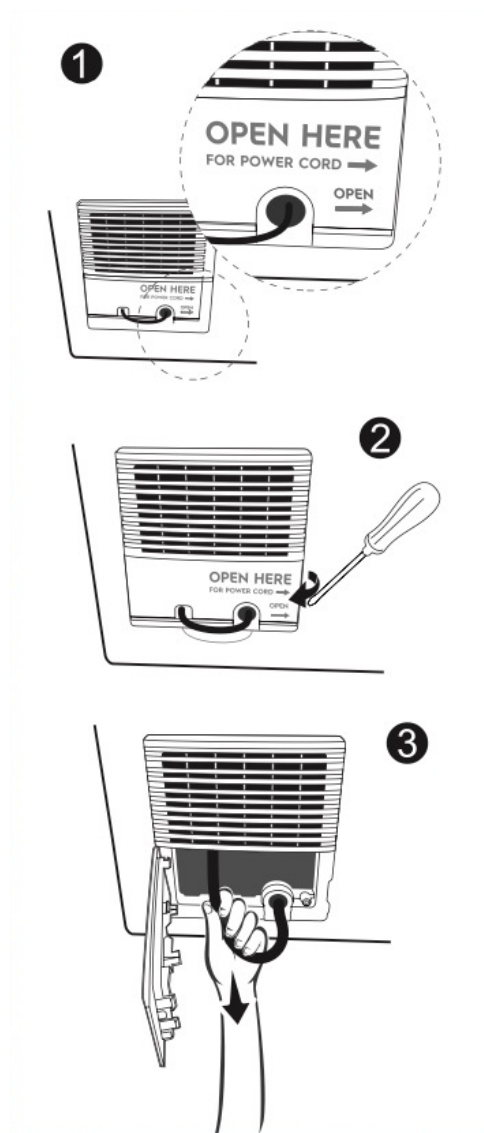


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

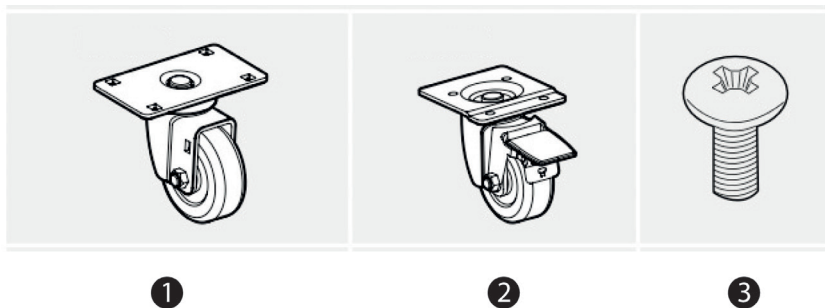


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

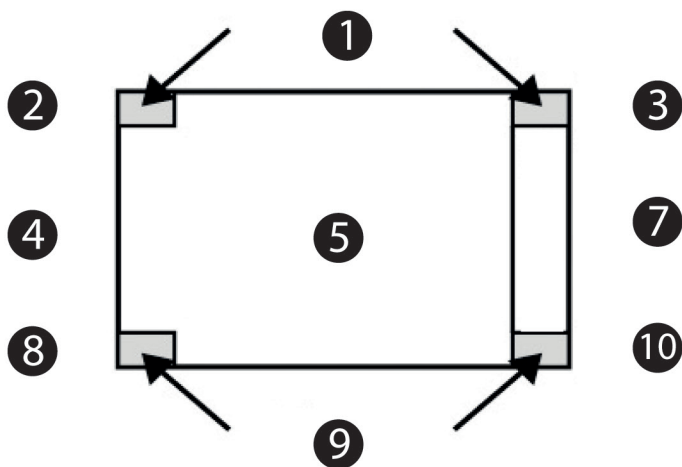


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

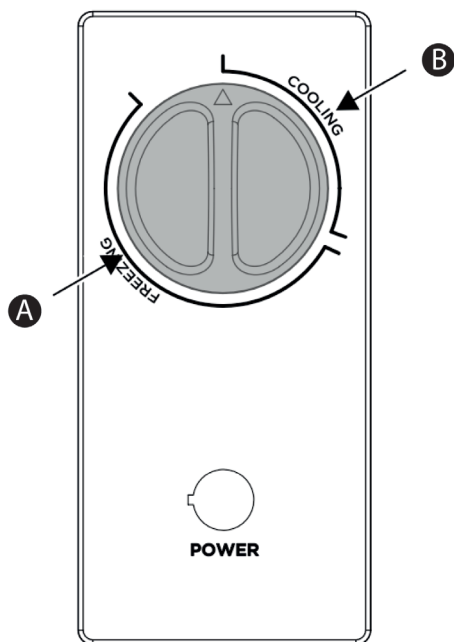


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

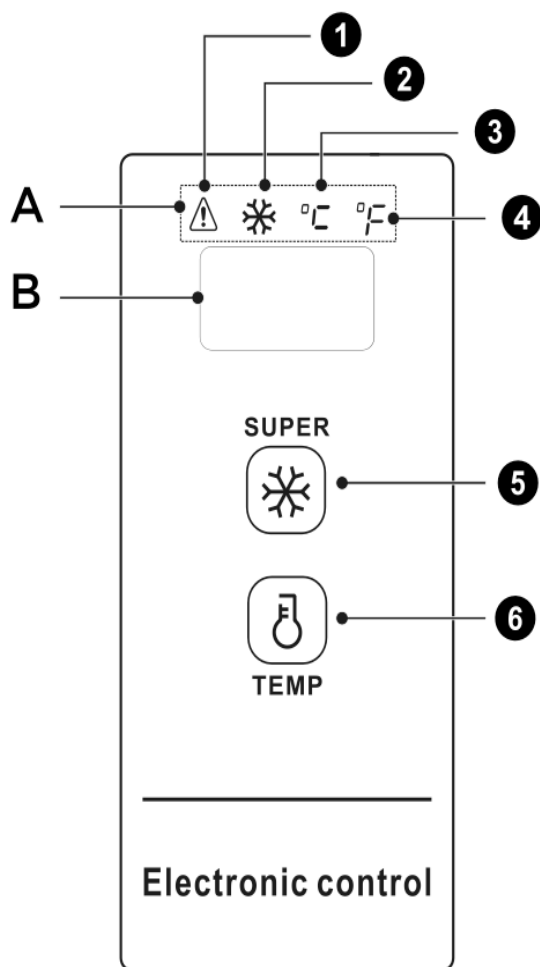


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

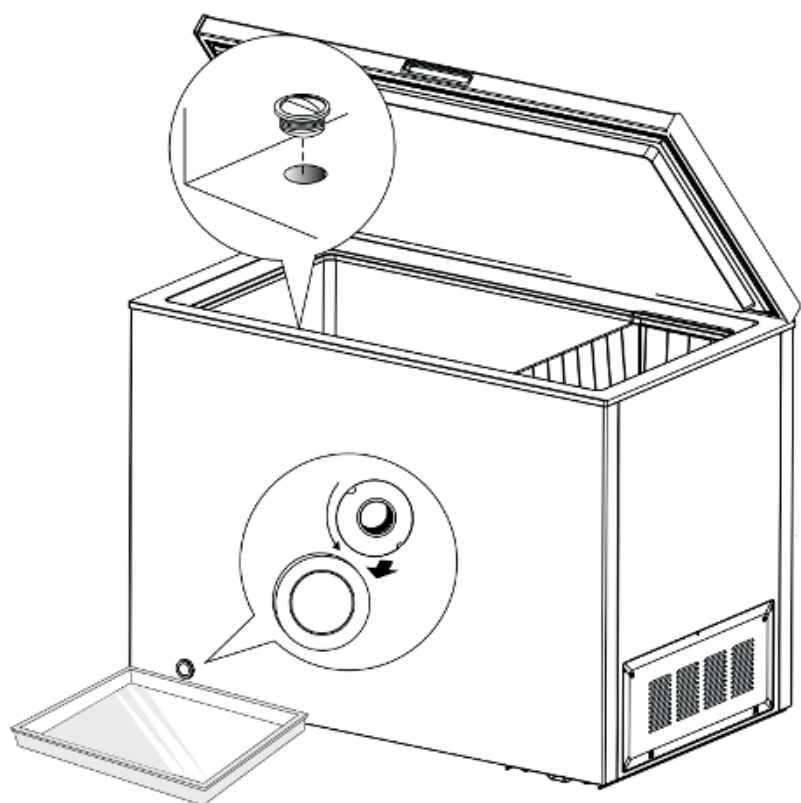


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

